



MEDITATIONES

Sanctorum Patrum

Godar Bæn

/ Gudræfelegar Hugarer/
Alvarlegar Tóranar Aminningar/
Níartíæmar Þaðargjörðir/og allra
Nanda Truar Tófaner og
Uppvakningar/og Strýkingar.

Dr. Bolum þeirra Heiloga
Cæreþedra / Augustini / Bernharðs/
Lauferi/og fleire annara. Saman lesnar
í Þysku Málle. Með nokkru þetta
sem þier með þylger.

Gudhræddum og Góðgusum
Níortum Nýtsamlegar og
Gagnlegar.

Martini Mo'erus.

Preftadar að nýu a Noolum í
Niallta Dal. 1 6 5 5.



Giaed Lamber Guds/ sem bukt
tekur Heimsins Synder.



Mener þessar eða Medita-
 ciones Scilicet Larepedra/
 þess eg þyrer nokkum Marum
 vtlagt/ þanda Þórnun minn
 z nokkum godum Vinum/ þín
 til vpprættningar/ z ad þallða þeim við sað
 an Guds Orð/og hugfæð eg eðe/ad þær sky
 lðu vðar koma. Enn eg þórnast þessat Godar Þó
 ner/og Amnningar/ Lyfa er eg i þeirre Von/
 ad þær mune gagnlegar verða Góðþwsum
 Giortum til Amnningar/ Vpprættningar og
 sannrar Jorðar. Þú þítt mætt eðe vel
 þalled/ad so agiætt þund sic i Jórd græð/
 eða ad þleire þætt þær eðe Not ap. Seiger
 Herran Jesus i Gudspiallenu/ Ad eingen ser
 ic Kios vnder Þord eða Þeð / þær sem þad
 lyser gngum/eða þaum einum/þellður i Re
 ttaballðen/so þad lyse gllð þeim sem i Gu
 fannu eru. So synest mætt nu gagnlegt/ ad
 lata þessar Meditationes verða almættlegar
 ep verða mætt/ nokkret villde þier við vpp
 vafna/og hugfa eðe so þreflega um þennan
 anna þallvættta Geim/ eða annan þanytann
 Gregoma/ og skadsamt Galeysa/ Geimsku og
 Aðhugaleysa / sem nu tekur mætt i vöggt ad
 þara en vera skylle. Þuad Þíspullen sepur
 eðe/og eige þellður þan fyrru þyrer/þellður
 es þano Aftundan su þin stæsta/alla tíma/ad

Til Cesarar.

blinda Menn/ suo þeir Lúpe hugrfe vni Ottes
 Dröttens nie Christelega Bana afall/ þat
 ad hann v. it þad/ ad þetta tuent er hugrinn
 Maste þatlegast til Samúelþar/ En veit þ
 ad Gudráteleg Banaafall med safre Toran
 er Gude þagrlegt/ og su þellsta Dyrtan z þid
 nustugjörd/ sem viter kunnun Gude ad veita/
 hann veit og eirned/ og reynir þad/ ad efte er
 sa nðkur Slutur sem so veytir þans Valld
 og Grindar Tilsku/ sem þugleg Gudráteleg
 Dan/ Enn Gud Mande hugrfe viter erum bl
 ndader / Gollid og Blod skinnar efte huad z
 Serdum er/ Viter huxum þarla lgted z allst
 allðan vni ~~er~~ Guder/ Guda Dóm/ og þa
 þarne þpna/ Syndena þellðum viter lictare
 enn Sigdur a Gate/ þyrir Guds Reide og þa
 Rietsþerðigum Dóme þpsum viter þnguin.
 Ruyda/ Vni þan Reikningskap sem viter eig
 um Gude ad standa/ hugsum viter efert. M
 morget syndga þenlega vppa Guds Mæðar
 Glæsku/ og lara þad eina ap Guds Orde og
 Evangelio / ad þirða efte vni hugrinn þer
 lpa/ Og þo Christur liostega seige i Gudsp
 allenu/ ad sa Vegur þe breidur og greidur þ
 liggur til Blöcunar/ og þan gange nþarger/ e/
 sa Vegur sem til Lappins liggur/ þan st all
 mior og þraungur/ þa þellður Gollid og Bl
 od og Geimfka vor þetta i Vind talad/ og þ
 ge þui vni/ Lappins Veg þellður þun vðað
 og breiddan/ og ad efert þe anduellðara er
 þann

Til Iesarans

það ad rata/þar þurpe eðert til nema verða
 skýrður/og seigjaþ trua a Gud/ Enn þútt
 þetta mun ganga so til/það reyna þeir sum
 er þa þar ad kiemur/þr nu vilia eðe Iðran
 gígra/eðe biðia Gud me afalla /ana heilout
 þram i Giegoma Geimslus og skamsynu Gar
 leyse/stunda eðert nema vppa þeta pallualta
 og stundlega/so ad þegar Kalled kiemur/þa
 bliota þr ad þara þútt þr vilia eða eðe. En
 þince sem Skynsemina þapa og nýðurn Gu
 ds Otta þyrer sýnum Hugum þeir ana eðe
 so þram epter Geimslus Gatte og Giegoma/
 þeir þugleida þútt Gaskasemd þier fle a þerd
 um/og Salarþærte og Vode/a allar Sýdur/
 Þeir þugsa opt um Ord S. Peturs/þar það
 sýnger/Þr sa Rietulæte verður naumlega Sa
 luholpeñ/ Guð mun þa verða op þr Egud
 lega/sem allan flum Alldur lípee an Iðran
 an i Galeyse og Giegooma/eða þeim sem eðe
 stundar nema vppa þennan Geim/og það þr
 num vidugtur.

Þar þyrer meiga þeir/ sem eðe eru opmíð
 og ap Dýsþlenum og Geimenum þorblindad
 er/fla skynsamlega þyrer/ og þugsa vandlega
 þar um/ ad sa Tome vill víssulega koma/ad
 þeir villdu gíarntan þapa gígrt Iðran/ enn
 það er þa opseint/og vteigert. Þar þyrer eo
 Góþud Klaufsyn/ad þapa Kæd þins Geilaga
 Anda/þútt eo allugða kiennet off og ænnan
 eo/ad lípa ætyð i Guds otta/og draga eðe vð
 sa Iðran vndan/til seinustu Stundar a Þa

Til Lesatans

ada Daga/Puðad vort vrum eða nær Þess
ed fíemur/Dameñ þórum vort báde þorn og
ny/Og er sa byggen sem stór lætur annars vð
te ad viduðrum verda/þinn Geimskur sá hu
græ skeyter Ordum níc Amislingum/ Viduð
runum/níc annara Gryggelegum Epterdæm
um og Opurum.

Til slæts vortest miter þessar Amislin
ingar og Dæner Getlagra Forpedra/þarla ga
gnlegar/ so ad Menn meige þui heildur vpp
ueitast i Tagma til Guds Orta & Chr Relegs
Dana ætells/Og þui læt eg þar nu þrés
nt vt ganga/ap þui eg er i þullu Trau e/ ad
Gudþwfer Mies og Gudþrædder/mun alluð
da þinnast / sem þessar Meditationes elsa/
þa þeir þapa þar stór fúngar gíðer/ Puðad
vissulega þapa þessar Getlager Læropdur þa
it Guds Anda / og þapa vered brennande i
Dæst og Elsku Guds/og Dana ætallenu/my
tlu meir og þranar enn nu eru Mies a þessa
nei blinda/Steinharda/Iskallda/ Jdranart
lausar Getmsins Tagma / huad berlega ma slá
og Mektia a þessum þeirra Ordum.

Nu er það vasa og Dæne / annarsþadar i
Landum/ad dedicera og til skripa þuðlga æ
þata Þaflinga Herrum og Góðþing i
um/ eða gðrum þromum Míðnum/ enn sa
Gudur er eða i þessu Lande/þar þyter vil eg
þessar Meditationes dedicerað og tilskripað
þapa Sromum og Gudþræddum Leifum og
Læddum/þeir ed þar vilia elsa og iðla.

Til Lesarans.

Öffrande af öllu Giarta, ad Gud Blessadur
 sem þyrir Músi Samannsóna Zacharia 12.
 Cap. Lofaðe ad vithella Anda Næðaremmar
 o Dananna yfir Guð Jacobs/hann villde
 af Næð og Mýskun ælsta öff þessa Lands
 Innbyggjara/og gjeþa öff sinn Geilaga An
 da/so ad viter mættum verða flýðer Tilbidien
 tur Guðs / so sem þeir/önn hugtia Christur
 talar Joh. 4. Þeir ed Guð bidia e ætalla
 i Anda e Samleiða/ Þuad flýða vill Guð
 þápa. Og þeir sem hafi ætalla/þeim ber suo
 ad tilbidia Guð i Anda og Samleiða / þad
 er i ríettre Tru til Guðs/ i Næðe þannsó
 nar/med sannre Jðran/þyrir ötan alla Græ
 sne og Þeruarþ/ med deyðingu þíns gamla
 Adams/og Godum Nærleiks Verkum / við
 Næðgañ/ þeir sem þess þættar eru/þeir ein
 er ætalla Guð i Anda og Samleiða / þeim
 heiter Gerran Christur og lofar/ad þeir ku
 le Þænhæyðer verða / suo sem hafi i Godum
 Stað seiger/ Guðs þær bidied Söðuren i mæ
 nu Næðe/þad mun hafi gjeþa yður/Bidied/
 og þær munud þa þad/Litted og þær mun
 ud þinna/ Blapped a/þa mun þyrir yður vpp
 lofed verða. Item/Þær þær sem erud Iller/
 tæned ad gjeþa yðar Börnum góðar Glæper/
 Guad mýflu þæmar mun mæi Himneskue Sa
 ðer gjeþa þeim Gellagañ Ande sem hafi
 þær önn bidia/Matth. 7.

Gudbrandur Þorlaks Son.

Innehalls þessat

ar Boekar.

- 1 Bæner og alvarlegar Amínningar
til Jðranar ⁊ Yferbootar.
- 2 Bæner til Heilagrar Preðingar.
- 3 Bæner til Guds Føðurs.
- 4 Bæner til Guds Sonar.
- 5 Bæner til Heilaga Anda.
- 6 Bæner um sökna Guds Kyðling.
- 7 Allra Nanda Daglegar Bæner/
og Truar iððænar.
- 8 Bæner a Góttarsfængenne.
- 9 Bæner um Fílsþf Líf.
- 10 Sermon af Drottenslegre Bæn.
- 11 Sermon af Chrísti Þánu ⁊ Da
uda og Bpþrífu.
- 12 Hystoria um Dauda og Afgang
hins seða Nieronþimi.



Sa?Fyrste

Capitul.

Alvarlegar og Agiæfar
Aminningar til Iðronar/ Afamt
med nokkrum Góðum Bænum/ In
ne halltande þrjár Greinir sá
rar Iðronar.

1.

Alvarleg Aminning S. Augustini.
Ad Madur eðfe vinnan drage
sína Iðron+

Eccl. 18. Meinar þu að eg þape þók
nan a Þenda hins Góðlega/ seiger DR
OTTen/ DROTTen/ og eðfe myklu meir að
það snúe sítt þrá sínu illu Athape?



D seiger DROTTen/ DROTTen/ Eccl. 15
Cap. So sávarlega sum
eg lífe / þa þep eg eðfe
þekran a Þenda hins
Góðlega/ þessu að þa
A D

Ogudlege snúe siet fra sínu Ogudlegis
 Athæpe/ og lípe. Med þessum Orðum
 fyrerheiter og lofar Gud **DRÖG**
 Nád & Giliþu Lípe/ ellum Syndugum
 Mótum/ ecke vppa þad ad þeir skule verða
 Athugalaussir/ & syndga vppa söddan
 Nád og Mótun/ helidur lofar hann þeim
 Nád & Mótun síne / so ad þeir skule
 ecke örúinlaust og verða Gpasamir+.

En vppa þad/ad þeir syndge ecke vppa
 Nádena/ þa sætur hann þeirra Danda
 stund vera þeim Dvissa. Þar fyrer herra
 þig vinn fring/ þu Mádur/ ad þu Gud hñ
 fyrerheite þier og lofe Fyrergieþringu
 Syndu þína/ þa hefur hann ecke lofad þi
 er ad líða til Morguns+.

Næper þu til þessa Dags lípad i Syn-
 denne / siet þu þa til ad giora Þoran i
 Dag/a medan þu líper/ og drag hana ecke
 eingut vndan/ þuiad huor veit huort hñ
 líper til Morguns eða ei? Þar fyrer gi-
 or þu Þoran/ snu þu þier til Guds/ þa
 mun hann vera þier Mótunsamir/ vppa
 þad ad þu med sanre Tru/ & vissre Von-
 meiger epter hans gledelegre Tilkennu bý-
 dande.

dande verda.

DRÖTTEN Jesu/hjalpa þu miet
so að eg ecke duellie að snva miet til
þijn/æ vndan drage ecke mīna Jdran
þra einum Deige til ašars/Welltur gi
ep þu miet/að eg nu þekkan Dag gi
re satta Jdran/so að eg a hūorre St
undu/a hūortu Flugabragde/sie reidu
bwen til Christelgrat Durtfarar þra
þessum Neime/ Amen.

h.

Hierftæm Bæn hins Hei
laga Anselmi/ i hūorre að ein Synda
ug Wdanneskia veikar/ harmar/æ ber sig
illa vegna sinna Synða/ og sams Synðsamle
gs Lypertis/og huggar sig þo við Ræd og
Myskun vora Klupa Lausnara
Jesu Christi.

psalm. 42 Syrer þiet meðfiesse eg mīnā
Synd / og dreg ecke dulur a minni Misgign
ing/ Eg sagda so/ Eg vil meðfiesna þyrer DR
Ötne mīnar Xpertrodsur / þa þyrergapstu
miet Misgigning mīna Synða.

Isai. 44. Eg (seiger DRotten) apmai
þnar Synðer so sem Styr / og þnar Rns

A ij

giord

Om sanna

gíðeder sín adra Þötu. Snu þu þér til mig
þuiad eg endurleyse þig.

Dín Gud/eg er hræddur og skelf
dur vegna míns syndsamlegs Líf
ernis og Framperdis / Þuiad
þa eg hafa þar um eg skoda það vel og
vandlega/þa þín eg/ad eg hepe mín Aldr
aled í Syndum & Saurigum Gierdum/
Dg þó þar sje nokkud Gótt í mínum Fr
amperde/þa er það óþulftmed/ eg fullt
med Trásne/Það er so þordiarþað & sp
illt/ad eg er hræddur ad Gud hvef orqua
Giedþeckne á mjer. Auvið mig Autman
arman syndigan Man/hversu arml ga &
syndsamliga hef eg lifað/Allt mitt Fram
ferde er anadhuort forðemanlegt edur ó
nytsamlegt/ og eige er neitt Gótt í mínum
Fare nie Framperde. Dg ad sömu/huort
sem er/þa er þar eingin mismunur/Þui
ad huad hefst sem er onytsamlegt & Ava
rtarlaus/það er Forðemanlegt/Þuiad so
træler Gálfuren sialpur/ Muort það
Erie sem ecke þæter Goodan Avert/það
mun afhogguast/og fastost í Elliden. D
vei mjer Alnum Manne. Nape eg nokkud
Gótt

Gott af mætt gíort/ þá er það eigi verið
þessi Matar & Drygjar sem eg til mín
tel Daglega/ Eg er Annar en, Skynla-
usar Skiepnur/ þuiad eg er ekki þessi mað
legur sem eg þarf mætt til Atvinnu að ha-
ða/ og samt líka vel ertu so Málbur og
Gíckurkúfur mætt Gud/ að þú veitir mætt
Fæde & Klæde/ & hefur Þólenmæde við
mig Annar/ Frelam/ Syndara. Þuiad
mín Synduga Sál lyktar jlla þyrir þi-
er/ mín Gud/ Já/ ekki edruvís en so sm-
eitt Munds Næ. Þ lyktar jlla þyrir Mætt
onum. Já að vísu/ myllu fírelare & and-
styggelegre er mín Sál þyrir Gude sín-
um/ enn Næed kann að vera þyrir noð-
rum Mætt. Eg er ekki verdugur að eg
skule fállast Mættur/ Eg er slæmre en skyn-
lausar Skiepnur/ & fírelare en Næ/ mætt
er leideð að líða/ & eg skamast mín þá eg
þagfæde mitt Líf & Framþerðe/ & er þr-
æddur að deyja.

Þuiad skal eg nú gíora Annur & Be-
fall Syndare? Þuiad skal eg tafa til Ræ-
ds? Þetta/ Eg vil af Mættu íðrast allra
míña Synða/ og þyrkia & græta mitt an-

mit Framþerde. D miñ Xuma Sæl/
 þu ert so Xum/buiad þo þu viter ⁊ þe
 cker vel þýnar Synder/þa kámtu þo ecke
 að jðrast þeirra sem skýlde/þu ert athuga
 laus/⁊ hýrar ecke þar vm/huorsu þúgt
 Straff ⁊ huad stor Xepsing tilbroenn er
 ellum þeim sem eru Jðranarlauser.

D þu Avartarlausfa Sæl/Quad gior
 er þu? D þu Syndapulla Sæl/Þui seþ
 ur þu? Sia þu/Dagur hins mykka Dó
 ms hán kiemur/Nán kiemur sanarlega ⁊
 er i nand/Það er Dagur Reide ⁊ Norn
 umgar/Dagur Sorgar ⁊ Angistar/Dago
 ur Nregðar ⁊ Gýmdar/Dag: Mykka ⁊
 Dinnu/Dagur Ströms ⁊ Þoku/sa Dag
 ur/a huorium þær huellei Guds Bason
 ur munu hlioda ⁊ hlioma. Dý/Huorsu
 hreðeleg Þrd munu þeir Dgudlegu far
 að heyrta a þeiat Deige? Þo seþur þu au
 ma vgglausfa ⁊ fordæmanlega Sæl/Þui
 seþur þu? Vafna vpp. Ez seige fyrrer
 vift/huor hán vafnar ecke vid soddan hō
 rd Þrd/ ⁊ vid slýkar Guds Reidarþrum
 ur/sa er ecke sopande/hellidut er hán með
 allu Steindandur. Dý miñ Sæl / þu
 Avarf

A vartarlausá Tré / - Hvar eru þínar
 Avertir? Máfleg ertu að þú siert vpp-
 höggueñ/ & þier være fastad í eilípan G-
 ldi? Hverja Averte hefur þú boret aðra
 einn þinnar beiskar og bitrar Sönder/ þær
 ed stjngar sem þýmar? Og Gud gíæpe
 þær kyñe að stjngar þig til Míartans/ svo
 að þú rafhader vpp/ & gíorder ríetta og
 saña Jöran/ Gud gíæpe þær være þier
 frótar og beiskar/ so þú líeter af þeim.

Mæmar þú Gál mín að Söndum
 síe so lítels verd? Éda oskar þú þessi/
 að sa strange Ríettláate Domare drage Fi-
 edur yper hana/ & ákfte hana að öngu?
 Auvið/ Nei/ Þat er eingeni Sönd so líts-
 el/ að hún síe ecke Gíade til Vanheidurs/
 & verdug eilíps Danda/ Hvernen ma hún
 þa vera lítels verd? Er það lítels vert
 að vanheidra Gud Skapara sín/ og hán
 til reide að reita? O ho/ þú híd þurra &
 avartarlausá Tré/ verdugt eilíps Elldis/
 Hverni villstu andsuara Gude a þeim Dei-
 ge/ þa þú skalt standa Ríefning af öllu
 þínu A-þæpe og Framferde? Og af þíni
 re ölla mínstu sýndsamlegre Hvaru.

Þuiad þa mun verða þorðænt og bu-
 rt lafðad frá Auglite Guds/ált það sem
 þínt með þier að vöndum Þarfum/öryf-
 samlegum Ördum/Miegomlegum Nuron-
 um/Jæ ad vísu/þær allra minstu Syn-
 der/hvarjar þu nú ecke ættar þyrer Syn-
 nd/ með hugnum þu hefur Gud. fyggt/
 og hefur hann ecke þyrer Augum þátt/
 Þær munu þa allar samni koma í lios/æ
 yperþalla þig/þyrer en þu veist að.

Þuiad sanarlega hefur þu en nú mar-
 gar og hrædelegar Synðer/sem eru heim-
 uglegar (anf. hína sem openberar eru) af
 hugnum þu veist en nú ecke þær. Já ad
 vísu/ þu reifnar þær ecke þyrer Synð/
 þessur fyrer Godverf/En þa munu þær
 koma í lios/æ verða þier riettelega fann-
 ar og openberar/ og þa eigenlegan Lit æ
 sitt Audkieðe/ og verða slattar sem Kol
 fyrer þínum Augum. Þa munstu þá la-
 un epter þínum Þarfum. Þa er ecke se-
 antar meir nöfkar Jdranar Tqne nie-
 þæddar.

Þar fyrer hura þig vel um a medann
 þu ert en nú í þessum Neime/ Aldugr
 þuad

Huad þu gíerest/eg mætt huad þín Lámm
verda munu. Hæper þu gíert mýsked gott
en lítted Jilt/þa mættu vera gládur.

En hæper þu gíert mýsked Jilt enn lítted
Gott/þa mætt þig það angra. Þu Ámm
ur Mladur og vesall/þu hefur nog Lil
epne að sýta og græta / Þu ættest að
leggja Nollans fýsn og Gírnder/Ja að
vísu/þu ættest að græta Blodugum Lá
mm/og vera Heggur að öllu Míarta.

Bei þíer þu hárðmættada Míarta/huort
eingen Dýn me Mættla fari að mýskia/
O þu sýpanda Míarta/huort eingen Mót
an fari að vppuekja/Slýft er eirn Dáid
legur Guefn/huorinn að engnat Dimur
Sýnggur eða skíelpingar/aluarlegs & str
anga Guds Logmæls/fa i burt hrunded.
Það er víst satt. Næyr þu sýnduge Mla
dur/Þu ættest þu að sýrgia/græta & ve
ma/og láta ecke að.

Ja mín Sál/shal eg þeigia yper slí
fur Skál eg ecke tala um það þunga str
aff/um þa stóru Mænd og Blögu sem þu
er þig mun koma? O þu Jbranarlausá
Sál/shal eg láta það biða allt þangab

Ek ad foddan Næyd fienur yper þig / og
 Dýðanlegar Þýssler og Þýnur þalla yper
 þig? En þad er þier Aumre Syndugre
 Eal ecke gagnlegt / þar þyrer vil eg tala
 allt þad sem mier býr í Bríoſte.

Gud gicepe ad mín Augu være eirn
 Læra brunnur / ſuo ad eg ſhne ad græta
 Nætur og Dag / og læta ecke ap. Næper
 þu næſurn tíma vered ſyrgiande / þu Au
 mur Syndare / ſo ſyrg nu ein meir / Næp
 er þu græted og veinad / þa græt nu ein
 þramar. Sia / ſa verdur þu Domare hu
 ern þu hepur med þýnuyn Syndum ſyng
 gt og modgad. Næn er ſa ſem þier hepur
 gjort Gott ſyrer Illt / en þu hepur gjort
 þonum illt þyrer Gott. Nier í Neime er
 hann Lífusarnur og þoleinnoodur / en ann
 ars Neims er hann ſtrangur og ſtrídur æ
 aluarlegur / Nier er hann Mílldur æ God
 giarn / en þar verdur hann eirn Ríettlæti
 ur Domare.

Auvij / vei miler / vid huorn hep eg mis
 gjort / Nuorsu þunglega hep eg mín Gud
 vanhædrad? Nuorsu hep eg þan Almætt
 nga Gud modgad? Eg Aumur Mædur /
 huad

huad heþ eg giort? Bid huorn heþ eg
misgiort? Quorsu jlla heþ eg breytt? Bei
mier.

O þu Xeide hins Almættuga Guds/
fall þu ecke yper mig/þu Grind hins all
ra hæsta/huornen fann eg að lyða þig?
Þa mun vera Gynd & Angist a ferdum/
A eina Sýðu flaga mig minnar Synder/
en a aðra Sýðu skielper mig Guds stran
gur Rietslætis Domur/Fyrer nedan mig
er það ognarlega Heluýtis Bæl/vpp yþ
er mier strangur Rietslaatur Doomare/
Med siatsum mier ein vond Samuiska/
Fræne þyrer mier og allt um fring/su lo
gande Berollð. Og eþ sa Rietslaate ver
dur þa varla holper/Quad skal þa verða
aþ mier Aumum Syndara?+

Suo vill þa verða Meyd & Angist a
ferdum a allar sýður/Quad mun þa ver
ða til Ræda? Quad mun eg eiga að gis
ra til? Ad fela sig er emögulegt/Ad fo
ma i Augsyn er óæerelegt. Eg villða þa
giarnan fela mig/ enn eg giet það ecke/
Þaðugur fiem eg i Augsyn/en þo blio
ta aller hluter openberet að verða/ Quad

Hal eg giora hier eda þar? Quor vill þre
lfa mig af Nende þess Reida & Rietflata
Domara? Quor þiñ eg þa Rnd? Quor
þæ eg þa Nialp? Auvi/ Auvi.

En huer er þañ sem Ritningeñ fallar
Gingel hins mykla Rnds/þañ sm kallast
Lausnare/Frelhare/Salubhialpare? Til
hans vil eg hroopa/hans Napn vil eg að
kalla/ þesse er min liupe Lausnare Jesus
Christus/þañ min verda Domare minn/
þyrt huerum eg er ordeñ suo hræddur.
Þar þyrt vertu með Grodu Giede Scal
min hin Sorgpulla/þress þig vpp/& legg
þra þier alla vruænting/Set til hans að
la þinna Bon/og allt þitt Traust/& ve
rt óhrædd. Naper þu flæd þra þonum/
þa fl þu til hans aptur/Naper þu mod
gad þañ og styt/þa afalla þñ þess diarþ
legar með sañre Jðran og riettre Tru.

D Jesu min Lausnare/Frelhare/Be
it mier Nuggun vegna þāns Neila
ga Napns / gior vid mig epter þānu
Neilaga Napne. D þu sæte Nerra Je
su/vertu eðe minugur minn a Sonda/
med

med hvarium eg hepe moodgæd þi g.
 O Jesu/ Hvar sætt/ hvar Muggunar
 samlegt er þitt Nafn? Hvarsu engist
 lega fann þad ad hugga einn Almon
 Mañ z sorgpullan/ þi Jesus kallast
 Lausnare/ Brelfare/ Gæluhjalpare.

Þar þyrer O Difen Jesu bid eg
 þig/ vertu mætt Jesus/ hialpa mætt/ z
 gior mig Gæluholpen/ vegna þíns
 Nafns. Þu hepur skapad mig/ læt
 mig ecke þyrerþarast/ þu hepur leyst z
 þrelfad mig / þar þyrer læt mig ecke
 þordæmdan verda.

Eg bid þig þu sætt z Liupe Nerra
 Jesu/ Med þui þu hepur mig skapad
 z endurleyst / ær þíne Almættis Gæls-
 fu/ þa læt mig ecke þyrerþarast/ veg-
 na mína Misgiörda/ Almættuge Bre-
 lfare/ gætt ad þui/ sem þitt er med mi-
 er/ og hreinsa mig ær þui sem ecke er
 þitt. O Nerra Jesu/ Mýskuna mætt/
 a medan Mýskunar Ljamen er/ so þu
 ecke þordæmet mig/ a Ljama þíns Rí-

liflatis Dooms.

DRöffen Jesu/Quad batar þ þig/
þott eg verðe forþapadr? Quortia Nýt
semé/ eða huada Gagn gíster það þi
er/þott eg þorðæmdur verðe? Já Her
ra Jesu /Quor vill þar þrýsa þítt Ná
þn? Ekke loþa þeir enu Daudu þig/
z ekke þeir sem oþan þara til Helvítis.
O allra sátaſte Nerra Jesu Chrifte/
Taf mig vpp/legg mig þier i Ekaut
þar er nog Róm / Taf mig að þier/
þu allra Líupaste Nerra Jesu/og láf
mig verða i Tolu þína Bualdra/ so
að eg ásamt með þeim meige loþa/þy
rka og veggama þig/þu sm með Guðe
Fodur z Neilsaum Anda líper z ríft
er/haleitlega Blessaður um Alder z
að eilípu/ Amen

ii

Gorgarleg Hrygdarflögur

Hms Neilaga Bernharði / yper þeim
Ganla Adam/Það er/yper voru þorðigrþur
du Noll

Jeran

Du Gollde og Blode/og i hugen mæta Gollde
og Brood skule Kroffbestast/og daglega
deydaft/pyrer hialp og Nad Jesu
Christi.

Gal. 4. Einn eg seige/Ganged i Andan
um/þa munu þier eðe þullfomna Gollðsins
Girnder. Þuad Gollðed girneft i mote And
anum/og Anden i mote Gollðenu/þar er hu
gert a mote þdru/ suo ad þier gisfred eðe þad
sem þier vilied.

Jbidem/ Þeir sem Christo til þeyra/þeir
Kroffbesta sitte Gollð/þess Girnder og Tilhnt
tygingar.

Rom. 7. Eg Numur Madur/Lugr mun
krelsamig þra þessum Daudans Lakama/
Einn eg þacka Gude pyrer Jesum Christum
vorn Gerra.

Seyr þu Sæl minn/Eg veit þann
Seirn sem alla þína Ljpdaga hefur
vered þier fieraastur/þann hefur þu
haft til Vords þia þier/ og med þínum
Mondum hefur þu þann þædt og foftrad+
þu hefur lagt þann i þitt Skaut/æ laate
ed þann þar sofa æ Nijld taka þier i þa
dme/æ so opt sm þn hefur girnst/þa hef
ur þu vingiarnlegt samtal við þann þæft
og lated allt epter honum.

A við

þess

Þesse same Madur heyrde med ríettíð
 eft ad vera þín Þræll & Þienare/En mǫ
 þui þu heyrur fra Barndome hállded hann
 so fræselega/og lated hann hafa allan sinn
 Willa/þar fyrer er hann orden þnerbroten
 & Mektugre en þu/Nú heyrur hnept þig
 i Þrældom/og Drottmar nú þæt þiet+

Þu spyr ad þui Skal mín/ Hvor er
 þesse? Nær þu / þad er þitt Fordiarpad
 Molid og Blod/ sa Gamle Adam/ hvor
 ed stendur og stríðer i mrote þýnum An
 da/hvor ed allínasta heyrur holldegt Sin
 ne/ein þau Minnesku Andæpen og Gí
 æðer. æftar hann ecke+ Þesse er fra bláutit
 Barns Þeine Illur/Þundur/Daupur &
 Dumbé/ fullgíerdur i þui himli Bonda/
 Effe skenfer hann um Dýgd nie Sannleif/
 Dvinur er hann Krossens Christi/Hann sp
 ottar þa Saklausu/& dregur Næd ad þm
 Gímpoldu/Hann býtur jafnan um stóra
 Mute/ og þad sem opþætt er fyrer honu
 um/Hans Dramb og Mætnadur er stærre
 enn hans Mægt/og hann brædest ecke no
 ekurn Mút.

Hann þorer ad seigia i síne Meinsku/

ad þar sie eingum Gud/þad er/Mñ skes
ter ecke Gude/hann opundar ep neekrum
geingur vel/hañ fagnar yfer anars Dgide
þu/Mañ hefur List a obremum Murenu/
og lætur ecke ep/fyr en hañ hefur fcer
med Berke þullfennad/Mañ retfoar Sj
ni/æ þui vpperder/Mañ ægornest og ad
sier dregur þad hañ a ecke/Mañ þellur f
Skara og Lofu/og skes þar ecke um/
Mañ er siergoddur/sægur og klofur/ og
þo ad Reide Guds og Reþsing hange yþ
er honum/þa aftar hañ þad ad enguo.

Snegt ad seigia/ þesse Madur Pitt
Nold og Blord/hñ er allur saman i Gy
dene þæddur og vpp alen/Mañ er hneyg
dur til allrar Bondsku og Illsku/hañ er
Daudans Barn/æ Rier reidenar/filreide
æ breid til sinannar og Fordierþunar.

So er hañ Illur og Dgudlegur (sem
nu er sagt) og þo dyrpest hann ad tala
um Guds Ord/og taka Seattmala Drott
tins sier i Mñu/Mañ hatar allan Aga/
og Umvendum Drottens leggur hann a
Baf sier aptur. Ep hañ sier Þr þen þa
þleppur hann med honum/og sitt samlag
hesur

Þeður hann með saurlippis Mönnum/Mann
 lætur sín Mun tala það Illt er/og hans
 Tungu fer með Siðrd Hann situr og mæl
 er í mote sýnum Brodur/æ balmælet sín
 at Mlodur fyne+

Merf þetta æ vockra þig Sæl minn/
 Þesse vöndur Mladur/þitt No'ld og B'o
 od sapnar þier Reide Guds a þann Dag
 Reideðar. Mā astindar að forðarþa þig/
 og reena þig þinnū Ninnr-ska eilípa Ar
 þe. Þetta alle lýdur þu Sæl minn/æ þu
 þepner ecke slýkrar Mroekvijsē/helldur læt
 ur þu alit eptar þonum/þu talar ecke vid
 hann eitt stute Væd/þu hastar ecke a hann/
 eitt sín/þu hlær og leifur þier vid hann/æ
 þeður hann a Mandhnoekum. En eg ræd
 þier/Sæl minn/lær þu að þeckia hann/
 Sia hann er Spottare sem Ismael/æ leif
 ur v.d. þig/ En minstu/ hann leifur ecke
 Barn'eifum vid þig/ og ecke gannar hñ
 sier/suo sem Men plaga að giera vid þa
 Einholldu/helldur spottar hann þig/æ hñ
 hæder að þier Sæla minn/Mann vnsitur
 þig/og leifar eptar að deyða þig/og þorr
 enn þu veist af/þa feller hann þig í Gro
 pena

þena/huer þier er ti reidd+. Sica þu/han
þeput feinged Vassd þer þier/og þu ert
hans. Þræll/ Nann tr.dur þig vnder med
Fortuni/og forsinar þig/og ad engus af
tar nie vnder han þig+.

O þu anna eg refuga Eal/ Huer
vill þrælsa þig fra seddan. Dvin? Nialpa
mier mium Gud/og lys mig fra þessum
mijum Dvin+. Vinn þu muer ad eg gieta
han sigrad og yperuied/ þui hñ er þuerbr
oten og Illur/han er ein Guds Foracke
are/ og heildur ecke nema vet ef sialfrin
siet/Mann er Vinur þessa Neins/ og Þræ
ell Arðskotans+.

Quad virdest þier nu mju Eal/ Ef
þu skilar þetta rielt/þa munstu seigia miz
mier/han er Danda verdur/Mann ætte ad
Krossþeðast+. Þar þyr r ræl þu ecke epta
er þonum leingur/ hlup þu þonum ecke/
heildur flyt þier snarlega ⁊ Krossþeð þen
on Man/sam er þitt þurbretra og hard
sitgrada Noll ⁊ Blod+. En ef þu spyr
ad/Huernen? Med hueriu mote skal hñ
Kr. þeðast? Þu skalt Krossþeð hñ med
Krossen Jesu Christ/Kad er ad st. illa/

Midurfiæp þu Nól'd og Blod þitt/ & þu
 unga þad fyrer Næd þins Krossfesta Je
 su Christi/ þa ed þier hefur vtlegad Siþ
 og Nuggum. Þennan skaltu afalla og til
 bidia af öllu Niarta/ þa mun hann mál
 delega Bænheftra þig/ og þuara þier seige
 iande/ Vertu vhræddur minni Sonur/ þ
 Dag skaltu vera með mæir í Paradys/ &
 þinna og smacta Nialp-mýra og huggu.
D Nerra Jesu Christe/ Quorsu mæ
 el er Gæfka þín? Quorsu þiarian
 lega hefur þu mæir Aumum þialpad
 & Nialstod veitt? Minn Gud/ þrad flo
 dugur & ovallur er þinn Nærleife/ sem
 þu hefur af Næd og Miskun mæir
 veitt? Quorsu dasomlega ertu frur &
 merkur? Quad dyrtarleg er þinn My
 sseliseme? Quad emælanleg er þinn Go
 odseine & Gæfka? Já/ þu ert Mál
 dur & Mýskunsannur/ & þialpar öllum
 þíni þig afalla. Minn Nerra & minn
 Gud/ Quorsu dasomlegur ertu í þíne
 Gæfku? Þín Nægre Nend kafi öll
 Málum til þins besta ad snua/ suo ad
 cingen

eingest Easi þad vt ad skara.

Eg þacka þier fyrer þína Hialp z
hjáskod/ þuor þui velldur/ ad eg þæ sig
rad mitt þuerbretna Høld og Blood/
Oh/ þuad sál er eg nu/ Sytt var eg i
Mortum med store Hædstu z skiel
fingu/ en nu er eg i Hende z skaute mi
ns liupa Lausnara/ Sytt þak eg Hæ
uðtis Angist i mínu Hærtu/ en nu he
þur þu læted mig smæcka sællest þitt
ar Dyrðarlegrar Paradissar. Þier sie
Lop z Þackar ad eilípu/ Amen.

iii

Murleg Viduorun G.

Bernhardi/ ad þuor z einn Madur
take vel vara a síne Sálhjálp.

Act. 3. Hæred Iðran/ og betred yður/
so ad yðar Synder verde apmædar.

Hvi stærer þu þia þu Madur/ þu
þaum Møss og Aska/ þu sem i M
nderne ert giefen/ og med Sorg z
Svæ ert i þennan Heim þæddur/ og líper
M þið

Om Ganna

þinn syndsamlegan Aldur í Sorg & Ey-
 mdóm/og að jafnu verður þu að skilja
 þér við með Guð og Þínu / Gott og
 Drottinn þinn.

Du þrýðir so mig þín Elskama og þu
æfir hann með föstulegre Þædu/ Þessu
ætti að eftir þá einu Daga þá efti hann
Madrar í Síðperme ? Þrýð þu heildur
þal þína/og skauta hefi með ríttre Þó
tan/og goðdum Þessum/ þuiad hefi ber
að birtast í Nannenum þræt Guðe og þá
na heilögum Eng'um.

Quar fyrer hefur þu sin stóra Vat-
hyggju fyr þínu Nólde / en hirder eðle
þar um þína Skale? Er þetta ríett að þu
lætur Nafnuna vira Ambaatt / en Amba-
atteni gíorer þu að N.osspru? Þuiad far-
len þu a að Drottina yfer Nollidenn / enn
þu lætur Nollid Drottina yfer Skalene +

Nagleid þu þuorfu málkels verðar vo-
rat Sæter eru þyrir Gude? Þuiad ein
Sæl gildir meir þyrir þm en allur Heim-
urei. Þuiad sonur Guds hefur siff Eys
þgjepeð/þuorfe þyrir Nimenen/æ eige he-
ldar þyrir Jorden/þelldur þyrir Sæter
Mañ

Mañana. Ad viðsu/þær eru so mikils
verdar þyrer Gude/ ad þær mættu ecke
med nokku Berde endurkysast/ utan med
Dyrnæta Boodo Jesu Christi hans
Smar.

Sia þu þa, Quad mikels þær ber þú
na. Sæl ad virda/ Þui giesur þu hana
ret þyrer so stjted? Nogleid þu ad ja Eie
liþe sonur Guds/ huor ad er i Fodursins
skapte/ hæn er kom mi oþan af Minnum/
til ad leysa og frelsa þína. Sæl þra Va
lde Diefulsins.

Þuiad þa hæn saa/ huornu hæn var
i Syndene þangen/ æþ Dieflemum hertef
en og bunden/ og ætt? ad þordæmast til
eiliþs Dauda/ þa griet hæn þæt hene/
þa hæn fialþ viffe ecke þat æþ sine Eym
og Mend/ Jaa/ hæn ecke alleinasta griet þæt
er hene/ þellduir og eirnen liet hæn Eþþla
ta sig þenar vegna/ og keppte hana aptur
til Berde sjns Dyrnæta. Bloods.

Nura mi vandlega þier vin/ þu Mad
ur/ Quiliþt D. fur þyrer þig er roþgiepet/
og þaz eid þuad Dyrnæf Sæl þijn
er þyrer Gude. Sia þu/ huersu þrædele

ga hefur þú vered færð/þar þú hefur
eðle orðed grædd mý noctu mote/ vitan
mý. Blode og Benni herrás Jesu Christi.
Þú hefur þennar sár/eðle veret til Da
uda/þa til eilíps Dauda/þa hefur eilíps
Guds sonr eðle þurft ad Dýia þ þanna.

Þar fyrer virð eðle lífels þa stori
þú = Þú sem Guds sonur hefur li
ded þyrrer Sál þína/þú þar að mattu
sía/ þú stori þa þu Naaleita Guds
sonar Lign og Mafstat hefur þig ann
æt og elskad.

Þetta hlínn Gud/Þú ed medfæ
ur Þú þyrrer Sýndernar/ Nial
þa þu miet/soad eg vite og vidurfæfæ
þuad þig fofad hefur/ ad endurlefa
mýna Sál/ Þú þa þa/ ad eg meigo
læta að Sýndefæ/og lípa i Daglegre
Þú þa/og að þú Níarta stunda þa
þú þa/ad eg mætte verda eilílega Sa
lholpen/ Amen.

Ein önnur Aftíning

Wern

Bernhardi/ ad Madur Nuxe Dag
 lega vni sinn Lentadag/ og lipe jafnlega
 mid Jöran og Nperboot.

Syrrch 7. Guad be'ist þu gættir þa mérni
 þu a þann syðasta Tegna/dg muntu allbrei
 Syndga.

Sigdu mér þu Madur / Quar
 eru nu Syner þessarar Beralldar
 þeir sem þyrir nockrum Varum
 voru hia off? Þar er eckert eftir of þni/
 nema Mollu & Madkar. Angleid vel þu
 að þeir eru nu ordner. Þeir voru Men
 eins og þu/þeir ætu & Dructu/Þeir lip
 du i Blaum og Edele/ Og cyddu sinum
 Degum/med Bellsstingium & Kærgu.
 Enn ad Augabragde eru þeir epan farn
 er til Heluistis.

¶ Hic verður þeirra Krofður vpp eten
 of Medlum/ en þar verður Sælen Ruel
 og Dinn/þangad til þan samteirgest of
 ur Lysanlamum/og verður suo kæde Soal
 & Lysama kastad i eilysan heluistkan El
 id. Med þu ad Soal og Lysome þapa
 syndgast/ og eru i Syndene Dæni/þa bli
 ofa þau hade ad lyda eilipst þrass.

Quad hialpar þeim nu þeirra Nofra
 gt og hlegoma Dyrð/og þeirra umlidenn
 Glede? Quad stöðar þeim nu þessa Neims
 Metnadur/og sælð og Wellýtingar No-
 lðins/Quad hafa þeir nu eptir af sínu
 um siuksamlegum Ríkjum og stórum
 Stírdum? Þeirra Bonda Stínd-er wote/
 og þeirra Mæseme hefur þa einn Enda-
 Quat er nu þeirra Glede & Nætur? Qu-
 at er þeirra Skímtun og Gættun?
 Quat er þeirra Raup & skial/Metnadur
 og Dram? Nætur er þeirra mæsla Gl-
 ede umstíuen í Sorg og Sætt? Nætur
 er þeirra Býlþe orðed ad Þínnu og Pl-
 ægu/& þeirra Glede ad Nægd? Þeir ha-
 fa feinged stórt Fall/ og eru hráðader í
 Eilýpar Þýsler.

Quad þa hefur skied/þad fann og ad
 henda þig/Þuiad þu ert Nædur af Mo-
 ldu skaptur/lýsa sem þeir. Þu ert Jörd
 og af Jörðu hefur þu þýna Næring/&
 ad Jörðu verður þu aptur. Míntu a-
 þítt Danda Dag/Quad skýndelega fann þú
 ad foma? Da þu veist ecke nema þan fo-
 me nu a þessum Deige. Þad er þier vísit
 þu

þu hystur að deya/eñ hilt er þlet ovgr/
 þuonar/eda í þuorn mæta það skal skie/
 Dauden situr um þ'g alhíðar þuor þu
 ert/ Og eþ þu ert skynsamur/ þa vertu
 reidubren vid þonum alla Lífna. Enn
 eþ þu for'ætur þig vppa þína Asku/
 þíñ stolltan Lífama/þa munstu með þon-
 um þýrdur verda/Þvíð þetta er ríettur
 Dómr Guds/ad straffa alics Neims æ
 reþsa/ epter þu sem þuor og eirn þepur
 hie í Neime til vñed. Mun þan elskar
 Neim þeñan þramar eñ Gud/ þegdar fier
 epter þessum Neime/og þionar ecke Gude/
 líper í Galeyje og Giede/Dæte og Dæ-
 dey-fni/í Lausung og Liotum Lífnade/
 þatar Tuff og Aru/sa same þionar Dio-
 oflenum/og mun með þonum þýndur ve-
 ma e líflega.

DRÖFFEN Nerra Jesu Ehriffe/þu sm
 þepur Fallað mig vor Mörkrunum
 til eilíps Lioff/ gíep Næd og Híolpa
 mier / að eg brenfe ecke epter þessum
 Neime/Þessdur að eg flunde epter þu/
 sem þar vppe er/þar þu ert DRÖFF-

Önn sanna
en a Ninnum/til þíns Þedurs þægs
te Mandat/ Amen.

vj.

Önn ein álfarleg/ og fruleg
Ámíng/ þíns Neilaga Bernhardi
ad þuor og einn Madur vakke sig þyr
er þrædelegre Seluðis þínu og ástun
de ad þu og þdlast eilípa Sælu
luþalp.

Matth. 25. C. Þa munu þeir Ömíllu þa
þa i Eilípar þæller/ enn þeir Rietslætu i
eilípe Lyf.

Derra Önd/ Níulíft Angi/ Nend
e þíma/ mū þa vera a ferdū? hāsu
þrygglega mun þa gāga til þegar
Drotten. skilur þa Ögudlegu i þra þeim
Rietslætu/ og vísar þeim þra þínu Ang
lite/ þegar hān opþender þa Dieflemum i
þendur / og fleiget þeim þuorutueggju i
Eilípar Níulíftes Þíller.

Þar munu þeir Dæfslætanlega vefslæst
og vel. fast/ i Eilípum Ríolum e Þíll
um/ og langt skilder verða þra Þaradís
þeirra Ötuoldu/ þeir munu þra i eilípa
re Öymd

re Eynd/og hafa eilífðan heluífka E
ld til Dryckiar. Siosed sja þeir allðrei að
Eilífðu/ og allðrei þa þeir Batsdryck nie
Dropa að Eilífðu/ Aln alls Enda verða
þeir í Heluífte þjnder / og allðrei munu
þeir þadan leystir verða. Dieflarnir þj
na þa oafstatalega/ en þó mun sír Þj
na þa allðrei drepd gista. Elduren brei
er þa eilíflega/ enn þó brei þeir allðrei
vpp. Þeirra Þjssler vara oafstatalega/
en þó endurnýst þær a huorin Augabr
agde.

Þannan verður huorin Marle endur
gölded/epter þu sem hafi þesur til vinn
ed/Dg þeir sem líkad hafa í eins Eynd
um/þeir munu eins Þjssler lída. Fyrir
Eyrum þeir þeir ecke annad enn Bei
og Ach/Dp og Mbran/Erast og Lania
gnistran. Fyrir Augum þeir ecke
annad enn Grimlegar og hrædelegar Sio
ner Diefla og heluífkra Aara. Þeirra
Samvisku Drinnu nagar þa/ og þeirra
Eldi sloeknar allðrei. Þeir velkast & vel
kast í Þjsslum & Quolum/í Mýnd & An
gust/í Ditta og Næddlu í Nrygd og barm
B vij aflegu

aflegum/í Skia'pta og skie'pingu/Þeirra
 Lífamer verða Þýrder með eilífum El-
 de/enn Samuiskutrar með nagande Dr-
 me. Þar er ofúðanleg Argist/ Skie'ping
 og Fýla/ þuar af þessa mun og forðarþ-
 ast bæði Líf og Sál/can allrar Dæd-
 ar. Þeir Deyia/enn þuldeyia þó aldreif/
 Og þar þuert a meste þa lífa þeir/cú dey-
 ia a huorin Angabragde. Fannin verdur
 sa Sýnduge Þýrde og fual'n í heluiste.
 Enn ef hann gírer Jdran og Þperbot/
 þa mun hann lífa miz Drottne í Paradýs-
 ar Eælu Eilíflega.

Þar þýrter skulum vier sia vel þýrter/æ
 vfuelia af odrubuerin/þuort helidur vær
 vilum/sem er/eilíf Þýra með þeim D-
 gudlegu/eslegar Eilíft Líf miz þm Þuo-
 ldu. Þuiad Gud hefur sett þýrter of þad
 Fýla og Góða/Daudan og Lífed/sus ad
 vier vfueliun þuort vier vilum. Ef vi-
 er vilum ecke brædaft þær þurgu Helu-
 tis Þýsler/ þa lætum eilífa Nimmarijsis
 Gæde/vppuefia og lecka off/so vier gíer-
 um Jdran og Þperboot.

Herro

Herra Jesu Christe/ þu sá mig þe
þu lærst/ frá eilípu Heluítis Ru
slum/ z lærur jafnlega vara mig við
þeim/ Gief Nád/ að eg alvarlega sn-
ve mjer frá Syndnum/ so eg glatest
eðle i þeim. Styr og stiora mjer með
þínum Helliga Anda/ z leð mig þrá
Syndnum til Ríttlátesins/ Frá Hel
uðte til Himeríktis/ frá Daudnum til
Líffins/ þrá þessa Heims Eyrð til
eilífs Bagnatár.

vij

Ein Hryggeleg Harmalög
un S. Augustini/ um Máfliga Eyr-
ð og Ljómung/ Lúar að eirn og sterbuse
ætte að rypuektast til ríttreir Jóranar.

Þsalm. 90. Vorer Lúpdágar vara um síð
táger Má/ z mest áttatáger/ Og þegar þe
þaga vered sem bestir / þa þaga þeir vered
Máda og Krúide/ þu þeir/ þurt lúða þlótte
eins og þad rítt værum þlúgante.



Döffen Almattugur Gud/
Nuad er eg/ að eg dýrfeft að
þá vij tala

tala við þig? Nlíp þu mler Drottinn
 Eg er rofed ílla lyckfande Næ / ein
 Madkapæda / eitt þvlt Kier / einn eilaf
 ur Elds Natur. Nuad er eg? Nlíp
 þu mler Drottinn / eg er ein aum Maff
 effia / þædd af Kviflu / lifa lilla ftund /
 pullur Eynda / Eg er ein Maffeffia
 huor ad er Niegome / huor ed hurt hly
 tur ad deya / fem huor oñur aum Efi
 erma. Auvi Drottinn / Nuad er Eg?
 Einn aumur Mollaraufke / Reidenar
 Barn / z Blindleifans / Kier Gaurau
 nar og Suivindingar / þæddur i Dre
 inleffanum / lifande i Eyndeffe / z ve
 rd ad denia med Sorg og Swi / Ey
 nd og Harmfæglum.

Auvi mig vefalan / Nuad er eg? Nus
 ad verd eg? Eitt Dpektar Næ / Andfpa
 gdar Modfur / pullur med Fylu og Bida
 birad Bivdur Aumur / Maffen / Margfky
 ns Eyndum og Nörningu vndergiefen /
 vifande huorfe mñ Jöganga nie Btgang
 Bjaell og Daudicgur. Min Andur lifd
 ur

ur burt sem Reykur/Mitt Ljós burtfærur
ur so sem skuggi af Ljangle/Já/so sm
Blómur a Afre það vísar/J Dag er þ
mz sijnunt Bloma/en a Morgun er það
vísed.

Ad vísu/Mjörer Ljós dagar eru auma
er/Mitt Ljós er so sm Þurpamans Ljós/
Þess eldra það verður/ þss meir fer þni
aptur/Þess leingra það er/þss nálæggra er
þ Daudanum/Gitt þannitt þorgeingelegt
Ljós/fullt af Daudans Snorum. J Dag
er eg gladdur/enn a Morgun er eg hrygg
ur/J Dag stend eg/en a Morgun er eg
fallen/J Dag er eg lifande/en a Morgun
fán skie Daudur/J Dag er Luckan med
en a Morgun fienur Dluckan/J Dag
er eg blægiande/en a Morgun grætande.
Allt Quad eg giöre/pað er fannitt og fall
hælt/og varer skama stund/E er Niegöe.

Ymest geingur a Öffen eda Næðsla/
Ymest er a Ferdum Nungur eda Þoste/
Nier er Nite/þar er Kulde/Nier er So
rg/þar er Sott/þar ofana fienur sa gr
umme Dauder/ huer ed Daglega morgun
burt slupst/cadur enn þa minnst varer.

Eirn deyrt af Roldu/ Annar af Þímu og
 Berfium/ Eirn þerst af Nungre/ annar af
 Þorsta/ Eirn Drufnar/ annar verdur Meir-
 gdur/ Eirn verdur brendur til Dauds/ ann-
 ar þrís í Mel/ Eirn rípa olm Dyr/ annar
 verdur veigenn/ Eirn hrapar eg þessur til
 Dauds/ ad odrum fíemur skyndelegur ska-
 de/ hvar af hñ hlytur ad enda þetta Líp.

Og þram nper allt þetta/ þa er þo það
 hörmulegast/ ad þar er eckert vísara enn
 Daudenn/ enn eckert óvísara enn Daudastund-
 enn/ eg þegar Mladur hugar ad hñ stande-
 sem best/ þa er hñ vin koll/ og vll hams
 Bon þepur þa enda. Þuad eingenn Mla-
 dur veit/ huoner/ hvar/ eda med huorunn
 þætte hñ mun deyja/ Enn það veit hñ
 vel/ ad hann verdur ad deyja.

Þ KÖtten Aláttu það / huad skoora
 Ermd Mafíessíon a / í huorre eg
 elr nenn velk est/ þo hrædest eg ecke/ Hu-
 ad þung er þesse Meyd sem eg léd/ þo
 er eg Glatur og Rætur/ og falla ecke
 til þínn.

En nu Drotten vil eg afalla þig/
 adur

Jdran!

ædur en eg þorgeing/so ad eg forðiarf-
est ecke / heldur ad eg mætte hlápa i
i þier. DXotten lát þu til miðar En-
mdar/ Eg skatnaðst mæn ecke ad medkt
eña þyrer þier/ad eg er einfætt verður/
DXotten mið Styrkur/hialpa þu mi
er/so ad eg meige vidriettast/ Kom mi
er til Hialpar / so ad eg verðe holpen/
DXotten sem ert mið Lief/ Kom/suo
ad eg meige verða siaande/DXotten
sem ad ert mæn Begsmd/ biustu mæ
suo ad eg meige gleðast/ biustu mæ
DXotten sem ert mið Líf/ so ad eg
mætte lapa.

við.

Enn ein hryggelig Klogun
Augustini/vm Nend og Gæmd þessa
Læpo/huad off a ad vppuella
til Jdranar.

Apocal. 18. Gænga vt af Babilon/mite
Solt/so þier verðed ecke hluttakatar þennar
Synda/vppa þad / þier þæd ecke nðnd af
þennar Plagum.

E A

Drott

Drottin Gud/þrensttur & mæd
dur er eg af Gyndum þessa Lij
ps/Þniad þetta Lijp er eitt ves
sallt Lijp/ falluallt Lijp/ohreint
Lijp/og i allan mæta aumt og Gorgarle
gt+ Þad er eitt soddan Lijp/ þar sem þeir
Bondur hafa Ristie/og þeir Drambsemtu
Drottina+ Þetta Lijp er þullt Nermungar
og Gyndar / og ætte med riettu ecke ad
nepuast Lijp/helldur Daude/Þniad morg
uisslega og a hneriut Augabragde þerium
vier þar siie i allskyns Gyndum/Þiðs
leypka og Besellid+

Quornen kan vort Lijp i þessum Meis
me Lijp ad heita? Þniad skyndelega verð
ur eirn og añar siufur/og fær dandlegar
Meinsender/Añar deyr af Þijnu & Be
rtium/eirn vammegnast af Nita/añar ska
dast af Kulda/Eirn tiper i Ofneytslu/añ
ar deyr i Nungre/eirn þordiarpast i sijnit
Niegoma og Meimsku/añar af Sorg og
Nrgo/ Eirn drambar af sijnum Ristdo
me/añar verður vegna Fatæltar þorsmar
dur+ Einn vambreklar Þesku sijna/añar er
eruasa af Elle siie+ Eirn er soat & hru
mur

mur/añar hefur þa Nýd & Blágn. Og
ofan a allt þetta fiennur ad syðustu þa gr
ime Daude/og giorer enda a allre Niegoma
ma Glede/þessa auma Ljps/ Snu ad þa
Madureñ er Daudur/þa er so sem hann
hæpe:alldrei hier i Meime vered.

Nu þo ad þetta Daudlega Ljps / og
þesse Ljbande Daude/sie hladen med södd
an Eyndum/og eðrum myflu fleire/þa
eru þo allmarger (þui verr) sem læta þs
sa Meims Ljst og Niegoma sigra sig og
blinda/med fæmytre og þalskre Bon/þa
so er þessa Meims Næattura aum og suif
samleg/ad Syner þessarar Beralldar sian
og merfia sialper þetta/þo samt eru þeir
ofelianlega marger/sem so eru heimsker &
blinder/ad þr læta þangta Meimsins Ljst
ing leida sig og a Lælar draga. En sæ
ler eru þeir (þo þeir sie ei marger) sem
ecke freysta vppa þetta stundlega þalluall
ta Ljps/helldur þorsina Meimsins Glede/
og þordast hñs samlag/so þeir verðe ecke
med hönun þordæmder.

Hertra Jesu Chrifte/ Eg bid þig/
Níek miet ad þeckia Eynd & Nie
C'ig goma

goma þessa Heimo/ z Daglega huxa
 um mína Dauda Stund/ Forða mér
 Billustigum þessarar Veraldar/ z gr
 eid þu mínar Fætur á Veg Fridarens
 Nialpa mi' að lípa í daglegre Ydran
 og að eg sé vakande/ so að eg með Fö
 gnude mætte vænta þín/ á öllum sty
 ndum og Tímum/ Amen.

18.

Hiartnæm Bæn S. Augus

stini/ I hvarre eitt sorgbited Niar
 ta flagar sjína Deyð fyrir Merran
 um Christo/ og biður um G
 alp og Guggun.

Matth. 11. Komdu þér til mín allar
 þær sem erud og Þunga erud þiander/ Es
 vil enduræta yður.

Esu Christe mín Skapare og
 Lausnare/ þu ert eilíflega Good
 ur/ enn eg er þökkomlega illur og
 Áumur. Þu ert Frómur/ enn eg er D
 gudlegur. Þu ert Heilagur/ enn eg er
 Áumur og Syndugur. Þu ert Ríkt/
 lestur

lætur/efi eg er Ranglætur. Pu ert
 Elased/efi eg er Blindur/og Skilmin-
 gs laus. Pu ert Læped/efi eg er dauð
 legur. Pu ert Læfnarefi/efi eg er þull-
 ur Særa og Siufdoms. Pu ert Fogn-
 udurefi/efi eg er hladefi af Nrygdum
 og Eymdum. Pu ert sa Æofte Sæfle
 Æurefi/efi eg er einflis verdur/og ecke
 afiad efi Niegome/ suo sem aller adret
 Mefi a Jorðunne.

Æuvfi/Æuad flal eg feigia mifi E
 apare? Næyru þo mifi Ekapare/Æg
 er Ekiepna þæfi/og nu flray þer eg i
 burt/Æg er Ekiepna þæfi/og nu dey
 eg/þæfi Ekiepna er eg/og nu verd eg
 ad engus. Þæfi Ekiepna er eg/z þæfi
 ar Nendur þafa tilreidt mig/Æa þær
 þæfiar Nendur þafa flapad mig/ sem
 þyret mig voru negldar a Krossen. Dr-
 offen, Æfergiep ecke Bæfi z flmæde þin
 na Nanda/z lattu a Særen i þæfi num
 Nendum.

Droffen Gud mifi/Æia þu/Æ Næn

Du þáttar er eg skrifad/les þa sömu
 Skript/ og hialpa mier.
 Siam þu/ Eg þan Skiepna anduarp
 þa til þín. Þu ert min Skapare/ end
 urnær þu mig/ Siam/eg Skiepu Ba
 rn þitt kalla til þín/ Þu ert Ljofed/ ljf
 ga þu mig. Siam /mig Skiepu þína
 langar til þín/ Þu ert min Skapare/
 hialpa þu mier. Ljfkna þu mier DR
 ofteñ / þuiad mæner Dagar eru so sem
 eckert. Nuad er Manneskiañ þess ad
 hun dirpest ad tala vid sin Skapara
 Ljfkna þu Þroese þínü/ sem Ljrppest ad
 tala vid foddan Nerra.

Naudsyn brptur Log/ Naudsyn kie
 m ut mier til ad tala vid þig/ su Nend
 sem eg ljfð/ hun kiemur mier til ad kalla
 la/ Eg er Siwkur og Sær/ þar þyr
 er kalla eg a Læfnarañ / Eg er blindr
 þar þyrer Ryt eg mier til Ljofens/
 eg er Daudur/ þar þyrer anduarp a eg
 epter Ljfpenu/ þu ert Læfnarañ/ þu ert
 Ljofed/ þu ert Ljofed.

O Jesu af Nazareth / Mossuna
 þu mier. O þu Sonur Dauts / Mossuna þu mier. Þu Brunnur allrar
 Næðar og Siæstu / Mossuna þu mi-
 er / Bænheyr þu þessi Siuka sem Fall-
 ar til þænn. O Koffen þu hio sanna Ei-
 os / sem þar geingur þram hia / bød eft-
 er þeim Blinda / sem þig æfollar. Xi-
 ett vt þæna Nond / suo ad eg fome til
 þænn / og ad ea i þænnu Eiose mætte þæ-
 go siæ þad Gillaþa Eios.

x. Taulerus.

Ein Hiartanleg Bæn / i þu
 D're Jdrande Mans Hiarta / med An-
 gre og Anuarp æn / og sœnu Egtelæte / med
 eiser sœnar Synder / og bidur vni
 Næð og Miskun.

Psalm. 32. Eg þege sagt / Eg vil sæte
 þyrt Drottne minn Misgerning / þa þy-
 tergæstu mier Rænglæte minnar Syndar.

Al Mættugur / Siæstþupullur og
 Mossunfaminur Fader / Eg Arm-
 ur æumr Syndare / Eiem til þænn
 med Hiartans. Audmykt og Egtelæte /

og fell hler þram þyrer þier/med son/
 nu Trunadar Trauste/til þissar Næ-
 dar z Mystunar/og vidurkieffe þyrer
 þier allar mǫnar Sýnder og Misgior-
 der/ med hǫrtum eg hepe alle til þess-
 arar Stundar/stygt z moodgæd þig/
 mitt Minneske Gode Fader/med þut/
 eg hepe eðle skammast mǫn að dýna
 þær Sýnder og Skæmer/þyrer þuor-
 sar þin elskulegur Sonur hefur ord-
 ed að lida smá Dánu og beiskast Da-
 uba/ eþ þær skulu lænast / þó tlaer
 miet eðle að leyna þeim.

Jeg seata etneð og medkieffe þyrer
 þier/ þu miltde z Mystunsame Gud
 og Fader/mitt hid mykla og margpa-
 lla Þacklate/ad eg allt til þessarar
 Stundar/hef vered mig opacklatur
 við þig/og þin elskulegan Son/þyrer
 alla þína Aast og Elsku/þyrer alla
 þína Næd og Mystun og Belgjorn-
 inga/þa sñ þu hefur veitt miet/i þu
 þu hefur so iangan Tjama med stórra

Þolenmæde vmlided mǫgnar Illfur &
 Sýnder / og þolad mǫna margfallda
 Öhlýðne / sem eg hefe sýnt þier. Ad
 vǫssu / þu hefur so mysskunsomlega bed
 ed epter mier / svo ad eg skýlde gjöra
 Doof og þefran / og ad þu mættir eign
 ast Niarta mitt / og tilreida þier þar
 Övstadi / og veita þui Ræd og Myssk
 un. Mið Gud og Ökoffen / Nussu
 opt hefur þu ammisit mig / og flappad
 a mǫgnar Niartans Öyr / mǫ þǫnu Ör
 de / og þǫnum Neilaga Anda? Nussu
 su opt hefur þu leidd og lofsad mig
 mǫ þǫnu Velgiörningu / og med Kross
 se og Mofgange villiad foma mier til
 ad jdrast miðia Sýnda. En eg hefe
 ecke vpplofsed þyrer þier / heldur hefe
 eg sýmed vid þier Sakenu. Þetta hefur
 ur þu allt þolenmoodlega vmlided.

Nussu opt hefur þu mætt med rief
 tu fassa mier midur i Heluðis Apgre
 un / en þu hefur þe hlápt mier / ap þia
 ne Ræd og Mysskun. Gode Tader /

Það være eingest Þundur/þó mitt M
 arta bryste í sundur af Sorg z Har
 me/þá eg huga um flátt/ Ad vassu/
 Minneske Fader/ Eingenn Melurtio
 Þana og Plaga er so stoor og þung/
 ad eg hope ecke en þyngra forþient/
 med mánum Syndum. Ecke er eg ve
 rdugt ad kallast þinn Skiepna/Ecke
 er eg verdugt ad ganga um Þorðes
 na / eda ad hun giepe miet mána Af
 riðu/Það være eingenn Þundur/þótt
 allar skiepnur hefnde a miet/ þeirrar
 Zassu og Ohlyðne/ sem eg hepe synt
 þier DRÖffen/ med mánum margþo
 Uðum Syndum.

En nu Gode Myssunsame Fader
 bid eg þig/ Mysska þu miet. Eg bid
 þig/ Liffu til min Myssunar Augum
 þánum/og læt oped vera þitt Myssun
 ar Marfa þyrer miet. Læf mig apt
 ur til Ræðar/og þyrerget þu miet það/
 ad eg hepe so leinge dreiged vndað ad
 snua miet til þinn. Læf vpp þitt Gød
 urleg

urlegt Makt/ láfga og styrk mig mig
þíne Nád og Mýskun. Drottinn
mín Gud/ með þú þú hefur nu so lein
ge vid mig frestadi / forþientre Kefsín
gu Spndara/ þa láf þú nu þramm
foma þína Nád/ & verka þú með mi
er þ/ hvar til þú hefur mig þra Þyp
þáfe vtualeð.

xi.

Tauserus.

Ein einnur Bæn / í þuorré

Madur með Angre og Joran með

þjæftr Synder sýnar/ & bíðar vnt

Nád og Syrergjæfning

Psalm. 103. So sem Gaderenn sít aum
ur a Barnenu/ so Mýskunat Drottinn þeim
sem þátt ottast.

Sei mier Besolum Máne og Aus
mum Spndara/ Þuad eg hefe þig
Drottinn minn Gieskupulla & go
da Þedur þþergjæfð/ þú sem alldrei hefur
ur lint/ að veita mier Nást og Elsku/ og
allskyns Belgiorder/ Bei mier/ að eg hefi
þe mitt Makt aftur byrgt og láted/ þar

E vnt

þine

Vin samntá

þine þu viltst þapa bræð / Og eg þeþe
 saurgad það / með morgum fælum & flæ-
 mum Syndum. Eg er orden Rier Syn-
 danna / Herberge hins óhyreina Anda / Auvið
 Drotten / eg sáta og meðgeing / að eg er sa
 þessle a medal allra Syndugra i Neimen-
 um. Enn ecke að sýður true eg og treg-
 ste vppa þína stóru Náð og Mýskun.
 Þuiad en þó Synder mýkar fle margar
 og Otelianlegar / þa veit eg þó að Mýsk-
 un þín er morgum þusundum meire og
 stærre / og þeþur enguán Endá. Giliþe
 Fader / Ef að þu villst / þa kántu að hrein-
 sa mig / Lækna þu Sál mína / þuiad eg
 meðgeing að eg þeþe syndgadd þyrer þier.
 Mánugar vertu Drotten þeirra Mugguna
 atfullu Orða sem þu þeþur talað þyrer
 Munn Spámannsins / seigiande / þu þeþur
 hóorast með þínum Lagsmönnum / enn þó
 samt kom þu aptur til mín / þa vil eg ta-
 la við þier.

Sjá Fader allrar Náðar og Mýskun-
 ar / vppa þetta þitt Muggunar-samlegasta
 Orð þa freyðe eg / & sýn mæir nú til þín
 af öllu Hiarta / Eins svo sem þeþur þu
 það

það allina til mín talad / og mig allina
 fallad þar með til Jorannar. Þuiad eg er
 þesse hin öðreina Sæl / Eg er sa önyte
 þortapade Sonur / sem so herþelega hepe
 smued mier þra Þedurnum Liosfins. Ap
 þuorium ad allt kiemur það sm Gott er /
 og eg er orden so sem Willurþande Sa
 lidur. Eg hepe mist / og hepe endt & upp
 sooad öllum þeim ægiætum Sæpum og
 Giedum / sem þu heþ & giefed mier af þin
 ne Willde og Wylskun. Þig heþ eg yper
 gieped / þu Bruður lifanda Vats / en heþ
 grapeð mier anarstadar Þyftu & Dyfe / eg
 hepe haft Lyst & Girnd til þessarar Berall
 dar / hvar jnne ecke þinn Nialp nie Nugg
 um edur nætur Lippgan / Þuiad öll Bells
 sting þessarar Beralldar hun er forgeinge
 leg / og lydur flott burt sem Reykur. Þig
 heþ eg yfergieped þu Lippfins Braud / og
 hepe eted Drap með Öðreinum Gujnu /
 Þuiad eg hepe eftersfolgt Girndum minne
 Nollas / & lifad so sm ein skynlaus Skiep
 na. Þig hepe eg yfergieped / þu þin allra
 beste Almættuge Eilippe Gud / og smued
 mier til Jardlegra forgeingelegra Muta.

Þú er eg orden ber og náfen/súo sem sa
 fortapade Sorur var/eg er ordeu Aumz
 og Þhreiv/ og hlýtt sem aðad Skynlaus
 Dyr ad rofna og Dehia í mýnum Eyrd-
 um og Þhreimendum. En nú bíð eg þig
 Miskunsame Fader / ad þú múnest eðle
 leingur a soddan Þískur og Synder/sem
 eg hepe giørt þier a mote/-helid: læt mig
 niota þíns Elskulega Sonar Jesu Chr-
 isti vors Drottens og Lausnara, Amen.

14.

Ein mgiæt Bæn/i hvarre
ad Borgþull sundurknofad Niarta
 leggur allar sanar Synder/med ríett
 re Tru vppa Gedran Christus;

1. Johán. 21. Cap: Blooded Jesu Chri-
 sti Guds Sonar / þad breinsar oss af þllum
 vorum Syndum.

Lauterius.

Bert skal eg þýja Aumur Ma-
 dur/hlat en med ófrelsanlegum
 skorum Syndum? Eg suata mit
 er sialpur/ Eðle onnarfræðor enn til
 þá þu sate Nerra Jesu Chríste. Þar
 þyrir

þyrtir Drottinn Jēsu/ tek eg nu allar
 minnar Synder/ allt mitt opacflæte/ all
 ar minnar höfðsegar Girnder/ alla Rē
 ide/ alla Dhyldne/ allt Galeysse/ alla
 Jafku/ allt mitt Jorānarleysse/ allar vō
 ndar Girnder/ og fæsta þeim i þān di
 wpa Upgruñ þinnar Guddemlegrar
 Nādar z Mōstliar/ Ad vāssu/ eg legg
 þær i þānar Neilōgu Blodugu Vnd
 er// og i þān Sær/ hūbrūm þu sērd
 ur varst/ mīer til Sæluhtalpar. Og
 eg bid þig mūn Gud/ ad þu vīstir þær
 er þitt Dyrmeita saklausā Blod/ þu
 og hreinsa þu mig af öllu mīnu Rā
 nglæte/ so ad þu minnest þess āldrei fr
 amnar mētr.

Goode Nētra Jēsu/ mīn einka Nā
 lp z Huggū/ Sta/ eg kēim til þān mē
 riettu Nugarangrē/ esskandē þig af
 Narta/ viliandē allt þad Rīa z þorē
 ast sem mig stīlur vīd þīn Rīārleika/
 Dōpa þad eg mātte vērda eitt mēd þē
 fr/ i Naganum/ i Bilianum z Rīār
 leika

leika/ Þýpa þad eg mætte verða eitt
 med þier/ i Naganum/ i Vilianum og
 Ríarleiðannm. Þu ert mín einfá von
 mitt einfá Traust/ mitt einfá Aíhu-
 arp og Nále/ Og þo Synder mínar
 sturle mig þástlega / og nidurþynke
 mter/ þa Gledr mig meir þín ofeigian
 leg Gíastka/ og su heilaga arnon/ og
 Forþienan þinnar Þýnu/ þun ríetter
 mig og viðhjalpar/ Ad vísu mín Lau-
 snare/ allt þad eg hepe ílt gíort z syn-
 gad / þad hefur þu med þánum bítra
 Dauda bætt og bitað. Quad hefst
 mig brestur/ þ hefur þu med þíne No-
 Adgan/ Þýnu og Dauda mter noglega
 ofuegad og aprefað. Og þo ad mín-
 ar Synder síeu ofelíanlegar z fleorar/
 þa eru þær ecke ad reikna/ hia þinne
 máttellre ofeigíanlegre Mysskun.

Þar þýrer set eg allt mitt Trunad-
 ar Traust til þínar ofeigíanlegrar Gí-
 astku z Godgírndar/ Lætt mig ecke ver-
 da Forþapadan/ med þui þu hefur sta-
 þad

það mig eftir þíne eigin Mynd/ Nua
 er Mynd/eñ þó að hun sit i miet þyr-
 rer Brot og Spnd vortu þyrstu For-
 eldra/fordis: þud z afskæpleg orden/
 þa hefur þu þó sami hana endurny-
 ad/i Endurþæðingar Laug og i Kra-
 pte þáns Heilaga Bloods/ hvar med
 vier ordner erum Sluttafarar Gudleg-
 rar Ratturu/og erum op vorum Nim-
 nestka Fodur medtefner/ so að vier eru-
 nu Guds Børn/ eg Erpingiar þáns
 Ráðis/ og þáner Samarpar i Bons-
 enné.

Það er mín Tru/og það er mitt
 Traust/ad þu munir eðle stjörpa miet
 i burt fra þier/. Þuiad þu hefur teft
 a þig mitt Hóld og Blod/og ert orð-
 enn mín Broder/ eðle til aðars enn til
 þess/ að þu villst eðle ypergiepa mig/
 Já/ eg vona og treysta þar vppa/ að
 þu munir eðle þorðma mig/med þu
 að þu hefur so dyrt keypt mig/ að þu
 hefur þánu Heilaga Blode viðhelli mig

Vm sanna

Þyrtgiefningar minna Gynda / hvers
Blod ad so er Dyrinætt og Kröptugt
ad einasta einn Bloddrope þa kosi all
an Meinen Sæluholpen ad giora.

Nerra Jesu Christe / eg bid / Lætt
þitt heilaga dyrinæta Blood verda mi
er so Kröptugt / ad eg med öllum þeim
sem þu hefur leyft / mætte vegsams þ
þræsa þig ad eilífu / Amen.

¶

S. Augustinus.

Ein Hiartnæm Bæn vm

Betran Ljúpagaña / og
Good Verfenn.

1. Timothy. 1. Frem þig og Jofa þ
Godum Riddaraskep / þapande Truna og eig
na goda Samvisku.

DRÖT Ten min Gud / hial
þa þu mier / suo ad mig lange
ap Hiarta epter þier / og ad
eg leste vandlega ad þier. Lætt mig
þinna þig med Þögnude / og elsta þig
ap

ap Narta. Veit þu mier það/ ad eg
 begna þinnar Aastar og Elsku/hate
 allar Synder. Oðffen min Gud/
 loat mig alla tjfma lipa i safire Jdran
 og hapa Daglega sundurframed Narta/
 Nialpa mier til ad Augu min gr
 æte sinar Synder/og ad Nendur min
 ar sieu olmusugtarnar. Min Kong-
 ur/ kioef þu nidur Nollens Girnder i
 mier/z kuetk vpp i mier breñande El
 sku og Aast til þan. Min Frelsare/
 Kef burt fra mier Anda Metnadar z
 Drambsemeñar/ og syll mitt Narta
 med sañarlegt Læstelæte. Min Lausna
 re/Tak burt fra mier alla illa Ketde/
 og hneygdu Narta mitt til heilagrar
 Pokenmæde og Fridar. Min Skapar-
 re/ Burt taktu vr minnu Narta/ allt
 Samalli syndsamlegt Afhæfe/z giep
 Myrkunsamlega það/ad eg meige fin
 na i minne Semuisku/ Frid og Fogn-
 ud. Gode Fader/Giep mier eina ster-
 ka Tru/ skoduga Ben/ og jopnlega

Aast og Elsku til þín.

Minn Drottin/Þú þurf þra mi
er öllum Niegoma/so að mitt Hugskot
sie ekki gælaust/og mitt Niarta skeiðe
ekki/ad minn Muñur tale ekkert oriette
legt/z minn Augu sie ekki Drambsom
að eg ekki opmate minn Lákama/ nie
hellður lyte eda laste minn Raunga.

Gief mier að eg sie ekki Bafmaal-
ugz/váðe ekki þra minnu Kalle z Em
bætte/ stunde ekki vppa Ráðdóom eda
Metord og Niegoma Dyrð/sie eingen
Næsnare/og ei tale hústrum Manne
þagurt i Eprun.

Veit þu mier að eg ekki þyrerlyte
Fataka/nie nidurþrycke Aluma/sie ec-
ke Agiarn/ ekki Þundsiukur/ Laste
ekki adra nie lyte.

Min Skapare/ Alþmændu i þia mi
er Lauflæte/Gafeyse/Saurugar Birn-
der/Þhreinar Hugrefkingar/Storsin-
ne/Hardwð/Dspekt/Idiuleyse/Lete/
Dmensku/Stilningsleyse/ Blindlet-
fa

Þa Niartano/Forhert Síne/z alla D
sidseme.

Nialpa mier so eg sie ecke ohlydest/
þu sem Gott er/ ecke Dræðþægen/
þa mier verður heillt rædded/ecke opmi
og Siolmaalugur.

Þnn mier þess/ad eg ecke take þra
þeim Þurptuga/skade ecke þa veyku/
Bakmæle ecke þeim Saklausu/z þor
smæle ecke þa sem mier eru Þndergiep
ner.

Lat mig ecke vera vid mitt Heim
þþie storlyndan/ Ríkelætan/vid þa
Þramanda ecke Mýstunarlausan/vid
Þaungan ecke harðdrægan.

Mín Gud/mijn Mýstunsend/ Eg
bid þig i Napne þíns Elfskulega So
nar/veit þu mier / ad eg giete framed
Ríkelæfens Verf/z sie Mýstunsam
ur/og hape lyst til allrar Gudræfne.

Nialpa mier/so eg giete samharm/
ad þeim sem lifda Skada og Þrieff/z
sie Ræðhollur þegar noður þar þá

vid/og leitar Ræda til mæn.

Gief þu mæ ad eg þvergíeþe ecþe
þaþ Alma/hellur Nialp veite þeim
þurþuga, hugge þaþ Sorgþulla/hé
alpe þeim Underþrycþta / endurnære
þaþ Gatæfa/ þzieþe þm Eþyllþuga.

Nialpa mæ so ad eg þytergieþe þm
sem vid mæ hapa misgiort/ad eg gíe
te þeim goft þyret Salt/Syretlyte þn
gvaþ/veite Þirding þuorþum Maþe
eþterþyþge þeim Godu/ eþ þordest þa
þinu Þondu/elþke saþa Dygd og alla
Goda Maþþofstu/fordest Loþtu z Eþ
te/sie Þolenmoouur i Moþgangenum
eþ Noþþþamur og Oþþoor þa mæ vel
geþngur.

Beit þu mæ ad eg geyme minn
Muþ/ og vakþe Þarer mænar/og ad
eg forþmae allt þad Þarþlegt er/eþ æ
þtunde þad sem er Þimneþþi. Nialpa/
þialpa mæ Þimneþþe Þader/ þyret
þm Neilaga Unþa / i Naþne Sonar
þans Jesu Eþristi / ad eg beþte minn
Eþþnaþ.

Þæn

Bæn hins Heilaga Ans

elmi/með hvortre ad Christelegi

Starta flagar sana með þæði a Ey
md og xzeyd/æ þuggar sig sætleg
a | Terranum Christo.

Psalm. 103. Miskunsaður og Mildue
er Drottinn/Polenmodur og Gæskunatur/
Sann er eðe alla æpe bystur/ og eðe heildur
hann sinne Reide eilöplega. Sann breyter ef
yð off epter voru Syndu/ og endurgjældur
off eðe epter vorum Misgæringum. Þust
ad so hætt sem Limenen er vpp þra Jædun
ne/so lætur hann sana Miskun mykla vera yð
er þeim sem hann ottast. So þæere sem Aus
stred er þra Vestrenu / suo lætur hann vorar
Misgærdet verða off þiglegar.

In Gæal/þui ævsttar þu þa Bl
odþyrstu Girdinga/og þui reidast
þu þeim Miskunarsausu. Strijs
ds Mannum/sem so stærgæelega/og þe
yggelega þooru með þin Drottinn Jesum?
Læst æþ þessu/æ sin þiet heildur til þins
Endurlausnara/og hugleid i huiljfre Ey
md þu varst staddur/og huiljkan Belgie
stning hann hefur veitt þiet/ Hugleid þu
D v hvar

Om Sanna

Hvor hann er/sem slíkt hefur líðed þyrer
þig/og huad þu ætt þonum hiet þyrer ad
gjalda.

Nú þu um þína Gynd/og þa mý
llu Meyd/í hvorre þu varst staddur/Mug
leid þu hans Þyrd og Gíæsku/ sem hann
hefur synt þier/ og síð til/ad þu meiger
Lofa og Þyrka hann þar fyrer. Þuiad þu
líðder í Mörkrumum/ og varst sefur/ og
skýldugur eilípra Meluistis Þísla. Þijn
ar Gynder voru suo þungar sem Blí a
þínum Málse/og drogu þig niður. Guðs
hrædeleg Reide þýngde þier ad opna.
Dioflarnar þíner oshneleger Döiner Plá
gudu þig hrædelega. Þu varst með öllu
Málparlaus/æ vissir ecke ad þu varst al
lur gíeten og fæddur í Gyndenme. Oh
mijn Sál:/ hugleid þu í huilífre Gynd
og Meyd þu varst stödd/æ huer þijn Xpe
lof hefde orded. Nú þu þar var með
Döta og Skíesþingum / og flaga það með
Þýngd og Mugar Narme.

O Nerra Jesu Chríste/ Mörfu elstu
lega hefur þu openberad þig suo
sem

Þú ein skírt og þægur Nuggunar Eol:
 Quorsu vel hefur þu hialpad miet þ
 beden i allan mæta. Mjána Neyd og
 Normung hefur þu miet openbera gi-
 ort/Mjána Blþungar Synder hef-
 ur þu i burt teked/ Þa hrædelegu Gu-
 ds Grimdat Reide hefur þu op miet
 teked. Fra mñnum Daudlegum Tvin
 Drostenum/ hefur þu mig endurleyft/
 og hefur vid þá batest þyrer mig. Þu
 hefur læted mig þa Nopu epter þá-
 nu Napne/ z kallad mig til þíns Na-
 lþrædis.

Ad vāsu/Þa eg lā þallest hefur
 þu reist mig vpp þyrer þānu Auglite/
 og sagt til mñn/Vertu Nughraustur
 min Sonur(mñn Dotter) eg hefe þig
 endurleyft/z mñna elskulega Sam hef
 eg i Daudan giefed þyrer þig/Malltu
 þier vid mig/þa kalltu fā Þyrergiep
 ning allra þína Synða/og eefe þyrer
 farast / Hæddur vil eg leida þig i mitt
 Kyfe/og giora þig ad Erþingia Gu-
 ds/


Om sanna

ps/og Samarpa med mier eilsplega.
Nialpa þu mier DRotten Jesu/ so
ad eg kúne riettelega ad hugleida mĩ-
na Gymbd/og af Níarta græfa mĩn-
ar Synder/giep þu ad eg þyrer sanna
Tru/pæ ad niota þíña storru Belgi
orninga/og ad eg mætte fýrer þa losa
og þrĩfa þítt Heilaga Nafn eilsples-
ga/Amen.

xv.

Ein fagurleg Truar iðfan/
i huorre Mætur harmar og flagar/
Gryggelegt Sall vorra þyrstu Sorældra/
og lætur sig langa epter Gude og
hans eilypre Gialp.

Psalm. 42. & 43. Þu ertu brygg Sæl
mĩn/eg þu ert þier so Dvært? Dona þu vp
þa Gud/þu ad emu nu mun eg þacka þónum/
ad hann er minn Gialpare og min Gud.

 DRotten/ þu ert min Gud/þu
Heilaga Þrening/þu ert min Gud
Drotten minn Gud/Mærsu þeigen
gíarman villda eg sia þig? Þu ert ad sön
nu sa sem mig hefur skapad & endurleyst
og

og veitt mier allt Gott/ og eg hese ecke
enn nu sied þitt Andlit. Minn Gud/ þu
hæðer ad segnu skapad mig til þess/ ad
eg skyldoe sia þig eilíflega / enn það er
ecke en mi þram komed vid mig+

Þy/ huad stort og hryggelegt er það
Fall/ fyrer hvert vier Aumar Maðeskiur
míst hópum þ/ til hvers vier vorum ska-
pader+. Þy þa sarru Nend og Eynd+
sm geingur yper allar Eynder+. Þu Ma-
dur/ hufa þu um huad þu hefur mist/ og
sia i huilfka Eynd þu ert komin+. Þy/
huad stor & mykel er sui Dyrd/ huoria þu
míst hefur/ enu huad þung er sui Eynd/
i huoria þu rafad hefur+. Þu mistet Ei-
liþa Sælnihjalp/ til huerrar þu varst ska-
pad/ en þu hrepter Nend & Eynd heng-
gelega/ til huerrar þu varst ecke skapad+.

All þijn Glede er i burt/ og med Ey-
nd og Nrygd ertu hladeñ+. Drottin Gud
þinn sette þig i Paradís/ so þu skyldet
eta Einglaña Braud/ epter hueru þinna
Sæl nu langar / Enn mi hlýtur þu ad
eta Braud Nrygdareñar/ af huerre þu i
Paradís vissir ecke þat+.

Ös Dróttin/Quorsu leinge villstu gle
yma mæi mæi öllu/hvad leinge býrger þu
þitt Andlit þyrir mæi? Nær villstu Bæn
þeyra mig/ og lifja Blýðlega til mín/
Nær villstu vpplysa mín Augu/ og
læta mig síða þitt Andlit? Lífstu til mín
Dróttin/og Bænþeyr mig. Enn þu þi
er til mín aptur/ og veit mæi Nuggun/
þuiad mig þorleinger epter þær. Kalla
þu og locka þu mig til þijn/ og læt mig
vera blýðen so að ég kome.

Minn Dróttin og minn Gud/Quilfa
la Nýgd þer eg í Mæta minni/ að það
er so aunnat. Minn Lausnare/endurlýpğa
þu mig alla tíma/ með Sætleif þinnar
Nuggunar. Síða þu mig langar epter
þær/minn Dróttin/læt mig ecke Nungarð
að þær þær þær. Eg er mæddur & mi
og Bannmegna/ Minn Gud / læt
mig ecke þær þær þær Nuggunarlausan/
Eg er Fatakur og fiem til hins Ríka/
eg Amur & Besæll fiem til þinnar Mæ
munar. Ö minn Endurlausnare/læt mig
ecke slýpsurnes þær þær þær/eg tak ecke
þína Mæd þær mæi.

Eg drypp nidur og skamast mja/Mi
 Gud/reis þu mig vpp/ og lat mig sia
 þína Dyrd. Mjnar Synder ganga vpp
 yper mitt Hovud/ og sem enur obæreleg
 Byrde eru þær mier oppungar ordnar.
 Drag þu mig vpp vr Syndasaurum/so
 ad eg seckue ecke.

DRÖTTEN Kiest þu mier ad leita þjn
 so ad eg þisse þig. Þutad huornen
 Eafi eg ad leita þjn/nema þu Kiennet
 mier það? Og huornen ma eg þinna
 þig/ep þu syner mier þig ecke? Minn
 Gud/giep þu mier/ad eg jopnlega le
 ite þjn med allre Alustu/og Anduar
 þan/og laete mitt htarla langa epter
 þier/so eg hope alla minna Lyst z
 Glede i þier/Amen.

D viq

q. Cap



Bæner til Heilagrar

II

Capitule

Hefur þine að hallda nöftrar
Martnæmar og ægilefar Bæner
til Heilagrar Þrenningar:

Þæn til Heilagrar Þrenn-
ingar/ad hun vilde þreisa oss fra
öllu Illu/bæði fundlegu og
Elísu.

Matth. 7. Þidied/þa munu þier þær/ Leit-
ed/þa munu þier þinna/ Klapped a/þa mun
þyrrer yður upplæted verða/ þuiad hugr sem
bidur/það þær þad/Og hugr sem leitar/ það
mun þin na / og hugr sem ber / þyrrer þgnum
mun upplæted verða.

Augustinus.



Þú þur Almettuður
sákur Gud/Fader Go-
dur og Heilagur Ande
þreður i Personum/ess
eirn i Veruðe/og eins
Elísu/þu sem allir
eina

Prenningar

eina eitt Döðlegur/og býr í þul Eio
 se/þangad ím eingefi. Komast Eas/ þu
 sem Jarðarfringluna hefur Grund-
 uallad/þyrer þína Magt/og heimenn-
 um styrer z stíornor með þíne Speke/
 þu Kíettlæte og Mýskunarpulle/ þu
 Þyrðlege og Dásamlege/ þu Gode z
 Gíasturpulle Gud og Dóffen.

þu ert einn Gud í þremur Person-
 um/eitt Almætte/eitt Vald/ein Spe-
 ke/ ein og hin sama Víska z Gíastur/
 þu ert ein Döðskíltanleg Prenning-
 Míð Gud / þig æfála eg/ Émt vpp
 þyrer mter þínnar Kíettlætis Þyr/ svo
 eg gange þar ífi/og þíene þínu Ná-
 ne. þu Nímmeste Nwspader/síð þu/
 eg stend þyrer þínum Þyrum/z klap-
 þa a þær/so sem einn Áumur Þurpa-
 madur. þu hefur sagt/ Berled/ þa
 mun þyrer þdur vpp læted verða/ Guð
 læt vpp fyrer mter míð Gud og Dó-
 Dóffen.

Ím ad vafu/ Eg stend' þyrer þínum
 6 Þyrum

Dyrum / þu Fader allrar Næðar og
 Myrkunar / eg flappa þar a med ofei
 gianlegre Anduarpan míns Niartas /
 z med Kalle míða Tæro sem rella af
 mánnum Augum. **XXX** Eten þier er
 Funnug mín Girnd / og mín Anduarp
 an er ecke hulen fyrer þier. Minn
 Gud / þyrg ecke þyter mter Andlit þitt
 og ref ecke þra þier Þræl þín i þinne
 Reide.

Neyr þu Fader allrar Næðar / sorg
 arlegt Kall þins Aluma / Riett wí þá
 na hlafpar Nond / z drag mig vpp wr
 þui mykla Bato diwpe. Gressa mig
 wr Groß Eyndarefiar / z þuo mig af
 Saurugleif míða Misgiorda. Minn
 Gud / Tæf mig ecke til Grufis ganga /
 fyrer þánum Myrkunar Augum / og
 ei þordiarpast þyter þánu Auglite fán
 ad er Giasfuráft.

Malpa mter mín Drottin / so ad
 eg komest til þánn mín Gud / z þae ad
 sia Rífdóm þáns Dyrðarpulla Ríft.

es/og að flóða þitt Andlit óþjálfana
lega/og að lofa þitt Neislaða Nápn.
Mín Drottin z Gud mín/þu kært að
gíra Undur z Stórmerke/og þu gle
dur mitt Hjarfa/so opt stf eg hysa til
þgn. Þu hefr hialpad mjer þra Þa
rndome/þpergíer mig nu eðle i minne
Þeyke (Eile) Gled þu Þein mgn/so
að eg verðe Þingur i annað sinn sem
Þrn/Þu sem lifer z ríker einn saður
Gud/þra Gíldþd til Gíldþdar / Am.



Ein Underviisan/ Huornen
Madur skal Daglega hugleida/huor
og þuilytur Gud þann er sem er að þan st
Almættugur/Ríettlætur/ Sannaríður/Gel
lagur yso að Madur læt að þræðast þa
no Kápn,og efska þan ap Giatta.

Psalm. 143. Drottin er Ríettind i sínu
synum Vegum/z Gelagur i sínum synum Þe
et um.

Augustinus.

E 4

Dross

DU minn Gud/sem ert
 einn í þinni Veru/en þrennur
 í Personum/Þó að Men skrif
 udu so margar Læf: um þig
 að Heimuren yrðe þullur af þeim/ þá er
 þó ómögulegt að vefskýra þína Dyrd/og
 þitt Majestatis Velðe/og leyndan Dom
 þinnar Rynningar. Fuiad þu ert Dom
 rædelegur/og eingun er sa sem noglega fu
 ðe þrá þier að skýra/edz þig að ransaka.

Min Gud/þu ert Þppsprættubrunur
 þess Guddomlega Liofs/ og Sool eilíprar
 Virtu. Þu ert mykell/og þijn Stærd ve
 rður ecke mælt nie meten/ þar þyrir ertu
 óseigianlega mykell. Þu ert Drælanlega
 Goodur/þar þyrir ertu sannarlegur/og sa
 allra beste og Gæskurýkaste/ og eingun
 er Goodur nema þu alleina/Muad þu vil
 lt þad kiemur þránn/og huad þu þier æt
 setur/þad laustu að giera.

O þu Meisaga Drening/þu hefur ska
 þad alla Mute af öngum Örne/og tilre
 idt þá epter þjinnu Vilja. Þu hefur
 þier í Hende og eignast allar Skiepnur/
 um þarpt þó öngur vid. Þu styrir og
 Riorn

Brenningar

stiornar þeim an allrar Mædu/og þreyt
 est ecke/Dz þar er eingeni Mlutur sem þu
 na Rissio,tiorn hindra kann/ i myllu eda
 litlu. Þu ert i ollum Stodum & Aattu/
 ena ert þo oþondlande/ og huorge þu lu
 ctur.

O þu a'ra Mæitasta Eining/ Ecke
 er Synden fomen af þier/ & ei kañtu ad
 syndga. Allt er þier mögulegt ad giora/
 og ei jdrast þu neins þess sem þu hefur
 giorrt. Þijn Giccka hefur skapad oss/ Þitt
 Riectfæte agar og tryptar oss/ Þijn Mynke
 unseme þreliar oss.

Drottin Gud/þu sem ert eirn i Þren
 ningu/og þrenur i Einingu/Þitt Almæt
 te styrer og stiornar/ og vid Magt heildur
 ur öllu þui sem þu hefur skapad. Þu
 oppfyller alla Mlut/en ert þo ecke af ær
 inum þu luctur/Þu ert i ollum Mlutu/
 þo so/ ad þeir eru aller i þier. Eingenn
 þær þorda þitt Balld/ þuiad þegar þu
 ert nockrum Reidur / Nuor will sa blipa
 þyrer þinne Reide?

Bæner til Gellagt at

Ein Huggunarsamleg og

Niartnæm Bæn til Neilagrat Prenn
ingar/hugðia hinn Gellagte Cyprianus sette
þeim þyrer og skripade / sem þyrer Christi
Nafns safer verdu til þásla leiðder
og Daudans.

Ps. 26. ÞROTTEn þegar Gærmung
er þyrer Gende / þá leita þeir til þyn/þegar
þu rypar. þa/þá biðia þeir af Garta.

S Gellagur/ Neilagur / Neilagur
Gud/ þu allra Nelgoste Fader/
vorra Forþedra/þu Gud Abra
hams/ Gud Isaacs/og Gud Jacobo/
Gud þeirra Neilögu Propheta z Pos
tula/ Gud allra Næftruaðra og Neila
gra/ þu Gud og Fader vors Herra
Jesu Christi þäns elskulega Sonar.

Og þu Herra Jesu Christe/þæddur
af Niarta z Múke hins allra Næsta
aður en Jorden var grunduðlud/ Og
þar eftir a sáðan af þeirre Neilögu
Mey Maria/med dasamlegre Verk
an hins Neiloga Anda boreð i þess
an Heim.

Pig Elskpan Almættigan Gud
bidium vier/pig ætollum vier af Ni-
arta/ad þu veister oss Næd ad ætalla
z bidia pig op breiðanda Aastarpele/
og Niartans allre Aluoru / Þyppa þ
ad vor Niortu (sem aðr eru þyrer þa
Neiløgu Skærn hreinsud og endurlæp
gud)mættu vardueitt verda þra øllum
Syndum/ og frþ verda fra øllum ho-
Adlegum Girndum.

Vier ætollum pig med riestre Tru
med hreinu Niarta/med allre Aluoru
og Breiðande æst og Elsku til þijn/
Wñ þu oss og veit það/ vegna þinnar
Wpsteunar/ ad vier i Tølu þinna Bt-
ualdra/mættum eilæflega blæpa.

Þyrer þier Dættien bengium vier
vor Niartans Knie/og lwtu þānu Nei-
laga Auglite/ Þutad þig lopa z Þyr
ka aller Einglar og Nopudeinglar/
Þig vegsamar allur þiolde þinna Þæst
aruoffa/ Þig þræssa aller Neilag' Spa-
mek z Þostular. Þig lopa aller Sugl

at vnder Minnenum/ Þig meðfienna
 allar Tungur a Minnum & a Jordun
 ne/ Þig meðfienna öll Bætn/ bæde þau
 sem eru sprer opan Hestingarhimened
 og þar vnder/ Já ad vísu/ Þar minn
 su Skiepnur / sem huorke hapa Lapp
 nte Skyn/ þar bera Witne um þig/ &
 þyrer vðan þig er eingest Gud.

Almættugur DRÖTTEN Gud &
 Fader/ þu sem býr í þui Lofe/ þanga
 ad þú eingest Efti ad komast nema þú
 Sennur alleina. Drottin Gud/ huor
 sum allar Einglar og Hópudeinglar
 eru hlöðuger/ Þier bidium þig audmi
 uklega/ gief þu okk sanna stöðuga Hug
 hreyfste/ sannlegt Dreinleypse / hreina og
 öfleckada Samvisku/ Galslausast Ri
 tarleika/ heilagast Lífnað og Christer
 legt Grafspeide/ So ad vier þyrer rief
 ta og sanna Tru/ mættum sigra & yper
 vinnu alla Slægd og Hrekkunne þessar
 rar aumu & illu Beralldar.

Hugþraust gief þu Níðru vor í gæ
 ðni

egn allum Ekielpingum Döfulfins/
 ⁊ i gegn allu þui sem voru Hölde ⁊
 Blode vel lifkar/So vier mættum mæ/
 Polenmæde lifða Kusl og Dauda/og
 allfins Þátt ⁊ Þánu medtaka/so sm
 eit viffelegt Zeikn og Meike vorrat
 Saluhialpar.

Þardueit off þyrer allum Sarend
 um þessa Heims/þyrer allre Aftædu/
 Öhreifra Anda. Og lifka sem þu þá
 na Ambætt Særu þrellader þra þeim
 illa Anda Afmodeo/⁊ lieft hof lange
 burt i Eydemorku af þánum Eingla
 Raphaæl bunden verda/So virðstu að
 þardueita off þyrer Slægd og Illu
 Wondra Anda/⁊ láta það allt að on
 gu verda.

Vertu alla tíma mærl nalgur mæll
 Gud/so sem þu varst þeim Wnga To
 bia/ ⁊ þeim þremur Wngu Wællum
 i Eogande Babilons Ofne/ og þeim
 goda Daniel i Eionagropæfne/ ⁊ sama
 mæta virðstu Drossen að hialpa off
 Ev þánu

þínum Þienotum. Minn Gud/ þu
 hefur lifande gjört þa Daudu/ & þu
 gæst Blindum syn/ Dausum Neprn/ &
 Dumbum Meal/ Nallta hefur þu la-
 fed ganga/ Eftþra hefur þu hreinsad
 So hialpa na off þánum Þionum/ sm
 op allre Tru forleatum off vppa þig/
 og op öllu. Níarta fruum þui / ad þu
 Nerra Jesu Ehrifte siert vorra vegna
 Madur ordeñ/og hafer þyrer off lided
 Dauda og Þánu/og ad a epsta Deige
 munet þu Eoma aptur/til ad bæma Eif
 endur og Dauda.

Drosten Gud/stattu hia off/hial-
 pa off / suo sem þu hialpader þánum
 Godum Postulum i þeirra Sangelse &
 Bandum/ Nimum Neilaga Væle i sñn
 um Opsofnum. Og S. Petre a Sio-
 num. Þu situr til þáns Godurs hæg-
 re Nandar/ i Tignar Sæte þáns Be-
 ldis / Nialpa þu off og þrelsa off frá
 Þyr/redæmingu eilífs Dauda.

Neyr Almættugur Eilípur Gud/
 þu

þu þreður og einn / Gud Fader / Gud
Sonur / Gud Heilagur Ande / þú seir
gefi þíni Christne og Samfundu al
la sama Lof og Dyrð / Kræftur og St
yrkleika / Meidur og Þjáfi / og oððan
leg Þegsemd / nu og að eilífu / Amen.

113.

Ein Hiartanleg og Kræftug

Bæn hins Heilaga Euphrati / til Hei
lagrar Þrenningar / þú gæta þann þessu skalp
ur Þedid a þeim Þeige / þa þann var til
stímar. Þánu og Lúpláts veldendur.

psalm. 112. Þegar ein plága fíemur /
þa er þa þín Ríttelátt skráður / þans. Stær
ta vonar spalaust Þessa Þrottinn.

ps. 116. Þaða Heilagra er Þyrmatu þy
rer Þrottinn.

DOffen þu Heilagur Fader
et / Heilagur Gud / Heilagur
Þrottinn / minn Gud / Nuor er
þu mættu stí þú þú þú þú þú þú þú þú þú
ea Lof og Þakargjörð. O þu Gud
Abrahams / Gud Isaachs / Gud Ja
cobs / Gud þorra Þorpedra / þu Gud
E vj Þos

Postulasta / Prophetastia / og allra hel
lagra Páslarustta / þu sem ert og blíð
ur að Gild þu / þu Gud sem tóma mu
nt að bæma Lípendur og Dáuda.

O þu sanne Gud / sem situr yper
Eberubim og Seraphim / og stér vinn
oll Underdöppun / þu veist alla hlute
aður en þeir verða / og hvað þu vilt /
það skiedur hindrunarlaus.

O Kottin allra Drottina / frelsa
mig frá þessare Bøndre Veröldu /
Bænheyrdu mig min Gud / so sem þu
Bænheyrðir Israels Sonu.

O wei / wei minnum Spndum / Nus
ort skal eg flyja? Nær er það Sýlsne
þar eg kúste að þela mig / þyrir Aug
lite þínar Dyrðar / nær er það þu tekur
þig til að flá Jorden? Nær er það
Stalled til hvers eg kánn að seigia /
Þall þu yper mig / eða su Næðen /
til hvarrar eg má seigia / Nyl þu mig
þyrir Dgn og Skielþingu Drottina /
þegar þu tekur þig til að flá Jorden
na.

na. Þig bið eg og grænbærne þig Dr
often/þjalpa þu miet / dæm mig eðe
epter mǫnnum Mǫflegleikum / þulad
eg hepe Þhlpden vered sǫlum þǫnum
Þodordum.

Drottin Gud/heyr þu mǫna Bæn/
þu Bænheyrder Jonam Spæmann
þa hǫ kallade til þǫn vǫ Ruide Qual
sins/so heyr nu lǫfa mǫna Bæn / og
leid mig þra Þaudanum til Lǫpsins/
Winslu ÞKotten a þa i Rintue Þo
rg/huornen ad þeir glóru Þdran/Fl
aðdu sig Seðium/og Seatu i Wffu/
So mystuna miet og eirnen/mitt Gud
sem hefur þocnan a Mǫflestiuðar
Þdran z Þperboot/þulad eg mǫfeste
mǫna Eynd/z jasta þyrer þǫnu Aug
lite/allt mitt Kanglese/Guo seiger sa
Neilage David. ÞKotten vegna þǫ
no Mafno/vertu Mæbugur Misglór
dum Mǫnnum/ og opma allar mǫnar
Eynder og mitt Kanglese.

Bænheyr þu mig Gud mitt / lǫfa
E vǫ sem

sem þu Bænheyrder þa Ungu Men
 i Babilon/sem kolludu til þín vt þín
 leganda Ellds Opne / og þu sender
 þeim þín Engell/ og lúfgader þa og
 endurnærder einis og med þessre Dög-
 gu/so ad Kongenum Nabogodonosor
 blóðkrade/Þuad þu ert Kongur allra
 Konga/og Drottinn allra Drottina/hu
 ert ed alleina ert Ddaudlegur/og býr i
 þu Elfenu þangad sem eingenn kann
 ad komast/og eingenn Mañeskia Da-
 uðleg hefur sið/næ þar ad sia.

Þu heyrdu minna Bæn / min Drottinn
 so sem þu heyrder Bæn Danielis i Le-
 ona Grófeste/þu sender þín Spámann
 Nabacuc ad fara hjm Gæðstu.

Bænheyr þu mig Gud min / so sm
 þu Bænheyrder Tobiam og Særam
 þa þau bæduft þyrer / i þeirra Nufum
 og Raphael Engell bar Bæner þeir-
 ra þyrer Gud / og þau vrdu Bænheyr-
 ed a eirnre Stundu. So virðstu nu og
 efnnen ad láta komia minna Bæn þyr
 er þitt

ge þitt Tignar Sæte/ z send þín Mæ-
 laga Ande og Engil til mín/ad þín
 applane og i þurt tækt allar mínar
 Weisgiörder/láka sá þu þurt tókst frá
 Særu þann þá og Öhreina Ande/
 Og vpplyst mitt Míarta/ Aláka eins
 sem þu vpplystir Augu þíns Blinda
 Tobias.

Neyrdu mínna Bæn /mín Gud/lá-
 ka sem þu Bænheyrder Susönu a me-
 dal Wadugafna/og frelsa mig láka ei-
 ræk þra þessare Bondre Beröldu/
 þuad ein þrein Samuíska er þier þæ-
 geleg.

Bænheyrdu mig/láka sem þu Bæn-
 heyrder Ezechiam Kong Juda/z ley-
 ster þa frá Siuldome sínum / Leps-
 mig og eirnen frá Deyfleyka mínns
 Nollde. Og láka sem þu tókst Alður
 þans um þintan Áar/so auk þu mín-
 na Tru meir og meir.

Eg bid þig Fader Dyrdareñar/ þu
 sem Wpstkunader þig yfer oss a seinu
 & við þu

Þú Dogum Heimsins / z vísender og
gæfst þítt elskulega Son Jesum Chr
istum / off til eins Frelsara og Lauðna
ra / hafi sem þæddur var af Heilagri
Jomfru María / þyrt Krapt heilaga
Anda / og hefur off fyrir þá endurle
yst / z frá Elskpum Dauda frelsað.

Þig bíð eg eirnen Herri Jesu Chr
iste / þú Sonur Elfanda Guds / sem mig
Elar Jarðskæfner z þurduleg Döfendur
arverf hefur giort / vegna þíns Gof
ts Ísrael. Þú sner er Watne i Bæn /
i Eana Galilea / Þú gófst Blindum
Syn / Döfnum Heirn / Dumbu Mal
Döfpuðoda hefur þú prelst þra And
skotinum / Læfþra hefur þú hreinsað
Nalla hefur þú gangande giort / Da
uda hefur þú vppvæð / og enn fleirs
Krafta verf giort.

Þú Sonur Elfanda Guds / eg bíð
og grætt þane þig / Vertu Lænsamur
Wísgiörningum máttum / z þyrregilep
míer allar mýnar Synder. Wísi Lau
ðnare

snare/sem ert a Minnum / og ert med
 Söðurnum/ & Gaderen med þier að el
 lþu. Þu situr yfir Cherubim & Se
 raphim/ i þíste Dyrd/ þier þionar all
 ur ofeljanlegur Ekare Einglasia og
 Hópudeinglasia/ Lofonde og þráfande
 þína Majestatis Dyrd/ Fallande
 med hærre Röddu/ og seigla/ Neilagz
 Neilagur/ Neilagur/ er Drottinn Gud
 Allshertar.

Þu hefur fialpur med þánum eig
 en Munne off Syrerheited/ seigiande
 Bidied/ þa munu þier fa/ Klapped a/
 þa mun fyrer þú vpp lofed verda.
 Og i öðrú stad/ Allt hvad þier bidied
 Söðurek i minnu Nafne / þar um vil
 eg bidia/ & þier skulud það þæ. Mitt
 Lausnare/ Eg bid og grætþæni þig/
 læt mig það sæ/ Eg leita/ læt þu
 mig fífa/ Eg Klappað/ læt vpp lofed
 verda þyrer mier. Já Drottinn/ Eg
 bid i þánu Nafne / so þu þær það
 að Söðurnu/ og veiter mier það.

Mín Gud/ Sta þu/ eg er reidubvenn
ad lœta mitt Ljþ þyrer þíns Napns
saker/og verda eitt Doffur/ Alla Angi
ist Kuol og Þánu vil eg þolenmoodle
gá lqda/ Ef þu mín Drotteff/vertu
mín Hialpare og mín Styrkur/ Frelsa
mig þra mínum Motstandara/ z læt
þína Neilaga Eingla geyma mín/
þui þu hefur sagt/ Allt/ hvar um þier
bidied i þdar Bæn/ þ skal veitast þdr.

Aller Men eru Guikfamer/ z þall
uallter/ z ecke er ad reida sig vppa ns
Lurn þeirra / Ef þu Drotten ert sakt
ordur/ Dbruggdull/ Mín Gud/ þu hefur
ur miet þui lofad / þu giefur z einneft
veist miet þad/ Þat fyrer Drotteff/
gief þu ad Marta mitt verde fullt af
Nimneskre Nuggun/ og hialpa miet so
eg meige síá þitt bláda Blessada And
itt i Nimerike. Styrk þu mig med
Neilögum Anda þínum/ z læt allt
vm mig verda epter þínum Neilaga
Bilia/ þuiad alla mína Ljfdaga þef
eg

eg mig þier a Hendur þaled.

DRÖTten Jesu/ þu varst Þændur
vnder Pontuerfsum Pilato/ & giorder
eina Dyrðlega Tætning fyrir þon-
um/varst Krossfestur/ forst opán til
Heluðta/og þepur Brodd Daudans i
fundur brofed/þar fyrir er Dauden þf
eruðen/og Diopulleñ vor Þvinur sig
radur og fleigenn.

Þu ert og að Dauda vpp aptur ris-
en/og þepur birst þjnum Postulum/
og situr nu til hægre Mandar þjns Ni-
mneffa Fodurs/ og þu munt aptur fo-
ma að dæma Eipendur og Dauda.

Mín Herra og Drotten / leys mig
vt Høndum þeirra sem leita eftir mín-
ne Sælu/ Grefsa mig vegna þjns Ra-
þns/þra Galde Diopulfinn/ og hial-
þa miet til að yperuiffa mína Þvine.
Þu ert sa sem off tekur að sier/ og ert
vor ærnadar Wadur hia Fodurnum/
og þepur vorar Baner og Anduarþ-
aner/Daga og Nætur/bidur þar þyr-

Bæner til Heilagrar
er oss/og þer Bæner vorar þræfi þyr-
er þín Födur.

O Drottin Gud Heilagur Fader/
líttu Myrkunfámlega til míllar Bæn-
ar/so sem þu leíft til Abels Foornar/
Þrælsa mig þra Elskunum Elde/ El-
skun Straffe/ Elskun þínu sem þu
hefur tilreídt þeim Ogudlegu / Þetta
gíep þu míler og veit/ míll Gud/ í Na-
fne Jesu Chrísti þíns Elskulega So-
nar vors Laufnara/þyrer þuörn þíer
síe sungen Dyrð/ Lof og Þræ/ Neíð-
ur og Þactorgíord/ vm Alder og að
Elskun/ Amen.

v.

Ein míeg Goed Bæn til
Heilagrar Þræfingar/ad þun vísle-
foma til vor/og vera þíá oss.

Johann. 14: Guð míg elskar/það varð
veítei man Orð/Og míll Fader mun elska
þann/Og vísle munum foma til þans z gíft
ta Þístatueru þíá þínum.

Augustinus.

O þu

Prentningur

Du Heilaga Prenting/ Almættug
ur elúpur Gud/ Eg bid þig/ kom
þu til mín Amis Syndungs Ma
ns/ Min Gud/ br þu í Niarta mínu/ þu
sem mier þa Næd veitt hefur/ að mig nu
langar eftir þier að Niarta. Kom & tak
mitt Niarta að þier með öllu/ Tilbr þu
það/ so að það verðe sápnan þín Brestad
ur og þitt Næberge.

Min Drottin þu sem mig hefur ska
pað / og eftir Falled mig endurþædt að
mju/ gief að eg hafi þig alla Tíma svo
sem eitt Insigne fyrir mínu Niarta.

Min Frelsare/ eg æfalla þig/ þvergief
mig ecke. Þu hefur mig kallad og eftir
mier leitad / ædur en eg vísse næfud að
þier/ so að eg skýlde verða þín/ og þinn a
þig með Fognude / og elska þig að öllu
Niarta. Nu hef eg leitad þín min Gud
og þu gæst Næd til að eg þan þig/ og
eg elska þig að öllu mínu Niarta/ Auf
tu Drottin með mier þessa Næst og El
sku til þín/ & hialpa mier/ so að eg elske
þig emi þamar meir.

Gief mier Drottin það eg bid/ Enn

Bæney til Zellsagrar

eg girnest/ og bid um sialpan þig. Já
 Drottin/ þig vil eg hafa/ þig sialpan gi
 rnest eg/ ad þu gieser þig mier. Þuiad þu
 þu gieser mier Daglega allt það sem þu
 hefur skapad/ Nuad stodar það mig/ ef ad
 eg hefðe þig ecke? Þar þyrer minn Gud/
 gies þu mier sialpan þig/ og vertu í mi
 nu Marta.

Minn Gud/ eg elska þig/ það veistu/
 Einn af þui ad minn Elska er venf & D
 pullfomen/ þa gies ad hun daglega vare
 og aukest/ so ad mitt Marta verðe með sl
 lu juitaked af Aast og Elsku þinne/ og
 verðe þar af brennanda/ og þine nyanu
 Fognud/ og nýa Nuggun/ suo opt sem eg
 minnest a þig.

Gia þu minn Gud/ Þegar eg nu bid
 þig með söddan moose/ og hura um þij
 na Dseigianlega Elsku/ þa er mitt Nollid
 og Blod með fyrð/ & allar Niegoma Nur
 anet huerþa þa í burtu/ byrde minar En
 midar verður þa lieftare/ og freinfer mig
 ecke so miog sem eadur þyrre/ Já allt þ
 sem með mier er/ giesur sig til Frids.

Dó/ hvarsu ad mitt Marta það brenn
 ar/

Prenningar

út/ Næst Gled er mín Sal? Nulíft
 eitt Lios fíamir upp í mínum Skínni-
 ge? Þegar eg hyrta um þig mín Gud/ Al-
 lan mig í Sál og Lífe langar eftir að
 sína þína Sveigianlega Dýrd. Eg villde
 Sál mín/ þessde Þænge sem Aurn/ þa
 skýlde hún flíuga og þrenfast ecke / Nun
 skýlde flíuga þangad til hún fíamir til
 Næstins þinnar Dýrdar/ og til þess Sta-
 dar þar þín Dýrd jne Þygger/ so að hún
 þrd. endurlífgud vid þitt Bord / a samt
 med þeim Minnesku Borgurum sem þar
 eru/ & þeinge að drecta af þui Þeska Líf
 síns Þatne þyrer þínu Auglite.

Drottin mín Gud/ þu Neilaga Þrenn-
 ing/ vertu mín Nuggum og Gledde/ so leiz-
 nge sem eg lífe/ þuiad þu ert mín Bon-
 mitt Nialþræde/ mín Endurlausn/ Vertu
 alltid mín Þiartans Gledde/ Nialpa þar
 til að eg elske þig alla mína Daga / og
 verde allidrei þrensttur þig að elska / þig
 að lopa og dýrka að Giliþu/ Amen.

Þ iij

207



III

Capitule

Hefur þine að hallda Bæner
til Guds Fodurs.

†

Agætleg Bæn/í hvarre að
elst hræðt í skilþande Mns. Niarta
secur þram þyrer Fgðurcn/ þgmu og Dauda
og Arnan hans Elskulega Sonar/
Og huggat sig þar vid.

Rom. 8. Jesu Christus er til Guds þa
gre Sandar/og bidur þyrer off.

Augustinus

Buad fann að vera Noggum
arsamlegra einn þad / þegar
Madur bidur Gud Fodur
om Næd og Miskun í Na
þne hans elskulega Sonar?
þegar Madur bidur einn Kong að læta
sig niota Kongsins elskulega Sonar?
þannu þapa Menn fyrr meir opflega
leyst

Guds Föðurs

lenst þá Xummi vör Fjöstrum og Fangelse/
 So hafa Prælarner lauser orded vör Bø-
 ndumum/ So hafa Men þá Fördæmdu/
 ecke alleinafta lausa þeinged/hælldur jafn-
 uel komed þeim i Næd og Binskap hia
 Nopdingium/ þá þeir hinu sefu hafa um
 Lyps beded vegna þeirra Nastar og Elsku
 sem Nerrarner til sinna Aftpolgenia eigen
 Barna hafa. Suo hafa Prælarner opt
 komed i Binskap hia þeirra hardrædum
 Nerrum / þegar Nerrana Elskuleg Borna
 hafa beded þeim Nædar.

MEd þissum hætte bid eg etrnen þig
 þu Almættugur Fader/syrer æst
 og Elsku þíns Niartanlegs Sonar/
 ad þu lenser Sæl minna vör Fjöstrum
 Syndasta/ so ad eg meige þacka þínu
 Neilaga Napne.

Eg bid og Grætbæne þig Fader/
 vegna þíns einka Elfsa Sonar/Les-
 ys mig vör Bondum minna Misgiörda
 og endur!spga þu mig aptur til Lyps
 sins/vegna þínar Mysskunat/og Syr-
 erbon og Medalgaungu þíns allra
 þ v Elsku

Elftulegasta Sonar/huor ed stur þi
er til Nægre Nandar/Puiad minn eig-
en Verðskuldan hoofar mier Dauda.

Min Gud / Huorn sin eg þan sem
mig frelse/otan þessan þin Son/sem
er Forliffuness þyrer vorar Synder/z
stur til þin Nægre Nandar/og bidz
þyrer oss.

Min Gud og Fader/Sia þu/þar
er minn Arnadar Madur þia þier/
þar er sa Adste Riehemadur/sin ecke
þarp vid nockrar Forliffunar þyrer af-
arlegt Blood/Puiad þan hefur siap-
ur ofgipted sitt eigned Blood þyrer oss.

Sia/þar er þad Neilaga Dffur/
su algiord þægeleg Boorn/sem ofgipt-
en er til Gælleiks Tims/og er þier su
þin allra þægelegasta.

Sia/þar er þad Gleiklausar Lamb-
ed Gudus er þagde þyrer þeim sem þad
renftu og rædu/huor ed var sleiged z
lamed/hædt og Spottad/z hefur ecke
opplofted sijnum Muñe. Sia/þar er
sa

Guds Sonar

sa sem engua Synd giort hefur/enn
hefur þo boret allar vorar Synder/æ
giort oss heila þyrer sjánar Under.

So Mýskuna mier nu miñ Minnes/
ke Fader/æ tak mig til Næðar vegna
beistu Þínu og Forþienustu vors Dr
offens og Lausnara Jesu Christi þá
ns Martans elskulega Sonar. Drott
en/ Eg true / Kom til hialpar minne
veþke Tru/og styrk þana/ Amen.

ij

Ein önnur Bæn i þuorre

Madur huggar sig ap Marti
vid Jesu Christi þínu.

Esai. 53. Vegna verra Misgærdi er þú
særdur/ og vegna vorra Synða er þann steig
enn. Renslugin liggur æ þónum/so vier þer
um Friden/og þyrer þans Beniar erum vira
Seilbrygðer ordnet.

Augustinus.

Alfu Gode Fader/ þín elskuleg
gasta Son/hver ed söddan þá
nu þer minna vegna lided. Sla

J vj

pu

þu/ Sia allra Næðarfúllaste Kongur
 Nuor sa er sem lǫður soddan Þófi/og
 Plægu/og vertu lǫfensamur þeim/þyr
 er huorn hafi hefur allt þetta lided.

Min Drottin/ er það ekki þinn
 Elskulegur Sonur/ huorn þu hefur
 vtgieped Þrælnum til Endurlausnar?
 Er það ekki Bruður Eggsins / huor
 ed leiddur verdur sem Lamb til Slæts
 urbeckins/ z vered hefur hlydugz allt
 til Daudans/og lided hefur þa allra
 súgirdelegasta Krossens Dauda?

Drottin alls Nialprædis/ Nuggleid
 þu/ad þesse er þinn Sonur/ovmrædele
 ga af þier þæddur/og þu hefur læted
 hafi þo verda Nluffakara mǫns Be
 gkleika. Nañ er jafn þier i Guddome
 num/og hefur a sig teked minna auma
 Natturu/og er þestur a Krossen/z he
 þur i Mannomlegre Nætturu lided
 þa heist þu Þánu og Kuol Krossens.

Drottin Gud min/lǫf þánum Ma
 jestatis Augum/a þetta þitt ovmræde
 lega

lega Mystunar verk. Alttu þítt el-
 fulega Son a Krossenum hanganda/
 huorsu allur hans Lífame er vt þan-
 en/ Síð/ huorsu alblodugar eru hñs
 Saklausu Mendum/og þyrger þu mier
 Mystunsamlega minnar Eyndur/sem
 eg hepe drygt med minnum Mendum.
 Síð/ huorsu grimmlega hans Edda er
 lögð í giegnum / og endurlýpna mig
 med þui Neilaga Blode sem þar vt af-
 rañ. Alttu a hans Fatur/ huortur að
 voru flecklausur/og geingu ei a Berge
 Eyndugra/ heildur hafa þeir alla tñ
 ma geinged a Gofu þítt Bodorda/ E-
 síð/ huorsu grimmlega þeir eru í gieg-
 num grápnar/ og greid þu Gofu minna
 epter þannum Fotsporum/ Og vñ min-
 þítt mystunsamlega/ að eg vitelic þu
 Gen Eanleikans/ en hate alla ranga
 Begu/ Enu þu mier fra Folskum Be-
 lge/og hialpa mier Mystunsamlega.

Eg bid þig þu Kongur Neilagra/
 þyrer þennan allra heilagasta Son

þið/mið Frelsara/ Læt mig ganga á
 Weiðe þíni Þodorda/ Og mæ þú hfi.
 þerur í klæðst mínu Nollde / þa hlaf
 þa mæ til/ad eg í Daudanum mætte
 verða eitt með þónum.

Síer þú eðke gode Fader/ þuorsu
 að Nopudid þíns elskuliga Sonar
 hanger nidur/ og er kómen í Daudan
 þuorium að eðfert er fyrer þíer Þyrnæ
 tara/ Sía þú Síæskupullur Skapare
 Ríætleik þíns elskulegasta Sonar / z
 Mýskuna þig yper Þeykleik þinnar
 Almu Skiepnu.

Læt þú til/O Fader/ þuorsu þert er
 hans Niarta/ þuorsu raud z Blodug
 er hans Síða/ þuorsu þeyker eru að
 er hans vspander Símer / þuorsu að
 fortnar þyrer hans bleffudum Augum
 þa hans Þarer þólnudu vpp/ þa hfi
 Armleg ger stírnudu / og hans steiker
 Þotlegg er htengu/ og Faturner voru
 fundur þorader/z albloduger.

Nugleid þú Fader Þyrdarefiar/og
 flæ

Guds Gæder

fla/huorsu Lider og Limer þāns elstu
legasta Sonar eru sundur teggder/tos
gader og særder/og mīstū nādarsam
lega a þad/hugd vter Xumar Māns
estur erum.

Hugleid Þāst og Þānu Sonar þā
ns/sem er Gud og Madur/z lina Ey
ndum Mānsstiepu þīfiar/huorta þu
hefur skapad.

Lattu a Þānu vors Lausnara/z þy
tergieþ þeim Syndernar/sem hafi he
fur þrellad. O Minneske Fader/þesse
er sa sem þu hefur steyged vegna Syn
nda þāns Folks/þo hafi vāre þīn El
skulegur Sonur/hust ed þier þoeknad
est. Þesse er sa Saeklause og Reinla
use/med huortum ei voru noekur Guif
þo var hā reiknadz a mīlle Illurkīa.

Mysskunsame z mīlde Fader/ Mā
alpa þu mīer/so ad eg alla tīma kufte
ad hugga mig i þāns Elskulega So
nar Þānu og Dauda/og med skodug
re Tru þar vppa freysta/alls til aþele
ka/Alfa. I vīg Ein

Ræner til

Ein önnur Agiæt Bæn/i þu
örre Syndugur Radur framsetur þy
rer Gud Södur/Pönu og Daude þans
Sonar/og bidur um Næd 2 Nysk
un i þans Næpne.

Rom. 5. Guat Synden ypergnæper/þar
ypergnæper Næden myklu meir.

Augustinus.

Mýstunfamar Gader/sialpur he
pe eg þig modgad/ og til Reide
reitt/ en sialpur kosi eg ecke að
foma mier i Sætt við þig aptur/ Þiss
Eisskulegur Sonur er orðen minn Nja
alpare/og hepur teked minna Mændo/
menætturu a sig/til þess að hialpa oss
Alumum/Þyppa það/ad so sem Mæst
estian hepur modgad þig/so vilðer þu
læta eirn Mann med sinu Öffre þig
þorþjoda/og þig til Frids skila. Þut
að hann er til þissar Nægre Mandar/
2 syner þier þar iapnlega/ að hann er
minnar Nætturu hlutfakare orðen.

Droffen minn Bon/og mitt Traust
Ep

Ep þu villt snúa þier fra mter/so sm
 eg hefe med mñnum Syndum þad for
 skuldad/ þa lft þu Myssunar Augu
 þñnum til mñn aptur/vegna þñns elf
 kulega Sonar. Minn Fader/ alífttu
 Son þinn/og þyter hñs Skuld/veil
 Þræl þñnum Næd og Myssun, So
 opt sem þu alíftur þñns Sonar Eör
 og Under/þa læt mñnar Eynder vera
 huldar þyter þier. So opt sem þu lft
 ur a þad rauda Blood þñns Sonar /
 sem rañ vt af hans Sædu/þa opmæ
 þu allar mñnar Misgiorder.

Og med þui/mñ Gud/Nollid he
 þur þig stýgt z moodgad/ þa læt hñs
 Nollid blýðka og þyda þig aptur/ Guo
 ad eg sem af Nollidenu er suíðen/ mæt
 te þyter hans Nollid þæ aptur Næd z
 Myssun. Þuiad eg hefe med mñn
 Syndum / margt þungt forskuldad/
 Enn þo heþur mñ Eausnare med sin
 ne Nýðne myklu metra Gott vtueged
 og apreðad.

Stort er mitt Ranglate/enn þo er
 Rættlæte mīns Lausnara enn stærtra/
 ja/so myklu mun stærtra/so sem Gud
 hafi er stærre/so sem Gud hafi er stær
 re efi Madurefi/so eru og mīnar Sy
 nder myklu minne / heldur enn hans
 Ræd z Gæssa. Þuiad huornen kafi
 nokkur Madur ad hapa giort so stoo
 ra Synd/ad Guds Sonur sem Mad
 ur er orden/hæpe ecke þar þyrer bita/
 ad? Huornen kafi Drambsemeft ad ve
 ra so stor/vd hun verde ecke þyrer slæft
 Eftelæte opmæd og applænuð? Nur
 nen kafi Daudans Magt og Vald
 ad vera so stort/ad þad verde ecke nid
 ur brofed þyrer Þānu z Dauda Guds
 Sonar?

Ja miñ Gud/skylde Madur sam
 an vega Synder Mæssa vid Ræd og
 Myssun Lausnarans/ þa munde þad
 mismuna so mæfed/suo sem Lustred er
 þra Vestrenu/ja/suo sem Helvæte er
 langt fra Nimeræte.

Þar þýr þu Skapare Ljossens/
þýr þu þu mættar Synðer/
vegna þínn og Dauda þíns Elskule
ga Sonar Jesu Chrísti. Lætt þans
Næð z Mýskun koma til hjálpar mæ
num Synðum/þans. Angist mættu þu
þu/og þans Audmýkt mættu Dramb
lættu.

O Herri Jesu Chríste/þæt þu mæ
na Dýldne með þíne Nýldne / mættu
Drambseme með þínnu Ljóstelættu/mættu
Níartans Næðvæð með þíne Gíastu/
mættu Dýrtíð með þínum Tríde/ mættu
Níartans Nættvættu með þínum Gætt
leittu/mættu Nættu með þíne Þólenmætt
de/mættu Aftleppu með þínum Níartleittu
þu/ Amen.

lítt.

Agíætt Huggun/ þu þu ad
Gud. Nínnestur Fader þu þu sent og
þu þu stítt elskulega Son Mættu þu þu
til Gíaltar og Þu þu þu.

G 4

Rom

Rom. 8. Gud hlýpde eðr samum eíngietur
um Syni/hellður hefur þann gíped hafi wt
þyrer alla.

Augustinus.

Almættugur Gud Nírnestur Ga
der/ Núrge sendur i Neilag
re Ritningu/ad' þu haper komed
til vor/ Eñ um þiñ Son skripar Post
uleñ so. Þa Tímen var kómen/ víse
nde Gud siñ Son Gaddan op Kúlfu.
Þar hafi nu seiger/ Gud sende hñ/
þa ævúsar hafi þar med/ ad hafi sie
pra þier kómen / og sendur i þennan
Neim/ þa hafi var boren af Neilage
Zomfru Maria/ og birfest i Noldenu
alagjörður og sañur Rodur.

Eñ huad er það sem hinn Neilage
Jo hafiðs heilste þiñi Gudspíallama
nna seiger um hann/ Hann var i Nei
menum/ og Neimuren var þyrer hann
skapadur? Það er/ hafi er i Neimenn
sendur/ epter Mafdomenum/ eñ epter
Guddomenum hefur hann vered þier
alla Tíma/ zer enn.

Svo true og nú að öllu Niarta/ og meðfæðe með minnum Múne/ad söddan Bifending Sonarens sie Vert alltar Neilagrar Preðingar.

O Gode og heilage Fader/ Hvorsu hjartanlega hefur þu oss elskað? O Gæfupulle Skapare/hvorsu alvarlega hefur þier þetta til Niarta geing ed? Þar þu hefur eðle hlýpt þánum einfa Syni/hellður gaffst hann við þyr er oss O gudlegar Mañestjur.

Þesse/hann er orden þier hlyden allt i Daudan/ja/allt i Krossens Dauda hefur Mandskriptena vorra Syna burt teðed/ og þess hana a Krossenn. Hann hefur Synðena Krossþess/Daudan deðd. Þesse er sa alleina a medal Framlidesia/ sem er þrá og fríals/og Magtena hefur að leggja sítt Líf frá stier/og að taka það aftur vorra vegna þegar hann vill.

Þar þyrer er hann hvortveggja/bæde Sigurþepdingen/so og Fornfærin

gar Lambed. Sigurhøpdingen er hā
þar fyrer /ad hā er orden so sem stat
runar Lāb þyrer off. Nā er bæde Kien
nemaduren og so Soornen/Dg er þar
þyrer Kiehemadur/ad hann er sialpur
orden Soorn.

So er hā nu med riettu mist Tru-
nadar Traust/Þuiad þyrer hā læfn
ar þu mīn Sær/hā sem situr þier til
Nægre Nandar./ z er mīn Arnadar
madur hia þier.

Uvā Nerra/ Mīn Sær eru stoor
og mlog mīkel/ iā mōrg og stor/Þui
ad Nøpdinge þessarar Þeralldar hef-
ur mīkel vallo yper mīer/þad veit eg
þad iæta eg og medgeing. En eg bið
þig/Þrelsa þu mig þyrer mīn Lausna-
ra/ þyrer mīn Nerra z Þrelsara Jesū
Christum/ sem situr til þinnar hæg-
re Nandar/ i hia hūstrum ad Dvinuren
hefur ongua eigenlega Synd gietad
þunded.

Mīn Gud/giør þu mig Kieftlæsa
ann

Guds Söðurs

ann hans vegna/huor ed engua Sy
nd gjort hefur/og i huors Munne allo
rei voru Guð funden. Frelsa mig
min Drottin/pyrre hans Skuld/hu
or ad er vort Nopud/puiad eg er einn
af hans Limum/huorsu Besall z Au
mur sem eg er.

Frelsa þu mig Guð af mínum Sy
ndum og Glæpum/þra Sekt z Þánu
og vppþyll mig með þínum heilögum
Makfostum. Gief mier minn Fader/
ad eg gange i Nypungu minna Ljósda
ga/og sie flodugur i Góðum Verku
sem þier vel þökknaft/allt til Dauda/
vegna þíns Neilaga Naps/Amen.

r.

Huggun fyrir eitt Sorgþu
Af Niarta/sk þorlætur sig vppa Riett
late Marnan og Sorþienan Je
su Christ.

Philipp. 3. Eg heillo mitt salps Riettelate
pyrre Þreð/so ad eg hape Christum i Afsi
ling/og i þánum punden verðe/hapande eðe

G iij

miß

Bæner til

misset Ríettlæte/sem vt ap Edgmalesnu er/he-
ildur þad sem klemur þyrer Truna a Christu
um/sem er þad Ríettlæte/hugrt ap Gude vt
dur Truðe til reiknad.

Drottin Almáttugur Gud/
Eþ ad þín Elskulegur So-
nur (sem er þad eilápa Drd/
Joh. 3. Cap.) hefde ecke teked a sig
maðdomlega Mátturu/æ bved a mæ
al vor/þa hefde eg vel mátt vera efa-
samur og skielþdur/vegna mína marg
þalldra Spnda/æ Dælianlegra Mis-
görninga.

Enn nu þarþ eg ecke ad oruanta/
þriad hañ hepur sætt off vid þig med
sknum Dauda / þa vier voruin þñner
Doiner/Þppa þad ad vier sem nu er-
um / Sætt vid þig komner/ skýldum
þyrer hañ verda Sæluholpner.

Þar þyrer set eg allt mitt Traust
alla mína Bon/stadfastlega vppa þa
nis dymræða Blood/huort ed vshellt er
þyrer mænar Sæter/og mier til Sælu
hialp

Hjalpar/Var med endurnær mig & lif
 ga/Var vppa freyfte eg/og hepe Gie
 nd til ad komast til þæn/Gæte hepan
 de mitt Rietslæte/eigenlegt/sem fremur
 af Logmælsins Verku/Nædur hlit/
 sem fremur af Truie a Christum/
 Einkum sem er þad Rietslæte/sem Tr
 unne verdur af Gude tilreisnad og eig
 nad/Amen.

vi

Sagurleg Truar Gdian/
 Nuar inne ad Rietsruud Manneška
 lætur sig þorundra Guds Rietslæta og Ri
 ku/huðe ed sinn einka Son þeþur þyret of
 vrgieþed/huðs Soorn ad et þullkomenn
 Boot og Bitalingur þyret vorar
 Synder.

Joh. 3. So þeþur Gud Gæimen elskad/
 ad þæn gap vt sin Riggieent Son/vppa þad
 ad aller þete sem a þann trua/þyretþareft ec
 te þelldur ad þete þæte Riligþ. Lys

Salerns.

Seyr þu Fader allrar Nædar og
 Mæskumar/Quad er verd su Ana
 ma og Synduga Manneška/ þad

Gv

ps

Bætur til

þu hefur hana so elskad//ad þu vfgaþst
þiñ allra fierafta Son Jesum Christum
fyrir þa aumu Syndara/huorier ed jafu
an styggia þig//jafnan lasta þig og van
heidra/ þo hefur þu elskad þa meir enn
hami. Sia þu/hann verdur ad deya/ so
ad vier skýldum lifa/hann hryggest/ suo
vier yrdum glader/ hann er særdur/vppa
þad ad vier skýldum verda Neilbrygder/
Hann hefur sínu Dyrmefta Bloode æt
hellst/so ad vier verdum þuegner og hrei
nsader af Syndonum þar med.

Nuad hefur þu Drotten Gud miñ sied
a Marmenum þess/ ad þu elskader hann
so miðg/og hafder söddan æstgroed Mært
ans Þel til hans ? Já miñ Fader / til
Bitalings og Borgunar þyrir han hefur
þu fram gieped þiñ allra dymæftasta Sie
siood/ þad allra ædfta og besta sem þitt
Fedurlega Mært hafde til/ sem er Jes
um þiñ elskulega Son/huor ad er Þrd
þiñs Mært/þyrir huort þu hefur bod
ed off og birt þiñ Ríarleifa/ og i huor
ium þu off i þra Bpphæpe Fedurlega æ
æstsamlega hefur elskad.

Nu

Du samur Gud Níarfans Kíeraste
 Fader/þyrergieþ mier aumum þræl þínn
 allar mínar Synder/vegna þeirrar myk-
 lu castar/og trulegrar Narnanar og þyrer
 bonar þíns elskulega Sonar. Medtal
 þu minn Gud þad alra Neilagasta Öpp
 ur þíns eingietens Sonar/æ minnst ecke
 a Synder þíns onyta þræls/ þinnad hann
 hefur meir og þramar þier bitalad/en eg
 var skýldugur. Ad víssu Fader/ ef þu
 vilt bera saman mína Nreckuiffe við ha-
 ns, Gíasku/mínar Synder við hús For-
 þienustu og beisku Þínnu / Þa er hanns
 Naad og Mýskun og Forþienan ofelían
 lega meire enn allar mínar Synder.

Þinnad þuornen kann nokkur Synd ad
 vera so þing/ad hun verðe ecke bætt mý
 soddan Nýdne/ soddan Ljtelæte/ soddan
 Þolenmæde/ og sierdeilis thed soddan Þ
 umrædelegre/ofeigianlegre Aost og Elsku
 þíns Sonar.

Þuornen kann nokkur Mýsgjærningur
 ad vera so stýr/ad hann þyrer Sonarens
 Nafrífan B'æðngan Sveita/ og þyrer
 hans Neilaga Þyrmaeta B'æð/ ecke verð

þa af þueigen og Nreinsadur.

Núor Blæpur er nœturn tíma so hrælegur/ad hann þyrir bitran Dauda & beisku Þínu Jesu Christi/eðke verðe þyr ergiepen/borgadur og bitaładur.

vij.

Agæt Þackargjörđ til Guðs Föðurs/ þyrir alla Þelgjörninga sem hant hþur veitt oss þyrir sín Son Jesum Christum.

Syrach 43 Loped og dyrked Þortent þad þremst þier þormeged/þo er hann enn hærre/þræsed hann af øllum Ræptum / og larted eðke af/ þo munu þier þad eðke þönd lād gietā.

Augustinus.

Dinneske Föðer/þu hinn Gode og Giaskefufulle/sem elskar oss Áunnar Máneffur. / Eg gjöre þier Þackar af Mærta / ad þu þyrir þín Son hepr skapad mig/þa eg var eðkert / og þa eg vegna minna Synða var Fortapadur/hefur þu mig dasam lega leyst og þressad aftur.

Ad vassu/ Eg þacka þisse Nand og
Gjæfku/og af þessu Marta seige eg þi
er Lop og Þackargjöld/þyrer það/ad
þu hefur sent og gjæfed þin eingiefen
Son/vi af þínu Skauti/ og Ruma
og Eynduga Sæluholpna ad sjóra/
væ sem vorum Børn Reidesiat z Da
utans.

Eg þacka þier Minneskur Fader/
þyrer hans Høldgan og Hingadfo
mu/ad þu hefur vorrar Sæluhjalp
ar vegna/laæfed hann toka Mañdomle
ga Mætturu af síne Blessadre Moder
af heffe þæddur/ lækta so sem hann er
sætur Gud af Gude komenn.

Eg þacka þier eilsspur Gud/ þyrer
hans Kuol/ Kross og Þánu/ þyrer ha
ns Dauda og Bpprisu/ þyrer hanns
Bppstigning / og Setu i Dyrdættis
þissar hægre Mandar. Þu ad a hinu
þertugasta Deige epter sína Bppri
su/ þa er hñ vpppareñ yfer alla Min
na/ad æfiavendum sínum Earesueinu/

og sette sig til þessar Nægre Mandar/ &
hefur viðhelli þeim Nallaga Anda/
eftir sönu Syrerheite/ ypper off/ vier sin
erum hans Samarpar.

Eg þacca þier Drottinn minn Gud
þyrer hans Dyrmta Blood/ sem hann
hefur viðhelli off til Endurlausnar/
Eg þacca þier þyrer þad huggunar
samlega Sacramentum hans Nalls
og Blods/ med hvortu vier Daglega
i Christelegre Kyrkju verdum sadder/
Elsfgader/ Dreinsader/ og Nelsgader/
og erum hlutfarar ordner þinna
Belgiörninga.

Eg þacca þier Minneskur Koder/
þyrer þinna Dasamlega og vefigianle-
ga Nafi og Elsku/ med hvortu þu off
Overduga hefur so stælega elskad/ &
þyrer þinn elskulega Son off Easlu-
holpna gjort. Þuad so hefur þu Dr-
otten Neimen elskad/ ad þu gapst við
þinn Elskulegan Son/ vppa þad/ ad
aller þeir sem trua/ skule ecke þortap-
ast/

ast/hellur þapa Elíast Elþ/Enn þ
er Elíast Elþ / ad þeir þyrer sanna
Tru / og rietta Truarennar Avortu
þeðle z vidurkieðne þig ad vera alheima
sannan Gud/og Jesum Christu þan
sem þu vt sent hefur/ Amen.

við.

Agiðleg Hugleiding og
Núan um þa myklu Guds Næð og
Gæsku/sem er yper øllum þeim
sem Jdrafi Syndanna

Psalm/103. Myksun þ Rottens varer
þra Elíspð til Elíspðar/yper þeim sem þan
ottast/og þano Ríttelate yper Þarna Þren
þum.

DROTTEN Skopare ølra
hluta / Dasamlegur ertu þ
øllum þánum Verðum/Enn
allra hellst og mest ertu Dasamlegur
med þíne Næð z Mæskun/Þar fyrer
hefur þu so talad þyrer Mus þions
þíns Davids, DROTTEN þan Myksu
nar sig yper øll sín Verð.

En við

það

Það er æirnen vor Tru/ad þu me
 lner allt þitt Golt/ og huorn einn sier
 deiltis/ þar þu so talar/ Miðe Myssu
 send vil eg ecke snua fra honu. Þu
 ad þu Lættin þyrtastur enguast/
 ep ad vor Bantw velldur þu ecke.
 Þuert ecke flotur ad repsa i þine Re
 ide/ Neldur ertu Nandugur ellum þm
 sem þig stygga/ ep ad þeir ad eins gi
 ora Þoran.

Mia Gud sem ert Horn mæns Ni
 alþrædis/ æ mitt Skiool/ Eg Numur
 hepe stngt og moodgad þig / Já/ eg
 hepe illt giort fyrer þínu Auglite/
 Þína Reide heþ eg vppvæfed/ æ þína
 Kessing hepe eg þorþlent/ Eg Synd/
 gadeft/ og þu hepur hláft mier/ Eg
 hepe illa breytt/ og þu hefur en nu þo
 lenmæde vid mig.

Ad vāsu Dættin/ Þegar eg gjo
 re Þoran/ þa hláper þu mter æ væger/
 Þegar eg sny mter til þan / þa tekur
 þu vid mter. Já ad vāsu/ þa eg dreg
 vndan

vandan að iðrast/ þá bjódur þu eftir mér.
 Þá eg þér vilt / þá kallar þu á
 mig. Þá eg þverskallast á mót þítt/
 þá loftar þu mig. Þá eg leitst upp og
 fregast/ þá bjódur þu eftir mér. Þegar
 eg kím til þín/ þá tekur þu við mér.
 Þegar eg er hryggur / þá huggar
 þu mig. Þegar eg fell/ þá reysir þu
 mig upp aftur/ og gíörer mig holpen.
 Þegar eg bið/ þá Bænþeprer þu mig.
 Þegar eg leita / lætur þu mig þinna.
 Þegar eg flappa á Dyrnar/ þá lætur
 þu upp þyrer mér.

Síð þu þá Drottin Gud/ minn
 Laufnare/ Fader og Frelfare/ Núrn
 enn kafi eg þítt líft þyrer líft að bi
 tala? Quat þyrer kafi eg þítt líft þyr
 er líft að endurgjalda? Það er mér
 ekki mögulegt. Nu er þat eingefi
 Nialp afnarstadar en þítt líft / Já/
 eg veit hvarge að flýa nema til þín/
 Þu hefur vísad mér Weigefi / á hu
 orium eg á ríttfelega að ganga / og

laefed mig vita hvern eg a ad lifa.
 Þu hefur hófðad mærl Neluðte/ enn
 þrerheited mærl Þaradýsar Þognude/
 ep eg hlyde þier.

Nu bið eg Fader Mýstunarennar/
 þu Gud allrar Nuggunar/ Grap þu
 mitt Narta i glegnum / med þinne
 Stielþingu/so ad eg med Þtta z Nr/
 ærflu meige þordast þad þu hefur mærl
 er hófðad / Og hugga mig aptur med
 Nialp þinne/ suo eg med Gledede medtra
 fe og øðlest þad/ sem þu hefur mærl
 þrerheited.


Þ Koffen min Styrkur/ mitt þrugt
 Þýge/mæn Nlafð/minn Gud/ z minn
 Frelfare/ Minntu mig a þad/ huad eg
 a ad huga um þig/ Kiendu mærl ad æ
 falla þig/ og gief mærl þau Þerf ad
 giora sem eru þægeleg/ þrer þinn Næl
 laga Anda / vegna þans Gistulega
 Sonar vors Þ Koffins Jesu Christi/
 Amen.

Ein huggunarsamleg Bæn

i hvarre ad Þacklaett Maria gleður
sig við ofeigianlega Ást og Elsku Gu-
ds/sem hæn hefur oss iðnt i sínum
Elskulega Syne.

1. Job. 4. I þui byrtest Guds Ástleif
to til vor/ ad Gud sende sinn Ástgietenn
Son i þessan Heim/ so ad vior mættum líka
þyrer hæn. Þar iðnt er þalen Ástleifurei/
Þæ þæd ad vior þessum elskad Gud/þessur
þann elskad oss/og sent sinn Son til forlig-
unar þyrer vorar Synder.

Augustinus.

 Nulíð ofeigianleg Bæska og D-
vnrædeleg Elska er slíkt? Þinn
Son hefur þu/Gud Fader e Dr-
often vtgieped/ til ad endurleypa þín Þr-
æl. Gud er orden Madur/so ad su tyn-
da Mænskia leyst og frelsud yrde þra Di-
spulsins Bálde.

Þor Gud/ þuertu þiartanlega hefur
þinn Sonur Mænskiuna elskad? Hæn
liet sier ecke nægia ad andmykia og lytelæ-
cka sig/ og þædast Madur ap Jompru
Maria/ þessur þa þessur hæn lided Þynur

og Dauda a Krossinum/og hefur vthelst
sínu Blóðe vegna vor/og vorrar Sæl-
uhialpar+

Sa Milde og Myrkunarpulle Gud
er kómen/hann er kómen epter Giesku &
Goodgirnd sinne+ Nán er kómen vpp ad
leita / og Sæluholpæd ad giera þad sem
portapad var/Hann leitade epter þeim ty-
nda og tapada Sand / og hefur þunded
hann/og hefur lagt hann a sínar Nerðar
og bóred hann aptur til Sandahrossens/
sa Gæde Gud og Trupaste Nírdæ+

Oh huiltið Elska/huiltið Gieska er slí-
kt? Nuor hefur slíkt heyrð eda síed? Nu-
or vill láta söddan Niartanlega Myrkun-
eðke ganga sier til Niarta? Nuor vill slí-
kt eðke stórlega þírda? Nuor vill eðke þag-
na og vera Gladur / ap söddan Aast og
Elsku/sem þu hefur synt offæ

Drottin Gud vor/Þu hefur sent off-
þinn Son/so ad hann tæke a sig Mynd
syndsamlegs Nollis/til ad þordæma Sy-
ndena/Þuad hann er þad rietta og sanna
þlecklausæ Lathb / sem burt hefur tefed
Þera loðærennar Synder/og hefur med sí-

num Dauid vorn Dauid ad engus giert
og þyrer sína Þpprisu giefur þann oss
Lýfed áptar+

Vor Gud/Quornen gietum vier þier
so stora Naleita Belgjörninga endurgoss
ed: Quad þyrer Lof og Þackargjörð kunn
um vier ad veita þier? Þo vier hepdum
Biskur Neilagra Eingla / þa gietum vier
alldrei soddan Gicesku og Mýskum þier
bitalad/Ad vísu/pott aller vorer Lider &
Limer kenne ad tala/þa þann vier þo all
drei þullþackad / Þuiad þijn omrædeleg
Aast og Elska sm þu hefur synt & veitt
oss overdugum/as þine Gicesku/hun þær
Geingur allan vorn Skilning+

IIIa

Capitule

Hepur inne ad hallda Bæn
er og Þackargjörðer til Guds So
nar/sem er Herran Jesus
Christus+

Ein Bæn til Herrans Chr
istum/ i hvarre Narta Måsi na
medfæster sijnæ Synd/ og biður om
Syndanna Syrergjæning.

Psalm. 103/ Gann breyter eðe við off ep
ter vorum Syndum / og eðe endurgjællur
þann off eptur vorum Misgjærningum.

Augustinus.

Derra Jesu Christe/ mið tru
þaste Laufnare/ Eg jæta z
medgeing mið Misgjærning
þyrer þínu Guddomlegu
Majestatis Auglite/ Sia þu Drott
en/ I Syndefie er eg giefen og fæddur
og þu hefur þueiged mig z hreinsað/
En þar eptur a hepe eg sargad mig
aptur að nýu/ med meire z stærre Sy
ndum/ Þutad i Þypruna Synðenne
er eg þæddur/en i gjöranlegum Syn
dum hefe eg mið allan Aldur alæd.

Enn þu Drottin Jesu Christe/
misktest a Miskun þína/ og fofst mig
ur Næse míns Nolloligs Fædurs/ og
ur

er Selstap Syndugra/og gæst mæ
þad i Narta ad þylgia þier/ æsamt
med þeim ødrum sem leita þåno And
lites/og ganga a rættum Weige.

Enn þyrer foddan Belgjörninga
hepe eg vered Spæklætur/ eg hepe gi
ort margt Ill/og þræmed þiølda Sy
nda / Og i þæsi stad/eg hepe ætt ad
betra min Lipnad/ þa hepe eg Synðu
m z Glæpum auðed og fapnad.

Auð Nerra Jesu/ Eg hepe synd
gast/ Jæ. eg sem þu skapad hepur eft
er þisse Wynd / eg hepe þig vanheid
rad/ z saurgad fialpan mig med Met
nade/ Siergjæde/ Saurugleika z flet
tum ødrum Synðum / med huorium
min Xuma Sæl er þyngd / þænd og
þlægud.

Gia þu Nerra Jesu/ Mænar Syn
der ganga mæ vpp þær Næpud/ suo
sem ein obæreleg Wyrd eru þær mæ r
oppungar/ Og þar sem þu hælðer mæ
er eðle vid Mægt mæ hægre Nende þin

mar Dyrðar/ þu sijn ert ap Rætturu til
 Wylfunsamur/ þa munde eg aumlega
 þyrerparast.

Minstu Drottinn þar a/ ad þu ert
 sa sem mig hreinsar og helgar/ Sja
 þu hversu minn Doinur hann hælefi
 um vid mig/ og seiger/ Drottinn hefur
 þvergíped hann/ Elsted hann z gráped
 þu tad þar er eingefi sem hialpar hon
 um. Enu þier vid Drottinn minn/ og
 frelsa Sál minna/ Hialpa mier vegna
 þinnar Wylfunar.

Netra Jesu/ sia þu aumur a þinne
 Barnstíepnu / hversu þu hefur alad
 med storre Kusl og Þánu/ Og láf ecke
 so granduvarlega a minnar Illtur og
 Synder/ ad þu þar þyrer gleymer þin
 ne Wylfun. Quor er sa Fader ad hñ
 Hialpe ecke Barne sínu ? Quor er sa
 Sonur sem ecke þarþ Hirtingar vid?

O Herr a Jesu/ Elskulege Fader/
 þo ad eg sie Syndugur/ þa er eg þo
 þinn Sonur / þu tad þu hefur skapað
 mig

mig og endurleyf. Eg hefe syndgæd
 og jlla brennt/pyrregiæ þu mæ þad.
 Og þo so se/ad þu æger og typter mig
 þa pyrregiæ þu ecke Barnskiepnu þæ
 na. Kafi nockud Modureff ad gleyma
 Barne sãnu/so hun siae ecke aumur a
 sãnu Aþæuæme/sem hun hefur boret
 þyrer sãnu Niarta? Nu þo hun gley
 me þui/þa hefur þu Minneske Fader
 tilfagt og lofad ad gleyma mæ ald
 rei. Nerra Jesu Christe/Styrk þu
 Niarta mitt/med þessu þænu Huggun
 ar Fyrerheite/allt til mikra Aþelofa/
 þyrer Kræft æ Niastod þæns Neilaga
 Anda/Amen.

lj

Ein huggunarsamleg Bæn
 I hærre Madur hugleider og flog
 ar hærssu þann med sijnura Syndum/sie
 Gof og Gæne til Þænu og Þæslar Je
 su Christi/og huggar sig þo við
 þano Færd og Mýskun.

N v

Gsa.

Esa. 53. Ad sánu þá bar hann vörn Síuf
þem/og vorum Grygdum blood þá a sig.

Augustinus.

Herra Jesu / huad hepur þu
vñed til / þu elskulegastu Guds
Sonur / ad þu ert so vñleikn?
Huad hepur þu þess misgiort ad so er
særgroetelega med þig þared? Huad
hepur þu syndgæd? I huortu hepur
þu misgiort? Hvar er Gæf og Gæf-
ne til þáns Dauda? Huornen flemur
þad til / ad soddan Apellisdómur er yf
er þig þelldur?

Eg / Eg er Gæfen og Gæfneð þar
til / ad þu ert so Þændur / Níá mæ / hía
mærer Gæfen þáns Dauda. O Herra
Jesu / þad þu ert Lífkatenn / þad er
mæn Skuld / þad þu ert Þændur og
Fualen / þad heþ eg verkæd / eg er hæf
sem þig hefur sært og fleiged / og þær
eruide giort med mænnum Syndum.

Mín Lausnare / huorsu furdulegur
er þæ heyrður Briskurdur er þetta? Nu
ad

ad vömrædelegur Leindardomur er stí-
 fti? Sa Ranglæte Syndgar/en hinn
 Rietflæte lögur Ræpsingena þar fyr-
 er/Sa síle víður til Ræpsingareinar/
 enn hin Saklause ber Skulduna/ og
 verður ræpstur/ Sa Ugudlege hefur
 vppbyriad það Bonda/en sa Neilaga
 ste þær æpells Dom þar fyrer. Nu-
 ad sa hinn Bonde hefur Forskuld
 ad/þess verður sa Rietflæte ad gíall-
 da. Nuad Þrállinn misgíorde/þar fyr-
 er verður Nerran ad bitala. Nuad
 Máttesskian hefur brosed/þess verður
 slápur Gud ad gíallda.

Oh þu Filápur Sonur Guds/
 Nuad máttel er þínn Audmykti? Nær
 su breiðande er Aast og Elfa þínn?
 Nuad ríkfugleg er þínn Mosskun? Nu-
 orsu yfergnæpanleg er þínn Stæffa?
 Nuad Dyrleg er þínn Gooduilld? Nu-
 orsu hjarfameg er þínn Medaunfæn/
 z Mosskun? Eg hepe syndgast/en þu
 tekur Gíollden þar þyrer/ eg hepe jlla
 N vj gíort

Sannt til

giort/enn þu verdur refsadur/ Eg he-
 fe broted og misgiort / enn þu verdur
 þar þyrer þíndur. Sæ eg var Dramb
 samur/efi þu verdur líftelæckadur/ Eg
 var ohlydugur/efi þu hefur med þíne
 Nlydne bitað Keppingena minnar
 Ohlydne/Eg hepe lifað i Þneptflu
 Matar og Drycktar/efi þu leidst Nu-
 ngur og Þorsta/Mjñ vend Girnd he-
 fur driped mig til Synda og Glæpa/
 enn þjñ Hiartanleg Nast og Elsta
 kom þier vppa Krossen,missa vegna/
 Eg æt ap þui sem mier var bañad/
 enn þu verdur þíndur þar þyrer/Eg
 hefe neptt þess Kræselega og lystuga/
 enn þu leidst þa beistú Kuol a Krosse-
 num/ Eg hepe lifað i Bellyst z Sæl-
 giæte/Efi þu lieft þig med Jarngædd-
 um negla a Krossen / Eg drect það
 sem er Sætt og Lystelegt/Efi þu sma-
 ctar/það sem er heist og Swrt.

Sia þu Kongr Dyrðarennar/Sia
 þu/hier er mjñ Synd/efi þar er Rad
 þjñ

þín og Myrkun/ Sia þu/ Jesu minn
 Laufnare/ þetta er mín Dýldne/ enn
 þar liomar þitt Ríttlæte. Minn Kon-
 gur og mín Gud/ Nærnen a eg að bi-
 tala þier allt það Gott sem þu hefur
 veitt mier? Njalpa mier Nerra Jesu
 Ehrifte / að eg mætte með Stöðugre
 Trw/ losa og dyrka þig þier stundles-
 ga/ enn allars Heims eilíflega.

ii

Ein Hugarlæleg Bæn til
 Nerrans Ehriftum/ um Fyrergjef-
 ing Syndana/ og um nýtt Ehrifte
 lagt Framþerde.

Psalm. 143/ [Drottinn / Ríendur mier að
 lífa eftir þínum Vilja/ Þú þu ert mín Gud
 Rætt þinn Góða Andá leidda mig á réttan
 Veg.

Agustinus.

Jesu Ehrifte / þu Elíska Drö-
 gdufsins / þu sem kómen ert í
 þennan Heim/ Seðuholpna að
 siora þá Spndugu/ Eg bið þig þyr-
 N vq þína

þína Niartgroona mykla Myrkun/
bæt þu minn Lifnad/ & endurnya mig
mínu Lífe og Framferde.

Minn Gud/ tað þra mæi huad mi
er er skadlegt, og það sem þi er eðle þo
eknast / og gief þi það sem þi er
þagelegt/ og mæi er gagnlegt. Quor
fañ ad hreinsa þann sem giefen er af
sonðsamlegu Sæde/ vton þu alleina?
Þuiad þu Almættugur Gud ert Dóm
ræðelega máfeli og Godur/ þu sem Ri
ettlátan gírer þañ Dgudlega/ & líp
gar þañ sem vegna Syndafia er dauð
ur/ Þu sm ad snyr þeim Synduga fra
þans raungum Veige/ so ad þañ synd
ge eðle þra mar mæi.

Minn Laufnare/ tað burt fra mæi
allt það sem þi er eðle þagelegt/
Þuiad þu siet minn vanmætti/ & þu veis
st minn Brest allan. Riettu ad mæi þa
na Myrkunar Nond/ og svipt fra mi
er öllu þui sem þyrer þánum Myrkun
ar Augum er eðle þagelegt.

Drott

Guds Sonar

ÞKoffest/ þyrer þier er huortueggia
Neilbrigde minn og minn Þannmættur/
eg bid þig/ halltu mier vid Neilfu min
na/ og læfna minn Siufdom.

Læfna mig ÞKoffen/ þa verd eg
Neilbrigdur/ Nialpa mier/ þa er eg ho
lpest/ Ja/ þu ÞKoffen sem læfnar þa
Siufu/ og heldur þeim vid Neilfuna
sem Neilbrigder eru/ þu alleina með
Orde þínu einu/ rietter þ vid sem fall
ed er og fordiarpad/ Þuiad ep þu villt
nidur sœ þínu Gooda Gæde i Afur
minns Niarta/ þa hlýtur þu aður að
típa i burtu Þyrnena minna Synða/
með þinne Mýskunar Nende.

þu hinn Gæte/ Elskulege/ Goode
og Siastupulle/ Milde og Mýskun
same/ þu allra Siupaste/ Eausnare Ner
ta Jesu Chrifte/ helltu i Niarta mitt
Aast og Elsku þíne/ so að eg hase et
Stund nie Stedpektne a nockru þui
sem er Noðblegt edur Zardneskt/ Held
ur að eg elske þig alleina/ & hope þig
N við alleina

allstna í mínu Narta / og í mannum
 Wunne. Skrifu þu með Singre þínna
 a Narta mitt Afsamlega Writning
 þíns Sata Nafns/suo ad eg gleywe
 þu ecke/z ad ecke werde næturn tåma
 ægmod Writning þíns Nafns vr mi
 nu Narta.

Þpptendra og fœið mitt Hugskot
 míni Gud/med Flude þíns Anda/suo
 ad eg fœne ad Fornpæra þier med heil
 um Trum/ Nrygdarpuðan Anda/
 eitt floekt z sundurknoðad Narta.

Skrifu þíni Willa z þín Kietfinde
 a Spiold Narta míns/so ad eg þig
 Drotten/þína Giæstu/þín Dobord
 mter japhan þyrer Augum hape/
 Amen.

tið.

Ein Good Bæn/ í hœrre
 Madur bidur hugarlatflega/ ad hans
 Narta/sem er Steinenum hardara/næste
 vegna Astar og Elsku Jesu Ehríki flo
 oekt

eft verda/og græta af Niarta
sinnar Syndar.

Augustinus.

Hinn Goode og Siæsturste
Nerra Jesu Christe/ Gief mig
so sem eg af öllu Niarta girneft
ad eg kúne ad vera fram fyrir þig heilaga
Aast/ & hreinferduga Elsku/ad
þun mig eignest/og allann vppfyll/
Og veit miler það/ad eg til etno vissu
legs merkis um æst og Elsku til þinn/
mætte beisllega græta/og med jopna-
de/So ad þær minn mætte vera Wit-
ne um það/ad eg elste þig af Niarta
og ad þau andsyne hversu fíerann
Sæl minn hefur þig/mig þui þun fast
ette ariðad/vegna þeirrar Aastar þinn-
ar/efn ad Græta.

Goode Nerra/ Eg minnest þar a/hu-
versu ad þu Gooda Kvíða Anno/ 1.
Sam. 17. kom i Mustered/ það þig
um einn Son/um hversu stífast stendur/
ad þa þun hafde lofed síne þann

med grátande Tærum / þá var hun
 ekki leingur Sorgþúll. Þegar eg nú
 hugleide söddan Síne/og söddan stöð
 ugleik/þá hreillest eg og skastast mín/
 að eg Besall Madur er svo alldeilis
 ekkert/og að mitt Marti það er so fá
 lík þá þú sem heitar Marti hefur
 vered.

Þú að ef ein Kvíða kúne so hjarta
 anlega að gráta/og líet ekki af/ hun
 sem ekki bad nema um einn Son/Þú
 orsu myklu þramor meir ætíð mín
 Sól að gráta óastanlega/hun stí
 leitar að þér/z þeigen vilde koma til
 þín? Oh þú orsu mig ætíð þér Ea
 ler að gráta og andvarpa/sem Guds
 sjóns leita Mótt og Dag/og ekki el
 ska afíad ef Jesum Christum? Gæf
 arlega þá ætíð Tærið að vera þeirra
 Stæða bæði Mótt og Dag.

Þar fyrir mín Gud/Myrkuna þú
 þig yper mig / Þú að eg hepe stóra
 Kvíð i mínu Marti/Gief mér þána

Huggun af Nimnum span/ og fyreri
 lpt eðle þessa Synduga Eal/ þyrer
 hustru þu ert dæsi. Veit þu miet/
 ad eg af þessu Marfa kunne ad græta
 so eg verðe laus vid Synder minnar/ &
 ad Eal mæn yrðe full af Minnestu
 Sognude. Og þo ad eg kufte eðle mæ
 þeim hraustu Truarstigi þess Forsedru
 (hustra Forsporum miet er omögule
 gt ad na) ad bidia sem vera ætte/ þa
 læt mig þo med þeim Gudhræddu Ku
 stum þæ og odlast mitt lgted Mlufst
 þe i þænu Kæte.

Eg hysa og eirnen vm eina adra
 Kviku/ vm hustru skripad stendur/ Jo
 han. 21. Quorsu hiartanlega hun he
 fur þig elskad Merra Jesu/ & af God
 þwstre Kast eptir þier leitad i Groþ
 enne. Þu þa Ecresueinarnet sneru he
 im aptur/ þa veit hun eðle þa Groþ
 ene/sat þar Mrogdarpuð og Sorgbit
 en/ og griet storlega/stood vpp i afnþr
 æme og leit inn i Groþena/ep ad skie

mætte/ad hun þeinge ad fla þig/huð
 rn hun so hiartanlega elskade/Puiad
 opfar efi eitt stñ hepur hun geinged i
 Gröpena/vt og jñ/ og hepur þýgnst
 epter þiet/ Ef vegna þeirrar myklu
 Elsku sem hun hafde til þñn/þa liet
 hun siet þetta ecke nægta/Puiad þad
 eina görer huort Gott Vert Gott z
 og þægelegt/ep Madur er stadpastur
 i þui enu sama.

Nu med þui hun elskade þig meir
 enn adrer/ og griet ap Aast og Elsku
 þisse/ og leitade þñn med Grætande
 Tærum/og var stadþøst i þui ad lei-
 fa þñn/ þar þyter hepur hun þig all-
 ra þyrst þunded og stied/og vid þig tal-
 ad. Ad vñsu, þu openberader þig þyr-
 et heñe/ecke alleinafta þyrst/ heildur
 þa hefur hun allra fyrst Eæresueinum
 funngiort og boded þñna Edelelega
 Þpprisu/Pui þu bændst heñe þad/se-
 igiande/þar þu z seig mñnum Bræd-
 rum/ad þeir þare i Galileam/þar mu-
 nu þr

nu þeir sía mig.

So sem að þessu Rísta þú græt/
og líet eðle af/og leitade þess Lípanda
þí Daudum/æhrædde þig með Tru
arettar Nöndum/ Skýlde man Gæ
þa eðle óastætanlega græta/þú sem
truer á þig/sinn Endurlausnara? Og
þig meðlíetir/þú sem ert á Nimmum
væpe og stíornar öllum Nútum? Sk
ýlde man Gæ þa eðle græta z And
uætta sem þig elskar af öllu Míarta/
og stóra forleinging hefur að sía þig
og stóða.

O þú einfá Bón allra þeirra enu
Númu/og þeirra Skíool og Næle/þú
sem þína Mýskun eðle afséiger nöck
rum þeim stí þig bíður/Þá miet þítt
ar Nædar/vegna þíns Neilaga Na
þns/so að eg hure alla Tíma til þín
tale um þig/skrípe og lese um þig/ og
að man Næða sía um þig/og að eg sía
japnan míngur þín/foime japnann
þítt Auglit með minne Bón/og

Bæner til

pære þier mitt Lopgiordar Doffur/ Jar
ad minn Hugupelle Jar vegna þinn/
ar Elsku / og fyrer þier Martanlega
græte/ ap þeim Fagnude/ sem eg hese
i þier.

v.

Ein Agiæt Bæn/ i huorre
ad Nrygdarpallur Ande hladeñ ap
þiolda Syndana/huggar sig vid Je
su Christi Næd og Miskun+

Psalm. 143. Drottinn gættu eðle i Dom
vid þæl þinn/Þuiad þyrer þ ier er eingent
Lipande Madur Rietelætnr.

Augustinus.

D Jesu min Endurlausnare/ Sia
þu/ Eg mælla þig z þu Bæn
heyrer mig eðle/ Eg lýd Kuol z
Angist / og þu huggar mig eðle. Nu
ad skal eg seigia? Nuad skal eg Num
ur Madur til giora? Mitt Martar er
Nug gunarlaust/og eg er vtrekñ þra
þinnu Augum+

Bei mier Besolum/Quorneñ er eg
pall

þaðen i þra þeim hæsta Reidre/ z er
fomen i stærstu Neyp og Nørmung?
Hvort ætlade eg mier? Hvort er eg fo
men? Hvar er eg? Eða hvar er eg
eðle? Epter hvortum forleinger mig?
Hv. hvar er eg med minne Weinan og
Andvarpan? Hv. Hv.

Eg meinte eg hefde heyrð það hð
Goda/ Eñ sta / þar er eðle nema skad
smð. Sia/nu verð eg að deyja/z min
Jesus er eðle med mier. Ach z Hv
Þetta vðre mier að vera alls eðert/
eñ að hafa eðle Jesum med mier. Þe
tra er að vera eðle lifande/eñ að lifa
ann hans sem er Lifed.

O Herra Jesu/ Hvar eru þinar gor
mlu Myrkunsemdir þínar? Viltu æf
enlega vera Reidur? Vertu mier vñ
síðer Rædugur / Myrkuna þu mier/
og snu eðle Auglite? Þínu þra mier/
Þut þu snærer eðle þra þm sm spottu
z Hættu a það/þa þu endurleypster
mig.

O Jesu minn Lausnari/min Nialpa-
re/Eg mækiefti og jacta fyrir þér/eg
hefi syndgast/og min Samviska hefi
ur Fyrerdæmingina þorpiant/og min
Jóran er ekki nogleg þar fyrir. En
þar á móti þá er það víst og satt/ að
þín Mýskun er stærre en allar Neim-
sins Synder.

Gode Nerrai Jesu/gæf ekki í Dóm
við þræl þín/helldur afmá og vístlett
mínar Synder / eftir Stærd þinnar
Mýskunar/Amen.

v.

Ein önnur Bæn/ í hugarre
að Málssins Niarta Syndastia veg-
na/er mig skialfande/fyrir stranga Gu-
ds Rietslæte/enn huggar sig þó við Je-
su Christi Næd/og bidur um Gott
og Gudlegt Frammferde.

1. Tim. 1. Það eru vissuleg Sannende/
og eltt Dyrmat Verdukt Orð/að Jesus
Christus er komin í Heiminn/til að gígra! Sa-
lupólpa þá Syndugu/a meðal þessra eg er
þinn hellste.

E Bei mier Besolum/ þegar
 Dagur Domsins kemur/ & Þæf-
 ur Samuisknanna verða upplæts-
 nar/ þegar sagt verður til mín/ Siæd
 þat Mæn og hans Berf. Herra míum
 Gud/ Nuad mun eg þa seigia? Þegar Ni-
 menen openberar mínar Misgiorder / og
 Jorden stendur miet í mote? Sia þu/ eg
 mun ecke gíeta svarad einu Dæde/ heildur
 mun eg með Skialsta og Nædflu stan-
 da þyrer þier/ skamast mín/ og ecke þora
 ad upplýpta mínum Augum / eða ansa
 einu Dæde.

Bei mier Besolum/ Nuad skal eg gí-
 ora? Eg vil hroopa og kalla til Guds
 míns Drottens/ Þuiad/ hvar þyrer skal
 eg þeigia og þordiarpast? Nu þo eg vil
 ie tala/ þa mínkar ecke mín Þína ad he-
 ldur/ En eþ eg þeige/ þa heþ eg hid jtra
 stóra Niartans Kuol og Angist.

Dá mín Sæl/ græt þu so sm ein Sæl
 ía/ sem miþ hefur Brudguma sín/ Græt
 þu hin Álima Sæl/ Þuiad þinn Bróð-
 gume/ þad er Christur/ þann hefur þpergi-
 eþed þig. Þ þu Keide þins Ásmættuga
 Guds

Bæner til

Guds/ þall þu ecke yper mig / Þuiad þu
ert mier obæreleg og olýðanleg. O Jesu
minn Lausnare/ Miskuna þu mier/ Mals
þa þu mier so eg oruinlest ecke/ helidur að
eg mætte hressast við. Og þo eg hafa
þorskuðbad eilýpan Dauda og Fyrerdæm
ingena/ þa hefur þu þo lofad að hialpa
mier/ Þuiad ecke gyrnest þu Dauda hins
Synduga/ og ecke hefur þu Giedþeckne
a nöckurs Mans Fordiarpan. Að vísu/
þu ert Dæni yppa þad / að þeir Daudu
mætte lífa/ og þyrer þinn Dauda hefur
þu deydt Daudan hins Synduga/ og þyr
er þinn Dauda erum vier Lifande ordner.

Mín Gud og Herri/ Eg bid þig/ lat
mig ecke þordiarpast í mínum Syndum/
Þuiad þu ert Lífjed/ Riett þu Nönd þín
na að Næðene opna/ & frelsa mig fra Sy
ndum mínum/ suo að Andskoten þagne
ecke yper Þorum mínum/ og seige/ Eg
hefe þan uppsuelt og sigrad.

O Goode Jesu/ Quot vill nöckurn tí
ma hafa Epasemd eða Mistrast a Mý
skum þíne? Þuiad þa vier vorum í Dvin
skap við þig/ þa leyfist þu oss með þínum
Blode

Guds Sonar

Bloode/og sætter off vid Gud/Sia þu/
vnder Skugga Miskunar þinnar er eg
holpen og eg þly til Næðarstólsins/þinnar
Dyrðar/og bid um Næð og Mialp / Eg
falla og flappa a Dyrnar / allt þangad
til þu siet Annar a mier/ og lætur vpp
þyrer mier+

Þuiad með þui þu Fallader off til Na
dareñar/þa vier leitudum heñar ecke/Mus
ad myklu þramar munum vier nu Næð
edlast / efad vier girnuþ hana og leitum
heñar ap Miarar

Þu mildde og Miskunarpulle Jesu/
þu a ecke um þitt Rættlæte vid mig Sy
ndugan / heildur minustu a Miskun vid
mig Slepnu þinna+ Minstu ecke
a Reidena vid þan Sefa / heildur a
Miskun þinna vid þan Anna+ Gleim
þu Drambseme þess sem þig moodgad he
þur/og alist þan Anna sent þig afallar+
Nuad er Jesus? Er þan ecke Lausnare/
Frelfare/Mialpare? Þar fyrer hialpa þu
mier Jesu þyrer siapan þig/og seigdu so
til Gælar minnar/eg er þin Mialp+ Nera
ta Jesu / eg þorlæt mig vissulega vppa
þig

Bæner til

þig/ vppa þína Gæsku/ þuiad þu hefur
fur kient mier ad leita/ bidia og a. ad fl
appa

Og med þui ad þu siaspur æminuer
mig / þa vil eg leita og bidia og beria.
Drotten þu sem skipar ad bidia/Læt mig
þad þæ / Þu sem kienuer mier ad leita/
læt mig þad þína/Þu sem bydur mier ad
beria/læt þu vpp þyrer mier. Styrk þu
mig/þuiad eg er Þerfur/hialpa þu mier
þuiad eg er tyndur/Þppvef þu mig þui
ad mitt Niarta er Daudt.

Styr og stiorna ellum mínum Skil-
ningarvitum/ Orðum og Nafnum/ og
Gjörðum/epfer þínum Vilja/ svo ad eg
nu hiet epter þione þier/elske þig/og gie
ße mig þier i Balld.

Drotten/eg veit vel/eg er þier skyld-
ugur um sialpan mig / Þuiad þu hefur
skapad mig. Enmed þui þu ert orden n
einu Madi þ mig/þa er eg meira skyld
ugr þier en um sialp mig/være þ mögu
legt/Jæ ad vísu/eg er þier um sō mykud
skyldugur/ so sem þ þu ert meira en eg/
þ þuorn þu hefur þig sialpan vrgieped.

Enn

Guds Sonar

Einn minn Laufnare/lyttu þar a/ad eg
 ad eins þorma og magna eðfert/ Nældur
 og eirnen/þ þ eg þormegna næfud/þa gi
 et eg þad eðfe æn þinnar Nialpar giert.
 Þar þyrer taf þu mig ad þier / drag þu
 mig til þinn/so ad eg verðe þinn/og elske
 þig æþ Narta/og epterþygie þier. Þuþ
 ad eg er þinn/vegna þess ad þu hefur ska
 þad mig/og endurleyft mig/þu sem liþer
 og rýfer eilíflega/Amen.

vñ.

Ein Gómul Góð Bæn um

Nafnid Jesu / I hússte Chríffens
 Mans Narta/huggar sig við Nafned
 Jesu/og bidur um alla góða Mute.

Act. 10. Þessum bera allet Spærmen vrene
 ad þyrer hans Nafn skulu aller þa Syndanna
 Syrergieþning/þeir sem a þa trua.

G. Bernh ardur.



D Gode Jesu/ D sæte Jesu/
 D Jesu Son: Mariu Mep
 ar fullur Myseunar z Gof
 leika. D sæte Jesu/Myse

I vñ

una

una þu miet/þæter mæfeleik Wylskun
ar þinnar. Oh Milde Jesu/eg bið þig
þyrer þitt Dyrmta Blood/ þuorin þu
vthellter a Krossens Tria / þyrer off
Aunia Synduga Men/ tað þra miet
allt mitt Kangelæte/ æ þyrerlyt ecke mæ
na Bæn.

Sia/ Eg æfalla þig andminuflega
og tilbidd þitt allra Neilagasta Næpn/
JESUS. Oh sæte Jesu/ Nuorsu
hugunarsamlegt er þitt Næpn ? Oh
Milde Jesu/ Nuorsu Dyrlegt er þitt
Nelte? Þuiad Jesus er ecke afiad enn
Laufnare/ Grelfare/ Emluhialpare/
Þar þyrer þu Goode Jesu/ sem mig
þepur flæpad/ og mig þepur med þinnu
Dyrmta Bloode Grelhad / læt mig
ecke þordæmast / þuorn þu op ongum
Eþne flæpader. Oh Gode Jesu/læt
ecke minnar Misgiorder glata miet/
þuorn ad Almættug Giaska þinn gi
orde þier.

Oh Gode Jesu/ Alættu þad med mi
er sem

er sem þitt er / enn apmæ og þurt sat
 þu frá mier allt þ sem; lítt z affarlegt
 er. Oh mildde Jesu myskuna þu mier
 a niedan Myskunar tísmest er / og gla
 ta mier ecke a Tjama þíns hrædelega
 Doms. O Gode Jesu / En þo eg Au
 mur Syndare hope forþient z Verð
 skuldad med ríetti eilípa Kuol z Þá
 nu / sofum minna þungra Synða / þa
 appellera eg nu þra Ríettlöte þínu /
 og skyt mánu Mále til þíðar Dmæ
 lelegrar Myskunar / suo ad þu Myse
 unet mier / suo sem Mildur Fader og
 Drottin.

Þuiad hvarf Gagn hefur þu þar
 af Drottin þott eg Þordamest? Þui
 ad ecke lopa þeir Daudu þig / og eing
 en af þeim sem midur þara til Helu
 es. O þu Myseunsamaste Jesu / Mo
 skuna mier Lumm og Syndugum /
 O þu allra sæfaste Jesu / fressa mig.
 Oh Gode Jesu Lífssamar verðu mier
 Lumm og Syndugum. O Jesu /
 I við lósi

Bæner til

læst mig koma i Tolu þinna Bwald-
ra Mafia.

O Jesu Mialpefi allra þírra sem vo-
na a þig/ Mýskuna þu mætt/ O Jesu
sem ert Lausnare allra þeirra sm trú-
a þig. O Jesu sem ert Gyrrergræfning
allra minna Gynda. O Jesu Mariu
Son/ heilstu yper mig þíne Næd/ Spe-
ke og Rætleika/ Elsku og Næinlæse/
Nýdne z Elstelæte/ so eg kútle i þóllum
Motgange/ að hafa heilaga þolen-
mæde/ þig þullkomlega að elska/ og i
þíer að glediafst og þagna að eilípu/
Amen.

við

Ein Good Bæn til Guds
Son* / i hvarre að Næd z mætt z við/
urkæner Nærrans Jesu Delgiörninga/
og huggar sig Nærtanlega við þa-

Gen. 37. ÞRotten/ mætt z eg allir þín
no Mýskunsemd/ z allir Trygd/ sem þu veitt
þerur þæll þánum.

Sarmag. Jerem. 3. Mýskun ÞR Öttena
er þad/ að vjer erum eðe allir eyðt/ laðer/ z
og hæs

og þans Glasha þefur önguann Enda

Augustinus.

Lerra Jesu Ehrifte/mið Lausn
are og mið Gud/ þu hefur skap
ad mig/ þegar eg var eckert/ þu
hefur endurlepst mig þa eg var glaf
adur/ þu/ og öngus hefur þu skapad
mig/ þu hefur ecke lætad mig verða
þugl/ nie aðad ferþætt skynlaust Kvil
ende/ þelldur eina Mañestiu/ z hefur
glepað mier Líf og And/ Skyn z Ef
ilningar. Vís.

Ög þa eg var fýndur og lapadur/
þa komstu af Himnum þfan minna
vegna/ þu Ddaudlege til hins dauðs
ga/ og hefur tekeð a þig Mæld z Bl
od/eins og eg þepe/ert þþrer mig D
en/ og hefur sigrað og þperunnað alla
mána Dvitr. Ög með þessum hefur
þeður þu glepað mier apur Líf og
Heilsu/ og alla Tíma hefur þu lætad
þana And og Mýskun vera mier til
reidy.

Pu hefur og eirnen þi morgun Næ
 flasendum mig fædurlega verndad þi
 varduell. Pu lætur en eðle af að vei-
 ta mæi Mat þi Dröf/þi alla Atvæni/
 og að láta flæða mæi þi hugga mig/
 Pu syner mæi þitt Nialpræði/þi læt-
 ur mig vita þuorren eg a Chriftelega
 að lipa og deyta/þi eg Sæluþöspenn
 verði. Mæi þi ætli eg jafnlega að
 huga/og þi þyrir ætli eg þi að þi
 þi að þi alla mæi þiarta.

Mæi þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 er Þelgtörningar mæi til Nanda?
 En mæi þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 eðle elna þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi

Pu hefur flæpad mig þi þi þi þi
 furdulega ægætlan/þi þi þi þi þi þi
 þi og þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 þi er eg gietli og þi þi þi þi þi þi
 þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 og þi þi þi þi þi þi þi þi þi þi
 ed Athugasauð/og þi þi þi þi þi
 god mig og flæðad mæi mæi þi þi

um Syndum.

D þu Synd/hversu auðveldlega
 fær þu já? Synd/Synd/Hversu sæl
 erfu einum Galausum Mátti? Ervi
 hversu Andstyggeleg súvirdeleg erfu
 þýttur Guð? Hversu auðleg eru þáttir
 Ápelok? Hvar hradelegt verður þitt
 Hæðdarstraff?

Hvort mig Áttum Syndara/ Hvar
 er skál eg fara? Hvar vil eg blápa?
 Hvar vill þrelsa mig? Hvar vill þu
 og hreinsa mig af öllum mínum Syn-
 dum.

D Herra Jesu Ehrifte/ þu allra El-
 þástu Láusnare/ til þátt vil eg þara/
 þýttur þítt játtu eg allar mínar Synd-
 er og hyl eðle mínar Misgjörðir.

Ad vassu mín Herra Jesu/ Hvar fy-
 rir erfu kómen í þessan Heim? Hvar
 hefur þu víð Heimefi gjört? Hvar þý-
 rir er þu dæmfi? Þu ert dæmfi að sækja
 vagna vorra Synna/ eg ert kómefti að
 sista alla Áttu og Synnuga Eðlu

Hölpna / a meðal húorra eg er hlíf þe
 lste og stærste.

O Jesu þu Nennsins Laufnare / ver
 tu og einn minn Laufnare / Þar fyrir
 heiter þu Jesus / það er Trélfare / Sa
 lufjalpare. Nialpa mætt Aumum Gy
 ndugum / og þyrergleþ mætt allar mæn
 ar Misgjörder / . Þu ert minn Nialp /
 og þu hefur eðle girnd a minni Blot
 um. DRÖtten græð þu minn Samur
 stu Sær / og hugga Sorgþulla Sær
 ly minna.

Þu ert að vösu minn Endurlaufnare
 a þier er allt mitt Traust / oð minn
 Bon / Þier a Nendur þe eg alleina
 Líf og Sæl / i Líf og Dæda. Mætt
 Gud / gætt við mig eptir þíne mættle
 Mættun / bættu nu að Gild þu / Að.

Gætt þíne Mætt / i minni Mætt
 og þíne Mætt a minni Mætt.

Enn ein mætt Bæn til að
 hugleidda Nennsins Jesu Christi Bætt
 gjörninga / og að vppnefna sig til Þacklæ

his/og tilreida sig ad jnganga med Chri-
sto i Eilypan Fognud.

Psalm. 103. Lopa þu Drottinn Salla
magn/og gleym. eðe þui gooda sem Gud hefur
siger þier / Hann sem þyrergiepur þier alla
at þynar Synder/ og læfnar allan þín Siut-
dom. Hann leyser þitt Lapp þra Glotunenne
og Krynir þig med Klæd og Mylskur.

Augustinus.

Wan Sæl / Siat ad og hugleid
húrsu vegsáleg þu ert. Siat
þu/ Drottinn minn Gud hefur
skapad þig epter sinne Wpnd / og af
Klæd síne hefur hann vsualed þig fier
til Barns. Jesus Christus hefur þig
med sínu Bloode endurleyft/ z bunded
Tru við þig. Gud Heilagur Ande
hann er þier giepen til ad vera þier
sannarlegt Merke og Pantur Eilífs
Laps.

So hvalentlega hefur Drottinn þitt
Gud prýdt þig/ So Þyrðlega hefur
hann giort þig/ so ad þu munt a þeim
Deige lif vera hñs heilögü Einglú.

Þat þyrti Sæl mín/snú þu þítt
 að hönun/ sem þig hefur svo elst að/
 Selta hans sem eptir þítt hefur leitað
 Þiona þu hönun sem þítt hefur þion
 að/elsta hann sem soddan Nást hafi
 hefur til þín/ hafi hefur elst að þig
 þyrre/ og tilbædd þítt Níasta/ svo þu
 mættir elsta hafi/ Já/Nást er Þýp/
 haf og endir þínar Welperdar.

Ákunda þu og eirnen Sæl mín/
 að hafa Níast til Naungans/ Ver
 Narmmed Gorgfullum/ Vertu hreifi
 med þeim Nreinu/Nellog med þítt Nei
 legu. Þuiad so sem DRÖTEn
 Gud þítt þíttur þig/ so mun hafi dæma
 þig. Nann er Godur og Gíastupull/
 ur og Pólenmoodur/ og víð sá Nörn
 hiet a Jorðu fleu og eirnen vingiarn/
 leg/ Good og Gíasturk og Neoguar/
 og Nýstunsem.

Mín Sæl/haf þína lyst i DR
 ætne/sem þig lyst og þítt hefur/
 þá eilípre Gýmd z Glotun/Naf þu
 hafi

hafi og haldi þyrir þíni besta Vin/so
leingje sem þu lifir/Þuiad þa þu hlýt
ur að stíðast við alla Mute/ þa mun
hafi vera hia þier.

Einlanlega á þíne Daudastundu/
þegar, aller þáner Viner eru langt
fra/þa yfergieður hafi þig eðle/Næm
mun gefna þín fyrir þu Grenians
da Leone / sem þig vill þa vppsuel
gla/ og hann mun leida þig inn í þa
Nimnestu Jerusalem/æ setia þig þyr
er stítt Þyrlega Auglit/ þar eð þu mu
nt með Neilögum Einglum þonura
eilaþlega Lóp spngla/seigiande/Neila
gur/Neilagur/Neilagur/ er Drottinn
Gud Gebaoth/ok Jordeñ er full hano
Þyrðar.

Min Gud/hufláður Sagnadar sa
ungur mun þar vera? Hwad stor Þn
aðsemb æ Sagnadar hlíomur mun þar
þeyrast? Hversu fagurlega æ fælleiga
munu Drottinn þar Gud lopa og vegsa
ma og spngla Eilaþr Alhelna. Hvar

Éast út að þýra edur tala þá omfræð
tegu Glede/ þátt ofelgiahlega Fagnud
þá ppergnápanlega Nimeráttu Dyrð.

Huor Éast að mæla edur meta þá pper
gnápanlegu Bnadsemd/ Eyst og Gle
de Gilafrar Farsældar sem þú munt
þar þá og aðlast/ mín Soul.

Mín Herra Jesu hialpa þú mig/
sö að Soul mína lange döflatanlega
epfer söddan Glede/ og að þú dagle
ga ástundan hape já að komast í þá
Nimnesku Jerusalem/ Huor að svo er
Neilog og Dyrleg/ í huorre að Gilafr
Fagnadar Natíð halden verður/ oen
danlega.

Mín Gud/vpplýs og sendra Niat
ta mitt/ svo eg fregiest eðle nie letiest/
hellur vpphepie Niatta mitt af Fag
nude motts við þig/ og að eg í Nigant
sie í þeirre Nimnesku Jerusalem leita
þeirra Neilögu Forpedra z Spaman
na/ og að eg meige heilsa þeim Neilö
gu Postulum/ og flöda stöldan allra
Guds

Guds Þáslaruofta og Átvaldra/og
 þá Þyrð allra þíssa Heilagra.

Þinn Gud og Herri/ Níalpa þu
 mætt þar til/ að bæði Nímenesi & Þo-
 rden/ og allt það sem þar er iðle/ gíeþe
 mætt Þrösk og Tílefne daglega að
 elsta þítt þyrlega Nafn/ & í þítt ein-
 um að hafa mínna Nuggun og Gle-
 de/ Amen.

¶

Ein Nuggunar Bæn í húor-
 te að Ríetttruads Máttis Níarta þper-
 vegur og hugleider Sær og Under Je-
 su Christu / og huggar sig
 þar við.

1. Coríntb. 2. Eg þíelle mig þyrer þan
 yðat a mílle/ sem eðert vísse vitan allcínasta
 Jesum Christum þan Þrossþesta.

Augustinus.

Þessu Christe mín Drottin/ Nu
 að mætt er þan Elsta/ húorsu
 oseigianlegur er þítt Ríerleikes-
 þor Áumra Syndugra Manna?
 Hv þu

þuad þu Aast og Eista sem þu haf-
der til vor/þun kom þier til þess/ad þu
vorra vegna ert opán stíðgefi ap Ním-
munn/og ert ordeñ sákur Wadur.

Ja ad vassu/Þín mykla Aast og
Eista hefur neydt þig og þuingad til
þess/ad þu Eilápur ofeigianlegi Gud
ert eefe alkeinasta orden lqfur oss Au-
munum Þælum þánum/hellður þa hef-
ur þu eirneñ læted þig vorra vegna so
þryggelega þána og sara.

Mín Lausnare/ huad elstulegan/
hiartanlegan Nuðdarstad hefur þu
mter Numum Syndara tilreidt z bær-
ed i þánum Bndum og Særum/Nu-
ersu ræfuglega Nuggun þín eg þar in-
ne / i glegn øllum mínum Syndum?
Nursu þagurlega liomar og leiptrat
þadan þánn Hiartans Aast z Eista
el vor.

Ja ad vassu mín Lausnare/ Allt þu
ad hefst eg þarp til Nuggunar minne
Ealu/þ sef eg wr þánum Neilögum
Eant

Særum og Bndum. Þu hefur láteð
opna þína Neilögu Sædu minna veg
na/so að þitt æstríka Niarta oped væ
re þyrer mier Numum Eyndugum/
Þuiad i Særum þíns Gleffada Læ
fama/þín eg Næd og Gíæflu Niarta
þíns. Vi æ þíne Sædu þlytur mitt
Níalpræde / og vt af þánu Neilögu
Niarta mín Nuggun. I þánum Sæ
rum og Bndum skæn og liomar hiart
anleg Myflun vore Guds / i hvarre
þu hefur víttad vor/vpprunnen i Næd
um.

Jæ Nerra Jesu Ehrifte/ Þá Ne
lögu Sæar og þánar Bnder eru full
ar med Næd og Myflun / þullar med
Gíæflu og Goodgírnd/þullar med æst
og Elflu. Þeir hapa þánar Nendur
og Sætur i gíegnum flunged/og þína
Sædu i gíegnum lagt med Optote/ so
að eg þar vt æ þæe að smæcka huan
Sætur / Lystugur og Liupur þu ert/
mín Nerra og mín Gud.

O Jesu Christe/ þu sem ad erst so
 Niartanlega Goodur og æftvöðlegur
 allum þeim sem þig af Niarta ætala-
 la/so sætur og slupur allum þeim sem
 þín leita/so audmínkur og Glæstur
 ur við þa alla s þig af Niarta elsta/
 Gief þu Næð og Nialpa þu oss/ svo
 vler Almar Mæstisur meðfæðum/
 þuorsu dýrðarlega vier eru þyrtar Gar
 þín z heilagar Vnder endúrleyfster z
 frelsader/so vier mættum þinna þar þf
 ergnæpanlega Huggun þyns Gættel-
 fa/og nægd þínar Næðar/ og þína
 Næðugu Vængingne hafa ætíð syrtar
 Augum/ Amen.

xi.

Ein önnur Huggunarpull
 Dæn/ þuorsu Næstfræður Væður
 huggar sig við Gættel Jesu Christi/
 z allum Freistingum og
 Væðgængum.

Act. 4. Það er eðc Gættelsgættel z næðrum
 þrum/og eðc er þar næðurt annað Vættel/
 Nættel

Mannunum gíped / þ hugstu vler kustum ad
verda Sálsholpner / nema Xapned JE
SUS.

Augustinus.

Derra Jesu Chríste / þínar heilag
ar. Under etu mitt Afhuarp og
Næle í ellum mínum Meydum. E
Freistingum. Þuiad so opt sem þllar. Nux
aner vpp foma í mínu. Niarta / þa hura
eg um þín Sær og þínar Under / all
þangad til þær Nuxaner líða í burt. So
opt sem mitt Nollid og Blod plágar mig /
þugleide eg þína Þísl og Þínu / þangad
til mitt Nollid og Blood lætur mig vera
aptur í Fride.

So opt sem Satan preistar mig med
sínum Aræsum og Biesum / þa set eg
fram þrær þan / Guds Niartanlega Næd
og Miskun / þangad til þan þígr þra mí
er. So opt sem Meimur þesse lætur mig
til Þhreimna Gynda / þa set eg mætt þræ
er Nigskot þína Sætu Þísl og Þínu /
all þangad til þu vonda Girnd líður í
burtu.

Ad þísu mín Lausnare / Nuad mætt
R vii sem

Bæner til

en miet fari a ad liggia/pa hep eg ecfe
eg ecfe veit eg nockra bette Læfning enn
þynar Neilagar Under/Ep eg næ þeim/
og fae eg ad þela mig i þeim / þa er eg
þolpenn.

Minn Herre Jesu Chriſte / þu ſem
ðæen ert þyrer mig/ og Daudans Angiſt
þeþur ſmacþad þyrer mig/hialpa þu miet
a minne Dandaſtundu/og burt drípp Þeiſte
leif Daudans med Sætlet þinnar Nugg
mar.

Þu veit Drottin ad eg ſet alla minna
Þon/allt Trauſt vppa Verðskulldan og
Þorþienuſtu þíns Dauda/ Gialpur hepe
eg engua Þorſkulldan/veit eg og ei þellu
er nockra hia eðrum/æ ei hep eg neckurt
Aſhuarþ/Mæle eða Nialp/vtan þorþien
uſtu og Verðskulldan þíns Dauda. Þinn
Næd er minn Þorþienuſta/þyrer þína Gi
teſku hep eg Þopprisuna og Lyped.

Nær eg ad eins hepe þig þu Drottin
allrar Nædar og Mýskumar/pa hepe eg
nooga og gooda Þorþienan/þuiad ſo riſt
ur ſem þu ert æ Mýskun/ſo riſtur verð
eg ad Þorþienan / þuiad vt af Næd og
Mýſt

Guds Sonar

Þesskun hefur þu mætt þína Forþienastu
þu gæpð og veitt.

O Herri Jesu Chrifte / þu sem Almáttugur ert til að hjálpa/og Sálubætt
að gjöra/Hjálpa þu mætt / síu að eg
hæfi í þítt Frid og roolega Sammiskun
alla Tíma/og hæfi mína Nuggan í þínum
Nælogum Bndum og Særum/allt
til Aþeloka/Amen.

¶

Ein Good Bæn/í hvarre að
Marta Mannsins Nuggar sig í gleð
gn Gýðanna þioldu/og þelur sig í
Særum Jesu Chrísti.

1. Tim. 1 Það eru vissuleg Sammende/og
eitt Dýrmætt verðugt Orð/að Jesus Chrifte
úð er í Gæmmen kómen/ til að gjöra Sálubætt
þína þá Gýðingu/a meðal þessra og er þín
þellse.

Augustinus.

S Herri Jesu Chrifte/mítt Gud/
Hversu þunglega hæfi eg mætt
glort? Og veit eg víðvæðe
A við huad

huad margt Jult eg hepe gjort / z hu
 orsu særlega eg hepe þig moodgæd z
 til Reiderett / þo samt vil eg ecke or
 vænta mæ. Þinnar Mæstun / Þuiad
 þo mænar Synder sie margar z myk
 ar / Þa er Mæstun þinn Drottinn enn
 myklu meire. Jæ ad vassu Drottinn
 Herri Jesu Christe / Nuor þu vegna
 Synna þína oruænter sier Nædar / sa
 apneitar þinne Mæstun. Enn huor
 hann epar þína Mæstun / þu gæder
 þa allra stærstu Syn. Þutad huor
 hann epar Mæstun þína / hann epar
 ar og eirnen þar med þinn Sætleika /
 i huorum þu hefur so stadfastlega
 til sagt / og lopad þinne Mæstun / Næst
 epar og eirnen þinn Sætleika / i huor
 um og þyrer huorn þu hefur gjort off
 ad þannum Somorþvin / Nann epar z
 eirnen þinn Almætti / þyrer huort þu
 hefur oss leyst og frelsad þra Dispul
 sine Valde.

Og þo ad Satan vilie mæ sine stæga
 sodd

foddan Nuzond skiota mier i Martia/
og seigla/ Hvor ert þu Almur Mabr/
ur/og hvad ert þu? Hvor er þin Net-
lagleik? Hvor eru þin Góðverk/má
hvarium þu villt forþiena Eðfed? Þó
Andsuara eg þonum med þessu Trau-
ste/og seige so / Eg veit a hvorn eg
true/ Eg er og einn vðs þar vppa/
ad hann sem er einn Almættugur Gud
hefur fram boded mier sína Næð/hann
hefur tekið mig ster til Barns/op skí-
ætte Næð og Myssun/ og hann er so
Almættugur/ad hvad heillst hann he-
fur lepað mier i þyrreheit/ það fast
hann og vill vissulega halda:

Og þó ad Synder minnar vore en-
nu fleire og meire en þær eru/þa skiel-
pest eg ecke/ þuad eg þorlæt mig/ og
true og freyste vppa Daða míns La-
usnara Jesu Christi/hvor ad i allann
mæta er fröptugre en allmánnar Sy-
nder/ið ad vissu/Naglarnar med hu-
rium hann var a Krossen negldur / og

E

Epiot

Óptöfod hvaru lagt var í hans Skí-
du/eru mjer Bítne að eg er sáttarltga
í Sátt Komenn við Gud sýrer Jesu-
um Christum á hvarn eg trúer/ og í
hvarium eg hepe alla mána Glede z
Nuggun. Einn af Stríðsmönnum
hefur sýrer mig ópnad Skídu máns
Laufnara/þangad þer eg / og þar vil
eg þela mig/og þar er eg óhræddur þý-
rer þui öllu sem mig kafi að astríða z
opstæla.

Hvar hafi er ein nu hræddur/ Trú-
aruefður og Gífasamur vegna sinna
Synda/sa hugge sig við það söta Má-
þned Jesu/z þa mun hafi þá og sína
Fagnud í sínu Míarta.

Mín Herri Jesu Christe/ Hvarsu
ópt preistar Andskoten mánn/med Bel-
lyfningum þessara Beraðdar / mána
Sál þar med að súkka. Einn
þar á mote hef eg óngva Læfning/ne-
ma þessa eina/ að eg hugleide Drott-
in Jesu Dauda þíni og Þínu þína-
míni

Min Lausnare/þu sem a Heilögum
Krossi hefur vtbreidt þínnar bændar
Hendur og þína Arma/til þess að tas-
ta við oss Álumum og Syndugum/og
draga oss að þíer/Sjá/Eg gief mig
og legg mig allan þíer í Gæðm og Na-
ndur/og eg vep mig í þínu Skauti/
þar vil eg lípa og deyja/og gladlega
syngja og setgta/so sem stendur í Psal-
107. Drottinn/eg Þrífja þig þuiad þu
hefur vpphafed mig/ og hefur leated
Drottinn mínna eðle glediast þíer mter.

Min Frelfare/þu sem a Heilög-
um Krossi varst med nidurlutu Hópda
frambíodande þínn æstar í Eirleikana
Krossi allu þeim sem þig elsta/ Hialpa
þu mter Drottinn/ad eg áptur a mósi mí-
næst við þig/í hápe mínna Lyft og Gle-
de alla tíma í þíer/Ámen.

Capitul

Hefur inne að hallda nokk
 rat Bætur til Guds Neis-
 lags Anda.

1.

Zach. 12. Þæt þu Guds Dauda/og yper
 Morgarmen i Jerusalem/ vil og þella Anda
 Mæðarennar og Bætarennar.

Augustinus

Drottin Gud Nallagur An-
 de/þu Almættuge Nuggare
 þu sem að ert logande Aft
 at Gædur/i Einþöldum Guddome/
 og þad Neilaga Samband Guds Jø-
 durs Almættugs / og hans elskulega
 Sonar. Þu verduge Nuggare þeirra
 Amu/ Kom þu með þínum Dyrðar
 Fræfse i Míarta mitt/tak þad að þier/
 og þu þar. Drottin vpplysa þu i
 gled

gled þennan Dinnia og ohreina Bæ-
stad/sem er mitt Niarta/ med Etoma
þinnar Birtu/vitja þu þans/ vefna
hafi med þíne Ketu / og lögga hafi
med þínum Krapte þuiad hafi er þurr
og vifin. Drottin ahvæir Lefne hino
jstra Manins med þínum heilsufani
legum Afkar hifa/ þuiad hafi er fregur
z sopande/ Boplys þu hafi med Gæ-
de þínar heilögu Afstar / og brenn i
burtu þa innre Illfu minna hölldleg-
ra Girnda. Gief mier að drecfa að
Boppstrettu þíne Þagnadar / suo að
mig melge ecke þyrsta eftir þangtum
Girndum z Bellifungum þístarar Be-
ralldar. Jeg veit/ z eg true þu/ að þar
sem þu býr/ þess Mano Niarta gíorer
þu Bústad Gude Fodur z hafi Gyne.
Gæll er sa / huors Gekur að þu ert/
þuiad þyrer þig mun Faderen z Son-
uren siet Bistarveru hia hönā gíora.
Kom þu nu goode Nuggare forgpull-
ra Gælna. Kom z vert þor Nuggun i

Neydenne og Hialp i Nørmungunne.
 Kom og hreinsa af oss Synder vorar
 og lækna vor Sær. Kom og styrk þafi
 Beyka/hialpa þm Gallna. Kom þu
 og leidriett þafi Aluma/og sundurdre
 yf þu þeim Drambsömu. Þu Goode
 Fader Födurlausra/Kom þu og hial-
 pa þeim Besölu/z Læpga þa Siufu/
 Kom og leid a riettan Beg þa sm vill
 fer fara/z hialpa þeim Alumu wr þe
 ttra Neyd. Kom og þrjöf oss med þān-
 um Góðum Gæpum a medan vier lif-
 um/og vert vor einla hialp z Nuggun
 i Daudanum. Kom þu Gode Neilage
 Unde/Kom og myskuna þig yper oss.

Tilreid þu mitt Niarta handa þier
 z hneyg þig til mín Myskunsamlega
 so ad eg kenne ad fika til þān i þānu
 Orde/Þu hifit mykle z Mættuge Gud
 hialpa þu mier/so ad eg i mínum vep-
 ka Vanmætte kenne ad þocfnast þier/
 epfer mífkelde Myskun þíne/sprer Je-
 sum Christum mítt Lánfnara/ sa sem
 med

med Sædurnum og pier slipet og rister
ad Gælsku/ Amen.

□

Ein önnur Bæn til Guds
 Neilags Anda/ad þessi vilde hreynsa
 vor Mættu/ öppylla þau með Nuggum
 Jesu Christi/ og hallda þeim við
 rétta Tru/ & eitt nýtt & gott
 & Gudlegt Framferð.

Psalm. 143/ D'Götten/ließ du mich an
 gittern bad' ich hier' er häng'legt / Du bist du
 ert minn Gub/pinn Godeur Ande leide mig
 a rierren Veg.

Augustinus.

DATTEN Gud Heilagur
 ande/ kom þu ⁊ hreinsa mitt
 Saurugt Marta/ og þyð þ
 med þisse heilsufamlegre B
 þuan/ þuor ad vt er runnen af Gædu
 mæns Lausnara Jesu Christi/ Gæt
 þu traust ⁊ stadpast Kier Marta mæ
 ns i glegn allre Aftirþu/ so ad eg spil
 le eefe Gælleif þissar Nuggunar/ nie
 Eftir held

hældur Bæne Fagnadarene.

Mín DRÖTten / mín allra beste
Huggare / Nuornen Eftir þad Goda ad
Eoma i mitt Niarta / a medan þad Bo
nda er eftir nu þar þyrer? Siga þu / mitt
Niarta hefur eftir nu list til Syndareft
ar / og gledur sig i þæpeingelegum hl
utum / þar op saurgast Kier mæns N
arta / z þui spillest opt Sælleike þinn
ar Huggunar.

Mín Gud / þreinsa þu mitt Niarta /
af öllum Syndsamlegum Gindum /
z gior mig skadpastan til ad standa a
moote öllu þui sem mier Eftir ad snua
þra Gude mínum. Þreinsa þu mig
af öllu Illu / og þyð mitt Niarta med
þínum Neilögum Gædum. Up mæ
þu Þeistleik mílla Synða / z gled mæ
Sælleik þinnar Huggunar. Þu DR
often erf sa sem vppuefur i vorum Nio
rtum Huggun og Fagnadar Aft og
Gistu til Guds.

Oh Helge Ande / ref þra mier þa
Böndu

Wöndu Anda/O þu Góðe Ande/veit þu mætt Styrk ad standa i möte öllum Veröldlegum/ Girndum þegar o hreifi Ande vill flekka mitt Mætti mæ Syndene/þa hreinsa þu mig öftr mæ Blöðnu máns Lausnara Jesu Christo. Þegar Neimur' þesse lofar mig til þannýtra Girnda/ þa hálftu mætt við ríttan Heilagan Weg.

Mialpa þu mætt/ so ad eg gíore mig ecke líftan þessum Neime/ z þordlarþest i Syndum mána. Þarþueistu mig þra allstýns Tílepnum sem lofar mig til Syndarettar/ Læf ad þær mitt Mætti o Mætti/mæn Mialp/mitt Styrkur/z veit þu mætt möstunsmætti/ad eg hape mána Girnd z Glede i Gude mánum alleina/ z hugge mig i mána Lausnara Jesu Christo/z elste hann alleina/oppa þad ad öll Lýst z Glede z Girnd þessat. Veröldar mætti mætti med mætt/z ad eingen Synd Dröfne leingur i mætt/Læf mig ecke elsa

En þessan Heim/ þuiad hafi viller og
 suðkur mig/ Hialpa mier/ so ad eg ha
 te allar Synder/ þuiad þeirra Laun er
 Dauden. En fendra þu og fœið i mi
 er þiss Neilaga Aastar Eld/ so ad eg
 elske mið Gud z Drottin/ z ad eg læ
 te mig þyrsta epter þinne Mýstun.

O þu hinn Gataste og allra beste
 Huggare/ veit þu alla Eðma Huggu
 minnu Benka Mætti/ vpplyso þu mitt
 Hugsfot / hreynsa Samvisku minna/
 Gled Sæl minna og hialpa mier/ svo
 ad eg alla minna daga hape mið Gud
 mier þyrir Augun/ Amen.

tið.

Sequentia a Hústasunnu
 Veni Sancte Spiritus.

Er ein miðg god Bæn til,
 Guds Neilags Anda.

Luce. 11. Nu er þier sem erud Iller/ fusi
 ed ad gjeða Goodar Glæper ydrum Dænum
 Guad myllu þrættar mun mið Sæder a Sim
 numi gjeða Seilagan Anda þess sem hann
 biðia.

Rom

Rom Gud Neilage Ande hier/
 Og af Himnum hingad her/
 Eiofed þad sem liomar af þier.

Rom Boladra Fader fros/
 Rom Stepande Sæpur off/
 Rom Helgasta Marianna Eioo.
 Huggareñ sem hialpar best/
 Neill þar Sælen af þeim Vest/
 Endurnæring Miuf og mess.

I Erfide ertu Nufld/
 I Dphita Stilling Willd/
 I Harmenum Huggun Billo.
 Blessad Eioo/ þig bidium nu/
 Briofked iðra ad þyller þu.

Nia þeim vid þig hallda Tru/
 Sic off þitt Fulltinge fra.

Iinst eðert Gott Mofum hia/
 Gi ma nofud Syndlauft þm/

Eauga þad sem Saurugt fier/
 Dofua þad sem vifnad er/
 Lafna þad sem Leinfur ber.

Myf þu Styrnad mtog z Spillt.
 Derm þad sem er Frofte þyllt.

Bæner um sanna

Greid þess Bægs sem geingur villi
Beit þeim sem þier vel trua/
Bon allre til þæn snua/
Signada Stof Stipaalda.

Stef Dygdasta Gledeleg Not/
Stef Heilsusamleg Afe þrot/
Stef Fagnud um Alder Alda/ Am

VI

Capitule

Hefur inne ad hallda mig
Eodas og Muggunarsamar Bæner/ &
Eruarennar jofaner / um sanna Kyning
Guds/Mans Loppjard og Almattuga
Miskunnsamlega Stiorn.

†

Agætleg armining og Bæn

Var inne ad Mannsins Niarta vpphætt
ar og vefur sig til ad lofa & þrýssa Gud
og bidur um Mead/ ad það kunn ad lofa
Gud

Kynning Guds

Gud og elska hann/hier Stundlega
enn annars Heims elyplega.

Psalmenum 117. Lofed Þrottinn allir
Seidingsar/ & þýsced hann allar Þioder/ þu
ad hans Nærd og Mylskun varer yper oss. El
lyplega/ Sallicluta.

Augustinus.

DU Tefi vor Gud/ þu G
de Gud/ þu Almattuge Gud
þu Dseigianlege & ormræde
lege Gud. Gud og Skapre
allra hluta/ og Fader vors Þrottens
Jesu Christi/ þu sem þífi elstulega
Son sent hefur wt af þínu Skautel/
oss okkum til Nialpar/ og hefur lætted
hann taka a sig vora Nætturu & Líf
til ad gjeþa oss Lífped/ og ad vera þu
fomen Gud af sínum Födur/ & fullfo
men Madur af síne Bleffadre Mod
ur/ Sakur Gud og saður Madur/ en
er þo einn Christur / Sa ed var fyrer
alla Gilþd/ enn er þo þæddur a sín
um Tjma Þdauðlegur/ enn þo Daud
L vð legur

legur/ Slapare allra Nluta / og þó
 Slapadur/ Sterkur/ og lifa Bætur/ sa
 ed lifgar og nærer allar Stepnur/ z
 hefur þó vered nærdur/ einn Nirdur/ og
 so lifa Lambkorned. Sa sem dæfi er
 hler skundlega/ enn lifer þó med þier
 fra Gilápd til Gilápdar/ Sa sem Ed
 fenu hefur lofad þeim sem hafi elsta/
 og sagt hefur til sína Leeresueina/ Nu
 ad þier bidied Góðurenn i mánu Naf
 ne/ það mun hafi giesfa þu ur.

Syrer þessiön vorn samna Nofudprest
 og þafi Gooda Nirdur/ sa ed sig hefur
 sett til Górnar/ og sitt Líf hefur vígi
 efed fyrir samna Saude/ Sam/ syrer þessi
 an sama vorn Endurlausnara sem sit
 ur til þínar Nægre Mandar/ og er vor
 ærnadar Madur/ þ hafi bid eg z ætalla
 þína Næd' z Mýskun/ þu Mandarpul
 le/ Stæfurste/ Gode Gud/ sem Mæfi
 ena elskar/ med þínum Syni og Nef
 logum Anda i Step þu og veit mæfi/
 ad eg i öllum Nlutum lope og þræse
 þig

þig með Hrygðarpuðu Niarta/mð Ge
mte og Tæropollum/med Ofra z Hr
æðstu.

Enn með þui þesse hlegomlegur Lf
kame þynget Scalena / þa bið eg að
þu vpprefier mig af mñnu Gæleyse/
med Krapte þñn/og gief þu að eg ia
þnlega huxu vm þñn Bodord/ z hall
de mñked af þeim. Lmt þu Niarta
mitt breña af mstar Elde þñn Mött
og Dag/so að eg i þíse Elstu z Aast
seme Breñande verde/þegar eg huxa
til þñn.

Og af þui að þinn Elstulegur So
nur vor einfæ Gressare þefur so talad/
Gingest kan að koma til mñn / nema
að Gaderen drage han/sa sem mig se
nt þefur. Og est i øðrum stad/Ging
est kan að komast til Södurfins nema
fyrer mig / Þar þyrer þa bið eg þig
aðmuflega og af øllu Niarta/drag
þu mig til hans/ so að han leide mig
til þñn/þar hann er/ z þar han situr
S við til

Denne om sanna

til þínar Nægre Handar/ þar sem er
Eilíft Líf/ fullkomen Elska/ og Nl-
þone algjörð/ þar sem er eilípur Da-
gur/ og einn Ande í öllum / þar sem
er eingin Mæðsla / heildur Fridur og
Múld/ Sæla og eilíft Sæluhláð/ þar
þenn fa að fía og láta og lofa
þig óaftanlæga/ þar þu með þínni
Syni og Heilögum Andan / lífer og
ráðar sanna Gud þra Eilíft til Eilí-
fðar/ Amen.

¶.

Ein önnur agætleg og Hia-
rínnem Truartaðning og Jókans
riette Rýningu Guds.

psalm. 33. Syr er Orð Drottins ern
Gimmarner gíðer/ og allur þeirra Gæ/ þyr
er Andan hans Munns.

Augustinus.

Hætt gjörð og þier/ Drott-
ten mitt Líf/ þyrer þad þu vpp
lýser mig/ og hefur komed mætt
til þínar heilögu Rýningar. Ef þu
er og

er og huilt er þu Kyning ? Nun er
þesse/ að eg veit það þu alreina ert ein
sákur lifande Skapare Himens z Ja
rdar/ og allra hluta synlegra z osyn
legra/ ein sákur Almættugur Gud/
oseigjanlegur og osynlegur/ ómáttur/
anlegur og Gifur/ ómættur z
óráðanlegur/ ómáttur/ og óvæn
danlegur/ hvar að er Brúkur og Býr
sprekka allra hluta/ synlegra z osyn
legra/ fyrir hvern allra hluta og all
ar Mópudskiptur við Magt hallast.

Eg Tæta og meðlæti/ að þu all
reina ert ein sákur Gud/ eilífur Fader
Sonur og Heilagur Ande/ þriðri Per
sonur/ ein eini z Guddomsins Veru/ hu
er að er með öllu Andleg og óadskil
janleg/ Sem er Faderen sem óþungu
u er/ Sonuren sem er óþungu
alleina / og Heilagur Ande / sem er
óþungu z Synnum/ og og an
Gnda.

Ein sákur Gud/ hvar að er þre
M þak

fallð: i Personunū/ en þó eðe vñ eitr
eilápur sañur Almáttugur Gud/ þu
sem af þínu Almáttið Belte / i
Byphope hefur ap öngus Eþnefka
það bæde Andlegar og Líkamlegar
Ekiepnur/ sem er Einglana z Heim-
en/ og þar epter Máskiepnina/ þu
að bæde er Andleg og Líkamleg/ þap
ande Sál og Líkama.

Eg þeðe og janta Gud Fodur/ sem
ap önguum öðrum er fkapadur eða
fæddr. Eg þeðe z janta Guds Son
sem ap Fodurnum er fæddur. Eg þe-
ðe z janta Gud Neilagan Anda Hug-
garan/ sem ap Fodurnum og Eynenū
er þrafi þarande. Þesse er vafskilian
leg Þreðing/ i þremur jöpunum Perso-
num/ og einum Eilápum Gudsdomes.
Sláðu true eg af Niarta/ so að eg ver-
de Ríttlætur/ z janta það með Mútt-
enum/ so að eg verðe Sáluhöfðingi.

Eg þeðe og janta þig vorn Herra
Jesum Christum/ að vera sañan Gud
z að

og ad þu siert eingieten Sonur Guds
einn Skapare/Lausnare, Frelfare minn
og alla Mannkynsins.

Eg iasta og true/ad þu ert op þess
durnum Dómræðelega þaddur / þyr-
rer alla Eilípu! Gud ap Gude El-
os ap Eiose / Sonnur Gud ap Gude
solum' Effe Skapadur / þeldur fæddur/
einnrar Veru og Understöðu / og
jón Eilípu Föturnum z Neilög-
um Anda.

Eg true stadþastlega/og með Effe
háilega/ ad þu Drottin Jesu Efi-
ste/ þu eingieten Sonur Guds ert ve-
gna vor Mannanna/z vorrar Neilsu og
Söluhtalpar sakar/ af Neilagre Þr-
efningu sendur í þessan Neim / og ert
Madur orden/i Lípe Tömpri Mariu
þyrer Kraft og þveifkögging Neilag-
Anda gietest/ /safiur Madur minn Eal-
og Lífama.

Þu eingietest Guds Sonur/ert ept-
er þánum Guddome/effe nokke Þast

eda Þínu vndergiefen/hellður óðauð
legur/ Ef eftir Mannðömenum hefur
ú þú eilápur Sonur Guds líðed þá
nu og Dáda/af stótte Aft og El
stu til vor.

Þú eingiefen Sonur Guds hefur
regna Sálhjálpur alls Manneyn
sins lóted þessa þig a Krossen/z hefur
ú líðed þánu og Dáda/til þess að
letta oss þra eilápum Dáda

K. Merra Ljósins hefur niður
stíged til Heluðis/ þar vorer Jorfeð
ur satu i Myrkrunum þangader.
A þridia Deige hefur þú dýrðlegá Si
gur vinned/ og ert af Dádanum up
risen/og hefur þinn heiloga Lífama
oppuafed og lifanda giort/sem þyrar
oss var daen z i Groþena lagdur/ og
ert vpp stágen til Himna/ og situr til
Fæðursins hægre Nandar.

Þú hefur endurleift/og med þier
hæft til Himens það Nerpang / sem
þinn gamle Þvinur Maflegs Syns/
hafde

Kynnning Guds

Hafoe og hieffe herteftnu i Heluſte/og
ert ſo ſem eiſpur ſaſtur Guds Sonur
med voru Hólde/pad er/med Sölu z
Lákama vpp ſaren yper alla Nimna/
og vpphæpen yfer alla Eingla Tho-
ra/pa þu ert ſittande til Nægre Man-
dar þíns Eilápa Fædurs.

Þar er Vppſprettu bruñureñ Lák-
ſins/ þar er Lioſed/til huors eingenn
ſær komed / þar er Fridur Guds/ ſem
hærre er allre Eynſeine/ vpp þang-
ad heptum vier vor Nierfu/z tilbidiñ
þig vorn Drottin ſakka Gud z ſaſt
an Mann. Og vier truum og ſaſtñ
ad Drottin Gud ſie þiñ Fader/z vi-
er vífum og væntum þeſſ/ ad þu mun-
a ſeinasta Deige Helms þeſſa/ koma
optur eirn Domare/til ed dæma Líp-
endur og Dauda. Þa munfu giepa z
gialda ſterhuortum einum epter ſkññ
Liluerknade/akadhuort Eilápt Lák-
eda oendanlegar Þáſter/ ſo ſem huor
hefur forþient.

Þulad a þeim Deige munu fyrer
 Krapt þinnar Raddar/ og Daudanum
 vppriisa aller Meñ/med somu Sæl/
 z sama Ljlkama sem þeir hafa haft
 þier i Neime/ Þppa það ad þeir meir
 ge bæde a Sæl og Ljlkama sem og oðr
 last sijn þærþent Laun/afnadhvort er
 ljppa Glede og Nunnstana Fognud/
 ellegar eiljppar Kvaler z Þasler.

Þu Drottin eft vort Ljpp/ og vor
 Þppriisa/ A þig vonum vler/vorn Fr
 elsfara Jesum Christum/ad þu muner
 vora þranyfa Ljlkame þorklaara / z gt
 sra þa ljlkæ þannum Þprdar þulla
 Ljlkama .

Þu Neilagur Ande Drottin/
 Eg tæia og medkienne þig ad verasall
 an Gud/ap Fodur og Sone þrampar
 anda/ eitrnar Veru og Bnderstodu
 med Fodurnum og Sønenum/ Þor
 Nuggare/vor Ljlfur/þa sem birtest
 i Mond.eitrnar Döpu/þfer voru Ner
 ra Jesu Christo/ og þper hans Nelog
 um

um Postulum/; Rynd Gædlegra Tungna.

Pu sem alla Guds Neilaga z Bi-
ualda mentar og præder/z vpp hefur
læted Mun Neilagra Spæmasta/so
ad þeir hafa bodad og i liofe læted
Leyndardæma Guds Ríkis.

Pu sem med Fodurnum z Synnæ
verdur tilbeden og Dyrkædur af Guds
Neilagum/a medal huorra eg er etrn/
sem er Sonur Ambættar þinnar/huor-
ed af öllu Niarta lopar og dyrkar þitt
Neilaga Nafn/þuiad þu hefur vpp-
løst mig.

Pu ert það salla Eios/ Eios Gælle-
tksins / Gædur Guds sem oss kienner
Gannleikan. Pu ert Ande Gælleik-
sins/æn huors eingin gletur Gude þo
Ænast. Þuiad þu ert Gud af Gude/
Eios af Eiose/þraðigangande af Fod-
urnum Eioffens/Dómrædelega/ og af
hans Spne/vortum Drotte Jesu Chr-
isto. Þuiad þu ert i apn þeim/og rinn-

rat veru z Baderstædu med þeim/ þu
ert þeim eins Giliþur/ einnt. Veru
og Baderstædu heilagrar Þrengingar/
og ásamt med þeim verður þu lofandi
og dýrkandi/ og med þeim lifir þu og
Ríker.

Eg sálfa og vörðveit þig/ þu lifir
ande sannur Gud Fader/ Sonur z Hei-
lagur Ande/ að þu siert þrengur/ Þer-
sonum/ ein einn/ Veru z Baderstædu/
þig sálfa eg og meðveit / þig lofa
eg og þig þræsa eg að öllu Niarta/
þu sem allena ert mið Gud/ Giliþur
Heilagur/ Oðaudlegur/ Dýnnelegur/
Dafam'egur/ og Drangafanlegur.

þu ert það eilípa einfa Lios/ Giliþur
einfa Giliþur/ einfa Braud Lífis/
og það eilípa einfa Líf. þu ert
Bruður og Borsprettur allra Godra
Móta/ þu ert sa Drottinn hvarinn
allur Múter þinna/ einfa Skapare Ni-
mens og Jardar. Þyrir þig eru allir
Múter Lífandi/ þu styrir og stjórnar
öllum

ollum Nlutum/ Pu vid Magt heftur
ollum Nlutum/ Pu vid Magt heftur
ur og lifande giöter allt það sem er á
Nimnum og á Jorðu, og vnder Jor
dufle/ Án þín er eingefi Gud/huor
fe á Nimnum nie á Jorðu.

Med þessum hætti þeðe eg þig minn
Gud/z þetta er minn Jafning um þig
Eg þeðe þig þyrir Truna þá þu he
fur gripeð mter / Þutad þu ert minn
Eios/þu ert Eios minna Augna/ þu ert
Bon allra Maña á Jorðu/þu ert
Þognudur sem mig gledur i minnum
Æfku tjáma/ Þu ert fa eilípe Gud minn
mter hialpar i minne Eile.

I þier Drottin gledia sig öll minn
Bein/seigtande/ Drottin/huor er
þín Effe? Hver er þier jafn á medal
Gudanna? Þutad Mañanna Nendur
hafa eðle giört þig. Enn Apguder
Neideña Maña eru Silpur og Gull/
og Be E Mañanna Nanda/En hann
sem Mañestuna flepad hefur hann
M v er eðle

er ecte so.

Aller Niaguder Neidingtana eru
Dioplar/ Eft Drottin hefur Kapad
Ninnana / Drottin er slapur vor
Gud/ Eft ergoden skulu verda apmæd
vnder Ninnenum og af Jorduste
Eft Vorn Gud sem Kapad hefur
Nimen og Jord / hafi skulu Ninnar
ner og Jorden heidra / Amen.

14.

Ein agiætleg Truariatn

ing/ i Riettre z saktre Ristingu
Neilagrar Preftingar

Joh. 17 Þetta er það Elíska lyp/ad
Meli þede þig / það þu alleina ert saktur
Gud/ og Jesus Christus sa sem þu þegur
fent.

Augustinsu

Almattugur Gud z Drottin/ þu
hin elíska Neilaga Prefting/
Eg afalla þig med þeirre Tru
huoria þu af þinne Ræd og Gæstu
z gæped til minnar Gælu
hialp

Hjálpar. Þu ad þú Truna líper Ríel
frund Gæli/og býdur med vissre Dons/
epier þai sem þun mun þa og aðlast
þia þier.

Ég tilbið og elska þig minn Gud/
med hreife Samvisku og brekande
Aast og Elsku minnar Truar/ Þui,
ad þu hefur leyft mig wr Myrkron
urn/og fomed urer i Skilning Samm
leifans.

Ég afalla þig þu heilaga Prest
ing med Mæle míns muns/og med
hreife Aastarelsku minnar Truar/
þu hefur vardueitt mig alla
tíma þra yngdome mínum/þu hefur
ur vpploft mig og stadpastan giort/
þyrer Lærdam og Ríening i Ehriftileg
re Kyrkju/ sem er Moder vor allra.
Ég afalla þig þu hin Gæla haleita
og Heilaga Preuning / Gud Fader/
Gud Sonur / Gud Heilagur Ande/
Vor Gud / Vor Drottin/ Vor Hug
bare.

Gud Fader sem sif Son/af siet
 omradelega þædt hefur þyter alla
 Eiljpd/ Sonur Guds sem þyter alla
 Eiljpd fæddur er af Þodurnum.

Gud heilagur Ande sem Þiortun
 Mañanna ad nyu endurþæder.

Gud Fader huf ad er þad fañarlega
 Eios. Gud Sonur sem er af þut sann
 arlega Eiosenu/ Gud heilagur Ande
 huf ad er fof. Þppljfsing allra
 Njetfruaðra.

Gud Fader huf ad er Þpspreffu
 brunnur allrar gicæfu/ Gud sonur sem
 af Þodursins Þiarta fofm/ þyter alla
 Eiljpd og allt vpphaf. Gud heilag
 ur Ande þu sem ljfgar og endur nær
 er Njetfruaðra Mañna Þiortu með
 Þatne fañrar Þuggunar.

Gud Fader af þuorium einum
 aller Nluter eru/ Guds Sonur þyter
 þuorn aller Nluter eru/ Gud heilag
 ur Ande i þuorium etnum aller Nluf
 er eru/ þulad af þonum/ z þyter þaf
 og i

og i hœnum eru aller Muter/Rom. 10

Gud Fader þu sem siðfur ert þad
saka Lipanda Lipp. Guds Sonur/sið
ad ert Lipped af þeim Lipanda/ Gud
Neilagur Ande/ þu sem lipande giører
þa ed lipa.

Gud Fader / þu er ed alleina er
af siðpum sið/Guds Sonur/ sem er
af ødrum/ þad er Fødurnum. Gud
Neilagur Ande sem er af tveimur/ þ
er af Fødurnum og Synnum.

Gud Fader þu er ad er sañarlegur.
Guds Sonur sem er Sannleikureñ.
Gud Neilagur Ande sem oss leider i
allan Sannleik.

So er nu Faderen/ Sonuren/ og
Muggaren/ ein einfa Vera z Under
stada / ein einfa Kræfur/ ein einfa
Gæsta/ og ein einfa Eala og Ealu
hiolp/ of þuorium/ og þuor þuorn/ z
i þuorium aller eru Ealer þeir sem
Ealuholpner verða/ Amen

M. vñ

Ein

Ein þaord/ og agiætleg

Bæn/ huerre Mannsins Marta
prýðir Gud þýttir alla sí
na Þelgiörninga.

Psalm. 13. Agðið Syrgja Þrettíu Lof
þvíð hann er mættir sá godur.

Augustinus.

Dyrð síe Þedurnum sem off þýtt
ur skapad/ Dyrð síe Synenum
sem off þýttur Endur. egi/ Dyrð
síe Neilegum Anda sem off þýtt
ur Þelgad. Dyrð síe Neilagre Þrenningu/
þuerrar Þerf ad eru sameigeuleg/ og þu
errar Magt og Vald er vandanlegt. Þi
er síe Dyrð og Þeitur / Þrís og Þra/
Lof og Þackargiord/ Þín er Krapturenn/
og Styrkurenn/ og Rýled/ vor Gud
ad eilípu/ Amen.

VII

Capitule

þýttur

Hefur ad hallda Agiætar
Daglegar Bænet/ i þuorium ad Eh
risten Madur þðkar fjna Tru til Guds/
og huggar sig hiartanlega i Næyd og
Motgange þessa auma Líps.

†

Ein god Bæn/ i hugarre Ma
nsins Martia stær þra stær Gardlegum
Nlutum/huggar sig med vifre Bon/ og
bidur ad Gud vilie auka Truna/og
Myskunsamlega vardueita sig
til A þelofa++

Psalm. 42. Minn Sæl/Pul ertu Gygga/
og þur sturlar þu mig/ Dons þu vppa Dr
otten/ þuiad eg mun en þadka þonium/pyrre
þad þan þialpar muer med fgnu Auglice og
er min Gud.

Augustinus.



Díspur Gud/ Gifstulegur
Fader/ gief þu ad Sæl
mæn huxv om þig alla iq
ma/og læte þin Sællesta
fær til Martia ganga/ fnu
Or við þu

Daglegar

Þu hefir fra sýnelegum hlutum/og til
Dýnelegra / þra Sárðnefnum og til
Sýmneftra/þra stundlegum/til Eilípa
ra/so að þun smætti Dósemdar Dý
rd þína.

Oh þu Eilípur Sálleikur/Oh þu
soðnarlega Elfi/þu ert minn Gud/till
þinn andvarpa eg Nott og Dag/ þig
a stunda eg/efter þier forleinger mig/
till þinn langar mig. Hvar hafi þekkt
er þig/so þekkt Sálleika/og sa þe
ekkt eilípa Sálubtalp. Þu ert Sál
leikurei/þu styrer 2 stjórnar öllu/þig
munum vier þa að láta/ og sia þig so
sem þu ert/þegar þetta arma stundle
ga Elfi er vfi / i hvortu nu verður till
vor sagt/Hvar er þinn Gud? Eg seige
og eirnefi / Minn Gud/ Hvar ert þu?
Efi eg hugga mig aftur við þetta/ að
eg vthelle minnu Niarta styrer þier min
Glede og Þackargjörd / a meðal þess
Sagnatærens sem þinna Nattgd hefi
dur.

Em

En alla sisma er eg hriggur/ þuad
 eg fin minn Þeykleik/eg feli eg þrasa
 ausuellolega/ og mitt Niarta er skiel
 þi og estodugt. Enn Truen hueria
 þu hefur vpp tendrad i mæi/ Hun setg
 er til mæn/ Þu ertu hrpgg minn Eal/
 z þu sturlar þu mig/ Vona þu a Dr
 otten/ þuad hans Ord er Lios minna
 Sosa / Vona þu og vertu bidlendur
 good/ til þess Noottenn er vmlidenn/
 til þess ad Reide Guds er hia/lidenn/
 huorra Þoru vier vorum Þordum/
 þi vier vorum ekle aklad enn Mprker/
 þangad til Batefloded er burturusted/
 þi vier lipli i þessu Lqfe en nu/ huort
 ad ei er aklad enn daude vegna syndanna.

DR Otten/eg vona vppa þiz/carla
 vil eg koma þrasa þpter þiz/og meik
 ta þan Ord/z eg vil alla Lqma þeek
 a þier. Jæ/ Carla vil eg glepa nua
 til þan/z taka vara a mærum Eude/
 huer ad er Nialprade mæne Nupstis
 huer vorn Daud'egan Lqfama mæne

Lífsga/ vegna þess/ að hans Ande býr
 með oss/ so að vier sía um Lífseð Þúad
 vier erum hólpner/ enn þó í Boneke/
 og erum Þorn Lífseðs og Dagsi
 ns/ efi eðe Nátúreðar nie Mýskran
 na.

Þúad þýtt meir vorum vier Mýsk
 ur/ enn nu erum vier ordner Líf í þi
 er/ Drottinn Gud vor / Og það erum
 vier í Trúe/ efi eðe er það efi þrátt
 þómed hvað vier munum verda. Enn
 þangad til þið eg þig Drottinn minn
 Gud/ og grátþæne þig of Martans gr
 uðe/ Auð þu mýna Trú/ auð þu mý
 na Bon/ auð þu mý Nátúreðka. Þe
 iðtu mýr Stýr/ svo að eg þýrer þína
 Nád sý flóðugur í Trúe og Góðum
 Verðum. So að eg þýrer þína Nád
 og Mýskun/ mýtte með riéttre Trú/ z
 sonnum Truareðar Ávörðum íð gar
 ga til eilífs Lífis/ og sý þar þína Dý
 rd so sem hun er/ og þrátt þítt Dýrd
 aðlega Þeðde að eilífu/ Amen.

Ein

Ein Agiæt Bæn/i hvørre
ad Sörgpull Eal Mænsins hvar
um sýna Heimperd/ og sír Sngperde sý
nu þra Jaldrestum Nutum.

Hebreon 12. Vler þerum þ. er eðe blispan
de Samastad/ þellbut leitum vler þins Or
fonna.

Augustinus

Du Eterni Jesu, þu Gode Je
su/ þu Milde Jesu/ þu sem
dæm ert vegna ver:a Eynda/
og ert vpp aptur risen off til
Riettleætis. Eg bid þig þyrer þína Gle
delegu Bpprisu/ vef mig vpp af Eynda
grop míne/ og veit míer þad/ ad eg mætte
daglega Sluttsakare varda þeirrar þyrstu
Bpprisu/ suo ad eg mætte eiga þlutskipte
i þíne Bpprisu.

D þu Gode og Milde/ D þu Elsku
lege og Þyrðarlege/ D þu Síupe og Mæd
arþulle/ D þu Huggunarformaste/ og allra
sæt:ste Herri Jesu Chríste/ þu ert i Mím
enen vppþaren með Þyrðarlegum Eigre/
og situr til Þodursins Nægre Mandar/
N í þu

Daglegar

Du Bollaugur Rongur/ tak mig vpp til þijn so ad eg hlaupe med þier i Nímande Sætleif þinn a Smýrsla/suo ad eg hlaupe og verde ecke þreystur þegar þu leider mig+

Leid þu Sæl mína til Nínnestra Vatna/þau ed vtsloekua þann eilípa Kofa/sæ/drag þu mig ad þier þu lifande Lípsins Brútur/so ad eg mætte Drecka af þier/mín Gud og mitt Líp/og lípa so eilíplega+ Þu hefur so talad med þínum Neilaga Blessada Munne/Muorn sem þy íster/kome sa til mínu eg Drecke. O þu lifanda Lípsins Brútur/ gíep míne Sælu alla tíma ad sæ ad Drecka æþ þier/so ad vt æþ mínu Lípe eftir blícodan þinnar sañrar Lcpunar/ mætte þrám plísta lifande Vatn+

Du Lifande Líps Brútur/væfua þu Níarta mitt med Fagnade þínum/skeinf þullt a þyrer það af þíne huggunarfullre Nástar elsku/ so ad eg gleyrne øllum Níeguma/og øllum Gardlegum Mufum/ enn hape þig i Níarta og Mugsfote alla Líma/so sem skrifad stendur/þa eg er þrýg
ur þa

Þú þá hura eg til Guds/ gief mier þinn
 Milaga Andar/ hvar ed merkest þýr þad
 Barmhertíga/ sem þu hefur lofad ad gífa þy
 þíum. Herra Jesu/ hialpa þu miet/ so ad
 mig af öllu Míarta mætte forleingia þar
 gad sem þu forst a fertugasta Deige eft
 er þína Bpprisú/ so ad hiet í þssum Ey
 mdardal sie ad einslífamen (Kroppuren)
 ein Míartad og Mígurenn sie hia þier/
 Lat mitt Míarta vera þar sem þu minn
 Fíafodur ert/ eftir huorium mig langar/
 huorium eingenn er Rædre og elskuilegre.

Þuiad í myflu Batesbloode þessa spnd
 samlega Lífs plægumst ver med morgum
 Mærmungum/ so þar er ecke ad þína Mu
 lld nie nocturn skad/ þar Dröfann meige
 Foot sinn húsla/ þar er eingenn Fridur/
 eingenn Roo/ Mid ytra er Stríð og Bar
 attu/ hid innra er Dæte og Mædsla/ og
 þesse Eynden liggur bæde a Gal og Lí
 þe.

DRÖTEN/ gíet þar ad/ mín Þunur/
 og mín Lagsmadur er mitt eigned Míarta/
 Þad er ord-d þrennt og lued af Rensu
 þessara Lípdaga/ Miegome þssa Neuns he

þur þad þlagad og illa vt leifed/þad þa
 ngrar/þad þyrir/ enn eg hepe ecke þar
 ad leggja þyrir þad/ þuad eg er sia þur
 Amur og B:sall. En þu minn Gud
 ert Audugur ad öllu Góðu/þu kant ad
 v:ita þærþlofanlega þa Minnesku Fæd
 una/Þiþ þu þeim þregita ad eta/og lá
 þga þu þann þurfuga.

Sia þu DRotten Gud minn / himn
 Amn standar vte fyrir þínum Þyrum
 og flappar a/Eg bið þig fyrir þína Ni
 artans Ræd og Rýknn/ af þuorre þu
 þerur vor vitiad/ vpprinneñ i Nædum/
 læt vpp Dyrnar með þíne Rædar Nende
 fyrir þeim Amn og B:sala sem a flapp
 ar/og læt þann koma jñ til þína/so þann
 þae Nýls i þier/og v:de endurlífgadur
 þyrir þig/ þu sem ert þad rietta Minna
 braud/oppa þad / ad þa þa er nu þress
 orden / og komin aptur til sjns Styrklei
 fa/þa ky:ie þa ad vppphelia sig til þss
 sem þar er vppe a Minnum þia þier/eg
 læta þiz langa þar epter / og vt þessum
 Emdardal þluga með sínum Niartans
 Barzium til þíns Minneska Rýkis.

Læt

Dance


Læt min Drottin Sæl minna og Andar
 upp þara með Bængium/ svo sem adra
 Aurn/ læt þan þluga og verda ecke þre-
 yttan/ og komast so til þýns Hross/ og til
 þess Stadar sem þýn Dyrd býr og bygg-
 er/ so þā mætte Þordseffur verda með þý
 nū himneskū Bergurū / æ nepta þīa Leyn-
 dra Doma i hia þýnum þeskum Bostū
 og þýnu Grænu lyftelegu Naglende eilýp-
 lega/ Amen+

iiij.

En ein dagleg Bæn/ i hus-
 te ad Sorgpull Sæl Wraðs Anduar
 þar/ og lætur sig þorleingia ad þara næ-
 þessare Bondre og Aumre
 Þerollbu+

a Cor. 5. A meðan vicer þwum i þessu G-
 lide/ þa erum vicer i þarska við Drottin.

Augustinus.

 Du Gode / Gæte / Milde og
 Mestunarfulle/ O þu Agiote
 æ allra beste/ þu þinn allra Næ-
 stastaste og elstulegaste Nerra Jesu
 N iiij Chriſt

Ehrifte/ Nær mun þu Stundestí Eoma
 að eg fæ að síja þig? Nær mun eg fo-
 ma þyrir þitt Auglit? Hvar skal
 eg faddur verða af þíne Segurð? Nær
 viltu leida mig út þessare Meyrkuastu
 þu/og út Eymu z Meyd þessarar Be-
 talldar / svo að eg meige þakka þínu
 Nafni? Hvar skal eg þlyta mig í
 þitt dásamlega Segurðar Nvss/ þar er
 hegra ma Þagnadarens og Gledenn-
 ar Saung/ í Tialldvordum Ríttleat-
 ra?

Gæler eru þeir sem búa í þut eilífa
 Nvse/ þeir lofa þig eilíplega. Gæler
 eru þeir/ Að vösu eru þeir Gæler sem
 þu vofur/og þeir sem þu hefur meðte-
 led til þessarar Minnestkar Arpleip-
 ar. Gíma þu D Rotten/þáner Neilag
 er blongast þyrir þier/so sem Noos z
 Lilla/ þeir verða Druckner af Ráðre
 Gíastu þáno Nvss/og þu drucktar þa
 með Þagnade/so þ med Strawn Bat-
 ne. Þuad hia þier er Þppsprettan
 Eijf

Læpnað/og i þínu Lofe síu þeir Lofa
ed. Þu vpplyf þa/so að þeir lifna
sem Geofni / O þuorsu Þesamlegi/
þuorsu lyfstelegi/þuorsu ægiatt er að
þwa i þínu Næse / þu Almættuge
Gud? Mína Spnduga Sæl langar
þar eftir. Drottinn/eg eilíka Stæð
þíns Neimlis/ z þá Stæð þar er
þín Drott þygger.

Drottinn/eins Mætar bíð eg þig/
það þageeg giarnan/ að eg mætte blif
þa i Næse Drottens eilíplega. Þu
að so sem Mæten langar eftir þessu
Þatne/so lang Sæl mína Drottinn
til þín/Þuonær mun eg þangad Ro
me/ so að eg meige láta þitt Andlit z
Nær mun eg síu mín Gud/epi þuor
tum mína Sæl þyrstir? Nær mun
eg síu að síu Lande lifande manna?
Þuad i þessu Lande þeirra dauðle
gu fæst eingen það að síu með dauðleg
um augum.

Þuad skal eg nú gíora/eg Almætt

Daglegar

Madur/ð er bunden z vaxdur með þu
ngum Daudans Bøndum/ Hvar skal
eg giora? Á meðan vier lípum hter í
Heimr/ Þá erum vier í fjarlægð z of
legð þrá Drottne/og höpum hter eng
nan stadþástan Samastad/ Helliður
leitum vier þess okomna/ Þor Þvíst a
adur/vort Heimile er a Nímunum.

itt.

Ein ennur Dagleg Bæn og
Forleinging/ og Andvarpan Chríst
ens Máts Sælar eftir Gild
þu Lífe.

Psalm. 44. So sem Lífeten langar eft
er þessu Dæne/suo langar Sæl magna Þ
ottest til þinn.

Augustinus.

Sei mi' ad eg er þráande í bland
Mesech/og hlýst ad bwa a með
al Líallðbwaðá Kedar. Það þi
ter Sælu mítt hefst til langt þar ad
bwa/hja þeim sem Bríden hata. Oh
hefse

hefða eg Bænge sem Dvapa/og másto
te eg plinga og vera aharstadar/ miet
er eckert Eiarara en ad vera hia mænna
DROttne/eckert liufara en vera hia
mænnum Gude.

En a medan eg er i þessu daudlegu
Hollde/þa gief þu miet DROttmann
Gud min/ad eg sie samteingdur þier/
so sem Skripad stendur/ Hver hann er
samteingdur vid DROttten/þa er eirn
Ande med hœnum. En med þui ad al
lt huad syndsamlegt er/þ missaþ þier
þa vardueittu mitt Rugstot/so þad sa
lle ecke i Dvop Syndana/og þordiar
fest ecke i Myrkranna Dal/ laet þad
ecke þyrer Skugga Jardnefra Muta
Skiliast fra þier/ þu sanna Gool Rieft
læfessins/ og ei heldur i þessu Myrkr
rana hindrast/ad sia og skoda Minne
þa Mute.

Þar þyrer DROttten/ syn eg miet
opp til þæn/til Sagnadar Fridarens/
og til Ununarsembdar þæns Lioff. Nað
N vj tu N

tu Níarla mǫn þú er í Mende / þú ert
 ein þú hefur það eða Girnd til þess
 sem þú ert / þú ert skunda og/
 þú ert langar mig sem þú ert Gríð
 uren Níðer / og þú ert Níðloenn.
 Styr þú Níðstofs Anda mǫn ert
 er þú ert Níð / so að eg með þíni Ní
 alp ert þú er í það Níðlega Land /
 þú þú þú Níðloa fedur og gætt
 að eilípu / í þú Níðstefa Níðloa
 þú Níðstefa / Og að eg mætti þú
 þú þú með alvarlegu Níðstefa
 Níðstefa / þú sem ert þú eilípa Níð
 en / þú að er og þú þú þú þú
 Níðstefa / og þú þú þú alla Níðstefa /
 þú Níðstefa stýr og stýr.

DÖffen / þú veist það margt ei
 na auma Gæll hindrar / þú þú vill
 gæll þú til þú / Níðstefa þú DÖff
 en / að allar Níðstefa stýr / og hind
 re mig eða / mǫn Gæll haldur þú
 þú / og hindre eða stýr mig / þú
 þú þú þú þú þú þú þú þú
 ar Stief

at Skiepnur / so hun kome spurir þig /
 alqte þig Skapara allra Muta med
 ríttum Truar Augum / hafa Gyrnd
 til þín Steduga / tale og huxa um þig
 hafa þig spurir Augum og i Niartanu
 þu sem ert Bnadsfemd i eiláp Glede.

Ja DXotten / margt ma gledia ei
 na Truada Sæl / nær hun huxar þu
 um. Enn eðert er það hvar ap Sæl
 en hefur soddan Epst sem ap þier / i
 huorru hun er so vel til Gride / Ein
 anlega þa eg huxa til þín DXotten.
 O huad málkell er þín Sælleike? Nu
 ad dasamlega ausfyrir þu þig i Mör
 tum þeirra sem þig elsta? Nuad þu
 þu sætur er þín Ríerleike? Nuor ad
 þa lápgar sem eðte elsta aðad / eðte gy
 rnast aðad / og eðte huxa aðad en um
 þig alleina.

Sæler eru þeir sem sitt Trunadat
 Traust setta alleina til þín / og sinn
 Aðbur ala med Bænahálde. Sæler
 eru þeir sem med gode Samunstu va
 N vq Eia

Efta flit Embætte/eru Kyrrlaet og af
hugasamer um sig Nott 2 Dag. Slá
Eur Radur þó hann fle enn nu í þessu
Alma Elpe/þá þinnur haf þó í sínu
Marta nocturn Einn þíns Gilla
Sæleika.

Alur Drottin/eg bid þig þyrer þá
nar Blodugar Under/ og þyrer þaug
Gæren sem þu vottar Gæluþialpar
vegna lieft veita þier a Krossinum/þu
adan ad vt er ruffed þad Blood / med
hæriu vier erum endurleyst. Og
bid/sær þu mæna Spnduga Gæal/fyr
er hærta þu ert Daen/ sær þu hana
med Bærande Aast þíns Kierleika
þutad þitt Ord er lifande 2 Krostugt
og huaffara en noctud Tuieggiað Gu
erd.

Þu Drottin Jesu/ert su hreina Þál
en/z þad huaffa Suerd/sem Steinþ
ad Mæna Mærtu fæst glegnum ad
ganga/skior þu mitt Marta í sundur/
med Þálu þinnar Aastar/ so ad min
Gæal

Eðl meige seigia til þín/ þu hefur sa-
 ngad Niarta mitt með þíne Aft/ so ad
 Tæren mæstu Dag og Nott minfle-
 ga reña wr/ þut Aftar Søre. Gar-
 du DÖffen/ særdur mitt hardsinnad
 Niarta/ med Kröptugre Aftar Þálu
 þíne/ og gras þad i giegnum med Kr-
 apte þínū/ so ad noglegt Vatn z nog
 Tær meige reña of Nopde mánu/ og
 Augum mánum/ vegna þínar Aftar
 og Elstu/ og þeirrar Girndar sem eg
 hepe ad sía þína Dyrdar þegurd.

Minn Gud/ Daglega er eg hrygg-
 ur/ og i þessum Heime hepe eg engua
 fladpostu Nuggun/ allt þangad til ad
 eg þæ ad sía þig/ þu minn Vin/ minn
 Nariðtæraste Bræðgume/ i Nimeru-
 la fognude/ Nær eg verð þar flodande
 þína Dyrd/ þyna Þrjúde/ þitt Bláda
 Blessada Auglit/ sem pulst er Næd-
 ar og Mystunat/ ad eg þa þrættast
 ande med öllum þánum Bræðdum i
 þíne þitt Dyrdar Belld.

Daglegar

Þá þat klemur/ að eg verð þútt
 af Minnestum Þagnade og Elskpre
 Glede/ þá vil eg ásamt með öllu þeim
 sem þig elsta/ kalla vpp z seigia/ Sta
 ed/ nu sje eg þ eg hepe gtrst/ nu hepe
 eg huar vppa eg hepe vrant og vonad
 nu er eg orden eigande að þut sem mis
 hept eftir langad/ Þutad nu er eg þia
 þonum i Minnenum/ þuorn eg elsta
 de a Þorduste/ þast vil eg loþa og Þy
 rka/ þerðra og Þegsamar/ sa sem lipet
 og ræter einn saskur Gud fra Elskst
 til Elskþoar/ Amen.

v.

Ein Dagleg Bæn/ med þu
 rre Madur þipalar sig vnder Gu
 de Maduga Þernð og
 Þardneitlu

Psal. 139. Þanskale þu mig Gud/ og reyn
 mitt Giarta/ Þroþa þu mig/ og reyn þuad eg
 meþna/ Þa sja þuett eg er a vordum Þelge/
 og þeð mig vppa þann eilena Þeigst.

Augustinus

Xmas

Almáttugur Gud/ elskulege Fader/
fien þu miet ad giora það þier er
þagelegt / þui þu ert min Gud/
Gief þu miet algjört Sinne og stöðuga
Tru/so ad eg meige af Níarta hendla og
medfara þína Grunnlausu Giesku/ vinn
miet Drotten þess sem eg bid/og hnod þi
er líkar/ og miet er þýr Goeda. Veit
þu miet ad eg af Níarta græte minnar
Synder/so eg verde laus vid þær.

Neyrdu minn Gud og minn Nerra/
Neyrdu Lios Augna mínna/Neyr þu hu-
ad eg bid/æ veit miet það eg ghræst/þui
ad ef sýr þu þra miet/þa er eg vfgjerd
ur/einn ef þu lýtur til mín/ þa lípe eg.
Ef þu ransakar mig og mitt Kietkate/
þa er eg Daudur eg illa luckfande/ Enn
ef þu alístur mig med þínu Miskunat
Auglite/ þa lípnar þinn Daude/ þa ríðs
upp sa sem roten var og þren.

Drotten minn Gud/þuad þier misli-
kar vid mig/það sama lœt vera langt fra
miet. Gief miet Anda Nreimlísis og
Gidsendar/hjalpa miet so ad eg ecke stígg
ge þig med mínum Eyndura.

Laf burt þra mier allt þad sem er
skadsamt / og gief mier þad sem mier er
gagnlegt. Gief mier þa Læfning Drott-
en sem græde mín Sær / Gief mier ad
eg ottest þig / Gief sanarlegt Jdranar An-
gur í mitt Niarta / Nooguærd í mitt Mug-
skot / og eina breina Samuisku.

Gief þu mier Drottinn / ad eg sápmá
þæpe Brodurlegon Ríærlæsa / ad eg glep-
me ecke mínum Syndum / eun gæte ad
Misperlum annara. Njip þu Drottinn
míne Sælu / vægdu Syndum mínum /
vægdu Misgiordum mínum.

Drottinn mín Lækner / vitia þu mín
þuiad eg er veyfur / Læna þu mig / þuiad
eg er sær og sáfur. Þpp vel þu mig /
þuiad eg er Daudur / Gief mier þad Ni-
arta sem þig ottast / þad Mugskot sem þig
elskar / Þann Skilning sem a þier tefur
vara Þau Gyrn sem þier vilia hlýða / og
þau Augu sem ad þier gæta vilia.

Myskuna þu mier / Gud vertu mier
Myskunsamur / ælft til mín opan af þu
nu Þellbis Sæte / og vpplys mitt myrk-
na Niarta med þínu Nædar Liose. Be-
it þu

þu miet það Drottin/ad eg vinnelie þ
Gæða/ enn þorlegge það jlla/ Læt minna
Skilning vera breinan og skíran+. Eg
bid þig Drottin um Fyrergieþning allra
minna Synða+. Læt mig í Nýðene þína
Næð og huggun þia þier+.

Eg þel þier a Nendur í Dag og alla
Tíma Líf og Sál / Syn og Nýtra/
Jlun og Atefning/og ell mín Skilning+
er Wit/allar mínar Nýraner/Drð & Gi
örðer/ hid ytra og jntra/mitt Minne og
Núgskot/allt þetta þel eg í þýnar Almá
ttugar Nendur/og bid ad þu allt þetta vt
lier varðueita Nott og Dag/og alla Tí
ma+.

Bænþyr þu mig/þu Neilaga Þrenn
ing/og varðueit mig þyrer öllu Jllu/þyr
er allre Nýeyðan/þyrer Dandlegum Syn
dum / þyrer öllum Vielum og Guifum
Díspullins/ og þyrer öllum mýrum Dvís
um synlegum og ofsynlegum/Amen+.

Ein Dagleg Hgiet Bæn/ um almennelegar Naudspniar Guds Christne.

Num .6. DRotten blesse þig og varðve
 ste þig/DRotten læte ste Auglit lysa yðr
 þig/og ste þier Miskunnsamur/DRotten sna
 ue synu Andlite til þyn/og gjepe þier þrid.

Augustinus.

Berra Jesu Christe/þu Næðar
 þennar og Fridarens/Nopdinge/
 Eg bid þig að öllu mǣnu Niar
 ta þyr' allre Christelegre Kirku/Be
 lt og gjepe Samþekke a medal þra sem
 odrum fletta. Steþ z Frid a medal all
 ra Christelegra Konga z Nopdingia.

Dröffen/eg bid þig þollum þm sm
 eru i Andlegre og Verallðlegre Stíett
 þyrer öllum Christelegum Baldsmön
 um/og öllum þeim sem a þig Trua/
 Beit z gjepe að þeir öflest þig og elste
 og ste truer i sǣnu Kalle og Embætte/
 og stöðuger i Godum Verkum.

DRotten þu eilípe Kongur/ Steþ
 þu

þu Þingdomenum ad hana þie þreinfæ
rdugur/og vareft allan Sauragleika.
Giep þllum þeim sem eru i Nionaba
ndstiettenne ad þeir þieu Froomer og
Erleger.

Þertu Lænsamur þllum þeim sem
þdrast sinna Synða/Nap Þimhyggia
þyrer þataþum Eðlum og Þodurlauf
um Þornum. Nialpa þeim Alumu
og þataþu. Giep þeim Neilþrygd
um þeim ad ad þoma / sem eru a þeir
ra Keifu / Þuggun giep þu þeim
Þarmþrungnu/ Nialpa þu þeim sem
eru i Siaparþæsta stadder. Þett og
gief þllum Þruudum epter þetta Læf/
eilæpa Nuðld og Gleda.

Þeim Neiløgu veit þu ad þeir þieu
og þlype ætþd stadþæster i þut enu Þo
ða / Giep þllum Þodum Þroþum ad
þeir auþest og eþlest i allre Þudræþnes/
Nialpa þllum Synþugum / a medal
þuorra eg er eirn/ ad þeir i Læma gior
re Þdran og Þperþoot.

Herri Jesu Christe/ þu þinn Will
 de og Miskunur þulle / þu Sonur
 Lipanda Guds/ þu Heill og Hjalp all
 rar Veraldarefna/ Eg jasta og með
 Elske fyrir þier/ ad eg er Syndugre en
 aller Með adrer. En þu Mæðarsulle
 og allra hæste Fader/ þu sem Miskun
 ar þig þver alla/ laet mig ei þrasnidef
 nie þra skilun verða þine Miskun.

DRöffen þu Kongur allra Konga
 þu sem gleptur mier Skund og Edma
 til Þóranar/ Gief þu ad eg jðrest alu
 arlega/ vppuef þu i mier slæfi Þiarta
 ad eg leife þinn/ lange epter þier/ Elske
 þig og öflest þig þver alla Slute/ z æ
 skunde ad giora það þier er þægelegt.

Einkanlega þu DRöffen Heilagur
 Fader/ sem ad ert Föðdur og Blaf
 sadur ad Elsku/ bid eg þig þver all
 um Mæðum þeim sem þyrer mier bid
 ia/ slæf ætrnef sfi eg a ad bidia þyrer/
 þeim sem mier hafa giort næfud til
 Góða / þeim og sem mier eru skýðer

eda teingder/ Eg bid þig þyrer allum
þeim sem nu lifa/ Þyrer allum Guðni
og þeim sem á Banafangum liggja/
Þyr þeim og stíorna mystunfámlega/
so þeir þyrerþarest eðle.

Nialpa allum Christnum Mottum
og gief allum Níettruudum sm skiliast
við þessan Nemi Þyrergiefning Synd
anna/ og eilípa Gæluhtalp.

ÞKotten sem ert sa þyrste og sáda
ste/ Eg bid þig op öllu Níarta m þu
að þegar mæn Daudastund kímur/ E
þegar eg á að skiliast við þessa Ver
öld/ þa vertu minn Nædugur z Will
dur Domare/ i mote þeim Illa ætla
ara Dioplenum/ Þarðueittu mig þyr
er Balde og Vielum þess gæmla Fia
nda/ og lát mig bláfa og vera i Sel
Nap þína Fingla og allra þína Nei
lagra/ i eilípu Paraddisat Fognude
þu sem að ert Lofadur z Blesadur að
Eilífðu/ Amen.

Ein Bæn í þessre Ríttu
 adur Madur þakkar Gude fyrir mið
 dega Vandan og Vardueitluþyrer Dis
 plenum/Dz bidur en þramar meir
 um Nialp og Níastod Guds.

z Pet. 3. Vered sparneytnir og vakandi/
 Púlad yðar Motstandare Diopullen geingur
 um fring sem Grenianda Leon/og leitar ad
 þeim sem þaá káa ad súlgia.

Augustinus.

Serra Almættugur Gilaður
 Gud/ Quorsu opt hefur þu
 mig Myrkúsamlega vardueitt
 þyrer Displenum/og eðe leypst honn
 ad glora mier Skada? Dh quorsu
 flaldan hefur þann sem eitt Grímmu
 Leon geinged í fringum mig/og leittad
 vild ad flada mig? Enn þu hefur vard
 ueitt mig/so þaá hefur eðe þrammfo
 med sínum Greistingum z Skadrade.

Opt hefur þaá komed so sem einn
 Ande Myrkraffa/ en þu hefur florkt
 mig

mig/ so eg hepe ecke þræðst háð. Opt
 er háð komenn sem sterktur Neruopnad
 ur/ enn þu hefur gíped mier Krapt
 og Styrk so háð hefur ecke yferbuga
 ad mig/ Opt hefur háð láted sig mer
 Eia sem háð vøre Eingell Eioffens/ E
 hefur villad súkka mig/ en þu hefur
 vppþlyst mitt Hugskot/ so eg hefe þe
 ckt þóð/ Þutad þann er sa stóore Ka
 ude Dreke/ sa Gamle Noggormur
 ur sem Fallast Dispuð og And
 skote/ med sánum sío Nopdum/ og
 Tíu Hornum/ huored viller oðan Ne
 tmen. Þennan lætur þu Drottina yf
 er þeim mikla Eio þessarat Berall
 ar. Þar eru og med þleire Dina Dyr
 sma og stóor/ sem ecke verda vpp taled
 þad eru allra Nanda jüer Andar/ sem
 aldrei gíora aðad en ganga um Éring
 og leita ad þeim sem þeir meige vpp
 svelgia/ en ad þu DROTTEN hamla
 ecke.

Næð er sa Gamle Noggormur sem
 Dö Tom

Kom vt Paradiso/ husr ed med sknum
 Nala dregur eptir sier þridia part St
 larnaña af Minne/ og Eastar þeim a
 Jordena/ Nañ eltrar Bøtn Jardarek
 ar/so þau verðe Banuæn/ Nans An
 de er Eios Eoge/og vt af hans Wuste
 geingur bæðande Eldur/ Nañ drect
 ur i sig Watsstraumen/ og þiker það
 einflis vert/og hañ latur sem hañ vil
 te Nana Jordan vpp drecta/og hann
 er flapadur so hañ hræðest eðert.

Must er nu sa mig kann ad þræssa
 þra hans Grind og Balde / og leysa
 mig wr hñs Kuerlum? Gingeñ nema
 þu DRotten miñ Gud/ þu hepur þeit
 an mykla Dreka med hans flo Nopðis
 þperuñed/og i sundur mared hñs Hof
 ud. Nialpa þu off DRotten vor Gud
 breid þper off skiol Wangia þiffa/ su
 ad vier mættum þrugger og ohrædder
 vera þyrer þessum Dreka sem off opsa
 tier/ þuiad það er hans æstundan og
 stærsta Girnd/ ad svelgia þær Sæler
 sem

sein þu hefur endurleyft.

Þar þyrir föllum vier til þæn Ð
often vor Gud/ Grelsa off þra þessum
vorum Motstandara Dioplenum/ sm
Daglega situr vm off/ Nuort vier vok
um eda fopum/ etum eda Drectum/ ed
ur huad hefst vier giorum/ þa situr
han vm off Nott og Dag med snum
Bielum og Suikum/ og fectur ad off
snum eitrudum Þglum/ stundum hei
muglega/ stundum openberlega/ so ad
han þae myrtar vorar Smaler.

Enn sia þu Drotten/ og nmda þu þ/
huad heimsker og fclningslaufer er
um vier/ Vier vitum þad og sium þ
hversu Drafuflen vppsperrar stit Grl
mdar Ein i mote off til ad fvelgia off
samt erum vier athugalauser z fopade
z ocltum þ ad onguu þa han daglega
lette vid ad fvelgia off.

Ad vssu Drotten/ Þor Drotur fa
off þordiarpar/ han er ærvokur z reid
ubuen alla Tjma/ han huglest aldre

Enn vier erum lafer og sifopande/ til
 ad hialpa vorre Sælu. Siga/ a alla
 vega/ og i øllum ættum eru hñs Nef
 Snorur og vielar/ z liggja off i velge
 Quor last þar vid ad sta?

Nann situr um ad sultia off med
 Ræðome/ stundum med Fætt z Eþ
 nalepse/ stundum med Velgeingnefne/
 med Mofgange/ med Ordum og Bert
 um/ og øllu vondu Athæpe og Frast
 þerde. Þar pyrer Drottessi frelsa þu
 off þra hans Snorum/ þa viljum vier
 glæder losa þitt Nafn/ z seigia/ Þott
 si Sude sem þad ei gap/ þær hann
 Teñur off myrde/ Eins sem Jugl Sn
 øru sulptur af/ Sni vor þar þra leyst
 yrde/ Þrast Snaran en burt sluppum
 vier/ Blessad Guds Nafn vor Mofod
 er/ sem Neimen og Nimna gjorde.

við

Ein þagurleg Þackargjörd

pyrer þad ad Gud giefur off si -
 na Nei

na Heilaga Eingla tit Berndæ
og Vardueitslu.

Hebr. 1. Einglarnir eru allar þienustusa-
mer Andat/ vefsendar til að þjóna þeim sem
Þringiast skulu verða Sæluþalspareðar.

Augustinus.

A Emmattugur Gud/ Næst þu he-
leittlega hefur þu elskað mig að
ur ein eg elskade þig nokkurn tíð
ma. Þu hefur skapað mig eptir M-
nd þinne/ og sett mig Nerra yper þann
at Steipnur/so að eg skyldi þekja æ
vidurkenna þitt Nafn / þuiad vegna
þíns Nafns hefur þu skapað mig.
Og ofan a allt þetta hefur þu skapað
þína heilaga Eingla mína vegna/ æ
hefur þú falad þeim að vardueisa mig
a öllum mínum Begum/sem að bera
mig a Nöndum síer/suo og meide eða
Stetur mínar a Steine.

Þessir þáner Einglar eru þeir het-
logu Vardhalls með og Bættarar
a Þwueggium þeirrar Nýr Jerusa-

sem og a hennar Næsti þ^u um Fring
 að þeir vafe og vordveite þína Christ
 ne Daga og Nætur, so að Disþullenn
 sa gamle Noggormur og Morstanda
 re sem um Fring geingur sein Grenia
 nde Leon, keme ecke og græpe vorar
 Sæler, ef eingun er sa sem þær vardue
 tter.

Þáner Etinglar eru Borgarar þeir
 rar Minneftu Jerusalem/ sem þar er
 vppe/ þun sem er vor Moder/ Og þeir
 sendast vt / að þiona þeim sem Sælu
 holsþner skulu verda/ so að þeir varduei
 te þá þörn þyrer Disþlenum/ z ge
 yme þau a öllum þeirra Begum/ styr
 ke þau og Amisse/ z þlotie þeyrra Bæ
 ner þyrer þiff Dyrðar Auglit/ Þuiad
 þeir elsta off so sem vorer Medborgar
 ar/ og taða vara vppa off/ so vier mæf
 tum med þeim sa og eignast Nimerh/
 ke/ þuadan þeir Jllu Andar voru wt
 reftner.

Þar þyrer vardueita þeir off vand/
 lega

lega/og eru i fringum off alla tisma/z
 aßstadar/Peir hialpa off og piona off
 i allum vorum Naudsynnum/ peir þa
 ta jafnlega vpp og opna/ þra þier
 Drottin til vor/ og þra off til þæn/og
 flytia fyrer þig vorar Wanet/ og And
 warpaner/so vær þæum þæna Binaat
 tu/og ad þeir þære off þæna Næd og
 Blessan.

Peir eru med off a allum vorum Be
 gum/peir ganga med off vt og inn/og
 þeir hapa sæna Glede þar ap/ þegar
 vier styttum off vel og Ehrstelega
 i þessare Bondre Berold/ og æstund
 um ad leita Guds Rækis og harts Ri
 ettslæis/þegar vier og pionum þier mæ
 offa og Nædstu/og lopum og Dyrktu
 þig ap Gladuæru Mæta. Peir hial
 þa off þa vier erpidum/þeir vardueita
 off þa vier sopum. Peir standa hta off
 þa vier bertunst vid vora Dvine.
 Þeir glediaß og fagna þa vier fæum
 Sigur/ þeir eru þagnande þa vier er
 D við um glad

rum Glædet i þier/Þeir eru Nrygguer
med oss þegar vler þyter þans Neilag
aska Nopns saker ljdum Nerd z Þá
nu.

Þeir hapa stóra Umhyggstu fyrir
oss / og hapa oss Niartanlega Fjara/
Dg þetta gista þeir oss ap þut að þu
elskar oss. Þuad þeir elska þa sem
þu elskar / og vernda þa sem þu vart
ueiter/ Enn þa sm þig þorlata /þa þþ
ergiepa þeir/og þeir elska ekki þa. D
gudhræddu/ þuad þu Dkoston hatar
þa alla sem Jlt gista/z fyrirþer oss
um Epgorum.

Þegar vler erum Gudhrædder z þr
omer/þa fagna Neilager Finglar þf
er oss/en Displarnir hnyggjast/ Enn
þa vler Syndgust og giorum Jlt þa
þagna Displarnir/en Guds Fingl
ar verda Nrygguer. Dg so sem Fing
larner Gledjast þper einum Syndugli
sem Jdran giorer/so þagna Displar
ner/ nær einn Nietflatur fe þur aptur i
Eynd

Syndena.

So veit off nu og gief Minneske ef
 Kulege Gader/ ad vter lifum Neilagle
 ga og Rietsperduglega/ suo þeir hope
 alla Tama Giede af off/ og ad þitt
 Neilaga Napn verde þyrer þa Þræs
 ad. Leid þu off ælsamt med þeim i þitt
 eilæpa Sauda Nws / suo ad vter med
 þeim lopum þitt Neilaga Napn / þu
 ad þu ert Skapare bæde Einglanna
 og Maffia.

Þetta tel eg fram Dættir minn
 Gud/ og þetta Mugleide eg/ so ad eg
 meige helldur rpprekiast til ad losa z
 dyrka og vegsama þig/ þuad stæft er
 eirn hvalitur Belgtorningur/ z storle
 ga þrassande /ad þu hefur þinn Eing
 lum/ þeim heilogu Wndum off o Ne
 ndur þaled/ allt hefur þu off veitt/ þad
 vnder Minnum er/ þo hefur þu ecke
 lated þad nægtast / helldur hefur þu
 off giæped zirnesh/ þad sem er vpp of
 er allum Minnum/ sem er þinn Net
 p ogo

Ísaga Eingla.

Nær þyrir lopa og þrýsa þig allar
þáner Einglar/þig vefsama sú þú
Vert/ þær þaða allar þáner Neila
er. Oh huad málfeil er vor Neidur/þu
ern þu Drottin Gud hefur oss veitt/
DROTTIN/Þu erstu dýrlegt er þitt
Nafn í allum Tondum?

Þuiad/ huad er Maðestian þessi/
ad þu aðfar hana so mykels/og hefur
ur foddan Martgroed Sted til hennar?
Þu hefur sagt / Måna Eyfi hefur
eg hien Maðonia Sonum. En huad
er Maðestian/er hun ekki Maður?
Og Maðsins Sonur/er þú ekki Þrinur?
Er þu ekki allar Men þyrir þær
Niegoime? Og þó hefur þu þánn Augu
sagnan þse r þeim/er hefur sýnt er veitt
þeim stífa Ræd og Mystum. Þánu
Nafne sie Lop og Neidur ad Ellipus
Amen.

Ein

Ein miög God Bæn um ri
 etta og sanna Jðrun/ og verðuga Mæd
 tekning og Berging þess Heilaga Sa
 cramentis Drottins Kynlid
 mæltíðar.

Syrach. 1. Gía þu til/ad þín Gudræne se
 etta Græfne/og þína etta Drottne með þó
 þu glarta.

Joh. 6. Mitt Góld er senn Geda/og
 mitt Blod er sennur Tryður/Luð þann er
 ur mitt Góld og Tryður mitt Blod/se er
 með mér/og eg með þónum.

Augustinus

Minn allra Gistulegastu 7 hugg
 astu Lausnare/Þetta Jésv Gí
 rifte/Eg bíð þig þó þú ert
 lega Blessada Blod/sem þu vtheltst
 á Krossens Tré/med hvarfum þu hef
 ur mig endurleift Stepp mér ríttu so þú
 Jðran/Niðla þu mér so að eg þig
 þig daglega með hræðarpuðu María
 og sundurkennsudum Anda.

Stepp að eg óþakfanlega og ríttu

lega þig afalle/ þitt Nafn lope & byr-
 fe ríettelega/og ap Míarta hugleide &
) Minne hope þinn allra heilögasta
 Dauda og þína Þánu/ ap þuorre ad
 merkia ma þáno Ræd og Myrkun til
 vor.

Gínfanlega þegar eg skal ganga
 til Altaris/ & til þíns heilaga Borts
 ad taka til mín þa Minnestu & laf
 Sædu/ þa veit þu mærl ad eg vídurfien-
 ne minn Dvertugleika/ og verðe sann-
 arlega Múttakare þíns Heilaga No-
 lds og Blods/ huort þu hefur dasom-
 lega þyrer off i Soorn vtgleped. Þut
 ad þetta híd Heilaga Sacramentum
 hefur þu mærl Gud og Netra/ þu allra
 heilögaste Ríekemadur stalfur jnnsett/
 off til ad eta og Drecka þar ap/ & þar
 med ad seigia þier Lof og Þakkorgis-
 rd/ og ad mífast a þína myklu Aast
 og Elsku/ og a þinn Blessada Dau-
 da/ og þína Heilögu Þásl/ med huor-
 re þu hefur vtuegad off eilápt Míalps-
 ræde

ræde/og eyðt allre vorre Eymd.

O miñ Laufnare/ þu sem ad fialp
ut ert. nala gur i hia Bergingu þessa
Sacramentis/ styrk þu mitt Niarta/
og miñna Tru/ med Saxleika þinnar
Nuggunar/so ad eg kroytuglega þin
ne þinna Nala gd / og verde gladur i
þier.

O Gode Jesu/ þu eilaplega brestan
de Elfa/og su Nast sem aldrei stoc
nar. O Gode Jesu/ þu Eilapa Eios/
vpplys og helga þu mitt Niarta/hret
nsa þad af allre Zustu/ og vppppu þ
med Nud og Saxleika.

O Jesu/ þu hid sanna Minna Bra
aud/sem off alla sedur/ og minkar þo
ecte þar fyrer/ Daglega lætur þu ney
ta þin/ean blappur þo med öllu Oþier
tur / Gief þu miet/ ad eg þessa Stedu
þans Blessada Nollas og Bloods me
ige so medtaka / ad þad verde Sealsu
minne til Nuggunar og Nialprædte/
og ad eg þar med verde ap þier dagle

Daglegar

ga endurnærdur/og af þier/ og þ þig
volest Lífed/Éomest til þín/ og verðe
notonde þínar elskprar Nuggdar.

D allra færafle Nerra/Læt mig fæ
ad smæla huorsu Godur og Sætur/
Liusur og æstudlegur þu ert/ suo milt
Niarta vppfýlest af Sætleik þinnar
Aastar/og ad Aade minn lope z dpr
fe þig.

Mian Gud huorn eg elsta/ þu ert
Sætare enn Nunang/miufare eft M
olk/Mian Lausnare/þu sem sedur þa
ala sem þig rietfelega þeckia/z sig fla
lpa propa / Læt mig þinna Nuggun
þína jafnan/og ad eg meige þessat
Nimneflu Gædu verduglega nepta.

Mian Gud og Nerra/ fyrer hus m
og life/a huorn eg vona/epfer huortu
mig af Niarta forleinger/ Nallu m
nu Niarta vid i Sannleikanum / fyr
rdu mænu Nuggkote/ vpplys þu minn
Stilning/Þppocf mýna Aast og El
fu

Stu til þín / Styrk þu mínna Sál / gæf
 ef þu hefir ad drekka þad Lipanda
 Batn / þuiad mig þyrsker eptir þier.

O minn Laufnare / Nialpa þu miter
 ad sigra og þfer vifna mitt Mollu z Bl
 od / og laet mig enguan hlut villa þu
 rke a Minnum nte a Jordunne / eða i
 Loptenu / edur Bostnunum / edur noet
 urstadar / varduett þu mig þra allre
 Skielptingu / Allre Asofen Bonda
 Anda. Bardueit þu mig fra Golskum
 Tungum / og þra öllu þui sem mig
 i þessare forgeingelsgre Berollou hin
 dra z skada eða vppa minna sæluþalp

Min Nialpare / Gief þu ad Sál
 min ville sig eða slalp / nte þlæge sig
 mig onyffomū Mugrekingu / heildur þu
 re ad jafnade til þín / z hafe þig alla
 Taina fyrir Augum / þu skir ad erkmist
 Drottin og min Gud minn Bæn og /
 mitt einfa Adhvarp Amen.

Ein Agiæt Bæn/vm Nya

Nydne/ og eitt Gott og Gud
legt Sammenberde.

1. Timoth. 1. Tæta þu Góðan Riddara
Skap/so þu þalldet Teunne og Góðre Sami
uisku/

Augustinus.

Almættigur Gud Minneskur
Fader/vpptendra og kveif mitt
Niarta alla Tjina/ með Aft
Æ Elsku þinne/so að eg í þier
alleina hafa alla mína Lyf og Glede.
Mam Gud hneygdu Niarta mitt til þijn
so að mig alla Tjina forl.inge eftir þier
og að eg eike skepte vin þessa Berollo/he
ldur hafa mína Áfundan a þui sem Ei
lyft og Özorgengelegt er.

Mam Drottin/þu veist að mín Gir
ud er að þa og odlaft Ellyft Tjz/ Mitt
Niarta anduarpur æ þynst eftir þui sem
þar er vpp/þuætt heldur eg sit edur ste
nd/þes edur vafe/og huad eg giore/þa æ
mitt Niarta hia þier. Þj/ Gud giæpe/
að all

ad aller Meñ elskudu þitt Nafn/ og þi
 kon þad þyrer hñ besta Fieslod/og hepdur
 alla sína Glede og Girnd i þier/Gud gic
 æze ad þeir hurudu þæ um/buorstu Ille
 og einflus vert þad er ad elska þennan Me
 lm/so ad þeir heildur mættu elska/lopa &
 dyrka þig med Nartanu/Orðum & Be
 rkumum.

Minn Gud og min Drottin/gleþ þu
 oss ad vier siem forðaler/ og þerocktum
 Meinnad þessa Neims. Þardneif oss fyrir
 allre Dagsamlegre Þorðforg og Abbygg
 in og Agirnd/og læt oss ecke setia Trant
 a þad sem þorgemgelegt er. Þpplys þu
 þa blindu og annu Meñ/sem ad stunda
 þennan Neim/og hura ecke nema um þe
 ta Lijþ.

Gud gicþ: ad þeir villduhura sig riettele
 ga um/og saura sínu Narta þra Þardne
 skum Gylatum ein elska þig / þu sem ert
 sa allra Næte beste og Agætaste. Minn
 Nalpare/Gief ad vier aller saman þofum
 þig þyrer Augum/sau um þorum Nlort
 um tilþiñ/og ad vier þopu þora daglega
 Girnd i þier/ og Glede allra. Þeit oss
 P v ad vier

Ad vider bestr og betur lærum ad þecþia
þig/og elskum þitt Næilaga Næpn meir E
meir/og ad þijn Elska verðe off sætare E
sætare. Lat þu off eckert þeigensamlegar
gjera/enn ad elska þig vorn Gud og Dr
otten af allu Niarta/ og losa þitt Næpn
og þrýja þína mykla Næd og Mýskum/
Amen.

xj.

Annar Bæn um Nid sama Epne.

Ephes. 5. Verðe eðe Skilnings lítler þell
af skilico huad ad sic villic Drøttens.

S. Vincenstus.



Drotten Jesu hialpa þu mier
so ad eg alla tîma ottest þig
af Niarta / og elste þig af
allu Regne. Stef ad eg aluarlega
vanlæse um all þad sem þína Dyrð
ætræter / Og ef eg heyre þitt Næpn
læstæd/þa læt mier þad af Niarta mið
læsta/ Eirðeilis ef ad eg skalsur Bæn
þeindra þitt Næpn / edur ef þad fann
mína

miða begna/ og miðu Ætre Breytnes/
 til að verða vanheðrat/ þá gief þu m
 er mið Gud/ að mig angre það og Nía
 rta/ og að eg oluorlega þess jðress.

Best þu miter að eg Skiepna þín
 þeete þig DR Ottes mið riettelega/ z
 walle þig með öðre audingfi. Lat
 mig ap öllu Níarta vera þier þackla
 tak þyrer alla þína Belgjörninga/ z
 lop a þig þyrer allt það Gott sem þu
 hepar miter velst.

Gief að eg sie Slodur i þier alla tå
 ma ap Níarta/ og i öllum hlutum dyr
 te og vezfame þitt Rapa. Lat mig
 vera hlýðes öllum þínum Bodordum
 og lat mig alla tåma þa og síða Sat
 leik þíttar Huggunar.

Og þó eg sie Overdugur og Dpact
 lætur / þá lat mig þó koma og stia
 við þitt Wessunar Bord/ so að eg með
 þínum heilögum Einglam z Btuol
 dum verða eilæplega saddur og Salu
 holpen/ þu sem með Fodurnum z þíni
 D vj Nalo

Daglegar

Heslaga Anda lifer og rísker elrn salt
ur Gud ad Gildfu/Amen.

xi.

Ein Dagleg naudsynleg A
minning / ad hvor Christen Madur
vakte sitt Kall og Embætte/og ad han
sper alla Mute þræm leite Guds DRott
ens/og take vara vppa sinne
Gæluhialp.

Matth 6. Leited þyrst epter Guds Ríste
og hans Ríttelæte/þa mun yður alle alnað
vil leggiast.

Augustinus.

Du Madur skýldest mærfia þad og
þugleida/ad þa ríettu Muggum og
Múld Gælar þinnar/ þinnur
þu allema i Gude Drottne þýnum/og a
þýrn þu ætt ad treysta/þuorn þu ætt af
öllu Míarta ad elska. Þar þýrer hallt þi
er þástlega við þan / og skenka ecke/ þa
munen þa ad sia og smacta þuorsu Guds
ur og Gíæ-kupullur þan er/og þuad sæt
lega þan kæn ad gledia þitt Míarta.

Og þo so se ad þu verder ad vngan
gæst

gæst með Veralldegar Nordlaner/ þá hafi
 gæst a þier/ eg þýtt þier það mest þu fænt
 optur til Gedra eg Gudlegra Njuginna
 ga/ þui huerge er þier besta ad vera enn
 þia Drottne Gude þínum/ eg lifa so smá
 þu meitt eðle æn Eðlarhaska neckurn
 tíma missa það Gott sem Gud gicpur/ so
 ber þier a öllum fundum ad hugsa til ha
 ns/ eg hafa hann þyrer Augum+

Njuleid þu þuorsu floor Synd það er
 ad þegar þu talar vid Gud i þíne Bæn/
 þa er þin Njgur langt þra honum. Bi
 ef þu gicetur þier ad / þu talar vid Gud
 Almættugan / þann allra stærsta Nerra/
 Þar þyrer lat Njarta þitt eðle vífja þra
 hans Auglite/ þuiad hann siet og þyrer
 alla Njute+

Alud/ DRÖTTE þu þeðer vörn
 Þeykleika/ þu veist auðveldlega það
 þann ad bera til/ ad i Ransins Njar
 ta þoma aftarlegar Njganer/ þa hafi
 er a Bæneke/ Njvad snart og ap litlu
 Gþne sturlast vor Bænræfne. DRÖT
 tei/ gief oss einn niofi stadpastafi Alu
 þ vñ da/

Daglegar

da/Læt off ecke hræcst so sem Stær
 at Dylgjur/þær ed ap Sindenum ver
 da dripnar/ heðdur hialpa off suo ad
 vter hoptum þig fyrer Augum ella tå
 ma/þig vegsömum/ þig þræsöm vorn
 Ekapara z Lausnara/og þig ottunf
 og brædunf/þu alrar Beradarenn
 at Domare.

Þier Mannana Synir a Jordenne/
 upplýpted yðar Augum til Numens/lífted
 vni fring a Jordenne / þuiad Mannarnir
 munu þorganga so sem Keyfur/ z Jorð
 en þyrnest eins sem Klæde/ Og þeir þær
 þua/þeir munu burt deya/enn mitt Mialp
 ræde seiger Dretten/ blápur eilýplega/ og
 mitt Rietslæte mun eplausi vera.

Þær fyrer þu Mladur/standa ecke suo
 miog vppa þad stundlega/ad þu þersmaer
 þad Eilýfa. Berast þu ad læta Maria
 þitt þyngiast med Sorg og Ahýggju þes
 sa Skips Mæringar/so þu verber ecke þor
 dandur med þessum Neime. Nuðl þu
 þig litla Stund ap þunne mædusamlegre
 Ahýggju/og þiona Ende þijnun/ so þu
 meig

meiger þá Núið Elífs Lúps.

Mín Gud og Drottinn/Hjalpa þú
mí/þu að eg ætla þig með alvarle-
gu Martans Pele. Tíllútu Míarta
mítt / og innfíglu þad með Heilögum
Anda/ so að þannar Nýxanar skurle
míg eðle/ Gíep þu að Míarta mítt skun-
de alla tíma eftir Núið/ og elste þig
Drottinn af öllu Míarta.

Mín Gud/ Míarta mítt setur fyrir
þig þánn Orð/Þíer skulud míns And-
lites leita/ þar þyrir leita eg nú Drot-
tinn þáns Andlits. Mín Gud Einn
þu míer þuornenn eg skal leita þánn/
Þísa þu míer þuornen eg skal þílla
þig/ Amen.

rið.

Ein smíleg Klagun þíns sæ-
la Bernhardt/þíer þeim þópud Dóms-
um Scolarennar/sem er Nollbed/Heimar-
enn og Diopullenn/vid þuoríu Ch-
rísten Madur þesur daglega að
þeríast þíer í Heimar.

Þ vñ

Þíð

Daglegar

Psalm. 40. Otelíanleg Larmfuald þessa
 umtrýngt mig/ Mennat Gynder þar gripu
 mig/so eg gat eðfe fíed/Sleire eru þær ein
 Lærenn a Góðde minnu/Og mitt Glarfa. Þ
 þepur ypergícked mig/Drottinn/læt þíer lú
 ka að þu þrelset mig,þlyttu þíer Drottinn
 míer til Gjalpar.

Bernhardus.

Sálpa þu míer Drottinn míf
 Gud/þuiat mæner Dvínar um
 frýngia mínna Eæl/sem eru þíer
 er/mítt Hóld og Blood/Neimurenn E
 Andstotenn.

Mítt eig þ Hóld og Blood fann eg
 eðfe að þordast/eda þræ míer að refa/ eg
 eg er þar víð bundenn/ og eg hlýst þar
 með að dragast. Þeyda ma eg það eðfe/
 þessour hlýst eg að væra það og þóstra/
 Alle eg það vel/ þa el eg minn Dandleg
 ann Dvín. Þuiad þegar eg þessd það frá
 selega/og eg læt allt epter þui/ þa verð
 ur það míer yperstærara/og strýðer í mo
 te míer.

Neimur þesse er umhuerpis mig/og er
 alla vega í fringum míg. Þar eru þíam
 Dyr

Bætur

Dyr edur Sluggar/ i giegnum þvota hfi
brýst þu a mig/ sem eru mín þú Skil-
ningar vit/ Syn/ Neðrn/ Smeður/ Ilman
og Atekt+. I giegnum þessa Slugga eda
Dyr/ skýtur Neimureñ sýnum Þýlum/ til
ad deyða mín a Sæl+

Augun sia giarnaan og alýta Niegom
an/ og þrámpurde þessarar Þerallðar/ og
villa Mugskoted+. Eyrn þerra Atkæpe
Mannana Sona/ og villa Niartad/ Þar
epter hegdar Munnureñ sinne Rædu/ og
þer og lýfa villt+. Ilman og Atefningeñ
hindra allar Godar Mugreningar/ og vpp
uefur ap litlu epne þllar Girnder+. Og
ep Madur stendur ecke þapnsnart þeim a
mote/ tendra þær allen Lýfamañ+

Þyrst kiemur Girndeñ edur Lystingeñ/
og þangar Mugskot Mañsins+. Þar næst
kiemur þu i Niartad/ saurgar það og so
ekar það með sier/ þangad til það samþy
ekiest Syndene / og verður so Skyn og
Skilningur Mañsins þangeñ & bertefen+

Ad auk þessa kiemur Andskoteñ þr
ann/ þuora eg sañ ecke ad sia rie þord
ost/ Mañ þannar sinn Þoga/ leggur Aur
a Et re

Streing/ & flytur sjánum Þýlum/ & sær
 er Sál mín a/ þyr en hún veit af. Nán
 leggur sýnar Snorur þyrer mig/ og seiger
 Hver þær þær sied? Hver kan ad sia við
 þeim? Nán situr um ad súkja mig/ með
 öllum þeim Nutum sem hán veit ad vier
 misbrókum/ og hvar vier erum til hneig
 der.

Nán leggur ecke vt-alleinasta sýnar
 sína Snorur/ og Hét þyrer off/helldur en
 ur stærre Vielabrogd/ sm er Agirnd/ & A
 stundan til Eigna & Audæpa/ ad þa Hét
 ord/ Veld og Storp/ og ad hapa Gooda
 Daga/ Med þessu verdur Mansins Sál
 þangeñ / og verdur fest lifa sem Fugl i
 Snoru/ og kan ecke ad vpphepa sig með
 sjánum Bængium/ & na þeirre Nimmisku
 Jerusalem. En Þýlur Andskotans eru
 þessar / Drambseme/ Agirnd/ Reide/ Aufs
 und/ Opneystla/ Opdryckia/ Lete/ Saurle
 þe/ og allar adrar Daudlegar Hofudsynde
 er/ með huorium hán særer Sæler vera
 ar. Hver kan hans Eldlegar Þýlur vt
 ad slökua? O Herra Gud/ huorsu opt ve
 dur Chrissens Måns Sál særd/ mð sod
 dag

þann hans Þýlum og Skeptum.

Minn Gud/Huort skal eg snúa mis
er? Huort a eg að þýpa? Allstadar er
Boden og Þriduren / allstadar þlinga
Þýlur hans og Skepte/ Allstadar er Þe
þd og Bode/Huort sem eg snú mæ þiet
í Heime þa er eingenn Fridur/ Eingenn M
gld/og eg ma aldrei Þggalaus vera um
mig nie óhræddur/ eðle að eins í Þeyd &
Mofgange/ þelldur og eirnen þa velgeing
ur. Það gílder eins/huort eg er Þafan
de eða fopande/huort eg er Mættur edur
Þungradur/huort eg er Þdiulaus eða gí
ore neðud/ Eg þýf alla tíma að væfta
mig.

Eg þýf að fía mig um fring/ læde í
Gamne og Alueru/ so eg eðle gípe Mne
Þýlan að/ mæ/ Þeingur mæ vel/ þa er Þu
þan þalluollt/ & gíæter mig aðþugalausañ.
Eir Kross og Mofgangur a þerdum/ þa
er þann beiskur og þungur/ og Mædi gó
ingur naudugur þar vnder.

Þær Eynder sem heimuglegar eru/ eru
þaðsamare en þinar sem rpenberlega skis
Þulad nær neður syntgar þeimuglego/
D H þa er

þa er eingenn sem hann auðtar/ En þar
sem ecke er Straff nie Auðtan/þar heyr-
ur Freistaren lidugan þrammgang/suo ad
Synden drygest þar epter+ Þannenn er
nu Bode a þerdum vppa allar sijdur+

Þetta er ei olíkt/ og þa Þriddur er
i neckru Lande/þar hliota Men ad hap-
a Goda Elæfne a sier/suo ad þeir verde
ecke ap sijnum Dvinum y þerþallner/þar
ottast Men nalega þuert Laupblad/æ eru
alldrei Þrædder/Þannenn er hoattad þyret
off Christnum Monnum+ Noll og Bled
lætur locka sig til vöndra Birnda/Neim-
ur leider til Syndsamlegra Muta/Diopul-
len lockar til Glestmar+

Þuiad þegar i Niartanu vppfuknar
neckur Mugrenning og Muxan/þa fientur
ap Nollde og Bloode+ Enn þegar Niarta
ad fær Birnd til Drambseme/til Metna-
dar/þa fientur þad ap Neimenum+ Enn
þnor hann lætur vppvekia sig til Reide
og Naturs/æ Dlydne og anara Synða/
þad er Diopulsins Innblæstur+ En allt
þetta eigum vier ad þordast/so sem sialp
on Diopulsen/æ þa eilípu Spreddæming+
þad

Það er Diöpsulsins Dagleg Jðia að
blása Illu í Mannsins Niarta/ En vier
skulum í onguan mæta þui samþyfiast/
Þegar vier stöndum a mæte slískum Jnbl
ætre/og vöndum Mugreningum/þa þper
tinnum vier Andskotann/þa gledium vier
Guds Eingla/þa heidrum vier Gud Dr
offen vorn+ Þuiad Drotten hæn æminnet
off að standa Diöpslennum a mæte/ og hæn
hialpar off að þæ Sigur/ Og þegar vier
berum off Mannlega að / þa hefur hann
Syt að sia til vor/ Þegar vier venfkumst/
þa hialpar hann off / og þegar vier hœp
um Siguren þeinged/ þa Koronar hann
ofs+

Hollð og Blod er af Jorðunne/ þar
þyrer koma vpp hia þeim Hollðlegar Mur
aner/ hueriar ed Mannenn vppvekia til
Bellystinga+ Heimuren æstundar ecke an
að einn Niegoman/Diöpsullen er einn holþ
adur Ande/þar þyrer lætur hann ecke af
að jumblása í Mannsins Niarta/Fordæ
manlegum Nuxennum+

Besser þrjir eru minnet Dagleger Næse
ud Dvinet/sem mig Daglega æstrjda og

Daglegar

opstafia+ Þetta giora þeir / stundum
openberlega / stundum heinruglega / og leit
ar víð að forðiarfa mig+ En einfanlega
treystir Dispuslen þar vppa / að minn Ga
mle Adam er honum meðþylgiande / því
að hann veit / að þa Dvinnur sem er Neim
elispastur / hann kann meira Skada að gi
ora enn þann sem er í Fjarlægð. Því
mitt eigned Nold og Blood fylger honum
til að skada og forðiarfa mig / því það er
eðle alleinafa í Syndenne það og vpp
aled þra Barndome / heldur er það af jlt
um daglegum vana spilt og forðiarfað
orded.

Þetta er Sól og epne / þvar þyrir það
stendur so miog og stríðer í mote Andan
um. Daglega murrar það og mæglar / og
vill hafa sinn Vilja / kann eðle að lyða A
ga me Bnuondum. Það eggjar jafnann
og þyrir a það sem Jlt er / það nidurfæ
þer og brýtur allar goðar Nuxaner / æ vill
avallt vera slatpradt.

Þar þyrir fiemur Andskoten þar til /
sa game og slæge Næggormur / og stýdur
að mæ Nold og Blood / og þiggur lid
af því

af þui/þesse gamle Næggormur er Argast
ur Dvinur Mæilegs Ryns/hvær ed allf
kapp og æstundan leggur þar a/ og þar
epter leitar ad fordjarpa vorar Sæler.

Nann stundar daglega vppa vora D,
lucku/er fíern og klotur/bæde ad vppbý
ria þad ed Vonda/ og síu ad fullkomna
þad. Nann blæs í Hiartad jllum Girnd
um/ og vppfueifer í þui Syndsamlegar
hugrenningar. Nann vpp vekur Stríð &
Sýriellid/ hann klemur af stad hatre og
epund/han loftar til Dþneftlu og Dþdr
þfin/til Saurkþes og amara hollðsins
Girnda/han gíepur söl og Tþne til Syn
danna. Nari er Þusund Biela Smidur/
til ad snýkka Mænsins hiarta/so ad hann
þordiarpe þad.

Med þessu mote flær han off med vo
rum eigen Dþpnum / og þíotrar off med
vorum eigen Bøndum/so ad vort eigenm
legt hollð og Bload/sem er off til Stríks
og hialpar gíefed af Gude / þad verður
off til Skada/Falls og Fordíerþumar.

Þad er mæg þungt ad beríast við hei
melispastan Fiandman/ þo er en þyngra

ad standa í mote Andskotans Bielum &
Sukum / og standa af sér hans Biela
þullar og Brögðottar Aræser. Þviad hñ
er eirn Ande/ecke alleinafa floofur & flæ
gur/helldur og eirneñ Forsöktur og pull
reyndur í allre Illsku og hreckuiffe.

Auof Nerra minn Gud/ Frelsa
þu mig þra mñnum Doinum/ og frá
öllum þeim sem mig hafa/ þviad þeir
eru sterkare enn eg.

VIII Capitule

Hefur ad hallda Agiætar
og Nugaunarsamlegar Baner í husr
þam Madur bidur vñ heilsusamlega
Daudastund/og huggar sig með
Þiffe Þon eilíps
Líps.

Merke

Merkelig Huggun/ad Riel

fruadur Madur skule ecke vera

miog hræddur þyrir

Daudanum.

Dof Spetennar 3. Cap. Sælet Riettsang
ta cru / Guds Gende/og eingen Þyna snæra
er þær.

S+ Ambrosius

K A Joseph og Maria höfdu þar
ned Jesum i Mæstred/ kom sa
Samle Simeon þar/husr ed And
liar hafde feinged af Gude/ad hann skul
de ecke sita Daudann/ þyrir en hann hefde
adur sied Christum Drottens+. Og hann
tof hann med Fagnade a signa Anna/ og
sagde/Lættu nu Drotteli þin þion þara i
Þride+. Þessara Orða meining er/suo sem
þæpe hann allt þangad til orðed ad blif
þa i þessu Lypu/ þo hn þæpe ecke vilid/
Ean biður nu / ad Gud vilie giepa sig
lausan/eins og hann hefde adur vered bunn
den/og þyrir laungu gírni ad verda þrá
og laus.

Þuiad/þegar Sælen skilt við Lifamans
 an/ og þer burt var þessum Gyndardal/
 þa hid þyrsta er hun þrjú og laus/og þess
 ut sýna verfan meir enn aður/ Þuiad
 hun gíörer og verkar þad þenne vidvö
 fur/ an Lifamans/ þuor ed Sæluñe er
 þier i Lífse ecke nemia til Þyngsla og þin
 dronar. Riectlatu Wæne er Dauden In
 gangur til Nijldar. Þeir Þantissu ottast
 Dandan/so sem þan vesta hlut/en þa vit
 su langar epter þennum/so þeir meige komast
 þra Gynd og Arncædu þessa Lífse/
 til hujldar/og leister verda fra ellu Jflu.
 Þuiad þegar vier þorum af þessum Næi
 me /þa verður Ender a allre vorre Næi
 yd/og allar vorar Synder/vor Þenkleife/
 Gynd og Erþide/og allur Motgangur/
 verður þa með Lifamannum jardadur og i
 Jorðu lagdur.

Enn Sæler Riectlatra eru i Guds
 hende/og fenna til engra Þýslla/Sap. 3.
 Þad er að þia þyrer þasrodum so sem þi
 deye / og þeirra Afgangur verður þyrer
 Þýnu reifnadur/og þeirra Burtþær þyrer
 er Þordiorþum/Enn þeir eru i Þride. Þeis
 verda

Sottarsföngenn

Verða burt rættir vð þessu Lípe/a meðal
Sýndingra. Sap. 4. Þg þeim verður
burt sýpt/ so Næfufissen vmbrenfte ecke
þeirra Skilninge/og að Falskur Lærdóm
tú sýfte þa ecke. Þeir voru Gude fíar
er/ þar þýrter toof Gud þa so brá dlega
vð þessu Lípe.

Þar þýrter skulum vð ecke fúyða vð
að þara heim til vors Endurlausnara/til
Safnadar Nílagra/til Selskapar Ríett
látra. Láttum oss med Fegnude þara til
vorra Fædra/og til þeirra sem oss þapa fi
ent ríetta Tru.

Es vð hofum ongua Góða Forþíeo
nan/þa hofum vð þo sanna Tru a Jes
úm Chrístum/a huorn vð alleina þorlæf
um oss.

Láttum oss þara til þeirra sem med A
braham/Ísaach og Jacob til Vords síe
ia/ þar þaum vð að fía alla Guds Níe
laga í Nímeríkes Fegnude/ þuad þar er
Paradíjs Fídar og Fagnadar/Þar er þu
orke Níegg níe Þædratta/ecke Skrugg
ur níe Keidarþrumur/ ei Þótt níe Þýrk
ur/ei Sumar níe Þetur/og ei Fíroft níe

Bænne a

Nite/þar mun hvarke vera Sol nie Lu-
ngl nie Stjornur til að lysa/Þessour mun
Birte Guds vera alleina vorf Ljos+

Þar þyrer/þegar vier skulum Depia/
þa lætum oss af öllu Niarta & med breið
and: Lat þalla fram þyrer vorn Nerra
Christum/hallda um hans Fostur/trua ha-
ns Ordum og Þyrerheptum/tilbidia hann
so sem þær Neilögu Kvinnur giordu a
Paskadægen/Þa mun hann seigia til vor
Solur vere þier/vered öhrædder/það er/
öfpest ecke yðar Synder/þuiad eg er Sy-
ndasla Þyrerגיעpping/Næðest ecke Mýr-
ten/þuiad eg er Ljosed/Næðest ecke Dæ-
dan/þuiad eg er Ljused/Nær sem fiemur
til mín/ þa skal ecke Daudan sia að cilij-
þu/Amen+

q.

Ein Gudræfeleg Bæn um Saluga Daudastund.

Luc. 21. Jesus Kallade þærre Kæddu og
sagde/Fader i þignar Gendur þel eg minn An-
ða. Og Act. 7. Kallade Stephanus og sa-
gde/Gerra Jesu nuddastu minn Andæ.

Q

Dionysius.

Dætte Nerra Jesu Ehrifte / þu
 eilápur Geisle Gædursins Dyrd
 ar / þu hin sanna Gool Rietflæ
 tisins / þu sijn þyrer mig Numafi Mæfi
 þepur lided þa smáanarlegu Krossens
 Kust og Þánu / og wt gæfst þitt Ljþ
 sllum Neimenum til Endurlausnar /
 Eg bid þig min Endurlausnare / hial
 þa þu mter þyrer þína Næd og Mæst
 un / so ad eg læte allðrei mter vr Min
 ne þalla þína heistlu Þánu / z bitrann
 Daude / Næddur ad eg ooplætánlega
 deyde og nidur þræfe Syndsamlegar
 Girnder mæns Nólðo / og Daglega
 med þier deyde / Þyppa þad / ad eg a min
 ne Daude stundu mætte i þurt fara i
 Fride / og med þier jfnganga med Gog
 nade / i þa eilápu Paradísar Dyrd og
 Gælu.

Dætte Nerra Jesu Ehrifte / þu sem a
 þinne Daudestundu kallader til þína
 Gædurs / og bjþalader þonum þína
 A. vñ. Gæli

Sæl/vertu þia mter þegar eg skal dey-
 fa /og hlalpa mter til að fígra z yper
 vinna mið Dvin Daudann/ Frelsa þu
 mig þra Dvinum Sælar miðar/ leys
 mig þra allre Kvöl og Þánu- Mugga
 mig þa eg andvarpa til þán/ fínt þu
 mig þa eg er Mæddur/ Læpa þu mig
 þegar eg er veyfur/ eg mætaf Mígra
 Sæl til þán þegar eg andast.

Beit þu mter að eg ende mið Læp
 með þeim sémum Orðum sem þu þitt
 Læp endader a Krossenum. Og þó eg
 glefe eefe talad þaug Orð með Munn-
 enum/ þa virtstu að heyrast þou/ þegar
 eg með Martanu Andvarpa til þán/
 fétgiande til þán/ Fader/ I þánar Ne-
 ndur þel eg Andá minn/ þu hefur mig
 endurleyft/ mið Gud og DND Sten
 Sannleifans/ Amen.

14.

Ein öður Bæn a Gottar

Sængenne z i Daudans

Neyd.

Xpoc

Sottarsængone

Apoc. 14. Sæler eru þeir Svæmmliðnu sem
 í DX Örne deyja/nu hiedan ap.

Luc. 23. Sannlega seigr eg þier/ I Það
 skaltu vera með mér í Paradys.

Augustinus.

Minn Gud/ Minn Gud/ mín.
 Myrkun/ mín Næle og At-
 hvarp/ O Jesu mín Endur
 lausnare/ epter þier Anduar
 þa eg/ i þier er oð mín Bon/ Daud
 ans Næyd/ Vertu mér Myrkunsmur
 og hialpa mér a minne Daudastundu/
 hialfur fast eg það eðle ad glora/ Dr
 often hialpa þu mér/ og sigr. Numur
 a mér. Eg þorlat mig eðle vppa
 mín Verð/ mínar Gierder/ heldur
 vppa þína Næd og Myrkun/ Eg vo
 na vppa þína Gierðu/ en læt fara oð
 mín Verð sem til einstis eru. DXost
 en minn Gud/ þu ert mín Bon/ I mo
 te þier einum hepa. eg Syndgæd z i þa
 stort/ eg er sekur og Syndugur/ en þu
 hefur svo elst ad mig/ ad þu fóstader
 þínu Blode ad pressa mig fra Synd
 Dvið ene

eðle og eilífum Dauda.

Þar fyrir klem eg nu til þín DX/
 Dittu/þu sem öngunni hefur þorsmáð
 mig þyrirliðit/ og þeim sem treyst hefur
 ur vppa þig/Þvergief þu mig eðle he
 lður / og látt mig eðle í Daudanum
 þordíarþast.

Eg girneft að skilja þier við/og
 vera þia þier/Í þágar Nendur þel eg
 Sál mínna/ hialpa þu miter til að eg
 fopne og huplest í Friðe / þu sem með
 Fodurnum og Neilögum Anda/lípet
 og ríftir sáttur Gud að eilípu/ Amen.
 tíð.

Enn Ein Agiortleg Bæn/
 þyrir Nrygdarpulla & Auða Wastestio
 hueria ed langar eftir að fía
 Son Guðs.

þíll. 1. Eg hepe Guð að skilast þier við
 og vera þia Christo.

Augustinus.

Wia

Winn Gud/ þu sem mig hefur
 flapað/ endurleyfist og láfgað/
 eftir þier þyrster mig og hung-
 rar/ eftir þier þorleinger mig/ til þánn
 Anduarpa eg/ þig girnest eg. Og lá-
 ka sm einn fœdurleysfinge sem mist hef-
 ur sîn Góða fœdur/ grætur og æper or-
 aplætanlega / og hugar með stórra
 forletningingu/ um sáns Gifulega fœ-
 durs Auglit. Ec huga eg nu/ ei svo
 sem eg ætte/ heldur so sem eg kafi og
 glet/ um þína Þýst og Þánu/ um þína
 Negg og Slog/ um þína Næðstýr-
 ing/ og þánnar Blodugar Beniat/ og
 hversu þu varst þyrter mig Láplættis/
 og i Gröpena lagdur. Eg huga og
 láka um þína dyrdarsamlegu Þyrtri-
 su/ og Darsamlega Minnapor.

Wlu þessu frue eg stadfastlega/ og
 ea græf mína sára Næyd / i þessum
 Grindardal / Enn eg vona og væn'e
 eftir þíne Huggunarpuðre Ningat ka-
 mu/ og eg hef Nættans Girnd að fá
 X os

Denck 2

og skoda þitt Dyrðarsannlega Andlit/
Amen.

v.

Ein hiartanleg Forleinging
Sorgfullrar Sölar/epfer Jerusa
lem sem þar er vppe.

Philipp. 3. Vort Geimele er a Stimnum/
hugdan vior vaxtum Lausnarens Jesu Chr
isti/ sa edvora þonyta Laßame mun þottlæ
ra so þeir verbe ißter þans þottlæxudum La
ßame.

Augustinus.

Jerusalem vor Moder/pu Hel
laga Borg Gude/z elskulega sta
Brödur Jesu Christi/ Og þep
þig fiara i mínu Hiarta/z mitt Hug
stot langar epfer þíne Segurd/. O þu
orsu þögur/huorsu Dyrðarleg/ hvad
Þráðeleg ertu? þu ert Gernasamleg
a allan heit/ og þepur engua Slekt
on. Sagna þu Söal mín z ver Glod/
Drottin þepur Þottnan a þier/þan
mun sedia þig Dasamlega/so þig má
hvorke Nungra nie þprsta ad cilápu.
Söl

Sæl ert þu þá Sæl mín / Sæl ertu
þá og að eilífu / þegar eg þæ að sta og
stóða þína. Dyrd / þína Eimasamla
ða Þrúde / þín Þort / þína Mörueg-
ge / þín Sirate / þín Næs / þína
Þorgara og Þæa menn / og þín allra
Dyrdlegasta Kong / i sinne Segurðar
Þrúde. Þviad þíner Möruegger eru
af Eimsteinum (Apec. 21.) Þín Þo-
tt af Þessulegum Þerlum / þín Stra-
te af Elæra Gulle / þar Þaslatanlega
sunged verður þad Eæta Mælluia /
Þín Mæsaþynne eru af Þersþeptum
Steinum / og þæfæ med Gulle. Þas
Þeingur eingefi ið / nema sa sem er þre
ið / og eingefi Þhreid fæ þar að þæa.
Þ huad Eomasamleg og Þrúleg ertu
þor Mæder Jerusaleim / i þíne Eælu E
Þrúde.

Par er eckert op þut sem vier blisc-
um ad lada eda fla hier i Nelme. 3
Pier er eckert Wpifur/ etnoefi Neoff/
vingen Tjmoftipie/ par flga hura

Ítt Stórnur Sol nie Tungl/ heilbur
 Gud af Gude/ Eios af Eiose/ og Sol-
 en Nietslætesins vpplyser þig ad eilíf-
 gu. Þad plecklausá Lamb er þitt skia-
 ta og segursta Etes/ Andlit þíns allra
 þegursta Konungs a þuort þu heipet
 eilíflega/ er þín Sol/ þinn Segur-
 at Liome/ og all þín Bradsemd. Já
 ad vissu/ so Kongureñ allra Konga er
 flaspur þia þier/ og hans Þienar eru
 alla vega i fringum þig.

Þar eru Einglaña Chorar sem lo-
 fa Gud/ Þar er Selskapur Nimmestra
 Borgarinnas/ þeir ed femner eru wt
 Gpmd og Anaud þessarar Weralldar
 ítt i þín Sognud/ og hallda þar eilíf-
 lega og Gledelega Nætt. Þar eru
 Chorar heilagra Epimanna/ Þar er
 tolp Guds Postular/ og ofeliande piol
 de Guds Þællorvotta/ Þar er Sopn
 udur heilagra Forþedra/ Þar er Siol-
 de heilagra Maña z Kueña/ sem sig-
 rod og pperuð hapa Virnder þessa
 Næm

Heims/ z sinn Bepfleiða/ Þar eru vör
 ger Melli og Meyar sem Aldur sinn
 lifað hafa með Heilögu framsferðe.
 Þar eru þr sem stopped hafa vör En
 örum þessa Heims/ z eru allersaman
 Glader i þeirra Eilípu Fosturlande.
 Þeirra Dyrð er að sonnu ójafn / enn
 aller hafa þeir eins Fagnud. Þar er
 þullkomlegur Ríkarleikur allra a melle
 Þunad Gud er þar allt i öllu/ þuörn þr
 óaplátanlega sia og lifa/ og af Niar
 ta elsta og lofa/ óaplátanlega og inn
 Enda.

Sall er eg/ Já; sall er eg að eilípu
 þegar eg eyter þetta Líf þæ að hepra
 þa Himnestu Lopsaungva sem sungn
 er eru af Heilögum Einglum/ z Þor
 gar Róðum þeirrar Heilögu Jerusa
 lem/ Eilípum Ronge til Lops og Dy
 rdar. Oh/ Sall er eg þa/ þegar eg a
 samt með þeim þæ að sia og lifa mitt
 Gud og Drotteli i síne Dyrð/ so sem
 þa hefur flápur lofad mier/ þa hā
 R m sagde

ſagde (Joh. 17.) Fader/eg vil ad þett
ſkæu þia mæ þar ſem eg er/huoria þu
gæpſt mæ/þu þett ſiæ mæna Dord/
huoria eg hæpde þia þær / ædur ænn
Neimureſi var. Og i odrum ſtad.

ſa ſem mæ vill þiona / hann þylge
mæ/og hvar eg er/ þær ſkal og vera
minn Þienare.

vj.

Ein Gudrækeleg Bæn/i þu
örre Nægdarþull Maria huggar ſiæ
þu Þagnude Elýps Lúps og þerur
þiartanlega Þorleinging
epter þui.

a Corineth. æ Rætt. Xuga þerur þad ſæd
og eige þerur þad Þyra þyræ/og eige er þad
þomed i næru Maria þarta/ſem Gud þer
ær þyræþæd þeim ſem hann eifka.

Augustinus.

Þu ſem Þiortureſi gærneſt þett
þatneð/þu gærneſt minn Sæl
þig minn Gud og DRÖtten.
Þigna Sæl þærſter epter Gude epter
Lip

Lifanda Gude/ Nær mun eg koma þa
 ngad so ad eg siae Guds Andlit? Oh
 þu Ljupsins Brunnur / þu Þppspret
 ta Lifanda Vatns. Nær mun eg þá
 ad Drecta af Vatne þífiar Nuggun-
 ar? Nær mun eg komast vt þessum
 Gindardal / i huorium ad er eingenn
 Endurljþgan? So ad eg siae þína
 Dyrd / og nære og ljfge mína þyrsta
 Sæl med Vatne þífiar Mýskunar.

OKotteñ / mig er mín Sæl þy-
 rst / Dryetta þu hana med þífe Mýsk-
 un. Þu Ljupsins Þppsprettu Brunnur
 mig er mín Sæl mædd og þreytt /
 mig þyrstir hana epter þier / minn
 Gud og OKotteñ / Nær skal eg koma
 og birtast þyrir þínu Aglite?

Latstu mig sta þann Dag eiljþrar
 Unadsemdar / þan Gledeskar z Mjalsp-
 rædesins Dag / sem þu OKotteñ hef-
 ur gjort / a huorium vier skulum þaga-
 na og glediaft. Oh þan flæra og bja-
 rta Dag / Quorsu þagur og Gledeleg-

ur mál þa Daga þa/ þa ed varer eilífle
ga/ z eilert Aftan þepr/ þa ma þepra
glede z Fagnud z fagra þactargiord.

Þact þu minn Skal/inn i Fagnud
þíns Hertra/ Þact þu inn i hans eilíf
þa Skal/ i Nro Drottens Guds þá
ns/ þad þullt er af málum Þyrdarle
gum Dómraðelegum Fagnude / sem
unguak Enda þepr. Þact inn i ha
ns Fagnud/ þar allret mun vera nok
ur Nrygd eda Sorg/ þelldur oendanleg
ur Fagnudur/ þa þu munt fæ og ha
þa allt huad þitt Niarta girnest.

Þar mun vera þad lifanda Lífed/
þad gledelega lystelega Lífed/ sem ad
Eilífðu er og varer. Þar er eingenn D
vinur sem off opfæter / eingenn Bond
Birnd sem off til Jls eggjar eda loct
ar/ þelldur noglegur Fridur og Fagn
udur/ Rprd og Spekt/ og gledeleg Þn
adsemð/ Storleg Þyrd/ eilíf Skaluhl
alp/ Su Neilaga Þrenning/ eilíf Gud
domur i þremur Personum / og þriat
Personur i einum Guddome/ huorn vi

er munum síð og lifa að eilífu/ z gleð
la öf; Drottne Gude vorum/ Þat er
sa Fagnudur sem geingur yper allann
Fagnud / su Dnunarsemnd og Gleðes/
við húsra öngu er jafnande. Nær
mun eg þar koma so að eg síac minn
Gud? Eg vil þara þangad og stoda
þa miklu Dyrðar Salu.

Enn eg hlýst þyrst nætra Stund að
lifa hier; þessu Hólde/ og vera langt
fra Drottne. O Drottne/ huad lein
ge a mín Sál að búa hier? O D
rotte/ Quorsu leinge skal eg heyrta þat
vppa/ þa þeir seigia/ Quarer nu þinn
Gud? Quorsu leinge skal þeir seig
ia til mín? Bæð þu/ Bæð þu/
Bona þu/ vona þu. Já Drottne
mín Gud/ þu ert Mín Von/ þú bær
eg. Þu áð vier vonum z væntum vora
Drottens og Lausnara Jesu Christi
sa sem vora fapeingelega Lífame m
þorðlara/ z giora þa lifa sánu forðla
tudú optu Lífama. Já að vssu/ Vi
X v ier væn

Her dantum vers Drottins / og vilð
um að hafi Eirame & tæle off til ian.

Kom þu Drottinn / Kom þu og dúel
eðle / Kom Herra Jesu / Kom & tæk off
med þier i Fride. Kom þu og leid off
hertekna & Sangona wt þessare Myr
Fvastopu / so að Dier mættum op Nis
rta verda glæder og þegner. Kom þu

Drottinn vor Endurlausnare. Kom
þu Drottinn Nuggare allra Neidinga
ia / Eittu Næðarsamlega þper off / su
var mættum verda Söluholpner.

Kom þu Drottinn mitt Lids / sem mig
vpplyser Leid þu minna Sæl wt Fiot
rum og Fangelse / so að eg matte losa
og þræsa þitt Neilaga Næpn.

Quað leinge villtu lata mig vera &
velklast i þessum Fimdardal / og þu
þenrer mig eðle? Þænþenr þu mig
Drottinn sem fallar til þæn wt þessa
re Fymdar Nærmungu / og lat mig
þomast til eilsp-ar Quildar.

D hvarfu Sæler eru þeir sem fres
sæder

fader eru frá þessare Nafsamlegre
vondre Veröldu/ z komner eru til þinn
Drottinn. Já ad vassu eru þeir Sæler
sem yr Warum z Wolglum þessa Ne
ims/ komner eru i Hofn eilífs Eðfos/
wr þessa Neims Eind til þeirra Jød
urlands / wr þessu Fangelse til eilífs
Frelsis. Sæler eru þeir sem þeinged
hafa sína Dst/ z nu hafa óðlast eilí
fa Ríttlæstisins Koronu/ þuottar þer
ir leitadu þier i Neime með mörgun
Motgange og Nörmungum / Nu eru
þeir glæder og ad eilíftu Sæler/ þuad
þeir eru frelsader i þra öllu Jölu / og
hafa óðlast Ríke Dyrðarettar.

O þu þid eilífa Þorgeingelega
og Himneka Ríke / i þier er Eilíft
Lios/ og þridur Guds sem hærre er öll
um Skilninge. I þier hafa Sæler
Neilagra eilífa Hugsd z Glede/ z W
adseind/ öll Gynnd z Reid/ Þoss z Þa
na er lónat frá þeim. Drottinn minn
Gud/ huad þyrst arsamlegt er þitt Ni

annatíste/ i hvariu aller Neilager ríft
ta med þier/ Skridder med Eiose og Eio
ma Minneskrar Dordar/ hvarande gul
legar Koronur a sínum Hordum.

Þad er Rífted eiláprar Sælu
hialpar. Drotten þu sem ert Bonefi
og Koronan þinna Neilagra/ þar þu
lætur þa þig lífta/ Auglite til Auglit
is og gledur þa óáplatanlega med þí
num Fognude z fríde/ hvar betre er efi
noctz Madz kusie ad huxa eða skína.

Þar er Eiláþ Sæla/ efi Sorg eing
eñ/ Þar er eiláfur Fognudur an Hry
gdar/ Þar er eiláþ Belperd/ an alls
Motgangs/ eiláþ Unadsmid an Ma
du z Erpides/ Eiláþt Eios þyrer vitan
allt Mýrkur/ Þar er eiláft Eáþ an al
ls Dauda/ þar er allt Gott ad eiláfu/
eñ eekert Jalt/ Þar er Rífta sprer vitan
Eile/ Þar er Eiláþed þyrer vitan En
da/ Þar er oð Segurd va Þrífde/ so eek
ert brestur/ Þar er jdel Ríerleisfur an
Natars/ þar er jdel Neilso an
all

Gottarsænge

alls Siukdoms / Þar er Sognubur og
 Glede / so aldrei linner / Þar veit eing
 en ad seigia af nockre Þánu / Þar er
 hvort Nrygd nie Natmaflögü / Þar
 lætur allt i Fride og Sognude / z þar
 þarþ ecke ad oftast nockud Jult / þuiad
 þar er allt Gott / þuiad þar er ecke ann
 ad en ad þeckia Drottin / og lata hñ
 Auglite til Auglites. Sæter eru þeir
 eilæplega sem lepfir og þrelfader eru
 þra Gymbum og Næskasendum þess
 a Læps / og Komner eru i þiñ So
 gnud / Amen.

IX

Capitule

Þesur inne ad hallda hugar
 lætlegar Bæner / om Nornmargar þessa
 ra Lippdaga / i þuoriam ad Christens Mæne
 X vii Rior

Bætur om

Marta skal hugga sig við Þen Gt þo
Fagnadar/i ollum Meydum og
Motgange.

Ein Agætleg Underuissan

þu hefur Martad Mánsins vörðugt
og býrner sig til að bera Jesu Christ
Kross med Fagnade/og huggar sig
við eilífarn S minniskis
Fagnud.

Rom 8. Guð vill skila oss við Kross og
Elsku Guðs? Gæmning/Motgængur eða Op
söfn? S ungur/Rulde/ Lof afsmid/ Guð.
So sem skrifad stendur / Pinna vegna crum
vitr daglega deyðer/Enn i Allu kullinu þa
ypcrusium vitr/vegna hans sem oss þepur
elshad. Þu ad og vitr þa þyrer vort/ad þu
eðe Dauda/eðe Lífad/eðe Ringlartar eður
Gæðingiar/eðe Oprate eðe þa Malaga me
þa okomna / eðe þa þate eða lagt er/oa
eðe neður Skiepna ginnur / gittur skiled off
þa Elsku Guðs/sem ad er i Christo Jesu
Þ Kottne vorum.

Augustinus



Ettu þolenmod Gals
mæn/þegar Dröfken leg
gur noelud þungt vppa
þig/ og ber þu hans Kross
limplega. Þuiad þo þu lif
ð er Daglega Kvol og Þánu eige lit
la/ Jaa ad vassu/ þo þu ætfer i þessum
Heime ad smacka Melustis Angist/
er það eekert ad reiðna i þia Gilsfre
Dyrd/þegar þu fær ad stoda þia Lau
snara & glediost med allum Guds R
ueldum.

Ad vassu mæn Gals/ vor Morgang
ur er stundlegur og liettbar/ enn þann
leider eptir þa eina Gilsþa ovmæde
lega mykla Dyrd/off til Nanda/ sem
eek e þurum vm það sem spnelegt er/
heldur ofspnelegt.

So læt nu þræm Eoma þuad vera
villu/ þe það Undstoten med sánum Fr
eistingum/ þe það Nungur eða Þorste
þe það Gvmd og Satækt/ þe það Gv
dur eða Kulde/edur þuad heldst það er
læt

læt þad þína og plága off / læt þad
geysa / spotta og hæda að off sem þad
vill.

Og þo að mitt eigned Marta flutle
mig / og mæn eigne Samuella naga
mig / þo mitt Hóldið sie fullt af Euf-
dome / og minner Lifer z Limer þínest
og kuellest af Verðum / þo mitt And
lit sie þapurt / og allur minn Lífame sie
kualast og þándur / þo mitt Líf flut-
est af Nýgd / z minnar Lífis Stunder
af Narme / þo mæn Wein þín e . og
allur minn Lífamans Kraptur þare
mínkande / og hvarfu Áumur / Stufur
z Eor og Eorgfufur sem eg er / eða
verða fali / þa veit eg þo / minn Herri
Jesu Ehrifte / mæn Huggun / að i þia
þia mun eg fa z þína Koo og Múð /
a þeim Deige þegar eg þæ að ganga
inn i þinn Föanud.

Oh mæn Sæl / Hvilast Dyrd mun
þar vera / hvilastast Fögnud munum
þær þar þapa / þegar vor Andlit mu-
nu flá

nu skína so sem Solen/ þegar Drottinn
sætur oss inn í sitt Ríki/ og sætur þ
hie við oss sína Minneska Stefiodu/ og
forflettar vora fapeingelega Lífame/
og gæir þá lifa síer sialfum.

Þá þæum vier það Minneska í staden
þess Jarðneska/ þ eilípa í staden þess
Rundlega/ þ mesta í staden þess minsta.

Minn Gud/ þu orsu hœleislega stor
má þá vera vor Wegsemd/ þegar Nertan
Jesús fær oss sína Neilaga/ Guds
sínum Födur í Nertar/ z vier þæum
að eignast þ þimneska Ríkið/ þ Gud
má vera allr í öllu. O huiðe! Gled!
huiðe! Fagnuðr má þ vera þeg"vi"
þæum að sja þá Neilögu Guds Bina
lda/ og erli a medal þra/ z erli sialper
Neilager með þeim/ Já / þegar vier
sínn Gud z verðli þia þess eilíplega.

Málpa minn Gud/ þá málpa þu efi/ so
að vier jöfnan z jöuglega síum þu
ande um þessa Minneska hœleis. Þu
id/ og lätum oss langa þar til að N

Bætur vin

arta/hana þyrt en seirna ad þa z od-
last Am. 4.

Ein ennur Agiæt Bæn i
huorte Kieffruad Niarta pperue gur
alla þessa Neims Glede/og þinur ad him
er Niegome/og alls eckert ad reifna i
þia Þegruide. z Glede eilij
þo Lyps.

Cob. 2. Vær erum Bætur þeitra Zeil-
gu/og vœntum þess Lyps/sem Gud mun gjeve
þeim ed i Truse ster vid hann þast og stobus
lega hallda.

Augustinus.

Bætur / Nuad æstundar þu?
Efter þueriu leitar þu? Quor er
Birnd þins Niarta? Birnest þu
Audæpe þyrer Soal þina og þad Gott
er? Birnest þu Gæpur þyrer þinn Lysas
ma. Sia/Drotten þin Gud hann er all-
eina Eilijpur og vœndanlega Godur sum
da þu þar efter/legg Rapp a ad þa þad
og odlast/þa þepur þu Nægd hins Gots
da ad eilijpu.

Nuad villtu þa hafa meira/ þu Nollu
og B.

og Blod? Nuad girnest þu þrattar mja.
Sál/haf þína Glede í Gude/og stunda
epter hans Nimmelse/þa hefur þu allt þ
þig Glædia kann/bæde hiet stundlega/enn
annars Neims Elisplega.

Girnest þu að vera þagur og þrýdur/
Sía/annars Neims þa minnu þeir Ríett
látu skýna sem Soolenn í þeirra Seduts
Ríffe.

Villtu vera Liettþær/Strýkur/Strý
þrials og óhindradur í öllum Mulum?
Sía/þad þærdur annars Neims/ þui þa
numum vier verda lýfer Einglum Guds.
Þu legst í Jordená vor höldlegur Líf
fame /enn þa mun hann vpp ríssa eirn
Andlegur Lífame/hvor ed vera mun til
alls styrkur/ Krepfugur/Liettþær/Lidug
ur/ so sem ein Engell/enn vera þo samt
Natturlegur Lífame.

Girnist þu langa Lífþaga med Neilsi
og Neilbrýgde? Sía þu/ annars Neims
er oendanleg Lífþd/og Líf Neilsa og
Neilbrýgde/Þriad Ríettlátur munu eilíf
lega lífa/ og Drottinn er þeirra Neill og
Nalpræde.

Girnest þu að verða sadður og Rættur og hafa alls Nægd? Sia/ annars Neims munum víet allar verða sadður/ þegar víet upp vefnum & etum Gude lífist orð.

Girnest þu að vera Gladur og Drússinn? Sia/ annars Neims munum víet Dróttinn gjera oss glada og Drússna af noglegum Audepum síns Næss og Ninnas ríkes.

Girnest þu að heyrast hstelega og fagra Saungu? Sia/ þar munstu heyrast Eingaþinga Lopsaungu/ og þu munt og eitt með þeim og sagnþrætt þeim/ lopa & veggjama Gud Dróttinn eilíflega.

Girnest þu Góða Daga? Sia/ þar munum Dróttinn Gud vor yfirlýðing og Nægd góða Daga og Velsýninga / svo sem með öðrum Vatns straumi.

Ep girnest þu Viskur og Vísdom? Sia/ þar munstu þá og heppa þá Eilífu þu Viskur/ hvar að er Gud sialpur.

Ep girnest þu að þá góða Boll? Sia / annars Neims munum víet eilífa Gud/ og oss jumbrydis lífa sem sialfa oss þar.

Þuiad Gud sem ad er Ríðerleifureñ hann
verdur med off ellum/og i off ellum/E vi
er munum i eilippum og oadfeilianlegum
Ríðerleifa Dast og Elsku við Gud og off
sialpa snabþrdis bundner og samteingder
verda.

Þirneft þu a Eining og Samþykke/
Sia þu/annars Ninas þa munum vier
aller verda samþugader og eins Einnado
er/þui eingenn vill þa annad enn allema
þad Gud vill.

Þirneft þu a Magt og Eftirleif?
Sia/þar munum vier verda Muttakarar
Guds Almættis. Þuiad lifa sem Gud
i sialpum sier gietur allt huad hann vill/
so munum vier og gietu þyrer haf gjort
allt huad þekst vier vilum/ Enn Þienn
vor han verdur eckert ahiad en huad Gus
ds Vilie er/Gad hann mun og vilia allt
þad sem vier vilum/enn huad Gud vill/
þad hlýtur ad skie.

Þirneft þu a Ríksdom/stor Reford/
Magt og Heidur/og Nerra dæme? Sia/
annars Heims mun Gud vor Drotten set
ia off (eg vier erum hans fruer Þionar)

þer nogleg Andæpe / Ja / vier verdum fal
lader Guds Born / og verdum Guds Erp
ingiar / og Samarpat ræd Christo Jesu.

Girnest þu Frid og Bagglausa Bon /
og ad vera þhræddur og ofuqden / Gira
anars Næms verdum vier Bagglausar E
þhrædder / eigande þau eilýpu. ovmbrept
anlegu andæpe Guds / hvar eingenn þær
þra off teled eilýplega / Þuiad sialper mun
um vier ecke giepa þau þra off / Gud sa
off elskar / þann mun ecke taka þau fra off
og þar mun ecke vera noctur Nætur / sa
sem off kan ad skilia þra Afseme Guds /
eilýplega.

Minn Drøtten / og min Gud / huad D
vinnædeleg og þperþiotanleg eru Andæpe
þijns Næff? Quorsu Agiæter og Dyrma
æter eru þijner Fiestoder? Quor kann þper
ad vega / meta edur mæla huad þyrer Fos
gnud / Giede og Bnadsemd vera mun ad
eilýpu / i hia þessum þejum Ninnaskum
Giedum og Andæpum?

Ein Hiartnæm Aminning/
þins Heilaga Bernhardj/ ad þuor z
ein Chriſten Madur lipe so þessa Heims
ad hann meige annars Heims lipa
i Elispe Giede.

z Corenth. 5. Off þorleinger epter þeim
Stad/ þar vicer eigum ad bwa/ sem er a Him
num/ og gienust ad vicer mæltum i þeim Sv
ſad þlædaſt/ þo so/ ad vicer vedum þundner
fladder/ enn eſte Mætti.

S. Bernhardus.

Að þu minn Nerra og Gud/
Nuorsu aumlega þeþe eg
minn Madur aled/ allt til þe
ſſarar Stundar / Eg þeþ
lipad so eg er miter ſalþum veſtur ord
en. Nialpa miter minn Lauſnare/ þyrer
þina Mad/ ſuo ad eg mætte nu taſa
til ad elſka þig/ Gief ad eg hage ſuo
minu Graþperde i þeſſum Heime/ ad
þegar minn Liſkame hann þer ad þv
na og rofna i Jorðuſke/ ad minn Sæl
mætte þo þara i Nimerſke / og vera
þar hia Guds Heilogum i elispe Gl
Siig ede/

ede og Bnadsfemd.

Okostek minn Gud / Velt þu mætt
þad fyrer þína Myrkun / ad vor Mior
tu stunde i apnan epter þui eilífa / þar
sem vier eigum ad blípa / og ad vier
íafnað þangad þugum / þar vier eig'
um eilíflæga ad lífa / og þar sem vier
þurpum Daudað allðret eilíflæga þra
mar meir ad oftast me hræðast.

Muzleid þu Madur og sía / eþ þu fá
nnt ad elífa so mætt þetta þorgeinge
lega Líp / sem ad ei er nema Eymd og
Niegome / hært ad vid Ragt heilist /
alleina med Natfurlegum Suesne /
Mat og Dryck / Quorsu myklu þram
ar æfter þu ad tasta þig langa epter ei
lífa Lífe / og elífa þad / hvar ed hvar
fe mun vera Eymd me Erpide / heild
ur hæsta Glede / Ofseigtanleg Bnads
femd þyrðarsamlegt Frelse / oendanleg
ur Fagnudur z eilípa Smaluhialp / þar
ed vier muum verða Guds Eingl
um líket / og þar ed Ricthæged mun lío
ma

ma sem Sol i þeirra Fodurs Ríste.

Og ef að Elskamer vorer munu þar
verða skánande sem Solei / Quorsu
segre og Dyrðarlegre munu þa vorar
Sæler verða? Þar verður eingenn
Sorg/eingenn Narmur/eingenn Þína
nie Þlaga/eingenn Dite / ecke Gnynd
nie Erfide/heildur hæsta Glede/Dse
lgianleg Bnadsemd/Dyrðarlegt Frel
se/Dendanlegur Fagnudur/ og Elshf
Sæluhjálp/þar ed vier munum verða
Guds Einglum lúker/ Elshf Neilsa
og Heilbrygde/Þar verður ei Gott nie
Guðdomur/eingenn Neyd/ ecke Heng
ur nie þoste/ecke Kulde nie Dfur Nise
eige Banmættur nie Þepfleike/ og ei
ge nokkurs konar Astringda af nokkrum
Þiandmañe til/edur Þvilldarmoñe.

Þar mun eingenn gírnaft að syndga
og ei giefur þar nokkur eina Synd dr
vgi/heildur verður þar Quors Mañs
Marta þúft af Fagnude / Glede og
Bnadsemd. Þar þæum vier að verða
Sv lúka

ljáfasern Suds Einglar / og munum
med þeim/oghta þeim hapa vora Dm
geingne/ an alls holldelegs Bepfleit
a /Eiláþ þiartanleg oendanleg Glede
mun þar vera og opriotanleg Sæla z
Sæluhialp/z hvar hñ hrepper hana
einusinne/ sa mun ad eiláþu hennar
niotande verda

Þar er Nuld þyrer utan allt Erp
ide/ Þar er Fridur i øllum Mattum/
Þar er Bnadsind og Glede/ þar þarf
eðle neitt. Illt eða opriðsamlegt ad hræ
bast ad eiláþu/ Þar verður su heilsta z
færsta Lyfi z Glede ad sia z ljáta Sud
ad eiláþu.

O Nerra Sud/ Hvar er so Daupur
og blindur/ ad hñ læte sig eðle langa
þangað/ þar sem ad er foddan Bogn
vður/ Glede og Bnadsind? Ad vassu/
þar sem Sud lætur sialpur sia sig og
stoda/ Þar ad eingin er Btlendur nie
Gramande/ heildur aller þeir sem þang
ad komast. þeir munu þar eiláþlega
bpgs

byggja og búa/so sem í elispuum Friðe
og Fagnuðe og gleðlast og þagna af
Eloma og Virtu Guds Auglitis elispu
lega.

Nær hann er nu hjer af Niarta
Gude hlýðenn/og ástundar að þiona
honum af Niarta/hann mun þá þuf
meire Laun annars. Neims/ Og þuf
meir sem nokkur ver hjer í Last 2 El
stu Guds /þess meire Liss og Fagnuð
ur mun honum vpp reita/ þangad til
hann fær að sia það hans Niarta list
er og girner.

O Nerra Gud/Quad. eru Mañsins
Dagar hjer a Zordu nema Nrygd og
Niegome/ 7 so sem alls eckert? Quorsu
snogt lida þeir í burtu so sm Skugge
Og þegar vorer Lissdagar eru med
stærsta Bloma/þa eru þeir þo. einstis
verder. Quar þirer sagnar Madur ma
urum hjer a Zordu/þar allt saman bra
dlega burt þer og lidaur bæde Maurat
ner/ 7 hañ sem þm saman sagnar.

Oh þu hin auma Manneskia/ Nu
 ad er það þu sætir eftir hjer a Jordu
 minn? Eða huad þær þu hjer? Allt er
 það Niegome/þanptt og þorgetingelegt
 og Dauden hann gtører Enda a þu
 villu. O DRÖTten/Éienn þu off ad þu
 þa ad vler þliotum ad deya/ so ad vier
 verdum þotfialer/ Amen.


iii

Einn ein hjartnæm Bæn og
Forleinging eftir eilífu Lífse.

Johan. 17. Fader/eg vil ad þu er
 þeir sie þar þla mjer sem þu þepur mjer þlep
 ed so þeir siac mjna Dyrd.

Apoc. 22. Þar mun eingest Rott vera/ z
 sjge þurpa þeir noturs Lioff vld eður Sol
 ar birtu/ þulad Gud DRÖTten vpplyser þa
 og þeir munu røfja þra Vilgð til Vilgðar.

Augustinus.

 N/ Nuad sæl er þu Sæl sem leift
 er vr þessu Veralldar Læfe/ og
 komenn er i Himnatøke/ þulad
 þun fær ad sía fra Andlite til Andlit
 tis/ þen allra þegurstu Gud z DRÖT
 ten

tef! og þar ecke leingur að hræðast
 Daudan/hellur þagnar þun z gledst
 af opargeingelegne Dytd/ þun er með
 öllu óhrædd og ckuðen/ og þar ecke
 þramar meir að oftast nokurn Dvin.
 Þutad þun þefurþig/ og flet þig oðr
 lætanlega/þu þinn allra dyrdlegaste
 DRotten/ þuorn þun þepur i þessu
 Læpe girnst og eilæd.

Glæf ein Sæl/þun samlagar sig
 þeim heilaga Einglachoer/og hellur
 með þin eilæpa þagnadar Natid. Þor
 Gud/þu lofar þig oðrlætanlega/ þu
 þræst þitt dyrdarlega Næpn. Þutad
 þu DRotten Jesu Kongur Dyrdar/
 ennar/þu gíster þana drudna mæ ræf
 um Stædum þans Næse/ og drættar
 þana með eilæpre Sælu/ so sem með
 Watsstraume.

Oh þuad vnunarsamlegur Selstap
 ur er þ/þuad dyrdleg Næsd er.þar þa
 ldeñ? Þar ed saman fletur allur Næm
 nestur Þorgarmögur/ og Sledur sig
 Svá ep ter

æfter vnsidnar þessa Næms Gæmder
þeir eru þá frí og þrjálfir frá allri
Gæmdu og Næmdu / og hafa Fagnuð og
Gleðu / Næmdu og Gæmdu / Næmdu og Gæmdu
sendu að Gæmdu.

þeir eru vpp haldar til hinar hærstu
Virtu / og alqta þitt allra þrúdelegasta
Andlit / Næmdu Jesu Chríste / þeirra
Gæmdu heyrast ekki að enn Gleðu og
Gæmdu / allur Næmdu / og Næmdu
er langt frá þeim.

OKönnu Gud / Næmdu þá nokklega
að hafa vni þá þrúdelegu Gæmdu /
vni þá þrúdelegu Gæmdu / þá Gle
delegu Næmdu sem þá heyrast? Þá
syngja Gæmdu / Þá heyrast alls
þess hærlegustu Næmdu / þá hli
dar og hliomar allt með ormrædelegu
Gæmdu / þá Næmdu Næmdu minn
Gud til Gæmdu og Gæmdu.

Þá er Gæmdu Næmdu / þá
Næmdu eingest Næmdu / Sorg nie Gæmdu
Þá er eingest Gæmdu nie þá sem Gæmdu
denn

dena dryg / þar er eingenn Dólaur nie
 Mofstandare / þar er eingenn
 vond Girnd nie Belyffing. þar er
 ecke Brestur a nækru Godu / þar er
 eingenn Keide / ei Næd nie Spott / ei ge
 Ríff nie Natur / eingenn Dite / eingenn
 Drope / eckert Strapp / eckert Bál / ein
 gen Drieffur / eckert Dsamycke. Nell
 dur er þar hinn hæste Fridur / þar er
 fullkomeñ Ríærleifur / þar er eilíff Gl
 ede og Unadsemd / þar er eilíppur Fogn
 udur i Neilögum Anda.

O huad eilípplega Sæll er eg þa þe
 gar eg er þar komeñ / þegar eg þæ ad
 þeyra þa Ninnestú Muscam / z Sag
 nadar Saung Neilagra Gíngla / hu
 brier mífamt med öllum Ninnestúum
 Nerflara syngia þeir Lof og Dyrd /
 míñ Gud z Drotteñ / og vegsama þig
 þíð byrdarlegasta / þu þín allra hæsta
 z loflegasta Þreñing. O huad sæll er
 eg þa flápur / þa eg kem þar z þraim /
 og syng Lof mannum límpasta Nerra
 Svíð Jesu

Dænet vnn

Jesu Christo/ og værssa hans Dyrdar
samasta Narn/ Amen.

v.

Enn ein Bæn/ þar jñe Mæd
ur hugleider Minnarifses Dyrd og
lætur sig langa þar eftir.

psalm. 116. Kunngigræder þu mætt veigast
til Læpfnas/ Gist þier er værgð Sagnadar/
Gleðeleg vilt til þinnar hægræ Landar/ eilæp
lega.

Augustinus.

DN/ þad eilæpa Læp/ Dh dyrdar
samlegt Læp/ þad lipanda/ Læp
þ þier er eilæfur Sognudur enn
eingest Nærgð/ Eilæp Nærgð og eilæst
Erþide/ eilæf Dyrd æn Ditta/ eilæpur
Næfdomur æn Gæda / iapaleg Neil
brigð æn Siufdomo/ þ þier er allt þ
sem Mæfssins Maria kann að hapa
Læsta/ og þar vantar eilæst.

D Jesu minn Lausnare/ Quæd Dyr
dar samlegt er þitt Minnæfse/ i þuortu
allur Neilager næfsta með þier / Mæd
Eilæst

Eiofe og fagnande Birtu eru þeir stýð
ber/og hafa gullegar Koronar á þeir-
ra Höfðum.

Þar er einsamallt Eðp ann nætur
Daada/ Þar er eilíf Bnadsfemd suo
alldreí þrytur/eilíf Saluþialp ann all-
tar Eymdar/ Þar eru þeir sönu Sier-
foder og þau eilípu Audapeñ / Þar
er þullfomenn Ríarleifur. Þar mun-
um vier flar og þeckia þuor aflan/vier
þaum þar að vita allt huad vier girn-
unst/ad þia Audapeñ Drottens þau
eilífu.

Ad sönu míð Gud/Þar vegfama
þig aller Neilager / þui þu ert þa Eio-
me sem þa vpplyfer/þar þia þeir eilí-
ta þána heilaga Majestatis Dyrð/z
þar ap verda þeir sadder/suo þa þun-
star alldreí nie þyfter eilíþlega. Þeir
floda þig vaplantalega/ og verda þo
alldreí sadder þar ap/ Þeir floda þig
med fagnude /og þeim leideft i ad all-
dreí.

Þar skín þeim su sanna Ríttlætesfni
Sol/sem ert þu Dæditefi Jesu Chr
iste/ Og þu gledur þa alla með þinni
þyrðarsamlegre Þyrfu/ þu vpplýser &
þorflærar þa/so að þu glórer þa lifa
þínum þyrðarsamlega Lífama/ so þr
lioma og skína sem Solen/ & eru skia
rate enn Stjörnurnar.

Míni Liupe Laufnare/ Þeir eru að
væsu Ódauðleger orðner/eins og þu/ &
allir hafa þeir ódauðlegan og Andle
gan Lífama/svo sem þu fialpur sagst
hefur/ Fader eg vil/ að hvar eg er/ þar
sieu og með mier þeir sem þu hefur gi
fed mier/so þeir slæ minna Þyrð/ so
þeir sieu allir eitt /lífa. sem þu Fader
ert með mier/og eg með þier.

Oh huad þyrðarlegt Líf/ huad þar
sælllegt Ríste er það/þyrtir vitan Dau
ða og allan Enda / i hvarstu eingenn
Þembrenting Stunda og Lífma verða
mun/ heildur er þar eilífur Dagur/ &
þríotande/a hvarstunum að þeir sem hfr
er hafa

er þafa bærest og Sigur felnged/þeir
munu þa og óðlast ofergeingelega og
eilaða Elfsins Koronu.

Min Gud/ Sprerget þær minnar
Synder/og læt mig þín Eltelmostleg-
asta Þienara styr, enn seirna meiga
leggja af Byrde þessa Alunga Synda
samlega Hólds/so að eg mætte kom-
ast og jnganga til þíns Fagnadar/í
þína Minnestu Borg/í óðlast þa re-
ttu Huglo. Oh Gud glæse eg mætte
þa hja þín N. Engla chor/í mætte
mig þín Minnestu Andu þrátt ganga
í lofa þrissa í vegsáa mín Skapara
í láte þíns allra heilagasta Andlit.

Þa verð eg frjá af öllum Daudans
Ótta /þa mun eg þagna og gleðast í
Gildpre Farsæld/þa mun Ender ver-
ða a mílle Scavistu/og sa allt vett/hjá
mun mig Almentall glera. Þa mun
eg leiftur verða þra Sorg og Madu
Jardnestra Nlusa/og þa mun eg ræf-
þamar meir minast a Gynnd í Bes-

öld þessa auma Gæmdar Ljós.

vj.

Ein Agiæt og Hugarlátleg
Bunderuðsun / Quornen ad sterhuðs
Christens Mæns Mærti skal hugleida
Dyrd og Fagnud Ljós Ljós &
Sunda þar epter.

1 Job. 1. Mæner Mætanleger / Væ erum
nu Guds Børn / Enn þad er eðe enn angli
ost orðed þuad væt munum verða. Enn væt
vætum / ad nær hann byrtet / þa munum væt
verða þænum læter / þuad væt munum stæ
hæ so sem hæ er. Og huse æfen sem foddan
Don þætur til hans / hann þæinsar sig / so sem
hæ er þæinn.

Augustinus.

Mæn Sæl tæ þig vpp / þorsoma
þig eðe / kom þu og gængum
vid til Guds Borgar / til þæ el
læpa Ljós / i þæriu ad væt þæ Jesum
Christum erum ælla reidu orðner jnn
byggat i Bonenne / og vor Mæpn æru
þar jnn færipud i Læssins Bæ.

Þuad / Enn þo þad sæ enn eðe
frænn

þramm komið / mæn Sæl / huad vier
 verða munum / þa erum vier þó Sælu
 hólpner vordner allareidu / Bonefæ /
 Vier erum Heimelis Men og Neilag
 er Borgar Men vors Guds / Vier er
 um Guds Børn z Erþingiar / z sam
 arpar med voru Nerra Jesu Christo /
 Þar spret lautum oss huxa um / huad
 Dyrðarþamleg að er vor Borg / hug
 leið so mæfæð sem mögulegt er / husr
 su Dyrðarlega / Gledalega og oendan
 lega Við og Veru vier munum þar
 þa og sðlast.]

Huad Dyrðarleg ertu eilápa Guds
 Borg? I husrre þeir Minnefæ Sa
 anguarar syngia / og aller gledast og
 fa gna sem þar inne þvggta. I þier
 Gledur sig sú Þardarþringlañ / og all
 er þr sem vona vppa þig / Þuistad i þier
 er eingefi sa sem er Bepfur / Þanmeg
 na / Halltur eða / Þrumur / Þfrædur eða
 Þþtæplegur / heildur eru þar aller
 fullkomleger / eptir hæfæ fullkomens

Yldurs Jesu Christi.

Quor Eafi ad Naxa / Mæla edur me
ta Glede og Fagnud þess Eäps? Þui
ad þar er ecke Gott eda Siufdomur/
ei Satæfti nie Sprerlyftning / ecke Nat-
ur nie Reide / ecke Wund nie Nefnd
argirnd / þar er ecke Mungur eda Þor-
ke / þar er ei Metnadur nie Reford /
þar þarþ ecke ad oftast Andfotafi nie
hanns Afrædu / ecke Meluæte edur no
æud Jlt.

Þar er eingefi Daude / huorke a Ga-
lu nie Eäfama / heildur eitt Fagnadar
eäfti Eäp j eiläpü Odandleika. Þar er
eingefi Spnd nie Tuidrægne / heildur
þwa þar aller Guds Neilager til sam-
ons med ftorum Fride og j apnlegum
Binftap / z eiläpu Sampycke.

Þar er ein Eiläf Þporgeingeleg
Birta / ecke so sem ad er Eios þessarar
Beraüdar / heildur Þasundftinum fla-
rara og ftiarara / Þuiad þesse Þors
þarþ engar Solar vid / ei heildur Tu-
ngls

ngls/ so ad þau skáne þar/ Þuad Dyrden Guds vpplyser hana/ og Lambi ed er heitar Lios/ Og Kienneseburnet munu skána þar so sem Nimensins Birte/ og þeir sem mörgum hafa vísad a Kietslæte/ so sem Störmur ad Aldvöle og ad eilífu.

Þar þyrt þa verður þar eingenn Nott/eðe Myrkur/eðe Frost nie Kulde/ eðe Regn nie Snior/ ei Sumar nie Betur/ Neðdur mun þar vera suo Dyrðarríkt z Sagnadarsamleg Bist og Vera/ ad slíkt hefur aldrei Auga sied/ og aldrei Eyra heyrt/ og aldrei hefur þad i nöcturs Manns Míarta komed/ sem Gud hefur fyrir reidt z bænd þeim sem hann elsta/ og epter þessum Fögnude stunda/ huorra Nöfn ad eru skrifud a Lapps Bókene.

Ja ad vísu/ þar komum vier til þeirra Neilögu Gíngla/ þar umgaum sunst vier miz Nöpudeínglonum/ þar höpum vier Selskap eilíflega miz öllum

Denne om eilæpt Læp

um Minnestum Vndum/ Þar flaum
vler og lftum þa Neilögu Forþedur/
Epamefi/Postula/Ja/vora elskulega
Forþedur alla Gudo Neilaga.

Þetta er allt samast miög mæled z
Dyrðarlegt/; En þu er þad mælu mei
ta z Dyrðarlegta/ad sia z lfta Drott
en Gud vorn / þa Neilögu Þrening i
flæru og vinnuðelegu Elöse/ og vorn
Nerra og allra dyrlegasta Lausnara i
sine Dyrð z Þegsenn / þuor ed vora
þansta þöla Elskame mun þorflæra/
og giora þa lfta sönnum Dyrðarpulla
Elskama/z verða so hia honum sððan
æ og ad eilæfu.

Drottæn vor Gud/ þu veist ad vler
þopum hier enguan fladpastast Sam
astad/Þialpa off so ad vler alla tåma
og med Alvoru æflundum/ ad hreppa
þast oðoinna eilæpa Stad/ Enst off fæ
og odlast ad sia þig þar i þine Dyrð/
og þar ad lepa og þræsa þitt Dyrðar
lega Næpn/ad eilæfu/ Amen.

Cap

Capitule

Eirn Sermon hins heilaga
Eppriant/hvøred var Biskup i Borg
enne Carthago/æ einn Þýllarvottur/Año
epter Guds Burd. 257. I hugrium Ser
mon hann stuttlega og þagurlega Utlegg
ur Lærdomen um Bænena/Þierdeilis
þa Neilogu Bæn Fader vor.

Euc. ii. Cap. Þad bar til þa hafi
var i einum Stad/og badst fyrer/ Og
er hafi liet af ad bidla/ sagde einn ha
ns Lærefueirn til hans. Pettra/ Kieft
þu off ad bidla/so sem Johanes Kiende
sønnum Lærefueinum. Enn hann sag
de til pettra/Þegar þier bidied/þa seig
ed svo.

Sader vor sem ert a Hi
 mnū. Helgest þitt Na
 sn. Tilkome þitt Ríste. Þín
 Vilie verde so a Jordunne/
 sem a Himnenum. Gief oss
 i Dag vort daglegt Braud.
 Og styrergieþ oss vorar Sk
 ullder/so sem vier styrergieþ
 um vorum Skulldunautum/
 Og eigi leid þu oss i Freist
 ne/Helldur frelsa oss þra Il
 lu. AMEN.

Su Neilaga Ríening er Skoole Gu
 ds /i huerium þann kienner oss þann
 rietta Veg til Gæluþialpar
 emmar.

Ríener

Måner fíerustu Brædur/En heilaga Evangelíska Ritning er ecke annað en einn heilagurskole Guds í hvarium off verður noglega fíent og vnd eruðsáð/hvar vppa vor Von síe byggð & Grundvæsluð/hvar með vor Tru stírkfest og vor Hjörtu huggast/hvar eftir vier eigum að hegða oss/og þá og odlast það eilíða Líp+Þuiad þegar einn Ríetruaður Máður stúðrar dyggelega í þssum Skola hiet a Jordunne/pað sama þærir hann og leidir til eilíþrar Saluhjálpar.

Nu þefur Gud að sonnu láted sína Dienara og Spæmenn predíka og fienna miög marga og merkelega Mute/Enn hvarsu dyrdlegra og merkelegra er það sem Guds Son sialpur þefur Predíkað/sa ed var það eilíþa Ord Fodursins/huort ed var með Exkommunium / og þefur sialpur með sínum eígenum Munne vett að? Þuiad hans Ríening var ecke um sína tilkomu í Hólled/ecke hvarneñ Men ættu honum Þeigen til að brea / helstour sem hann sialpur/oa opnade og vísade off a sannan Guds Þeg/ Suo að vier sem
 I vj ædur

Drottensleg

adur vorum tæpande i Myrkrum Dand
ans/og blinder og Skilnings lauser/mæst
tum nu þyrer Birtu hanns Myrkunar
vpplyst/og þinna þann sama Ljpsins
Beg/og a þenun ganga/þyrer Nialp og
leidslu vors Drottens og Laufnara+

Vor Drottin Jesus sa oss þe þur
Ljped giefed/hann þe þur slalp
ur fient oss ad bidia

Þesse vor Drottin og Ljpgiafare Je-
sus/þe þur i bland annars sins heilnæma
og Guddomlega Lærdoms/ sem hann þe þur
in þraun sett þyrer Folsed þui til Sam-
ljalpar/ þa þe þur hann slalpur sett oss
þyrer eit Form/og ein Bænahætt/ og
vnderuissad oss um huad vier eigum Gud
ad bidia. Siam/ sa oss þe þur Ljped giefed
og vtregad/hann fient oss eirneñ ad bid-
ia / og allt þetta gietur hann ap fterlegre
Orð og Bæðun/ap þuorre hann giefur
oss og eirnenn allt añad Gott/so ad Fad-
erñ Bænþyrer oss heildur / þegar vier
samum þraun þyrer hann med þeirre sa-
ma

þann Bæn/ sem hans Elskulegur Sonur
hefur fient off.

Nann hefur ædur talad Jóhann. 4.
Gífa/sa Týme flemur/og er nu alla reis
du/ad þeir sennu Tilbibiendur munu til
bidia Foduren í Anda og Samleifa.
Nnad hann hefur ædur til þorna lepad/
þad hefur hann nu endt & vppþyllt/Pu
ad med þui ad vier þyrir hans Neilögu
Narnan og Ferþjennustu hofum nu þeim
sed hans Anda og Samleifka/þa eigum
vier ad læra þad/ad afalla hann/og bid-
ia hann bæde í Anda & Samleifanum.

Þa Neilögu Bæn Fader vor/el-
gum vier ad hallda fyrer þa bestu
og ægiætustu Bæn/med þui ad Dr-
offen slalpur hefur hana dyktad
og samsett.

Nuor kann nokkur Madur ad pinna
þa Bæn sem so er kostuleg & Niartmætt
so sem þesse Bænen er/ þuoria Christur
slalpur hefur samsett / og eirnenn þar ad
auf gieped off sinn Neilaga Anda. Nuor
S v g nann

Drottenleg

nenn kann nokur Bæn heilður að verða
Bænheyrð af þeim Ninniska Þodurinn
enn sú sem hans Sonur Samleikur
enn sialpur hefur samseft/og með sínum
Munne mælt og talað. Þar þyrir/ef að
nokur villde með eðrum hætte bidia/enn
hann hefur efi kient/Það er efi. að eins
Heimiska/heilður & eirneigen Eynd/med
þui að Nerran sialpur hefur off þar um
vidnatan giort/seigiande/Quar fyrer brio
te þier af Guds Þodordum/vegna þoar
Setninga?

Þar fyrer/mijner allra fierustu Bræð
ur/Latum off so frammi koma með vorar
Bæner/so sem vor Drottin ag Meistare
hefur off kient. Þisselega hlytur sú Bæn
að vera Gude Drottne þægeleg og Gied
þeck/þegar Madur talar til hans og bið
ur með hans eigin Ordum/og kienur fyr
ter hans Eyru með þa Bæn sem Christ
ur hefur sialfur off kient. Faderen þeckur
sænlega Ord síns Sonar/þegar vier les
um þa Drottenlegu Bæn **FADER
Bæn**. Þuiad/med þui að þesse Drott
en sialpur þyrir Trunta þyr med off i vo
rum

rum Hjortum / þa vilium vier og hafa
hans eigin Drd i vorum Munne.

Og med þui hann er vor Arnadar
Madur og Medalgungumadur þia Fed
urnum/og Forlykun fyrir vorar Synder
þa er vel falded/ad þegar vier bidium um
Syndana Fyrergiepning/ad vier komum
þa þram med Orden og Bænena vors
Medalg angara z Arnadar mans. Þui
ad med þui hann seiger.

Nu ad þellst þier bidied Feduren um i
mænu Næpne / þ mun þa veita þdur/
þa munum vier þui þyr þa og odlast þ
vier i Christi Næpne umbidium/þegar vt
er bidium med þeirre Bæn og þeim Drd
um sem Christur sialpur hefur kient oss.

Þegar vier vilium bidia/þa eig
um vier ad koma fyrir Guds Aug
lit med Audmykt og Lætelæte/og all
re godlætlegre Negdan.

Þegar vier giorum vora Bæn/þa eig
mu vier ad giora hana med allre Guds
em og Næpersku / bæde til Ordanna og
I viq

Drottensleg

Elrat Negdunar / Ad vísu / vler skulum
 hura / ad þar stöndum vier þyrer Auglite
 Guds Drottens / .og eigum þar þyrer ad
 þa so til / ad Gude meige þocknast bæde
 Orðen vor og öll hegdanen / og allt vort
 Athæpe. Þuiad lifa sem þeir Nærsten
 plaga optast ad vera margmæltir þa þeir
 bidia / og þapa engna gooda Negdan a
 fier. So þar a mote þa er hættur skín
 samra Manna / ad hegda fier i Bænene
 frosamlega / og læta Bænena skie af Al
 vörn og af Marta.

Þan sána skal hvar Madur gís
 ra i heimuglegum Stad / þar hann
 er öhindradur / So ad Bænen verðe
 af Marta.

Endelega hefur vor Herra þipalad öff
 i sínu Orðe / ad gíora vora Bæn i heim
 ulegum Stad þar Madur er alleina / æ
 þær huerke hindran nie talman af neef
 rug. So sem hann ad Orðe fuedur / þar
 hann seiger. Mattth. 6. Gæf i Svepa
 þvo þitt / Þuiad soðan hærper og soerner
 vorte

vorre Tru/suo ad vier skulum vita/ ad
Gud vor Drottenn hann er í öllum stöð
um nálægur/hann heyrer allt/ hann sýr
alla Múte / hans Magt og Veldi er í
öllum Stöðum/ huorsu heimugleger sem
þeir vera kunna / suo sem skr. ad. et.

Jere. 21. Er eg ekki sa Gud þú nálæg
ur er? seiger Drottinn/og ekki sa Gud
þú er þjárlægur? Meinar þu að nokkur
kúfi að þela sig so heimuglega/ að eg
siae hann ekki? seiger Drottinn/ Er eg
ekki hann sem vppþyller Himen & Jö
rd? Seiger Drottinn/ Og í öðrum
stæð stendur skrifad/ Uagu Drottens
sía um allar Vættir/bæði í Ha og Go
da.

So og lifa/ þa vier komum til sam
ans í Christelegre Samfundu/og vilium
med Prestenum eda Guds Þienara/fram
bera vorar Bæner þyrir Gude / þa skul
um vier það giora med allre Tru og Vi
rdingu/ekki med þlaprande Orðum þleppa
Bæneþe þram/ edur þucetta margt/hellu
ur setia vorar Bæner þram þyrir Gud/
B vern

Drottensleg

vorn Drottens Ljtelætleaga/ sidfamlaga og
med allre Virdingu.

Huad Drottens vor Gud/ ann ættar
eðle Orden ein/helldur Niartad/ Eingens
þerþ er þyrer þonum að hroopa eða falla
hætt/þuad hann er sa sem Niortun þeet
er / epter þui sem hann fialpur seiger+
Matth. 9. Cap. Þut hute þier/ so
þlit i ydrum Niortum? Og i ødrum
stad seiger hñ/ Og allar Samfundur
flulu vsta/ að eg er sa sem ransakar Np
kun og Niortun.

Med þessum hætte gjorde su hin Go
da Ruinna Anna sjna Bæn/so sem þar
stendur skripad / i þyrre Samuelis Boof.
Nun bad til Drottens/ eðle med Hrope
nie falli/Nun eða Skæfni/helldur var
hun med Þegn/ og badst fyrer med fialp
re sier i Niarta sjnu / Nun gjorde sjna
Bæn i hliode/ enn þapde þo openberlega
Tru/hun ylde eðle nie kallade med Mun
enun/helldur med Niartanu/þui-hun vis
se að Gud villde soddan Bænarhætt ha
sa.

þar

Bæn

Þar þyrir þiect þun og sjna Bæn/
 þui ad þun had æþ Riettruudu Niarta/so
 sem Rietningen vettar um þara/og seiger
 Anna talade i sjnu Niarta/æ þenar Þa
 ter þrærdust ad eins/og þennar Þrd þeyt
 de eingn Madur. En Gud Drotten þe
 yrde þau. Eins lesun vier i þm 4. Ps.
 Saled vid þdar Niortu i Sangum þd
 at og hafed Bidlud. Eins þienner off
 Gud þia Spamannenum Jeremia sel
 gande/Æþ þier leited mæn æþ øllu Ni
 arta þa vil eg læta þdur þina mig.

Tollheimstaren þu ed giet vpp i Mu
 stered med þm stolta Þhariseara þa
 þiepur off eitt agiætt epterdæme/þuorn
 en vier skulu riettelega koma þram
 med vorar Bæner fyrer Gud.

Mjner þiærustu Brædur/Mues
 þann vill nu riettelega giora sjna Bæn
 þann þure um Tollheimtumannen/æ lare
 æþ þonum þuornen þann þegdade Bæn
 sinne i Musterenu þia þm Þharisearanum
 þann vpplypter odiarþlega sjnum Augo

Drottensleg

um til Nimens/han vpphefur ecke synar
 Mendur haett nie hopmooduglega/ heldur
 ber hann þeim a Briost sier/ Audsynande
 þar med/ Morsu Syndernar særdu og fr
 eiufku hans Narta hid innra/og ad Gud
 villde þyrer sjna Miskun koma þenun
 til Nialpar?

Og þar Pharisearen freyste a sialþann
 sig/æ þottest vera Rietflati: From/ þa
 hegdat Tossheimtumaduren so sine Bæn
 ad han þer þeim til sin Rietflatare og
 Neilagre en hin. Þuiad hann sette sina
 Nialparvon ecke vppa sin eigem Vert/
 edur sitt Sakleysi/ med þui eingeni er sak
 laus/heldur medkiende han synar Syns
 er/og bad til Guds med allre Audmykt/
 þar þyrer Bænheyrde og eirnen Drotte
 en hfi/huer ed giarnan þyrergiepur þeim
 sem sig af Narta þyrer þenun audmyktia/
 og er þeim Miskunsamur. Þetta allt er
 vísar Drotten sialpur i Gudspiallenu þar
 hann seiger.

Tuett Men geingu vpp i Muster
 ed ad bidlast þyrer/ esn var Pharise
 us/

us / annar var Tollheimtu Madur.
 Pharisearen stóð og badst fyrir með
 sálsum sler a þennan hætt / Gud / eg
 þakka þier / 'ad eg er ekki so sem adrer
 Mennt / Kæningjar / Ráglætar / Noor
 kallar / edur so sem þesse Tollheimtu
 madur / Eg þakka tuisuar i Biku og
 gief þuunder af öllu þui eg a.
 Og Tollheimtumaduren stóð langf
 þar i þra / vilde ekki vpp lypta sánum
 Augum til Nimens / heildur barde sler
 a Brist / og sagde. Gud verfu mter
 Syndugum Mýskunsamur. Eg setge
 ydur / ad þesse giefi Rietflætare heim
 i sitt Hús enn hinn / Þuiad huor hafi
 vpphepur sig sálpur / hafi skal læt
 ast / en huor hafi lætast sig / sa skal vpp
 hopen verda.

Quad hellst vier skulum bidia Gud /
 þad er allt þaled og þolged i þre
 Neilögu Bæn (Fader vr)

Þið

Me

Drottensleg

Mæ þui færustu Brædur / að vier
 þegum nú heyr af Guds Orde / þuorner
 að vier þeigum að hegda off rættelega i
 Bæna afallenu / þa loatum off nú fyrer
 Næd Drottens læra það / þuad vier eig
 um að bidia / Suo skulu þier bidia seiger
 Drottens.

Gæder vor sem ert a Minnum. Mel
 est þitt Næpn. Tilfome þitt Ræte.
 Þinn Vilie verðe / suo a Þorðu sem a
 Minnum. Giep off i Dag vorð Dag
 legt Brædur. Og fyrer giep off vorar
 Skulder / so sem vier þyrer giepum vor
 um Skuldunautum. Leid off ecke i Fr
 eistne. Nældur þressa off þra þau /
 Amen.

Drottensleg Bæn Kierner off að bidia
 eins þyrer off og öllum öðrum Gu
 ds Christnum Moðum.

Nær er þyrst og þyrer allt þramm mer
 Nænda það / að vor Drottens þa sem Frids
 en plantar / og samþættelega Eining Kiern
 er / þann þesur ei vilig að Nædur skoll
þe þis

de bidia alleinaða þyrer fjalpum sier/ Þu
þann seiger ecke / Fader min þu sem ert
a Nimmum/so seigium vier og ecke/Gief
mier i Dag mitt Daglegt Braud/ Þann
en a eingem þyrer fjalpum sier ad bidia all
eina/helldur hefur Drotten so samsett/og
dickad Bænena/ad hun hefur jagut oll
um til/So ad þegar vier bidium/þa bid-
ium vier ecke þyrer off alleina/helldur þyr
er ollum.Mannum/allre Christneit/þuiad
vier erum aller eitt+

So vill nu Gud Fridarens/Meistar-
te Ricerleikfins/þa sem Samþykkt hefur
fient/þu þad elskar/þan vill ad hvar eina
skule bidia fyrir odrum almenelega/þuiad
vier erum hans Limer/og þan ber off al-
la a synum Lifama+

Þannem þadu þeir þrjár Þing Men
sem fastader voru i loganda Elldisins
Þan i Babilon/ þeir hlodudu aller eitt
og hid sama/ og voru eitt i Andanum+
Slátt Epterdæme er off i Meilagte Skr-
ipt/sett eptir ad þylgia/ vppa þad ad vi
er mættum verda slátt Tilbidiendur sem
þeir voru/þuiad so er þad skripad+

Drottensleg

Þá tóku þessar þrjár að syngja hvor med öðrum / þrífudu og lofudu Gud í Öfrennum.

Var slíkt eðle Þundur? Þar höfðu hvor sömu Ródd med öðrum / og töludu allar eitt / so sem af einum Múne / en þó herran Christur hafði þá þegar eðle kient þeim þessa Bæn. Þar þyrer var þeirra Bæn krotfug og Gude þægeleg / þuiad med þui þeir voru samhliodande í Bænne / og bædu af einum Zug og einu Niarta / þar þyrer þrælsade Gud þá.

So lesum vier líka af þeim Neilegu Postulum og Christi Læresneinum / sem hia þeim voru epter Christi Þppstigning að þeir hafa í sama mæta so beded.

Þeir voru aller íapnan til samans með Bænum og æfalle / æfsamt med Kvinnunum / og Herrans Móður / og þann Bræðrum.

Nier sínum vier / að þeir hafa eðle all einasta / vered iðuer í Bænaafallinu / hellsu þeir hafa þeir beded hvor med öðrum / þui að Drottin Gud / sa ed Samþykka lætur
í sínu

i sýnu Nrofe biva/hann vill i sýnu andle
 gu eilípa Nrofe ecke þa hápa/og, ecke
 þa Bænheyrá sem ecke gíora Bæner
 samþj:telega hvar med öðrum+

Nu klemur Bælegging

eftir þess Fader vor.

Huad stóran Leyndardom/ meina þiér
 elskuleger Brædur / að þessu Bæn hápa
 med. sít / og huad dýrdleg og mýkel hún
 sít? Nú er með þáum Ördum samsett/eftir
 er þá so víð og breid/ að þar er ecke nes
 itt eftir skiled/og ecke verdur i nokkum
 Bænum það þáum sett/að það sít ecke
 hæluckt & þaled i þessare ljútelstre Ninnæsk
 te Bæn / Med þessum hætte skulu þiér
 bidda seiger Drottinn+

Inngangur til Bænarennar.

Fader vor sem ert á

Himnum.

Sjá hie / Sú ný Mænskia sem þú
 Guds Mæd og hans Anda ert tu end
 B u upfædd

Drottensleg

urpædd/og er komeñ aptur til sjns. Gu-
ds/hun seiger hier allra fyrst/SADEN/
Puiad hun er nu tekeñ til ad verða Gu-
ds Barn aptur ad nýu.

Puiad so seiger Ritningen/Nañ kom
til sínar Eighar/og þeir sm hans voru/
þeir medtoku hañ ecke/en so marger sem
hañ medtoku/ þeim gað hann Valld ad
verða Guds Børnum/þeir ed trua a ha-
fs Napn/ huer sem nu truer a hanns
Napn/og er ordeñ Guds barn/ Nañ skal
so byria sjna Bæn/vppa það hañ sie ei
alleina þacklætur sijnum Fodur i þui hñ
medfiener sig Guds barn ad vera/æ þro
far þui/ ad Gud Drotteñ a Nimmum sie
sín Fader/Melldur og so eirneñ/ad hann
giepe þar med til Avssumar / i þui þyr-
sta Orde/ad hañ hope ecke Traust a nœ-
trum Jardneskum Nolldelegum Fodur/og
wite og vidurfieñe nu hiedan af / alleina
þeñañ vera sijn rietta Fodur sem a Nimm-
um er/so sem skrifad stendur i Evanges-
tio/Dier skulud ecke nœckurn falla Fodur
a Jorðunne/Puiad eirn er yðar Fader sem
er a Nimmum.Og til Ecresveinsins sagde
hañ /sem það hañ um/ ad hñ mætte jar
DA

ta Födur sin. Fylg þu miter eftir (sa-
gde hann) & laet þa Daudu jörða ska-
na Daudu. Þuad Lærefueirnefi sagde
sin Fader være andadur. Enn þeir Riet
trudu hafa annana Födur sem eilíflega
lífer.

Enn vier elskuleger Brædur/Skulum
eðke alleinasta merkla þetta/ad vier seigium
so FADER a Nimmum/helldur eigum
vier og so ad leggja amiad Þröð förn þat
til/og seigia/FADER ÞÖR/það er Fader
er Riettruadra/Fader þeirra sem þyter
hann eru helgader/og fyrer Næð Neilags
Anda endurþædder/og þeir sem ordner
eru Guds Born.

Þetta litla Þröð FADER ÞÖR/strapp-
ar og avistat Gydingana/ og dæmer þa
huorier Herrann Christum af Spamon-
num þyterheitenn/og af Gude sendann
eðke ad eins þersmadu/ af eigenlegre Bæ-
tru/helldur og eirnen lüplietu þeir hann
med þesin grinnasta Dauda/þeir kunna nu
eðke ad nefna Gud Drotten þeirra Födur.
Þuad sialpur Drotten þat þad aptur
ad þeir sje Guds Born/þar hann seiger,

Joh. 8. Cap. vid þa/Þier erud ap
 Þodurnum Gianda/og epter yðar Þod
 urs Girndum vilie þier giera/ Hñ sa
 me er eirn Mordinge þra Þpphæpe/
 og ecke var hañ stöðugur i Sammet
 fanñ/puiad Gafleifureñ er ecke med
 honum.

Eins kallar Gud vpp mig þung
 lega hia Spæmannenum Gsaia. 1.
 z seiger. Eg hese vppaled Borneñ/z
 vpphæped þau/enn þau eru víkæñ fra
 mer. Eirn Bre þecker sñ Lauard/
 og eirn Asne þecker Þotu sñas Merra
 enn Israel þecker það ecke / og mitt
 Folk skyniar það ecke. Oh vei þu
 sprnduga Folke/þu hreklussa Gæde/
 þeim skadsömu Børnum/sem ypergie
 þa DRÖtseñ / lasta þann Neilaga i
 Israel/og vðkia til Baka.

Þu þetta allt brýglum vier Christu
 er Gydingum/z kustum þeim þessu i Na
 ser/so opt sem vier seigium / FADER
 DR / þuiad Gud hann er nu ordenn
 vor

vor Fader/essi Fader Gydinganna er hann
eðke leingur / þeir sem hann hafa yper
gæped.

Eðke kunná heilidur nokkrer adrer ad
teiknaft a medal Guds Barna / sem lípa
og liggia i sínum Spindum/Helidur þeir
einer sem hafa Tyrergiepning Spudana/
þeir nepnaft Guds Born/æ þm er lopad
eðlæpu Lijse/so sm Drotten seiger sialpur.
Nur Spindena giser/sa er Prall
Spindareñar/Prallen blæpur eðke æp
enlega i Næfenu/enn Sonureñ blæpu
ur þar æpenlega.

Giaed nu þa mæner elskanleger/huo
rsu stor ad er Gieska Guds vors/og hu
ad Dyrðarleg er hans Næd æ Mæskum/
hueria hann hier opnar og i liose lætur/
þyrer off / i þui ad hann vil ad vier sku
lum med soddan Bæn þramm koma þyr
er Guds Auglit/i huerre Bæn vier kott
um Gud Drotten Fodur vorn/Þuiad lij
sa so sem Ehriftur er Sonur Guds/ suo
verdum vier og lijfa nepnder Guds beru/
Dg ep ad Drotten sialpur hepde eðke ski
B vñ ped

Dröttenslög

Það oss að bidda með foddan hætte/þá hef-
de eingengið Madur vered so diarftir að hafi
hefde þorad að setia þetta mylla Napu
Fader i sjína Been/edur að nefna Gud
með þessu Napne / og kalla hann sinn
Fodur.

Þar þyrir / minnet elskanleger Bræd-
ur/þá skulum vier jafnframt þessu / vel
merkia og læra þetta / Að með þui vier
nefnum Gud Dröttin vörn Fodur/þá
hæper að vier lipum og hegðum oss svo
sem Guds Børnum hæfer/so að hafi ha-
pe Glede og Þökkann a oss/svo sem vier
þöpum Glede og Fagnud af vorum
Fodur.

Lætum oss nu þar þyrir haga vo-
ru Edpe og Frakkferde/so að vier stei-
um minnuger alla Edma þess/ad vier
erum Nerberge og Mustere Guds/
So að vier vitum það/ad Gud hann
byggir með oss/ Já/og vort Frakkfer-
de skal ecke vera ódrugga/en so sm Nef-
lagur Ande kveðir/ þá þ með oss þyr-
Dg með þui að vier erum öðner And-
leger

leger/og Gude þægeleger/ þa eigum
 vier eðle ad huga nœturn Slut ofan
 og eðle ariad ad stunda en þad sem er
 andlegt og Gude þægelegast/þut suo
 seiger Gud/ Nuor þaß heidrar mig/
 þaß vil eg heidarlegast giöra / Enn
 huor hann þyrerlytur mig/ hann þol
 þyrerlifesti verða. Og E. Þaß seiger
 so/þier erud eðle siarfs ydar/þut þier
 erud dyru Berde þeypte/ þar fyrer þa
 þræsed Gud i ydrum Eðkomum.

Nu selgium vier suo.

Fyrsta Bæn.

Helgest þitt Nafn.

Þesse Ord hafa eðle þa Meining/suo
 sem ad skyldu vler bidia og oska ad Gud
 orde helgatur þyrer vora Bæn/eda hans
 Nafn. Nældur bidium vier þess ap þon
 um/ad hans Nafn mætte Neilagt verða
 hier med oss/vor a medal. Þuiad huorneß
 kann Gud ÞKotten/sa sialspur er alleima

Þ viq

Neilag

Heilagur/og adra helgar/ad verða Heilag-
ur gjörður af oss Mönnum? so sem hñ
seiger skal þu/Þið skuluð vera Heilag-
ur/þu ið eg er Heilagur.

Þar þýrur bidium vier i þessare Bæn/
ad vier sem i Skýrninge erum helgader/
og til Nádarennar tekner/mættum halda
þui þramm/sem vier höpum upp teked/
bliþa stöðuger þar inne/Það er so nýsked
sagt/Þið bidium/ad med þui vier Dagle-
ga syndgum/þa mættum vier og so dag-
lega verða aptur heilager/so ad vier þýrer
daglega Helgun/mættum verða lauser og
fiutter við vorar Synder.

Enn huad þýrer Helgun ad þetta
er/sem oss verður giepen af skírrer Gu-
ðs Nád og Gíæðu/það kienner oss G-
vall. þar hafi so segier/Huorke Trillu
læpes Menn/ecke Alpgudadrifarar/
ecke Noordomo Menn/ecke Sælgætting-
ar/ecke þeir ed leggiast med Kallmon-
um/ecke Þiöpar/ecke Agiatner/ecke
Ofdræti Menn/ecke Eastarar/ecke
Kans Menn skulu erpa Guðs Næle.
Da

Dg Ræfer hafa nokkrer vered af þdu /
 Enn þier erud þuegner / Þier erud
 Helgader / Þier erud Rietflæter ordner
 þyret Napned DRottens Jesu / Dg
 þyret Anda vors Guds.

I Corint. 9. Nier seiger Postulemm ad
 vier siem heileger ordner þyret Napn
 ed Drottens Jesu Christi / og þyret Anda
 vors Guds / Þar þyret bidium vier nu þ
 þessare Been / ad soddan Helgan mætte bl
 iffa þ off. Dg med þui ad DRotten vor
 Gud og Domare / hñ seiger til hins Gu
 fa / sem 38. Aar hafde farlægur ver
 ed / Joh. 5. Cap. og heotar þonum eptar
 þad hann hafde læfnad hñ / og vatar
 þann vid ad hñ skule ecke þramar meir
 Gynnga / so þa hende ecke aðad Berra /
 Go skulum vier opt og ofialldann bidia
 þessa Been / Ad vifsu / linna ecke ad lesa
 þana Rætur og Daga / so ad vier mætt
 um æ meir og þramar verda Helgader / og
 lipande / þyret Næd Guds og þans M
 skun.

Nu klemur framveigis í Bænna
 Vinnur Bæn.

Til kome þitt Ríke.

So sem vier höfum beð ad Guds
 Nafn mætte heilagt verda í oss/ svo bið
 ium vier nu þrammveigis/ad hans Ríke
 kome nu einn til vor/ edur oss openbert
 verða. Nuad nu? (ma einhver træl)
 Nær hefur Guds Ríke þroted? Eður
 nær heppst það? Barer það ekki ætíð
 og þröfur alldreit? Já ad vissu. Enn vi
 er biðium í þessare Bæn/ad það vort Rí
 ke sem Gud hefur þyrreheitad oss/og Chr
 istur með sínu Dyrmaða Blóði hefur vt
 uegð oss / ad það mætte koma til vor/
 Þoppa það/ad vier sem allt til þessa hóf
 um þienad og þrælad í þessum Neime/
 mættum þa það Ríke með vorum Nerra
 Christo/sem hann hefur lepad oss/vm þu
 ætt Ríke hann talar / þar hann seiger.
 Komed þier Blessader mínar Jódurs/
 og eignest það Ríke sem yður er þyrre
 þveð þra Þpphæfð Beraðdar.

Men meiga og einn skilja og vnder
 standa

stönda þyrir þetta Rífe Guds/ Eftir
 sialpann/ þuorn vier daglega bidium ad þñ
 vilie foma/og vier offum off ad þans til
 foma verde stærlega openber. Þuiad med
 þai þan nepuer sialfann sig vora Þppri
 af þui ad vier munum i þonum og þyr
 er þann Þpriðande verda/ So ma þñ og
 sialpur nepuast Guds Rífe/ med þui ad
 vier munum i þonum og þyrir þann eis
 lþplega rífiande verda. Enn þetta er miog
 þagurlegt/ og þuggunarsamlegt/ ad vier
 bidium um Guds Rífe/ þad er um Nime
 rífe/ Þuiad þier a Jorðinne er ecke anad
 eua jorðneskt Rífe. Núðr þann þier nu
 þneitar Þerallðaren nar Rífe/ sa þefr ad
 vanta þetra Rífis/ og miklu meire Arn
 og Þyrðar. Þar fyrir/ þeir sem sig þapa
 Gude gieped/ og Lausnaranum Jesu Efr
 sto/ þeir skulu ecke þura vppa Rífe þessa
 Neims/ þellður vppa þad Nunniska Rífe
 led.

Enn þar liggur Maktin a/ ad vier
 daglega bidium þar um/ ad vier ecke
 þorum a mls við þetta himneffa Rífe

ed/so sem fíledr Gydinga/huoríum þ
 var þyrst þyrreheitad / enn þeir mistu
 það þo/so sem DRÖtten fíalfur vott
 ar og seiger. Marget munu koma fra
 Austre og Vestre/ og sitla til Bords
 med Abroham/Isaach og Jacob/ en
 Ríkessins Synir munu verda vrekner
 i hin yflu Dröttur/ þar vera mun þu
 og Tanna Gnástran.

Nær mættar DRÖtten / ad Gy
 dingar voru þyrir meir/Ríkessins Börn
 suo leinge sem þeir vildu vera Guds
 Börn/Enn þegar Gud vilde ekk
 ingur vera þeirra Fader/ þa mistu þe
 ir þetta Guds Ríke.

Þar þyrir/nær og þegar vler Eb
 rískir Mennt i vortre Bæn neptum
 Gud vorn Fodur/suo opt og þar med
 Biddum vler ad hanns Ríke kome til
 vor.

Þrammvelges Biddum vler
 og seigium so.

þrö

Bæn

Pridia Bæn.

Piñ Bilie werde so a For
dunne/sem a Himnenum.

Nier bidium vier ecke ad Gud giere
þad þam vill/ Nældur ad vier funnum
ad gista þad iñ Gud vill. Þui þuor vill
þamla Gude ad giera huad þam vill
Enn med þui ad Diopullen stendur off i
mote Daglega/og hindrar off/so ad vera
at Nugsaner Ord og Sigder gieta ecke.
þared þramm jafnan epter þui sem Gud
vill/ þar þu ter bidium vier og Þskun i
þessare Bæn/ad Guds Bilie mætte skie
i off.

Enn vppa þad ad Guds Bilie mei
ge skie i off/þa liggur off Mægt a hans
Bilia/þad er/ Nier þursum vid hans
Nialpar e Niaslodar. Þuiad vt af siels
eigenm Mætte og Styrk/er hier eingenn
þrangtur til ad þrammflucema Guds Bil
ia so sem næger/ þar hlýtur ad koma til
Guds Mæd og Mýskun/ep ad vier sku
um gieta fladast/og ecke þurpa ad ottast.
X iij En

Enn hversu stoor og mikill að sic
Mañlegur Beykleike / þad auðjar
Nerrann slápur med sínu eigin Ept
erdæme/med þui hann hafde og eirnefi
sanna Mañðömlega Natfuru / þar
hann so seiger. Fader/sic þad mogu
legt/þa láde þra miet þesse Kaleifur.
Og vppa þad að hñ gíafe Gott Ept
erdæme sñaum Earesueinum / suo þeir
þyldu ecke gíora síñ eigin. Billa/hell
dur Guds / þa leggur Christur þesse
Ord til/setgiande. Þo verði ecke huad
eg vil/helldur huad þu villt. Og i od
rum stad seiger hann /o/ Eg er ecke fo
men af Minnum til þess að gíora
mín Billa/helldur Hás z mig sende.

Og þyrft þad Guds Sonur slápur
þegur vered so hlyden/og þefur gíora
Billa síns Minneska Góðurs/ Quor
su mytlu þramor ber þa Þrælum Ni
yðne að syna/z gíora Billa síns Gu
ðs? Med sama mose minniar oss hñ
Neilage Jóhannes/ (1. Joh. 2.) að
gíora

Gjora atíð Guds Vilja/íeigjande.
 Elstæd ecke Neimenn/nie noekud þad
 sem i Neimenum er. Eþ noekur elstæ
 or Neimefi/i þeim Mæte er ecke El
 sta Godursins. Þuiad allt þ i Neime
 num er/sem er Noðosins Eyst/Augn
 alla Elmenfan og Metnadur/ þad er
 ecke ap Godurnum/ heildur ap Neime
 num/og Neimurefi með sánum Eistun
 gum hafi þorgeingur/ Efi hvar hafi
 gjorer Vilja Guds sa bláfur ad Elstæ
 þu/ Þar þyrer eþ ad vier vilium með
 Gude og þia Gude/eistæplega vera og
 bláþa/þa vordum vier ad gjora Vilja
 Guds i honum alla Nýðne ad veita.

Enn þetta er Vilie Guds/suo sem
 Christur hefur stalfur fiennit oss / og
 sem hann hefur gjort/Sem er/ ad ve
 ta stöðugur i Christelegre Tru/God
 samur i allre Þingeingne/Neilagur i
 Ordunum/ Kietflætur i allum Stord
 um/Mystunsamur i Verkunum/Nei
 þarlegur i allu Þræmsferde og allre Ne

gðan/ad gíora vnguum Masse rangi
 til/hellur ad líða Driettinde/og vera
 Stridsamur við þuorn einn Mañ/Gud
 þyrst og fremst ad eísta af öllu Miar
 ta/med þui hañ er vor FAÐer/og ad
 ottast hann/med þui hañ er vor Gud.
 Ad halda vorn Nerra Jesum Chri
 tum þañ allra Þyrðarsamlegasta Si
 stod/þuiad hañ hefur vered off bestur
 og við hañ eigum vier ad halda off/
 og aldrer fra honum ad váfka/Þerz
 hans Kross seigefisamlega. Og ef þ
 ber til/ad vier líðum nóckud þyrer þa
 ns Naps saker/þa verum Þolenmod
 er. Vier skulum vera stöduger i Þro
 um/þa vier jætum hann og meðferm
 um/og greider Andsvar ad gíefa þm
 sem off spyrja ad vorre Tru/og vera
 Þolenmoder-i Kvölene/so vier mátt
 um aðlast Lápsins Koronu. Hver hañ
 vil nu vera Samarpe med Nerranum
 Christo/hann stíðe stíer med foddann
 enose/z þetta kallað ad vppfylla Þod
 ordess

orden/og giera Fodursins Willa.

Enn vier bidium/ad Willie Guds ska
le skil/ eins hiet og a Minnum. Þetta
þuottueggia samhlöðar uppa vora Nialp
og Bisperd/ Þuiad med þui vort
Nollid það er af Jorduns/ en Gæl vor
og Mund er af Minnum/ þar þyrer þar
erum vier bæðe Jordnesket og Minneske
er/og bidium ad Willie Guds mætte skil/
bæðe i vori Nollde / og so einu en lifa i
þorum Anda og vorre Gælu.

Þuiad þar er jafnan Gærd og Dsam
þycke a nulle Nollidins og Andans / og
þuott steundur þar öðru a mæte/ suo vier
skulum ecke giera það sem oss sialpa is
ler / med þui ad Gælen leitar þess sem
ad er Minnesket og Gudlegt/enn Nollid
þerur Girnd til þess sem er Nollidlegt og
Jordnesket/þar þyrer bidium vier so alvar
lega/og nafuænlega hiet/ad þyrer Guds
Mund og Tilhialp mættu þesset þuottue
eggju verda samþycker e hlioda eitt/so ad
bæðe i Lifamanu og Gælu/mætte skil
Guds Willie/Og ad Gælen sem af Gus
de er/ og endurgieten nylega/mætte ver
da sa

da Saluhöspenn.

Þm þessa Þvíuattu Nollis & Anda
ns talar S. Þall hioslega/þar þan seig
er/Nollidod girnest i mote Andanum/ og
Anden i mote Nollidenu/Niet er huort i
mote odru/so þier skulub ecke giora þus
ad þdur lystet. Og litlu þar epter þa sei
ger þan so/Augliods eru Þert Nollidoms
sem eru þesse. Noordomur/Saurisþe/
Þrillulipnabur/Natur/Þfund/Keide
Þrattan/Þsamþycke/Agg/Þiand
skapur/Þord/Þþryckla/Þþneytla
og þessu lakte/ ap þurru og hepe ad
ur sagt þdur/ og seige þdur en nu/ ad
þeir sem þuilakte þapast ad/ þeir er þa
ecke Guds Rike. En Kvortur And
ans er Riorleike/Þridur/Þognubur/
Þolenmæde/Þodgirne/Þiasta/Þru/
Þitelæte/Þreinlæpe.

Þessa Mutar vegna bidium vior nu
daglega/ad bæde a Nimmum og a Þordun
ne skule skie Guds Vilie/ ad þad Þard
miska skule læta vndan þui sem er Nimm
neske / og þuad Andlegt er og Gudlegt/
þad

það skal þaga Þverrabenn.

Þesse Ben ma og Rícerer Brædur
 í þess Máta skiln verða/ Ad med þui
 Gud þñ skipar oss ad elska vora Dvine/
 og ad bidia þyrer þeim sem oss ofsalia/
 þa eigu vier ad bidia þyrer þñ sm en nñ
 eru jarðleger/ og eru enn nñ ecke himnale
 ga sifader/ so ad í þeim mætte skie Bilie
 Guds/ þuorn vilia Christur hepur pullend
 ad Mönnum til goda og Salubialpar.
 Þuiad med þui Christur fellar sína Lære
 þuerna ecke jarðlega/ þelldur nefnet þñ þa
 Gallt jarðar. Matth +5. Og Postulen
 seiger/ ad þa þyrste Madur sie af Jorðu/
 enn himn annar sie af Himne/. Þa eigum
 vier/ sñ vilium lifiaft Gud vortim Gode
 þuor ed sína Sool lætur vpprenna þper
 Sila og Gode/ og rigna lætur þper Rietta
 lata og Ranglata/ Þier skulum so þaga
 vortre Ben/ ad vier bidium um allra
 Máta Neill & Belpard/ vppa þ/ ad lifa
 sem í Himnenum (það er í oss þer orden
 Guds Bilie/ þyrer rietta Tru/ ad vier er
 um ordner Himnesker og andleiger/ So
 mætte og eirnenn Guds Bilie verða a

Dröttlenleg

Jordunne/pad er/þ þeim þdrum sem Jar
lega eru sinnader/þ þad þeir verda Trus
ader+ So ad þeir sem epter sinum þyr
sta Burde Hóldlegum/ eru en nu Jarða
nesker/þeir mættu þyrer Datt og Neilag
ann Anda þæðast ad nnu/og verda Nun
nesker og Andleger+

Þar næst þorum vier apram
leingra i Bæneðe z seigist.
Giorda Bæn+

Klepp off i Dag vort Dag legt Braud.

Þesse Bæn ma verda skileð bæde um
Andlegt Braud/so listu eirneð einþallde
ga um Ljramlegt Daglegt Braud/og þu
ortueggie þesse Skuningur er þyrer Guds
And heilnæmur og gagulegur+

I þessu er Christur Ljpsins Braud/
og þetta Braud er ecke allra/helldur vort
Braud/og listu so sem vier neþnum Ch
ristum vorn Þodur/med þu þan er Þad
er allra Kietruadra/so neþnum vier þan
og vort

og vort Brand/hviald hann er vor allra
 Draud/so marger sem neptt hópum. hæn
 us heilaga Mollós og Blods.

So biddum vier nu i þessare Van
 að Gud hafi vilte grepa oss þetta Dr-
 aud Daglega/ Vppa það að vier sem
 erum i Christo/ og hópum i Neilag-
 re Kusldmæltíð medtefed hans Mol-
 ld þa Læpsins Fædu/ að vier eðle verð-
 um vegna vorra Glæpa og Syndare
 Fner fra Worde Drottens og Sam-
 neptes þess Minnesta Brauds/ z kþst
 um so að verða skilder þra Christi Læ-
 tama. So stá Herran Christur slasp-
 ur Plesker og seiger/ Eg er það Lípam-
 da Draud/ stá kom öpan að Minni/
 Húor hafi etur að þessu Braude/ sa-
 mun lípa eilæplega / Og það Draud
 sem eg gief / er mitt Moll/ húor. eg
 mun vsglepa Meimeni til Læps. Nler
 mæler hñ lioflega/ að húor hñ etur af
 sñnu Braude/ sa skule lípa eilæplega-
 Þat þyrer/ med þu það er nu Aug

Hoft / ad þeir sem neyta hans Hólds
 og medtaka það heilaga Sacrament
 i Christelögre Rytfin / þeir hafa Líf
 ed / Þar þyrir skóldu hvar og einn ve
 ra vel athugasamur um sig / og bidda
 iðuglega / og sita vel til / ad ef hann þess
 dur fíer þra Guds Borde og Sacra
 mentu / ad hann verði þa ekki þra
 snidefi Christi Lífama / og missi so el
 lþa Sálshjálp / so sem Christur sita
 lpar Hóftar og seiger. Ef þiur ekki
 ekki Hóld Mafins Sonar / i drekk
 hans Blood / þa hafa þiur ekki Líf
 i þdur. Þar þyrir biddum vier i þess
 re Bæn / ad vorri Braud / það er Chri
 stur / veltest og gtepest oss Daglega / og
 þa það / ad vier sem erum i Christo /
 og lífum i honum / missum ekki hans
 helgafi Anda og hans Ríðerleika.

I annann Mæta ma Mædur stílla
 þessi Dæd so / Ad með þui vier höfum nu
 opneitad Neimnemum / og þorectum / þanna
 Lærdóm og Mætnað / og erum nu þyrir
 Guds

Guds Nåd ordner Andleget / þui skulum
 vör um eðle bidda nema alleina um Daga
 lega Gædu og Moring / so sem fialpur Dr
 oft en kienner oss seigiande.

Nuor ap þuor sem eðle apneitar öllu
 þui sem hafi hefur / þann fann eðle
 vera minn Læresueirn / Þar þyrer/
 þuor hafi er nu ordeñ Christi Læresu
 eirn / z hept epter sjno Meistara orðu
 apneitar öllu öðru / hafi skal eðle girn
 af langvarðe þverþiotallega Nægd
 Matar og Maura / so sem Nertan sta
 lfur kienner oss en aptur / seigjande.

Nafed eðle Ahyggiu þyrer Morgun
 deigenum / Þuad Morgundagurenn
 mun Ahyggiu vera fyrer stalpum stier
 Þad er nog ad þuor Dagur hafe sjna
 Þianing og Umhyggiu.

Na af þui ad Christi Læresueinum
 er þyrerboded ad hapa Ahyggiu fyrer
 Morgundeigenum / þa er tilheyrlegt
 ad vör eðle biddum um meira enn um
 Daglegt Braud / nie þramat girnunsk

Þuad er vler gírnunf i Neime þessum
mákel Audæse/edur langa Læpda
ga/þa værum vler i mofe off fialpum/
þu vler þæpum ædur beded ad Ríste
Guds skule foma snærlaga.

Med sama hætte amminet off þinn
Neilage Það Þessule/ og fírfir og
vidnetter vora Tru og Bon/ fetgtan-
de. Eclert þæpum vler med off hæft i
þessan Neim/ þar fírfir er þad anglt
ost/ad vler munum eclert med off i þu
rt þafa/En þegar vler þæpum Fæde
og Klæde þa lætum off þad nægia/
þuad þeir fem rírfir vlla vera / þeir
þalla i Treistingar og Enorur/og ma-
rgar faufstegar z fadlegar Girnder/
þar ed Mæne fœctua i Þordisrfun z
Þyrtedæming. Þuad Agirnd er Rof
ælle Illu/til þuorra sumer þafa þapt
Lyst/og eru þra Truffa fallner/og glæ-
ra fier mærgar Meinsender.

I þessum Þædum klæner off Þossinlen
ad vler skulum ecke alleinafka þoracta
Aud

Audæpen þessarar Beralldar / heildur og
eirneñ wita ad þau eru háskasamleg Sam-
lum vorum/ suo þad kan anduellslega ad
fæie/ad þeir þalle þar ap i Aggrnd/hust
ad er Root alls Ills/og kan ad forblinda
Mannsins Niarta/þyr en hann veit ap.

Begna þessa strappar Gud þan Kísa
og Neimska Man i Gudspiallenu/ huer
ed ecke huxade nema vin sin stundleg Aud-
æpe/og broesade þui hñ heþde Nægd A-
dagsta og Janteksta/og seiger Gud so til
þans. Þu Spætur/a þssare Root tekst
þan Sæl þra þier/ Huer verður þa
eigande ad ælu þui sem þu hepur sá-
nad saman? Sannarlega var þafl eirn
Spætur/þuiad þan þapde signa Blede og
sin Fegnud i Audapum og sinnum Ma-
urum/þar þan vard ad deya a þeirre samna
Rootu/þan broosar sier ap sinum mylka
Janteksum/þa þan kunne ecke leingur ad
lípa?

Nier þuert a mofe/setur Nerran Eñri-
kur frammi annan Lærdom/ ad huer sem
vill vera ríettelega algierdur/ sa skal sel-

Drottlenleg

le allt það hann a og gíefa Sæðum/
 og þá þar með Sieskood a Nimmum-
 Sýkur einn seiger hann siet kune eptet
 ad þylgia/og með Nroosan ad bera Kros
 enn eptet siet/Þuiad hañ sa same er huð
 runarlaus/ og þepur ei Sorg nie Rujda
 þyrer sinne Næringu, Þuiad með þui ha
 ns Sieskoodur eg Audæpe eru alla reidu
 Gude gíepañ/ þa gíetur hañ þess þessdur
 Gude an hindranar eptet þylgar og þions
 ad.

Og vppa það ad einn og siethuor
 af oss meige bwa sig riettelega hiet til
 þa skel hañ læra ad bida so/ad hañ
 sagnþramt sike Daglegre Þæn merke
 og lære huilgum honum vere ad vera
 Þuiad þañ Kietlæta kati ecke ad bre
 sta Daglegt Braud/so sm þripad er/
 Eke lætur DRÖtten Eal hins K
 etlæta af hūgre Deyia. Og i odrum
 stad, skendur so. Eg var Þngur/z er
 nu orðet Samah/z sa eg oðbrei Kietl
 lætañ Mann yfergiepeti/ eða hann
 Eade

Gæde Brauds leita. Þessu hinu sa
ma lopar Drottinn fialpur/og seiger/
Þier skulud ecke hapa Ahyggiu/ seig
lande/ Nuad eigum vler ad eta? Eða
huad eigum vler ad Drecka? Nuad
med skulum vler oss Klæda? Epter
þessu öllu leita Heidner Wæst/ Þuad
þdar Himneskur Gader hæn vler ad þi
er þurped vid alls þessa. Leited þyrst
Guds Ræfis og hans Rietslættis/ þa
skal þdur allt foddan til leggstæst.

Gia þar/ Þier lofar Drottinn/ ad þeir
sem þyrst leita Guds Ræfis og hans Ri
etslættis/ þeir skue þa og edlast allt ann
ad. Þuad med þui Gud Drottinn hefur
allt/ og þan megnar öllu/ þa kann ecke
þan neckud ad vanta/ sm hefur Gud Dr
ottinn med sier/ so þramt og so leinge sem
þan þessur ecke þra Drottne.

Þanest liet Gud þan Goöda Dan
iel sa Morgunverd/ þar hæn epter So
ngsins skipan var ike byrgdur þia Le
onum/ Os þanest vard sa Gudhræddi
Rad

Madur faddur / mitt a mille Hungrad
 ra Leona / z þau giordu honum ekkert
 Mein / So þædde Gud z Eliam Spa
 mað þa hann þlædde / þuiad Nrafnar
 ner þionudu honum i Gpdemerkeñe /
 og Suglar þærdur honum, Tæðflu / Os
 er ecke sumlegt ad hura vm sigti / ad
 Mea seylðu vera so Mæstunari laus
 er? Þui fla þu / ad bæder þeir Gud
 Aastuiner vrdur ap Mæstunum opsofi
 er og Blægader / es, Biliudhyress blp
 du þeim og Suglarnar þærdur þeim
 Mat.

Fræmmvælgis þa bidlum vler vm
 Þyrergiefning Spndasta
 seigiande.

Simta Bæn.

Og þyrergieþ off vorar
 Skulder / so sem vler Þyrer
 gieþum vorum Skuldunau
 sum.

Med

Med þui ad vier hopum beded Gud
 um Daglegt Braud/ þa bidium vier og
 eirneñ um Fyrergieþning vortra Synda/
 Bopa þad/ad vier sem ordnet erum sad
 der og Metter af Gude/mattum og eir
 neñ lisa med Gæde/so ad vier faum hies
 ecke alleinasta stundlegt Gagn/ hellsdur og
 so eirneñ eulýst Líf/til hvers ad vier fusi
 um ad fomaft / ef vier þaum Syndañs
 Fyrergieþning+

Enn Syndena fallar Drotteñ Skul
 ld/so sem hann seiger i Evangelio/ Alla
 þa Skuld gaf eg þiet vpp / ef þui þu
 badst mig+

Enn þetta er mig harla naudsynlegt
 og er mig víslega til skyldad/ad Drott
 enn minnet oss þar a/ad vier erum Áum
 er Armet Syndarar/ i þui hann skipar
 oss ad bidia um Syndaña Fyrergieþning/
 Bopa þad/ad þegar vier bida ti Gud um
 Næd og Syndaña fyrergieþning/þa sku
 lum vier þar þapnþramt ransaka vorar
 Samviskur/ so eingenñ hallde sig Salta
 usann/onguun þýke so vænt um fialþan
 sig/ eða vppþeie sig til meira þalla og

Nærre Þordirþunar. Þar þyrir verðum
 vier hier aminnir / ad Daglega Syndg
 um vier / med þui offer skipað ad bidia
 Daglega um Syndana Þyrergieþning.

I sama Mæta er minner offeirnen
 S. Johannes i sknum Pistle / seigande
 Eþ ad vier seigum off ecke þapa Sy
 nd / þa suðum vier hialfa off / og Satt
 leiðurenn er ecke med off / Enn eþ vier
 vidurkieðum vorar Syndar / þa er þan
 frur og rictvogs til ad þyrergieþa off
 Syndernar / og ad hreinsa off af öllu
 Kænglæte.

I þessum Orðum þine felur S. Jo
 hannes huortueggia / sem er / ad vier skul
 um bidia um Þyrergieþning Syndana /
 það annað / ad þa ver so bidium / þa skul
 um vier fæ Næd og Miskun. Þar þyr
 er kiennt þan so ad Orðe / ad Gud sie Er
 ar Syndernar ad þyrergieþa / med þui þu
 þeþur ecke allemaða kiennt off ad bidia um
 Þyrergieþning Syndana / heildur og eim
 enn loþað ad þan villde af skærre Næd
 og Miskun þyrergieþa Syndernar.

Enn

Enn Dröttinn hefur lagt hjer til eitt
 fierlegt Orð/og so sem Skilmála eða no-
 skud Forord/Pniad hær vill vier skulum
 bibia/ad oss verðe vorar Synder þyrergie-
 þnar/so þramt og i þær mæta sem vier
 þyrergieþum vorum Skuldburðum/suo
 ad vier vitum þad/Ad nema buið eins
 ad vier þyrergieþum vorum Skuldburð-
 um/þa þaum vier ecke þyrergieþing va-
 tra Synða/bia Guðe.

Þar þyrer talar hær so i einum or-
 ðum skad/Red þuorium Mæler sem
 þier orðum mæled/ þa skal yður optur
 mælt verða. Þetta sama ma sta og
 merkia a Dæme Þienarans/þuorium
 hærns Herre gap vpp alla Skulde-
 na/ Enn ap þut hærn ecke villde fyr-
 ergiefa sánum Medþienara/þa miste
 hær þad sem andur þyrre hærðe hær-
 um ap sánum Herre giefed vered.

Þetta vottar Dröttinn enn liosleg-
 ar i sánu Orðe / og seiger so. Þegar
 þier standed og biðied/þa fyrergieped
 ef þier hærðed nokud a mose einþuor
 þing ium

lum/so ad yðar Gader a Minnum hā
þyrergiefe yður og yðar Misgjörðer/
Enn ef þier vilied' eðle þyrerglepa/ þa
mun og yðar Minneskur Gader eðle
þyrerglepa yður.

Þar þyrer þu Madur/ þesur þu eng
na afsekun a Deige Domsins/ þegar Gud
tefur sitt Doms Affluæde ur þínu eigen
Barme/ og forðæmter þig med þínu eigen
Dedum/ Og þu verður þa ad lida slæps
ur slíkt sem þu hefur sdrum gjort. Þui
ad Gud Dröttinn hann vill ad Fridsamet
og samþykktur bræ i sínu Næse/ enn eðle
adrer. Og so sem hann hefur off þyrer sin
Anda tilreidt og broed i þeirre Andlegre
Föðingu/ so vill hann og eirnen/ ad vier
skulum framman hallda þui hinu sama/ suo
sem þeir ed. endurþædder eru / og blæpa
slæpæstler og slæduger/ vppa þad/ ad vier
sem ordner erum Guds Born/ mættum i
Fride Guds samant bræ/ Og so sem vier
erum eins Anda h' uttatarar ordner/ so ei
gum vier og aller ad vera eins Sinnes/
og med einu Niarta og Nigarperde.

Ad vísu/Drottin Gud vill ecke þig
 gla Forn edur Gæpu af neðrum þeim
 Manne/sem ecke vill vera þorlǫftur við
 annan/Þuiad hann skipar/ ad sa sem er
 mǫssattur við sinn Brodur/hann skule sta
 na þra Alltarenn/ og þorlǫfta sig við sin
 Þaunga/ so hann meige med Fridsamu
 Narta Gud mǫlla/og ad Gud verde ho
 num Nædugur. Þuiad slíkt er Gude
 Drottne þægelegt Öppur/ þegar vier lǫs
 um til samans med Frid/og Brodurle
 gunn Ricerleika/ z Nörtun Gæpnadarens
 eru eitt/so sem þad Gud Fader/ Sonur
 og Neilagur Ande eru eitt.

Þuiad þa þeir Abel og Cain þær/
 þu þrǫft Forn Drottne/þa leit Gud
 ecke a Gæpurnar/hældur a Nörtun
 z hvers Narta Gude lǫfæde vel/þess
 þins sama Forn z Gæpa var honum
 þægelegt.

Abel var Fridsamur og þrömur/z
 þærde Gude sitt Öppur af hreinu og
 ríttu Narta. Þar af lærum vier þess
 ta/ Ad þegar vier viljum gæpa vora

Drottinleg

Gæfu til Altars/ þa skulu vier koma
þar þar i sonnum Guds Drottin
er/ med einföldu Niarta/ i Klettale z
Fridsamlegu Samþæke/ Og med þu
Abel skickade sier so þyrer Gude D
ottne sönnum/ þa er hann skalfur ordeñ
Soorn z Oppur/ og var sa þyrste Þaf
lar vottur. Og med þu hann var from
ur og Fridsamur/ þa er hann ordeñ m
sönu Bloode sagurleg Myndan Jesu
Christi Þönu og Dauda.

Sica/ þeir sem þvilifer eru/ þeir vera
da endelega ap Drottne Koronader/ Enn
huer hann er Grimur/ Dfridsamur/ og
vill ecke hafa Brodurlegan Riærleika/ sa
same Madur þott hann læte sitt Lif f
rer Christi saker þa þær hann ecke G
danna Þrergiefning/ so sem Postulen vot
tar/ og oss Ritningeñ. Þuiad suo stendur

1. Joh. 1. Cap. Huer hann hatar
sin Brodur/ sa er Mandröpare/ Enn
Mandröpare tiemur ecke i Guds rike/
z hann ecke ad þa eilæst Lif m Gude.
þuiad

Bæn

Þuad þuett hañ vill heilidur þyrgia Guð
ararum Juda/enn Chriſto/ hañ kañ ecke
med Chriſto ad vera nie lipa+. Nialpa off
Guð/ Quad ſtoor Synd er það ſem ecke
kañ med Skyrn Bloodſins ad verda öþ
þueigenn+. Nulif Wäſgiord er það ſem
ecke verdur þyret nökra Þyfl nie Þynu
bætt og forlyft+

Grataveigis er ſtor Þorp a þu
ſm Nerrann Chriſtur ſkipar off ad
bidia a þennan heatt.

Sioſta Bæn.

Leid off ecke i Freiftne.

Eda Co.

Emt ofſ ecke leidda verda
i Freiftne.

Niet med verdur off öviſſad/ ad vor
Motſtandare. Diopullen þormar eckert nie
megnar i moete ofſ/vtann ſo ſie ad Guð
tilſtedie og ſeppe þenun það+. Og þetta
er þu ſo ſett/ ad vor Sonarlegur Otte/
D. vj vorer

þorð Mugrenningar og Þænet/þor Nig
dne og Neidran/og allt annað/ þad skal
þorpa til Guds/æ hann alleina þyrer Au
gum þapa. Þuiad sa illur Þvinur hann
gietur vor ecke Freitad/ nema so. Sie ad
Gud leyþe þonum þad/ so sem Ritnings
em vottar/þar þun seiger.

Nabugodonosor Babilonis Kongur
kom þ Jerusalemon og van hana/þuiad
Þrottefi gap hana i hans Mendur.
Þrottefi Gud vor gietur Undskotanni
stundn Bald þfer off/vegna vorra Sp
nda/so sem skripad er. Þuor þefur þþ
ergietur Jacob/so hann skulde verða
ændur/og Israels ad hann skulde þie
þlettast? Þepur ecke Þrottefi giort
þad? I mote þuorium vier þopum sy
ndgad/og þeir þasa ecke viliad ganga
a hans Þegum/ ei þellur þlyða þās
Þedordum/Þar þpre þepur þan lat
ed koma þper þa Þrimd sinnar Þer
de. Eins verður og talad um Kong
Salomon/þa hann þapde giort Þat
og synd

og syndgæd a mote Gude z viles fra
hans Løgnelse/ þa seiger Rittningesi
so/ ad Drottessi vpp vakte þann sent
teyste sig vpp a mote hönnum.

Nu eru tuær Greiner til/ hvar fyr
er Drottessi. Gud giefur Andskotan-
um Bald vper oss. Su þyrre/ ad vier
skulum strappader verda fyrer þad/ ad
vier höpum syndgæst a mote Gude.
Su önnur/ ad þann vil þar med gis-
ta oss Dyrðarsamlega/ þegar þessi þe-
pur reynt vora Tru.

Gud gief þad til med þann Söla
Jób/ so sem Drottessi sláfur ávissar/
Seigjande so til Satan. Sia þar er
Alle huad Jóh þefur/ þad gief eg þi
er i Bald/ essi eige skaltu koma Men-
de vid þann sláþessi. Þetta sama þef-
ur Drottessi Ávissad/ þa þessi var Þá-
mur/ þa þann sagde vid Pilatum.
Þu þepur þngua Mægi þper miet/ me-
ma þun vare giefen þier ad ofað.

Nu med þui vier bidjum/ ad Gud
þessi

Drottensleg

hann laete oss ei falla i Freyðne / þa ver-
dum vier þar med samuniter / a voru Be-
pfleifa / So eingen vpphepie sig / edur frey-
ste opmised vppa sum eigenn Maatt / og
Metnad. Edur so / þegar nokkur jartar
og medfienner Naphed Christi / og blytur
þess vegna ad lyda nokkud / þa stot hann
eefe leita sumat Topdyrdar þar med. Þur
ad Drottin sa oss kienet. Eitelated hann
seiger so. Baked og bidied so þier fal-
led eefe i Freyðne / Andess er reidubw
enn enn Houlded er. Bepft.

Þegar ad vier Eitelædþur oss um sit
i þennan masta þyrer Ende / jartum og
vidurfiennum voru. Bannmatt og Bepfa-
leif / freyðum og truum alleimasta vppa
Gud Drottin vorn / þa gjeþur hann oss
as Næd og Mýskum allt þad sem vier
bidium hann um / med audmýkter Gudhe-
adliu.

Þa vier þessum um beded um allt þet
ta / þa þogget epter Adurlaged Bannareñ-
ar / i þhoru allat vorar Bæster og Reid-
þur eru jinn þalbar og þolgnar / so sem i
einn

tinu Orde +

þu seigium vler setnost so.

Siounda Bæn+

Heldur þessa oss fra
Ylla/Amen.

Þ þessum Orðum er þaled og þolged/
og so sem i einu Orde bunded allt þad
Þenda og Mofstadelega sem Andskoten
kann i þessum Neime oss i mote vpp ad
vefia/þyrer þuorin vler erum þa ohrædd
er/þegar Gud frelsar oss þar i þra/og sy
ner þeim Næp og Nástod/ ollum þeim
sem hann skalla.

Þu þegar vler seigium suo/þessa oss
þra Yllu/ þa er þad allt rete og endad/
þa er ekki þar epter/ þad sem vler þurfs
um ad bidia. Þniad hier bidium vler
med einu Orde/ad Gud hann giæte vor
þyrer ollu Yllu. Nær Gud velter oss nu
þetta/þa erum vler þrý/lausar og lidug
er þra ollu þui/hvar med Andskoten og
Neimurenn kunnar oss Skada ad giarda
Þ viij þui

Drottens

Þuiad eingum Drottinn kann að þræða í
þessum Næmne/ þan sem Gud sialpur í
Næmnum vardueifer.

Þesse Bæn FADUR Þor er að
sonnu þá Drd og slutt/ enn þar inne
eru komnar allar vorar ælsggjan
de Naudspntar.

Þi þarþ vndur að þifia, ficerusta Þe
ædur/ að þesse Bæn er so vel og merkele
ga samsett og sameinn/ Þuiad Gud sialp
ur þeyur þana dicitad/ s med þorum Dr
dum/ þo heilsusamlegum/ mig Næstara
lega í eitt samant bunded og þess/ allt þ
sem oss ma verda til Fridar og Farsæld
ar. So sem þetta er laungu ædur þyrer
þram sagt og þyrerspæd af Esaiæ Spá
manne/ Þar hann þyrer Nælagan Anda
so talar um Dyrd og Gæsku Gude.

Stla selget hann/ Þar er eitt Drd/ þu
ort ed í stuttu Mæle allt i þe bindar/
það til Næstæis þeyrer/ Þuiad DR
offen mun í öllu Landinu glora fædd
an þer

Þetta Ræðu. Þú ert með þú að Gud
sem er **OXOQ**/vor Herra Jesus
Christur/er kenið allum Menn til
Goda/þa kallar hann og samansopn
ar allum Lærdum og Dædum/ z þá
sér Orð; Munnleggur/ Kollum og
Kullum/ Rungum z Emslum/z all
huad hann kienst/það hefur hann m
og merkelega; sam Orða Afkælingum
inne lúkt/so að vör; hans Mgunar
Skola Fokum þú þess hefur að b
halda/ og það allt sem er Maudspn
legt/þess þlotara og snarara með ein
þalldre Tru að læra.

So gíorer hann eirnef/þa hann vill
de kenna oss huad eilípt Líp vore/ þa
bindur hann þess dyrlega Lærntortom
saman; þráðalega stutta Orða gre
in/seigjande. Þetta er það eilípa
Líp/að Menn ríttalega þess þig/að
þu fírt allina sonnur Gud/og þa þu
hefur sent Jesus Christus.

Samuleidit þa hann bindur; eitt
það

þau tuo stærstu Bodoð i Lögmalesnu
 z Spæmanna Bókunū/ þa seiger hñ.
 Meyrdu Israel/ DRÖTTEſ Gud þinn
 er einn Gud. Og enn optur/ þu skalst
 elska DRÖTTEſ Gud þinn op öllu Ni-
 ærta þínu/ og op öllu Eðlu þinnu/
 og op öllum Áreftum þínum/ Þetta
 er það fyrsta og helista Bodoð. Það
 annað er þessu láti/ þu skalst elska þín-
 Naunga so sem þolpan þig. I þessu
 um tveimur Bodoðum er þne bund-
 allt Lögmaled z Spæmefnir. Og
 enn i öðrum þad/ Nuad þier viljed að
 Mefi giore þuð/ það sama þa giored
 þeim/ þu þad er Lögmaled og Spæ-
 menner.

Nerran hefur stalfur beded/ og gicp
 ed off þar med Gott Gþerdame.

Nu hepur Nerran eile ölleinafla
 diotad z kœkt þesse Banar Díd/ þu
 þu og eirnefi med Verke avasfad off/
 þuinefi vier eigum od bitia/ þuad
 op: stæð hepur þann bedest fyrer/ og
 giort

Stort sína Bæn/og vottad so med flá
 lps sína eigen Epterdame / ad hann
 vill Bænna af oss þiggja/ þviad so
 skendur skrifad. Og það stíede/ ad hñ
 var einsamall/og bæst þyrer. Og í
 öðrum stad skendur eñ/Hann gíet vð
 þa stíalled ad bídast þyrer. Þienn/
 hann var a Bæn alla þa Nott.

Sjá þu hñer/ Af ad Nerrast bídur
 sa þu er æn Eyndar/Huad myklu st
 amar býrtat ofrad bídia/ vier sem er/
 um Amer armer Eyndorar? Já/
 Nafe Drottesk vakad alla Nott í gíeg
 num a síne Bæn/ Huad myklu fram,
 at hæfer ad vier síenn vakande í þær
 er í Bænna af allenn Nott og Dag?

Enn þar Drottesk bídur / þu, bídur
 hñ eñ þær skólpum stíer/ þviad hñ
 þurpfe eñ ad bídia þyrer skólpum stíer
 sem aldeltis var Erðslus/ Nektur
 bídur hñ þær af Almann Erðslus
 um/ Eo sem hñ vottar/ þa hñ seig
 u til Petrum. Sjá/ Andskotest þu þu

glind a ad sæld a þú sem Næste/ en
 eg bad þyrer þér ad þín Tru skilte
 ekki skeiða. En þa einn þa hefur hann
 beðed Góðuren þyrer okkum okkum þar
 hann seiger/ Eg bid ekki okkum þá þá
 þessum/ heildur og einn þyrer þá okkum
 um sem þyrer þeirra Drd og Predikā
 a mig verða trúande/ so ad þeir sie all
 er eitt/ loka sem þu Góðeren ert með mi
 er z eg i þér ad þeir sie eitt i okkur.

En þá ma vel heita mig makel. okkum
 og bláðleg Drottinn/ hvern Drottinn
 hefur þú og i hosa læst okkum til góða
 og eilífðar. En þá þar/ i þú hann
 þú þú ekki okkum þá þá okkum með síð
 eig. enlegie Drottinn/ heildur og so alvör
 lego þyrer okkum beðed. En þá þá þá þá
 groen verð þá þá þá Drottinn þyrer okkum/
 þá þá þá þá þá þá þá þá þá þá þá þá
 so sem ad Góðeren og Góðuren eru eit
 so þú þá þá ad þá þá þá þá þá þá þá
 þá eitt i þá þá.

Þá þá þá þá þá þá þá þá þá þá þá

ra/hvad þor Spnd þad er/ef noefur
 hañ er Þræufamur og fændur slætur
 Rætefons Band / Med þui Guds
 Sonur hefur fialpur beded/ad Fridur
 og Samþykke skulde halldast. Þuiad
 hann viffe vel ad Þpridur z Þsamþy
 cke heyrer ecke til Guds Ræfke/þar þyr
 er vil hañ med þessare Bæn kient ha
 þa/ad hans Folk skule hapa Samþy
 nde fign a mille.

Bæneñ skal vera Niartgrooth og
 huarla ecke hingad og
 þongad.

Mæt a'la Rætefna Bædur/þegar
 vier nu gaungum til Bænarennar/þa sku
 lum vier þia til ad vier biddi af Niarta.
 Þuiad þa skulu þeir Þerallblegn og
 Noldlegu Þarfar viffa i burt/.og Niart
 ad skal e þert hugsa annad enn þad sama
 sem þad bidur om i þad sinn.

Þar þyrer er sa Sidur/ þegar Guds
 3 19. Ræds

Drottensleg

Orðs Þienare vill gífa Bæn við Gæ-
nadenum/þá minner hann Með adur/
ad þeir tilreide sin Niortu þyrer Drottne
þar hann seiger/Sætsum Gæda/Þyppes
ied yðar Niortu/ þar til suasar Gæpnud
urenn og seiger/Mabemus ad Dominum.
Þer heþium þau vpp til Drottens. þar
med verður þuor og eirn animatur/ ad i
Bænenne skal Mann eckert annad þeinfæ
ia nie hugsa/ota i allemaði a Drotten.

Niortum vör eiga og eirneñ ad vera til
luft e astar þygd þyrer Diöplentum vo-
rum Mæstandara/enn þyrer. Gæde Drott-
ne þrum allma öpen/so ad vut i Bæn-
eie eckert Raam giepü Diöplenü þia öf/
þunad hann er slægur og þorsöcktur/ og
sann a Angabragde ad villa Niartad i
Bænenne/sus þad hugse allt annad/ enn
þuað Mænnarenn mæler/þar vier þo æft-
um ad tala við Gud ap Aliera og af öf-
lu Niarta þele/enn ecke ad eins med Dr-
dunum.

Hugsed nu vin Rieerstu Brædur/þu
ad Gælauslegt og Dvidurkuæmelegt þad
þegar næst vill Afalla Gud/ ad lata
þa

þa Þrallslégar Nugsanar og Dnytsam-
gar Nugrenningar sigra sig og þperuinnu/
lyfa so sem være næstur Nlatur sa a Jæ
dunne sem Naudsynlegre er/ og off meira
æ'iggur en þad/ad tala við Gud Skapa-
ta vorn+ Quornen kanna ad vera so dæ-
skur/ad þu girnest ad Gud vilie Bænþey-
ra þig / enn siastur veisttu ecke huad þu
seiger+

Goddan Bæn blisþer ecke fyrer Diops-
lenum/Þui þad er ecke Bæn ad bidia miz
Mumins Slapre/og stoggia Gud miz Ga-
lenie signu+ Þetta er alijfa suo sem þa
Madur hepur open Augunn/enn sepur i
Niartanu/Þar þo Christen Madur ætte
ad vera i Niartanu vakande / þo Augun-
sope/suo sem skrifad stendur i Eopluæde
Salomonis/þar ed Guds Sanifanda sei-
ger so. Eg sep/ en þo vaknar mitt Ni-
arta. Þar þyrer amianer off Þostal
en mlog frulega og aluarlega/seigian-
de/Þered stöduger i Banaefallenu/z
vakad i þui enu sama. I huortum Ord-
um hann kiefier off/ ad þeir einet þæ-
Sitt signa

Bæn þia Guð/sem eru þner og vaf
ande í Bæna aðalenu.

Þ þ vier viltum að vor Bæn verðe
heyrð / þa hlýfur Maður að foma
þrafi fyrir Guð/ecke með Spndsamle
gu Þdranarlausu Niarta/hellour
med Angre og riette
Þoran.

Na þegir vier vísi gista vera Bæi
þa hlótum vier að sia so til/að vier kom
um ecke frammi þyrir Guð með toomum
Þdrinn/æn allrar nyrar Nýðne/eda Gu
dra Bæka. Þuiad söddarn Bæi sin ecke
er nema Barastap eda M.íslapur/hun
er ecke þek nie þæzeleg Guð. Þuiad
lífa so sem þad Eried sem onguan Avo
gl þæret/verdur B. þæggud og brent/
so farn su Bæn ecke Guðe að þæknast/
þar M.ísl. setur sler ecke fyrir að loka
ap þui Bæda/og gista þad Guða.

Þetta krefst of Nallog Ritning/
seigjande. Sigf Þan með Almusa
og Fo

og Jofu er bette/enn ad fapna floore
 um J. esiod. Þuiad med þui D. X. D.
 en fialpur hepur lopad ad launa God
 verkeñ og Olmusur a Demis Deiges/
 þa vill hñ z Rædarsamlega og Dag
 lega Bænheyrta alla þa sem hann ca
 Falla/þeir ed feria fier Gude ad hlýða/
 og eru jðner i Goodum Beifum. Þui
 ad so stendur ffrípad i Þostulanna St
 orningum um þann Hofuds Mann
 Cornelium/þa hñ gjorde Bæn fñna.
 Hann gaf ffolkenu mptlar Olmusur/
 og bad Daglega til Guds/Honum byr
 test Engell D. X. D. a nñundu St
 undu Dags/ þa hann badst fprer/ og
 þ þ honum Bifnisburd um fñnar
 Olmusugjorder/og sagde so/Corneli/
 Þñnar Bæner og Olmusugjorder eru
 vpoftomnar til Mñnes þyrer Gud.

Og Bæneñ hun fñemur i apnsnart
 þyrer Gud/ þegar hun ffrídur of ríett
 te Jðran/og med Goodum Chrifteleg
 um Beifum. Þar um ber Þinne Ka
 20 phad

Dröttinleg

þhael Eingell þyrer þeim gamla To
 bia/sem jafnlega var Gud afalland/
 og jafnlega var afkundunarsamur í
 Góðum Verkum/og seiger so. Guds
 verk skal Nadur storlega þræfa z vöð
 þrægia/Puad þa þu varst grantand
 Neisum Tærum/z badst þyrer/stoodst
 vpp þra Maltid þine og jafnader þa
 Framlibnu / og geynder Euf þeirra
 Leynelega í þínu Næse / og jafnader
 þau um Nætur / þa flutta eg Bæner
 þínar þyrer Dröttin. Og med þui
 þu varst Gude fíat/þa mættir þu eðle
 vera þyrer vtað Greisling/ so þu yrðer
 regndur/Og nu hefur Gud sent mig/
 að eg skule læfna þig/z burt reka þa
 þa Anda/sem var þia þinne, Sonar
 Eonu Samu. Og er eg Raphael einn
 af þis Einglum sem þræfne standa þy
 rer Dröttne

Þetta híd sama þienner z voffar
 Gud þyrir Muñ Efsia Spamañs/
 seiglande. Lant lausaf þa þu hefur
 oriet

eriettelega þangad/ Lat Glæsa vera
það hvern þu oppnger/ Lat þu
talla Wund/ birt þu Mungrudum
þitt Braud/ Tuleid þa þu Bolader eru
þitt Nws/ Ef fjer þu nocturn nafell
þa flæ þu hñ / z yperglepecke þitt No
ld þa mñ þitt Eios/ farnbriotaft þu mo
rgurebe/ z þu þu Forbetran mñ stotlega
vaxa/ z þitt Rietflæse mun ganga vnd
an þier/ og Dyrden Drottens mun ta
ka þig til sijn. þu munt þa falla/ z Dr
otten mñ anfa þier/ Og þgar þu fall
þa mun þann seigia / Nær er eg.

Þ þessu Ordum lepar og þyrer þett
er Drottin/ ad hñ vilie vera hia þm
Wænheyrta og frelsa þa/ sñ lafa vilia
ap Rænglætenu/ og Gustufagiarnet
eru vid fatæfa/ epier Guds skipan.

Þuiad með þut þeit eru hlyduger/ z gt
ora þod Gud vill/ þat þyrer þa vill
Gud þar i skadeff Wænheyrta þa.

Þegar S. Það i sinne þrennganda
Nauðsyn hafre medtefed. Þeninga fgr
3 vj rt og

Drottning

ik og Söfnu af sönnum Bræðrum/Phili-
lip. 4. Þa seiger hann / að söðum
Gott Vertu sic eitt þægelegt Öppur
þyrir Gæte. Eg er (seiger hann) sad-
ur orden / þa eg þiect af Epaphrodito
það sem fra þóur kem / satañ Ilm/
þægelegt Öppur / Gude Þocñamf.
Þuiad þuor hann giefur þeim Jatafa
hann lænar Drottne sitt vppa Avinn-
ing/seiger Salomon Proverb. 19.
Dg þuor hann giefur Söfnu þeim
enum Miñsta /sa giefur hona Gudel
z Foornþæret þonum Þactlatis Ilm
epfer Andlegre Þissu.

Þin Þanar Stundena edur Tñm
ann-a þuorium þeir Gamlu
þordum þa þa betest
þorer.

So miñfed sem aþræret þær Stund
er / a þuorium Guds Neilager Aast
viner þa þa giort þeirra Þaner / þa
þinnu vler / að þeir Sueinar i Þa-
bilon

Bílon afamt með Daniele/ hafa hafi
 þar til þriar Stunder Dags/ sem er
 þa þridu/ Siottu/ og Riundu Stund/
 epalaust epter Leyndardome Neilaga-
 tar Preñingar / hvor ed sig openbera
 vilce a siddustum Tínum flærlega/
 Þuiad þegar Medur reiknar þra þyr-
 stu Stundu og til hifkar þridu/ þa er
 tiott þullkomeñ Preñing/ þriar Stun-
 der/ Somuleiðis þegar Mañ reiknar
 þra þridu Stundu / til hifkar siottu/
 þa þi st þar ein öflur Preñing. All-
 ta og eirneñ þa Mañ felur þra siottu
 Stundu til Riundu/ þa er þar 2 þrid-
 ta Preñing. 3 þeñan mæta eru þris-
 uarstium þriar Stunder / Merking
 þullkomegrar Preñingar.

Med þui nu ad Guds Tilbidienditt
 þordum/ merktu í Andanum seddani siund-
 urgrenndar Stunder/ og hafa hagam siñ-
 um Bænarhætte þar epter/ Þa er smele-
 ga openbert/ ad þeir hafa hugleif Leynd-
 ardom. Guddomlegrar Preñingar/ og þui
 hafa Guds Neilager alla Tíma hafi og

Drottenteg

Hallded þafi Bænabætt. Þúlagð um þrið-
 iu Stund kom Gud heilagur Ande ofan
 yfir Læresueimara af Ninnam/og endre
 þad sm Christur hafde lofad. Þm Si-
 oftta Stundu sáe Petur vpper Loftsalenn
 ad bidiaf þyrer/og þieck ævísan af Gu-
 de bæde med Ordum og Teitrum/ad þá
 skýlde Þredifa Evangelium/ fyrer huer-
 um Manne/þar hann aður var í Spa-
 send um Neidingia/hátt þr áttu ad þær
 edlaft Syndana Þyrergieþring edr ecke.
 So og lifa var Drottæn Jesus Respek-
 tur/um siottu Stund. Þm ninnu St-
 und vfgað Drottæn silt Eðdu Bleed ofi
 til Endurlausnar/og lípgeð ofi eg end-
 urlestke þyrer sinn Danda og Þýnu.

Nær Christner erum ecke bundner
 við Stunder eða Tíma/hellur eig-
 um vter ad bidia iopnlega og
 oaplanlega

Eyr vter elskulegustu Brædur æ-
 um ecke bundner við þessar Stunder/huer
 ior þeir Genlu hoga hapt og hallded til
 þeirra

þeirra Bæna skalls/ vier þurpum eg á
 við það að giera. Þuiad Gud hefur þle
 tre aðra Leyndardoma openberað og þyrer
 sett/og hefur oss kiennt og ævisað að gje
 ra vorar Bæner optar. Þuiad þyrst
 læper oss að giera Bæn vora að Morg
 ne Dags/í þa Minning/ að vor Lausna
 re Jesus Christus er árta Dags frá Da
 uða Öpp risen / hvar um að Heilagur
 Ande hafde laungu ædur þyrer spæd í
 Psalmenum og sagt/ Psalm. 5.
 Minn Kongur og minn Gud/ Önem
 ma Morguns muntu hepra minna
 Kaust. Áarla vil eg koma þyrer þig
 og merktia þæn Ord. Og efi í öðrum
 stad seiger hann þyrer Epámafienn/
 Áarla Morguns munu þeir sig vpp
 teka/Koma til mín og seigia so/ Kom
 id/laatum oss ganga þyrer Gud DR
 östefn vorn.

Semuleidis skal Madur og giera skj
 na Bæn a Kuollden/þegar Solen geing
 ur vnder/ og Lagurenn kofur að endast.
 Þuiad þesse Sol þegar hún skijn oss ecke
 3 við leing

Drottensleg

kingur/ og Dagureið hefur sitt Enda/
þa er samt Exilur vor rietta Sool/og
sa eilípe Dagur. Þar tóttur þegar vör
bidium a Rensiden/od Gud vilie lafa El
ofed skýna off aptur / þa b.dium vör og
eimeni lífa þar sapnprant med / um þa
seimustu Ningsadsemu vörs Drottens / hu
er off gíepa og veita mun þad Eilípa
Eios.

Þetta vottar Neilagur Andei
Psalmenum/od Ehrefur nefnest Da
gur/þar hañ seiger. Sa Steirn/hu
orium Byggingar Menñ burt þessur
tu/Nafi er orten od Notr Reine/þad
er so stíed ap D Kottne/og er furtvle
at þyrtur vorum Augum. Þesse er sa
Dagur huorn ed D Kottne hefur gíe
rt/Latum off fagna og glediast a þon
um. I sama manto nefnest vor Nerra
Sool/so sem Synmodureñ Malacht
as vottor/seigiarde. Sa þier sem off
est mitt Nafn/þur stál vppreña So
ol Rietslætesins / og Nialpræde vnder
heñar

þessar Bænglum.

Nú með þui ad Nerran Christur eptir
 Ritningareinar h'iodan/er su rietta Sool
 og sa sanne Dagur/þa skal þia off Exil-
 ium Monnum eingei Stund og eingef
 Tijne þia lyda / so ad vier giorum ecke
 Bæn til Guds/ vppa þad ad vier sem er
 um i Christo Jesu/þad er vier sem kom-
 ner erum ti' þeittar sömmu Soolar/og til
 þessi rietta Dagsins / vier skulum með
 Bæn og Andvarpan til Guds/allan Da-
 gen vlanda.

Sæ ad vösu/So opt sem Notten liz-
 mur þæt off/þa kunná Morkren off ecke
 ad skada/ ef vier bidium Gud þapn'ega.
 Þulad þuor hann er Sonuren Liosfers/
 hann þeppir og þan reitta Dagen a Nott
 unne/ Þulad þuornei kann sa Madur ad
 vera an Lios/ eða þuornei kann hann ad
 vera i Morkrum/ sem þeppir Lios i sinu
 Marti? Ellegar so/Þuornei kann sa Ma-
 dur ad vera an Soolar og Dags/sem þe-
 fur Jesum Christum með sier/þuor ad er
 su sanna Sool/og sa riette Dagur.

Dröttensleg

Nú m. d. þui ad vier gaungum sátt
 an og alla Ljma i Christo / þad er / i Si
 sjenu / þa skulum vier ecke heildur a Nót
 tne læta af ad bidia til Guds og And
 narpa. Euo lesian vier um þa Eekuma
 Munni / ad þun hape næplætanlega bebed
 Gud / þuad so stendur skrifad / Nyn sein
 alþrei vr Mæsterenu / og þionade Gude
 med Bestum og Bænabálde / Dag og
 Nökt.

So lætum nu Næydingia þafa Sorg
 og Rugga / þer ed enn nu eru ecke sein
 er til þess sama Lios. Gýdingar meiga
 og so vera Dittaslegner og hrædder / þer
 ed en nu eru i Mæstrum / og yp rgleped
 þafa þad sama Lios. En vier (goder Br
 ædur) sein daglega gaungum i Liose Dr
 ottens / og vier sein vitum ad vier erum
 þyrer Guds Næd ordner Liossens Børn
 vier skulum og lifa a Næfuknar vakande
 vera i Bæneþe / trua og vidurfienna / ad
 Nökt og Dag þa erum vier i gaungum
 vier i Liosenu / þar þyrer skulu vier ecke
 læta Mærken villu of / nr huerium vier
 erum seinmer. Bered þu er i Bæneþe i

Da na

Bænaaka'llenu / Læted þar eðfe æþ 17. vñ.
 og Dag / Vered. eðfe fregar nie seinet nie
 later þar til / og læted Bænena afkrei br
 egdast.

Duiad vier erum nu þyrer Næd og
 Wyrskum / og þyrer Anda Guds vors / ad
 ngu endurp ædder / þui lætum oss þapa. A
 fundan a þeim eðþa Deige / þar vier sa
 þnan verðum i Liofetu / i Rýke Guds
 þar eð vier munum huerke sia Mott nie
 Wyrfur. Þar þyrer verum nu vakande /
 og alla Læma sparneþner / hallðande þar
 a Bæna afallenu / Gud ad tilbiddia / lepa
 þann æ dýrka Daplatanlega / so leinge sm
 vier lipum hier i Næime.

XI

Capitule

Hefur ad halida Sermon
 hins Neilaga Bernharðs/ Þóð er eina
 skila þó mæg Nuggunarsama. Vm
 Vikan og so sem stutta Ypperð allrar
 Nerrans Jesu Eðrifi Lqfögur & Mervist
 at a Jordunne/ Enu þó hefst hars Þýnu
 og Bledelegar Ypprisu og sigur
 sælu Yppstigningar.

2. Msa. 33. Hann sprettur upp þyrir þá
 umgata sem víðaríftar/og svo sem ennur
 Roofur þurru Lande/Láti þyrir engu
 Fróðleika me Segurð. Vær áunn þinn/og
 þar var eðert Alit so ad vier þerðum met
 ginnast þítt/Láti var fa þítt allra þyrir
 áste/þ þítt þerðum þerðum/þullur af Eora
 og Stuldome. Svo var þann þerðum
 ad Mítt byrðu fona Ástom þyrir þerðum/
 þar þyrir þerðum vier þar þerðum.

Sannarlega þá bar hann vörn Siufdom
og vorum Grygðum blóð hans oppa sig/En
vís þiellum hann þyrir þá sem plögður
var/og af Gude steigenn og þáncur/En þyr
er vortra Misgírða sök er hann særbur/þ
þyrir vortra Syndu sáker er hann lemstratura
Leaningi liggur á þánum / oppa þá vís
þiellum Gribenn/og þyrir þá Dentar erum
vís. Gailbrygðer ordnes. Dies þærum allen

S. Bernharti

þille sem Sauder/huer ein þa ræðaða fana
Gæu/Enn Drottin lagde, allat vaxat Syn
der vppa hann.

Þa hann var strappatur og vándur/
lauf þá ei vpp sanu Múac, Loka sem Lamb
þad til Drottis er leitet, og so sem sa Saud
ur er þeiger/þyrir þeim er ryr þann/og vpp
lytur ei sonum Manne.

Enn þe þeirre Angist og þeim Doome
er hann i buetu numen/Suðr vill telia lína
þo hans Læpaga?

Ein Agæt Xmiñing til

allra Manna, þeir hugleide af

Marta vors Nerra Jesu Christi

Þinn og þins Vpprisu



Þu vpp/aller vior sem þes

unn vort Drottin þa Christo/

og lofum Gud Drottin vo

sem hæliflega/og þrífum þu

af þu Marta/sem er Jesus

þa Nazareth/huorn Gydingar saklausann

ti Dauda dæmdu/huor ed Krossfesti var

þa Meidingium. Aller vior sem etum Ch

ristner/loatum oss þia og skeda/og þa M

arta umþugsa og hugleida hans allra stær

Ra Gudmykt og Myndum þat vti/z þat
 af vildum vti. þafa vora Lyft og Glæde
 og þat fæ homum epter þylgia / Tuiad
 siglt er tigt og silberel gt / siglt er Gott
 og heilsuamlegt / og þad er vor Chrystea
 Manna he dur og Hroesan.

Du iad þesse þar's Myrkum og allra
mesta Nöðne / erit þau eðl'ande Bæfnefi
hvar með þann / sð sem með sjánum A-mat
fugum Kræfte / og ovmæðelegum Guds
B-saome / hefur Dæsamlega Endurlest
Mæilegt Ryn / og B-liduglega verfab
Manngrfsins Eæli og Salubialp / og
enn nu verfar.

Þor Herrá Jesús hñ er Krossþeslur vor
 ra Syndu vegna, og þar með þepur hann
 allann Kross og allan Motgang, þetta er
 ann og sefann gjort Quorsu þingur sem
 hann er þyrt alla þa sem hann elskar.
 Erhlur vor Herrá hann er Dæni/er hñ
 þepur Sigur vinna a Daudanum, vppa
 þad ad vier þepdum Ljped þyrt hann.
 Quor er þa sem ec þe vill elska Herran Je
 sum Corium? Quor er þa sem ec þe vill
 hans vegna lyda næfud?

Ad vassu vor Dröttēn Jēsus Erist
 at er þrētt Krossens Smān og Þrētt
 þrētt geingēn / þrētt allra hætu Dyrð og
 Þrētt. Og med þui þann vat blýðēn
 þa er sōmum af sōmum Þodur gieped af
 þa Bāld/bæde a Minnum og a Jorðun
 ne / eg þann bliota aller Guds Einglat
 ad tilbīdia / og i Nāpne Jēsu verda oīl
 Kne sig ad begia / þann sem era a Minn
 um og a Jorðun / og vnder Jorðunē.

So þrēttu nu þu Eristēn Nāpne
 i þuorin ad komn er þu Nroosan/þuor
 þu ad stendur þu þuor þuor og þuor
 Nēdur / þu er i Nāpne þuor Dröttens
 Jēsu Eristi / sem þrētt þu er Krosspest
 ur / þu þu Nāpne sem er upp þuor oīl
 Nrosum / þu þuor Nāpne þuor a Jorðun
 Þessader verda allet þuor sem nocturn tō
 ma þuor Þessan oīl ad þuor þuor.

So gledied þuor nu þuor Guds Þorn
 og þuor Nāpne þuor Lausnara/Þuor
 ed þann Nāleitlega/þann sem er vor Gu
 d / lausnara / þa sem so mōla Nāte þuor
 oīl veitt / Þegsarned þann med mīer t lof
 þuor þann Nāpne / og seigum so.

Ein hiartnæm Þackargjerd til vors DRoffens Jesu þyrer hans Endurlausn.

Der þrýsti þig Nerra Jesu Ehr-
ste/þu Kongur Ísrael & Heiðin-
na Þioda. Viter tofum þitt Na-
þn þu Kongur allra Konga og DRot-
tef allra DRottna. O Gud Gebaoth
þu allra hæste Kræptur Almættuga
Guds/Vier gopgum þig/þu allra Hel-
gasta Lausnarverð/vorðar Endurlaus-
nar/Vier heidrum þighaleitlega/þu
Fridarens Horn þu sem þyrer þess all-
ra sötasta & kottulegasta Hornar Vinn-
hepur stillt og blöðfæd þinn Gudur a
Minnnum/og hepur snýed hans Niare-
ta/so að hann alftur þa Besölu/og
er Rædugur offKerðinnar Bornaum.

Ja að vösu/Nerra Jesu/Vier heid-
rum og þrýsum þinn mikla Ríðerleika
Rost þína og Elsku til vor/ og vier
hugum til þín oaplanlega með Elsk-
og

og Fognude. O Nerra Jesu Christes
 Top og Pactargjörd þærum vier þier
 i Joern þyrt þāna margpallta Næd
 oa Myrkun /sem þu off aumum og
 Syndugum Fortspudum Mennum
 veit z audsynt hepur/ Amen.

Um Ljtelæctan og Hells gan Nerrans Jesu Christi.

Gia þu minn Nerra Jesu! þegar vt
 er vorum þāner Dvner/ og Daudenn
 Drot nade þfer öllu Hölle/og allt A
 dams Aþfucame vegna Syndareñar v"
 vnder Cogmaljins Balvon/þa minst
 est þu a Ord þāns Nædarsama þyrt
 heites/og leitst op Mimmum ofann nid
 er i þennann vorn Gynidar Dal. Ja/
 þu leitst a' Grind þāns Spds/og lieft
 þier hana til Marta ganga/ þu tofse
 þier þyrt Nendur ad hapa Þænka til
 vor/sem var þænke Fridarins og Gnd
 vrlausnarennar.

Og þó þu værer Sonur Guds og
 sañur Gud/jafn elskfur/eirnrar Veru
 z Underskodu með Góðurnum z þeim
 Neilaga Anda/og byggir í þut Eiose/
 til húsrs eingen Eafi að komast/ Og
 þó þu bærir alla Mute með þánu Kr
 optuga Orde/þa hefur þu þó ekki fö
 rerlited vora Eymd/ Neldur komstu
 epafi til vor/z nidursöckier þíne Ma
 jestatis Dyrð/ í vorn auma Berklei
 ka/ so þu mættir smækka vora Nrygd
 ar Eymd/z að þu tilretdder oss z byg
 gder að nýu til Eilíprar Dyrðar.

Minn Herra Jesu/þu hefr að soñu
 mátt senda Cherubim/Seraphim edr
 einhuora ap þánum Englum/til að
 fullkomna þetta Bæti vorrar Endur
 lassnar/Gef þier þotte það opláted/z
 Þánn Dast z Elska til vor var moflu
 hentare/ Þar þyrir kemst þu siápur/
 og vörst Nlyden þánum Góður/hvort
 að þí. Ofuglanlega Ríerleska til vor
 hefur so ríkfuglega og Dyrðarsamle

ga openberad og i liose lated/ ad haf
 þier sñnum Eingietna Spne ecce ble
 þst hefur vorra Regna.

Pu ert komeñ/ Herri Jesu/ ei so sem
 þarande þra einum Stad til anars/
 edr so ad þu hafð Ninnana þorlated/
 Hellið hefi þu á þig teked vert Mould
 og giorð þig so offnalegañ / Já/ þu
 ert komeñ ap Konunglegum Stool/
 þinnar Dyrðar/ & stiest nidur/ Líf ena
 rar fyrerlitennar Mennar/ þu er ed þo
 var skgr og hrem/ og ei hafde nokurn
 Mán fient/ I heñar Lífse ertu ap þa
 samlegum Krapte Guds og Yferstyg
 gingu Neilags Anda gieten/ Og ap
 þeñe þæddur/ etn sañur Mædur/ þo
 suo/ ad fyrer sinfa holdlega Fæding
 þa hefur þæn Guddomlega Lign ecce
 Munkan lided/ nie heilour Mændom
 ur þinnar bleðadrar Mædur skaddast.
 Oh þu lif þurdulega Mæd/ Oh þu
 lif ofeigianleg Mæstun er slækt?

Wist Mæstun / þu ert Gud þeirra

allra halsitustu Signar og Dyrðar/
og þó þotte þér ekk Mönkun ad ver/
da þyrirlika Madur. Ja ad vðu/eið
aumur Madur. Ja/pu heft þad ekk
nægja ad vera vor Fader og Drottin
heildur vilðer þu og einn verða vor
Broðer.

Um Herrans Jesu Satæft a Dögum hans Máðomins.

Minn Drottin og minn Gud/ þu
ert Gud sa allt hefr; Nenni z þuorð
eckert stóttar/og samt hefur þu ekk
þyrirlied vera Satæft/heildur þe þu
art sm þu varst þæddur þa leiðstu Mo/
gd og Efort. Þu so sem Kristningum
vottar/þa var þ þyrsta/þu heft ekk
ert Kwin; Siefka Nerberginu/Nello/
ur varstu vopen; Satæftlegum þorn
um Keppum/ og lagdur i eina Swla
Jofu edur Stall/ þu sem þó hefur
alla Jorder Kristgluna þér i Nenni/
Dg

Dg med þessum hæste vord þú nýssa
 Moder i hia skínlausum Skiepnun
 þier einn Böggu til lars að tala.

Þier aller sem lýdded Nend og Fata^t
 verer med godu Giede/og gledied ydur/
 þniad Gud hann er Fata^tur orden med
 ydur/Sia/hann lætur ecke leggja sig nið
 ur i einn þerfostulega Sæng / ei verja
 sig i Silfereysinu. Enn herr þu Ríse
 og Mestuge/ Quat ap Stærer þu þig?
 Þú ert ecke að þu ert Mo^h og Aka/
 þo þu ligger a minnre Sæng? Sia þu
 Kongur allra Konga hann liggur þier i
 Neve og Grase/ og hann hefur þier med
 vögge og helgad Fata^tra Mamma þiet/þ
 þyrerlytleg Legurum Aumra og Besalle
 ra. Þar fyrer þorsma ecke þann himn Fa
 tafa/liggjande i litlu Grase/og a Aumra
 Gierustinne slinu/Mura heildur um þus
 tnu að Barnforned Jesus hann villde he
 lldur liggja i Malme og Neve/heildur enn
 i þuilestre minnre Sæng/sem þú ert.

Um Opsofn Barnsins Je

Sermon

tu/2 um þad Hæðelega Barna De
ap Herodis Kongs.

En þo þu vater eitt blautt Barn
minn Herra Jesu/ þa varstu ecke ad
hæddur þin þyrer Suerde Opsofnar-
ans/ Huiad þa þu varst efi a Modur
Briofte/ þa birtest Eingell DRoff
ens Joseph i Dravne/ og sagde/ Tak
þig vop / og tak ad þier Barned og
þess Modur/ og þindu med þad i E-
gyptaland/ og vort þar allt þangad til
ad eg selge þier/ Hui þad mun þie, ad
Herodes leitax Barnsins til ad þyrer
fema þui.

O Herra Jesu/ Hvoisu mig smetta
teck til þinn Kross og þinn Þána?
Huiad þu smackader og leitst ecke all
einasta Opsofn a stalsum þier/ hædd-
ur 7 eitnest Daudon a þánum líslum
Medbrædrum/ hueria Herodes Kongs
ur liet þissa vegna/ morgum þusundum
saman a þeirra Mædra Briofsum
gríðilega beyda og Ekplanta.

S. Steenhardt

Om Barndom Herrans

Jesu/og hans Nidne vid-
na Foreldra.

Þá nú liden veru Aarenn þíns
Blautu Barndoms / þá hefur þú
allre Mundmykt og Ljtelste giefed off
eitt ægiætt Epterdans / þuorneð við
er eigum að ganga Beigenn Sankleif-
ons. Þviad eðle liestu síða þig i Kæ-
de þeirra Daudlegu / þelldur sester þú
þig a milde Stekpeðraða i Mustere
nu / adspurder þá z hlydder þeim / þar
þú varst þó skilpur Meistare ætra
Lifsa / og Speken þíns Minnesta Sod-
urs. Og þesur giefed off Epterdame
þínar Nidne / i þvi / þú þorst med þí-
num Foreldrum / og þó þú værer Ner-
ta alls Neimfins / þá varstu þeim þó
hlyddugur og vndergiepeni.

Om þullfomenn Aldur

Herrans Jesu og hans Skýrn
og Freyting.

D viij

þeg

Þegar þú varst nú komeñ til þíns
 þullkomeñs Aldurs / og þú skýlder
 voppyrtia þitt mykla Embætti / þa er
 eekstu vt so sem ein sícorþugud Siem
 þa / til að hjálpa þínu Fólki / og að hl
 aupa Veigir i gíegnum allar vorar
 Gynnder og Nermungar. / Og þyrst /
 So að þú yrðir láfur þánum Bræð
 rum i öllu / þa kemstu til Jóhannem
 þíns Þienara / huor ed i þessi Tíma
 var að skara auma z Synnuga Men
 i Anne Jordan / og þú eyntest að sk
 rest op þonnu / þu Comted Guds híd
 Saklaus / eins og værer þu ein af
 þeim stærstu syndabrots Mennum / sm
 vreu að glora Jeron / þar þu þo var
 est Synnlaus og oplettatur i allann
 mona. En þu hefst skara þig / ecke að
 þu vilðir þyrir Batned / hjálpa þig
 helga eda hreinsa / Neldur að Batn
 ed yrðe þyrir þig tilreidt og Helgab /
 off til heilagrar Neilsusamlegrar St
 Arn at.

En flór eftir þína Ekörn/gleð
 þu forer Krapt Meilaga Anda i Gy-
 demorku/ þvar þu með stórra Polenn
 með þó stader i Stóruflög Daga/og
 leiddst seart Hungur og alls kyns Treist-
 ingar/ Næd og Eptt Dispulsins/er
 þa þad/ od vler mættu m þia þier þa
 z þia vðst Treust z fulkemma Nig-
 gun; þar vppa/ ad Gud vilie z eirneyn
 giera barelegar i þessare Gyndar
 Gydemorku/ allar vorar Afskriftur z
 Treistingar.

Om Herrans Christi Ríð-
 ingar og Jarðteifner/ Kallan Þ-stulana
 z hvern hann var i þessum Heime
 Stofastadur og þyrrelitern

Eptir þessa Komstu Herru Jesu til
 þorlapadra Gauda ap Nvse Israels
 og barst þessi þyrer þa þiss Guddem-
 lega Orð/ so sm flórt stænonda Lios
 til od vpplyso Nement med ríum
 þeim sem hlýddu þánum D. dum / þa
 Na hódad

bodader þu Guds Ráfe. Þánnar Þré
 diáner skadpeftir þu með stórum Já
 rðeifnum/ Krapt þáns Gílfá Gúd
 dems syndir þu a öllum Þeyku og
 Stukum/ z öllum Mænum veitir þu
 og gæfst fyrir ekkert/ allt það þeim
 var nauðsynlegt til Eðluþialpar/ svo
 þu þeinger þa til þín lofðad z laðað.

Gf þra Níortu veru þeimyrkud
 i síne Ném sku/ z þeir þoroktudu þín
 Ord/ og þín Dósemdarverk/ sem þu
 DNDtess gjörðir a míle þeirra/ eft
 udu þeir að öngum/ Þó hieðst þu eft
 er neðri m fæm einum/ hvort þu vt
 ualder þier op þeim Þeyku/ sem þor
 oktader voru fyrir Némum/ hvort
 la þu hóðer þyrer hugað að vera sk
 áru þáner andleger Riddarat z Ném
 put/ þyrer hvort þu æfetter þier allt
 það huad hátt og Mestugt var i N
 timum að sigra/ og með vndarlegum
 hætti að yferufla.

Enn Némureð hátt var eðle allt
 nastla

næsta óþakklámtur/ fyrir þína Belst-
 orninga sem þú veistir honum að stí-
 örre Næð og Gíastu / heildur hefur
 þaá þar óþan o hæð þig z spottad/
 og gíort við þig Drottinn allra Dr-
 öttna/ allt huad þósi lýste. Þuad þa
 þeir sáu Dásendar veit Guds sem
 þú gíorder þeirra a mílle / og vna alla
 Ræpe hópe aldrei neektur aður gíort
 þa segdu þeir so/ Gæte er þesse Mæð
 ur af Gude/ Ittem; haá virekur Dísþ
 la fyrir Belzebub Dísþlahopdingia
 Ittem/ Naá hefur Dísfulast/ haá vill
 er Gólfed/ haá er Mæthakur z Bæn
 svelgur/ Naá leggur lag sítt við Tóll
 heimtumest og Bersynduga.

Gía þier þú Christinn Mædur/ Og
 merk þetta vel / Þú villstu ílla líða þad
 að láta þier míslísa þótt Meimureá tale
 allt ílle vni þia? Neyrer þú eðe hulláfa
 Smænn þín Látsnare hefur orðed að lí-
 da? Næpe þeir kallad Mæsbondan Belze-
 bub/ Quad myllu þramat munu þeir gíora
 A aq þad

það við hans Néma Men? Enn þu hif
 fátale Drottin Jesu/ þu hefur ell þessu
 Smávar Dó og Lausn með stórru þol
 einnæðe líðed/ Og lýta þa þr villdu gretta
 þig þa ertu erden þ þeim so sem. sa ekle
 hægter/ & ekleit þorsuar þesur i signu Munn
 ne.

Suomin Herran Jesu va
 rd ap sinum eigen Lærefneine suiken/ og
 þuesu virgjarulga hann helle i þ
 vid sinu Suikara.

Um sáder/ Drottin minn Læfneine
 þa þu varst ap einum þannu eigen Læ
 refneine/ þeim Blotumar Synu Juda
 þorræðenn/ þa hoga þetr þitt Neilaga
 Dyrmatu Blood ekle meira virde nie
 haldeð en þriatju Silfur Þeringa/
 og þig fæleusann Læpe suipt. Og þo
 od ofru og 3lsta þíns Suikara vare
 ekle dulenn fyrer þier Drottinn Jesu
 sam-líka vel/ þa þu epier Kusadmal
 fæðena/ þueder þesur Lærefneinanna/
 þa hlöppstu ekle yper hann/ Hædur þes
 ur þu

S. Bernhærds

ur þu froped niðr þyrer hñt/þengst þæn
Næie/og med þínum all: a Neilegustá
Nonæu griped til hñs boluadra þota
huorier þlotet voru til Blods Ríðell
ingar t hefur þa þveic ed og þu fad.

Sia hiet til þu Madur/sem ert Mo
ld t Aka/Læt þier slíkt ganga til Ma
tta/Quar þyrer metnat þu þig: Og þu
Drámbat þu í þínum Matriade/ og þu
gietur þu vered ío stór og Ríð Láut/eda
D'pölenmoodur/þegar þier gringur næf
ud lífted a mæte/Lættu a Dæne D'Rítt
ens/sia/huoríu Andmíufur Morguer og
Lupur hann er: Sika þu Nærran Jesims
S'aparar allra Nuta/Sia þu þæn myt
ta Domara Lípendra og Dandra/Sia hu
oríu hann beyer sýn Rñle þyrer einum
Manne. Já/ hann liggur þyrer F'riam
sýaz F'rrædara / og þlæer þa. Lættu a
þetta Dæne/og læt þu hiet þu Eyríð
Madur/huoríu ad þín Laufrare-er Good
ur/og ap Maria Læte'ætur/og skammast
þín ad v'ra Drámbatnur og D'pölenm
moodur.

A a íð

þu

Sermon

Du hefur eirneit og so/ Herra Jesu
 Christe/ laated sia þana simplega Mōg
 uerd/ þui/ ad þessan otrua Guðkara
 villder þu ecke openbera me a Napa
 nepna fyrir Lærefueinuntum/ eða giora
 þan openberlega til Skammar þia þin
 um sdrum/ Hæddur talader þu tū þas
 vinfamlega/ seigjande/ Nuad þu gier
 er/ þa gior þad snart. En þyrer all
 þetta minfæde ecke þans Grund vid
 þig/ hæddur gieck þann vt/ og hugaðe
 um huorneit þan skollde foma þraun
 þui stora skiemdar Verke sem þan þa
 þde i Sine.

Huorneit erfu ap. Minnum opann
 þallenn/ þu þagra Mōrgunstiarna
 Oh Juda/ þu stū varst Neilagur/ þo
 gnude Paradisat/ eirn Muttakare þi
 Minneffa Borgarastapar/ og Gieftur
 vid Bōrd og Ord D. Koffens? Huorn
 eit erfu nu talest a medal Myrkranna
 Sona/ þu sem ædur varst neptande op
 þui allra lystelegastat? Þui hepur þu
 giefted

stæð þig til Skarns og Saurenda
Dispulsins.

Um þa seínustu Huggunar
Predifun/ Nerrans Jesu/ og þan Sorg
argang/ sem hann gief til Fiallsins D.
vati/ & um hans Dauda stryd & An
gist i Grasgardenum.

Þegar Judas hin ohreime var ofgeia
gen/ og Nerran Jesus var epter med sin
Neilaga Selskap/ D/ hvarfu lúplega up
laustu þa þínum Múne/ Muad dyrdlega
Ræðu hafðer þu til þína Brædra? Þui
ad jafnsnart sem þin Guifare var i þar
tu/ hvar ei var verdugur ad hann skulde
þerra vppa so lúplega Huggunar Predi
fun/ Siu/ þa liestu þína huggunarsama
Ræðu þram þiota sem Batsstraum/ og
lúpgader þar med/ og endurnæder þína
Lærefneina.

Oz þegar þu hafðer lagt þram fyrer
þína Brædur/ allsþons heilnam D/ um
Eriðilegan Ræðleika/ um sanna Dolemi
mæde/ og það þleira sem til þegðe þana
A a iij God

Þódur Kífe/ þá gíckst þú út af Berg
enne Jerusálem/ til Dín píallfins/ og lög-
mst í þá í Stad/ sem þinn Suikare vísse
v. af/ með þú þú vísset allt huad þver
þig átte ad koma.

Mín Nerra Jesu/ Huad hrygg var
þín Eal í þan sama Tíme/ Quor
su stor var þín Kúol og Angist/ þú
aria þú gapest þig vel viluiglega/ mð
þú ad þán Þána var so nolæg/ Og
huad þver þig kóm/ þad leiddu þolen
mødlega. Er þotte þier Mánkun ad
openbera þetta þánum Bræðrum/ þá
þú sagder so/ Mán Eal er hrygg allt
í Daudan/ Ja ad vðsu/ þú þíest fer
am a þána. Afionu allt til Zardor/ E
í þíne Daudans Nýgd og Angist ba-
ðst þú þinn Þódur/ seigjande. Minn
Fader / ef þad er mögulegt/ þá láte
af miet þesse Kaleikur.

Enn huad þung og þess vered hef-
ur þín Niortans Þána Kúol og An-
gist/ þad avgjar og vettar þann blodug-
ur Sur

ur Gueffe fem torn vt ap þannum Nes
laga Læfama/so sem Bicoð dropar a
Jordena nidur.

O Herri Jesu minn einka O Kof
tenn/ Nudann flemur slæf Angist þv
er þigð Og huad merker slæf sorgar
leg Bænt Nefur þu ecke viljugur gie
fed þig; Daudann? Og viltande af
Niarta þætt þannu Þodt þessa Þorn
Ja ad þannu/ En vier þolldum ad alle
þetta er stied/off þannum ventum Eid
um z Einum til. Nuggnar/so ad vier
stýldum ecke oruilnost/ þa vier verd
um varer vid Nollstins Bæfseika/ep
Andenn er reidubuennt til ad Enda/ og
er þoleymmodur.

Ja minn Lausnare/þu hefur villi ad
laga off sia a skalpum þer þennom
nætturlega Nollstins Bæfseika/vp
þa þad ad vorer Læfamer vpytendrest
t. Aft z. E lfa til þannu/og vert þad
læte mætte vaka/ Med þu vier stauu
þter og lærum/ ad þu hefur þored vo
A a v ta

ra Kusl/ & hefur m3 stórt Martans
 Kusl & Angist endad þína Þátt. Þú
 að so er að sja/ að þíse sorgarlegu Bæ
 nær Dóð síu Dóð Nollóðsins enn ecke
 Andans/ þú þu talader so þar epter/
 Andenn er reidubwess/ enn Nollóð er
 þess.

Um þann Guika Koss/ Med
 þuorum Nerra Jesus var
 þessadenn.

Nústu viljugur og reidubwen þú
 Ande (minn Nerra Jesu) vered hefur
 út til að þýnast/ það ma sja og merkja
 þar a/ að þegar þeir blóðþrifu Gýð
 lagar komu/ og Guikaren med þeim
 um Nottena/ med Lompum & lögande
 Blósum/ med Staungum og Bopn
 um/ til að þanga þig/ þa gteekstu slátt
 ur vel viljuglega wt a mose þeim/ Og
 so þar skóðe ecke mistakast til/ þa gteekstu
 þú ópenberlega vnder August.
 Og þa Guikaren kom nær/ og villde
 de mið

þe minnast við þinn Blessaða Muð/
 þa spætur þu þær ei vndan/ þó hafi væ
 re nú ofrurre og argare enn nokkur skín
 laas Skiepnar/ Neldur skodstu fyr/ &
 lagðer þín Muð (i hvarium eingenn
 Guð nokurn Tíma eru þundin) við
 þans Muð þullast með Glærd og Ill
 sku/ O Jesu þu Saklausar Lamb Gu
 ðs/ Nuad hafðer þu að gíora mig þast
 Blí? Nuad lag hefur mín Nerra Je
 sus með Beli-! &

Enn Nerra Jesu/ þu hefur einu þu í
 þessu síne láted síar og merktu þíni myk
 la Ríðerleika í þui/ að þu hefst ei ept
 er liggja að mykta það Illa Niarta
 Guðfarans/ og Naxader um þessar ga
 mla Binskap/ og miðter hafi þar a/
 seigjande/ Binur/ Nuar fyrter ertu kom
 en? Já/ þu villðer koma við þanno O
 gudlega Niarta/ og snúa þonum í þrá
 þans skóra skemdar Verke/ þa þu sa
 gðer til þíns/ O Juda/ suðkur þu Ma
 þíns Son með Koffe?

Hugrenen ad Herran Jesus verdur gripek og lundek.

Sta þu minn Nerra Jesus/ þu hið
riette Samson/ Quod siot. x eru Phil
istei til ad græpa þig? Þu 10 enn þu
þu slæger þa miz þānum Almættugū
Armlægg til Jardar/ þa lietu þeir þu
eckē ap. Enn þu villder keta þu so
vera/ ad spna þeim þut Almætt. e þa
þeir gripu þig/ eckē þier til Glæddar
edur varnar/ heildur vppa þad/ ad þeir
i sknū mænlegum Metnæde mætte si/
huorsu ad þeir þormattu eckert i mæ/
te þier/ ep þu hesoet þeim þad eckē lof
ad/ og lated þad eyter þe m.

O þu Siælfufulle Nerra Jesus/
Quor les þetta so hann harme eckē/ i
huor þann slækt ad heþra so hann flæ/
ckne eckē? huornen ad þeir þara ad
leagta sínar mofdrapo Nendur a þig
a þeirre Sundu/ þu liupa Lambed Gu
ds sem eingra Moismale hafdet i þū
num

nunni Munne. Þeir binda 7 reyna þig
 þið Dyrskunfámlegasta/ og svo sem
 Mörðingia leida þeir þig til Dauds
 ens med Spile og Spotte/ Samt synd-
 er þu þeim þína Dyrskun/ og þín Rí-
 ærleika/ i þut þu villst ekki lifa / að
 þeim vœre mœte giort / og hœstader á
 S. Petur / þyrst sjána óþófslega
 Wandlating/ þa hafi villst veru þig/
 og med Snerde flá i Nopeti til Dvin-
 anna. Völuð fle þeirra-Reite/ þut
 þu er so straung/ og þófi ekki að-sep-
 ast hærfe med þánum Daseindarreið-
 um/ 7 ekki med þánum Eiupleguin Dr-
 um.

Huornen ad Herrañ Jesus

var þæddur þyrst Ríennemanna Næp-
 ingiann og var þar þæddur og
 Spottadur.

Eftir þetta varstu Drottæn minn
 Lausnare leiddur þyrst Ríennemanna
 Næpdingtan / og hafdur þyrst Ræð-
 a vð þeir

þeirra Dgudlegu / þad samast var kom
 ed i mose þier þyrer þuorium þu gis
 der eina tyrdlega Satning / sem vera
 atte um Sakleikast. Þu allra hupa
 ste Lausnare Jesu Ehruste / huilasta O
 þyrelega Smæn og Minfun þe þur
 þu orded þar ad lada ap þinu eigenn
 þolke i Þeir spyta og hrakia i þitt
 allra Neilagasta Andlit / a þuott Ein
 glarner girnast ad horpa / Taa / þitt all
 ta frisdasta Andlit / sem Nimenest med
 þagnade vpp þyller / og þuott aller
 Neilager vegsama / a þad hapa þeir
 med sinnum Þhreinum Þorum þræt
 Et / þad hapa þeir med sinnum Dgud
 legum Þondum steiged / þad hofa þe
 ir til Spotts og Nædne þyrget / og þig
 (þu sem ert DROTTI allra Nluta)
 hapa þeir med sinnum Þondum þared
 so sem þast leidasta Þræl.

Taa / Þeir stetu sier ecke þetta næg
 to / Neildur hapa þeir þinna Sam / Ne
 þnum Moðum Þvmskornum i Þend
 ur þein

at þe inged. Þu þeir leiddu þig bund-
enn þyrer Pilatum/og þædu að hann
skyldi Krossþesta þig. Já Drottinn
Jesu/þu sem eðle vissir af næðre Sy-
nd/þig framfelia þeir i Daudastjenn
Wordingtosi Barrabam þædu þeir
lausast/og tæfu so Þi þyrer Lamb/
Þhreinnende þyrer þ þessu edla Guð.
Þ huad Numt og Þvdrutlucamelegt
var stjælt

Guad Herran þerur þyrer Landdomaramum Pontio Pi- lato lided.

Pilatus sa egudlegt Domare vísse vel/
að þeir þædu vt af Natre og Augund
framfellt þig minn Lausnare / Þo liet
hann eðle af/helldur plægade hann þína
saklausu Sæl / med allst-hns Plægu og
Þriette. Hann toof nid þier (væ Mond-
um Spdinga) hæddum og spottudum/og
þor-þo so med þig/ed þu blást að lida
tum meira Næd & Spott/Já að vísu/
A a víð Þinn

Þið allra Heilögasta Lífama hefur þinn
 fargreitelega láted flá & lenis með Þó
 ndum og Guipum / og margfalldad, síð
 þína Þiðl og Þlagn / og þielgag þýnat
 Nörmungar.

OXDiteð Jesu / þu stupaðe Con
 ur Guds / Quad hefur þu að-hapst?
 Quad hefur þu til Seðs / að þi er
 so smannarlega vilerken / pýndur & pl
 ægatur? Dngua Efulld / og sédur eð
 engua hefur þu / Enn eg / eg / eg Num
 ur Besali Madur er Gof & G þne til
 allra þína Nörmunga og Nýssa / Eg
 hepe broied / enn þu hlafst að bitala
 þor þner. Ef þia med ellu þessu ver
 tur Illfa Öndinga þa eðe enn nu
 fodd nie mettud.

Huornen að Drotten Jesús
 vard. Stryðs Minnum i Mendur gi
 open / og að þeim haddur / vtleid
 dur og Krosspeltur.

Ad fadustu varstu/minn Nerra Je-
 su/heim Dyrskornu Stráðsmónum
 i Mendur feingenn/þeir ed þig mættu mæ-
 allra smánnarlegasta Danda að aþlæ-
 fa. Þesset Nrekkusset Skalkar liefu
 stier ecke nægja þar mæ/ad þeir stýldu
 þig Krossþesta/Neildur teocku þeir þig
 og leiddu þrafi vppa mætt / og veittu
 þier þar allro stæstu Nærdungar/Þu
 ed so stendur þar um stísfad. Enn
 Stráðs Meðnerer tokudu samast all
 an Gloccken / og toku hann op sánum
 eigen Klæðum/æ legdu þfer hann gam-
 lafi Purpura Mættul/ og stættudu
 Keronu af Þyrnum/og settu hann a
 hans Nofud/og gæfu honum i Næ-
 gre Nænd einn Keptsprotal/ Gættudu
 sig þyrer honum/spættudu hann æ leg-
 du/Neill stieru Kongur Gydinga. Og
 þeir sloou hann/og bræktu a hann/æ
 toocku Keptsprotan og bræktu hann
 um hans Nofud.

Og þa þeir hœpdu þuallspættad þa
 35 þærdi

færdur þeir hann optur í hans elgeri
 Klæde/og leiddu hann burt/ so ad þæ
 prde Krossfestur. Og hann bar sinn
 Kross. Og þeir hreydu hann til þess
 Stadar sem kallast Golgatha/ þar ga
 fu þeir honum ad drecta Eðil med
 Galle blandod/Og þa hann smactade
 villde hann eðle drecta. Og þeir Kross
 þessu hann þar/ og tuo Spillutria
 med honum/einn til hægre/ annan til
 vinstre Handar/ en Jesu í mided. Þa
 sagde Jesus / Gader þyrir gief þeim
 þad/ þeir vita eðle huad þeir giora.

Þar exter a/ Þa hann visse ad allt
 var from komed/so ad Ritningein vpt
 þylltest/ sagde hann / Mig þyrster.
 Og iafnsnart hljop einn til/og spalt
 einn Swamp med Eðil/og sette ofan
 a Reyrstang/og riette ad hñs Muffe/
 Enn þa Jesus hafde Eðilfed til sin
 teked/sagde hann/ Þad er þullkomnad.
 Og hann fallade med harre Koddur/
 og sagde. Gader í þgnar Mendur þes
 og

eg mál Anda. Og að hnepgdu Næf
 de andaðest háll / Eptir þ gíeð einn
 af Stráðs Mönnum þar að / og opn
 ade hans Eydu með Spiot / og íafn
 snart rafi þar of Blöð og Batn / of
 til Endurlausnar og eilífrar Sálur
 hialrar.

Þakna nú upp Sál mín / og gíeð
 að / Taf þig upp / og líft a þín Endurlau
 srara Jesum / Skoda þu þann í Speigle
 síns Orðs / Skoda þu þann / suo sem stæðe
 þann nú nálægur þráme þyrir þier. Me
 rt og síu mín Sál / Nuor er þann / sem
 þar brunar þrá / suo sin einn Kongur
 Enn er þó hladeñ med Spott og Spíe
 Mann brunar þrá og ber eina Korona /
 Enn þesse Korona gíðer þonum Sár e
 Guida / og þepur íart þars Næpud mæg
 of mæta. Mann ber einn Þutputa Ríð
 et / enn þar med veiteft þonum eingefi Nei
 þur / þellður þasta Næð og Spott e Sp
 íe. Mann þepur Konglegan Spreta síer
 þende / enn med þonum verður þars ve
 þla Næpud þarð og fleigð. Þeir þuffa

sig þyrir hornum/þalla a Rnie og kalla þú
Kong/ enn þó þú þemst þú þessia þeir í
þars Afrenu/og þá þá með þá þá.

Lit þier til og skoðe/Éal mín/Su
ed mikil og skóor er Éman þins Drot
fens? Quad þýðgelega er þá í ættur og
spottadur? Quersu þegir og þingur vaf
er þann ed ganga vdr þú þá þá Kro
ffers Lrier? Þá mín Éal/þar þá þá
often þýna eilípa Éman/ sem þú ættir
ed þera eilíplega.

Enn er þeir komu með þann til Aplo
fu þadarens/ þá þó þú þeir þá þá þá
þart ed dreka Édik með Galle blædded/
og negdu þá a Krofen / enn þann þá
þyrir þeim/þá sagde/Þader þýrergiep þá
þú þeir vita ei Quad þeir giera.

O minn Herri Jesu/Quorsu þó þá
modur/þuorsu minn þuors þuors þu
vered í allre þíne Þýll og Þýnu. Þu
þuors ecke einusþíne vpp lofed þá þá
Wusse/eige þlagad noðurn hlut/eige
þored þig í þá/ecke þig þá þá þá/ecke
þrofed þeim/ecke noðud Þóndi Þro
lated

laesed af þier heyra / i glegn þessum
 goldum Mundum / heildur hefur þu
 um svoer beded þyrt þánn Fiandmen
 num / huad alldrei hafde nockur Ma
 dur gjort adur fyrr.

Sia þu Sal minn / Nær hefur þu
 nð Farn Ljma heyrð eda sïed nockur min
 kar edur lupara / enn þinn Nerra Jesus
 ere Söda þu ha i vandlega / hugleid þu
 hann / og lat þig hann þorundra meir og
 meir / z lat þier hans Neid / Angst / Rur
 d. og Þann til Marti ganga? Sia þu /
 hugðu þu hann hanger ber og nafenn. Sia
 þuornen hans allur Ljfanne et alblooduga
 ur / pullur Benia og Særa / Sia þuorne
 enn hann er med Nære og Spotte a Kr
 ossen þatir / þuornen ad hann hanger þar
 a mille tuezzia Spillurkna. Þuornen þo
 num verdur a Krossenum gieped Gidif ad
 drekka / þuotnen hann skilt vid þetta Ljps /
 Nærne ad hans Neidur og Sæur ver
 da i giegnum grapiar / Þuornen ad hanns
 Sida verdur med Spotte opmud / Quorsu
 ad mikklega reinnur Bloded af hans þinn

Sorun.

O minn Sæl/græt þu/og vert ei sem
Stoður og Steirn/Legg þu Þínu þjá-
na lúpa Lausnara a Niartad/og hugleid
med huiðfæri større sorg/Þínu og Ang-
ist hann var bláðinn.

Om þau storu og þurdulegu

Leifn sem skiedu þa Drotten var Kr-
offse, þar/og um hans Nadar,
rýla Rieñemañoskap.

Min Sæl/so sem þu hefur nu i Ni-
arta þínu hugleidd þa ovurædelegu M-
afun þíns Derra og Lausnara/So hug-
leid nu med þurdande Niarta hans Dyrð
og Masestat. Gæt ad/huorneð hann he-
fur lated sia syna Dyrðarlegu Magt m-
storum Daseindar verfum/þeyr þuad Ritt-
ingen seiger. Fæa stoftu Stundun (þad er
þra Nadeige) og alle til niundu Stund-
ar (þad er til Dons) vart Myrkur yper
allt Landed/og Slen miste sitt skin/ og
Fortialided i Mæterenu rignade i tveit/
þra Dpenjerdu allt opat i Fald/og To-
rdena

edenn þíðadest/og Þíorgenn sprungu/ og
marger Lífamer Neilagra sem suapu stoo
du vpp/ & ct.

Sjá þar mín Sál/ Þetta ma heita
einn Herr/ þa sem með sinne Kusl & Þá
nu/ þannen bræter Nimen og Jerd/ og
með sínum Dauda vppuefur þa Framm
lidnu / Já mín Sál/ þad er Drottinn
þinn Gud/ Jesus Christus/ þinn Sál
hjalpare/ þa eingieten þinn Gud/ sáttur
Gud og sannur Madur/ / þuor alleinasta
vnder Solunne er þleeklaus/ og þreinn af
ollum þyðum. Enn þu/ þann er a mál
al Illvirka reiknadur/ og so sem einn Líf
þrætt spilltur Madur / og þa allra Lífel
mottégaste hallden/ Já/ lifa so sem einn o
skaplegur Burdur er þann vfkastadur/ So
þeþur Gýðinga samfundann/ sem einn Jól
Madur/ kastad þonum þra sínu Þríostu.

Nann var þa allra Þríðaste a meðal
Mannanna sona/ Og þu/ þuillst þu þá
er orðen? Enn þu skalt vita/ þann er ve
gna vorra Misgiörda særdur / og vegna
vorra Gyða er þann lemrtradur/ og er or
ðenn þu allra líuplegasta Þreunepoorn/ þu

er ed þægeleg er og Ísmande þyrer þier/
þu Gud Fader ei þyrar Dyrðar/ til þess
ad sinna þine Reide þra off Numum Syn-
dugum /og giera off þad eilypa Ninnua
Ríste.

Ést þann hingat þu Gud Drott-
enn af þánum Melgedom/ Ést hingat
Neilage Fader af Nædum Ninnins
og sta þetta allra Dyrðarlegasta Op-
pur/huort vor hinn ríste og æðste Ri-
ennemadur þörnþærer þier/ þinn allra
Neilagaste Sonur vor Drottinn Je-
sus Christur/og hann þörnþærer þi-
er þad þyrer Synðer allra sinna Næd-
brædra. O Gud vor Fader/vert nu sæ-
ttur við off áuma spnduga Wænn/ og
lát þalla þína Reide/hæria vier mæ
vorum margföldum Synðum. þe þú
oppvæð/Sia þu/Blóðed vors Brod-
urs Jesu Christí/ þad. Fallar til þín
vorra vegna a Krossinum.

Éstu til minn Gud/ Nuad hanger
a Krossinum? Eg seige enn nu/Nu

og hanger a Kroffenum? Þvi þote
 þetta fle fyrer laungu vinlided / þa er
 þad þo fersket mott þyter þier / z i þā
 nu Auglite. Eia þu Sader / er þad
 ekte Kirtell þāns Sonar Josephs?
 Ach og Auð / Gitt Olmt Þyr hefur
 þann tilfed / og hans Klæde grimlega
 sundur flied / og þad i Blode fuolad /
 Eia þu / þinn hröggeleg stor Sær hef
 ur þad ríped þar a. Ja Drotten þer
 ta er þad Klæded / huort ed þinn sat
 lause Þion liet epier; Randum þeirr
 Giptiska Norðonu / þa hafi villde he
 ldur missa sitt Sat enn sanna tufft og
 Eru / z villde heldur ganga i Daud
 ans Gangelse / enn glora hennar Vil
 ta og hlýða hennar Orðum. Enn
 huer eru þau Orðen? Þesse sem Mos
 dinger Heimfins sagde til hans / Allt
 þetta mun eg giepa þier ef þu þellur
 þrætt og tilbidur mig. Þvi þad hefde
 vered so maked sem ad hlýða Orðum
 Norðkonunnar.

Agiætleg Huggun vt af gl
 edlegre Dppriju/og sigursællre Ninn
 na þar/Herrans Jesu Christi.

Og nu/Gud vor Fader/vitum vler
 að þinn Sonur lifer og Drottinn í al
 lu Egpptalande/ og í allum Attum
 þans Herradæmis. Þuiad þu hefur
 leyst hñ vr Giotrum z Fangelse Da
 udans og Heluðtes/ og sett hann einn
 Herran í þannu Råfe. Þu hefur gíort
 vinstipte a hans Fangelsts Klædum/
 og sett vppa hann oporgeingelega Ro
 tonu/Þu hefur skryðt hann med Þóð
 uðleika/og til Neidurs og Dyrðar he
 fur þu hann vpphæpæd. Þuiad þu he
 fur lagt vnder hñ Råfe Pharaonis/
 og midur brostæd verk Diopulsins. Hñ
 hefur Þyrðlegan-Sigur vnnæd a allu
 sánum Dvtnum/og er þyrer eigenlegã
 Kræft vppþaren yper alla Ninnu.
 Med Neidre og Dyrð er hann Ro
 tonaður/ og nu birtest hann til hæð
 re hans

te Nandot þíns Tignar Beidit/syt
er þínu Auglite/ vortra vegna/ þu
hann er vorr Nollid og vor Broder

Gud minn Fader/ Lættu nu a og sta
Andlit Jesu Christi þíns e'skulega Son
ar m jns Lausnara/ þuor þier var hlyden/
allt til Danda. Enu þu ecke Augum
þínum þra þans Dindum og Særum/
Vertu minnugur hui'ska þullnadar Bot
& Lifa'ing þín hefir giert þ vorar synder.
Ja minn Gud/ ef þu vilt vega samant
votar Synder/ vid þa sarn Kusl og Þá
nu/ sem þinn saklaus Sonur hefur lided
vegna vor / þa verður hanns Forþienan
meire og stærre enn allar votar Misgiord
er/ þa munder þu lauta þína Reide þalla
og hans vegna veita oss alla Næd & Mj
skun.

Hiartæm Þackargiord til

Guds Fodurs/ þa ed oss hefur gieped
sli Son/Da til Guds Sonar/ syt
er þa Aft & Elsku/sem þín
hefur endþent oss.

Gud minn Fader/ Eg þokka þier.
 Allar Tungur flyðu lopa og þrýsa
 þig/ Þyrir þína ofeigantega mykla
 Nád og Gæstu/ að þu hlýpðer eðle
 þánum eingietnum Syni/ þánu eigen
 legu Niatta/ heildur söðter þu hon
 um nidur votta vagna i þann allra súf
 virðelegasta Dauda Kröfeno/ Þppa
 þad iad vter mæltum hepa ein truan
 Medalgangara hia þier a Nimmum.

Enn huornen a eg að þacka þier þu
 allra hupaste Nerra Jesu þu sem þu
 látt hepur til mín vñed? Og huoræst
 skal eg þier söddan Aast og Gífta bi
 tala noðlega? Eg/ eg sem er ein aum
 Máneftia/ Mollu og Dupl/ og eitt
 veyfi og Besalt Kier? Þuad þaorsu
 mættir þu meira giora enn þu giorf
 hepur mter til Saluhialpar? Já/
 Þra Nurple og allt til Zlia hepur þu
 þier gioruollum nidur söðt i Glood
 þíat þánu/og Þotnefi Nrygdarenn
 er þau eru geingen þfer Sæl þína/so
 þu

þu þeinger mig leyfkañ vð miska Snyð
 ða Floede/ og þra þeirre eilípu Reike
 se m þfer mier var.

Þui þu gafst þína Reilögu Söl
 i Dauda/ so að þu þeinger lerst z þr
 eilíad mína þortapada Söl/ og gíap
 er mier hana aptur. So er eg nu tús
 þallílega þier skýldugur. Þutad einu
 flæ hepur þu vðglepað þína Söl fyr
 ter mig. I annañ Tíma þa hepur
 þu og so leyft mína Söl fra Eilípu
 um Dauda.

Mína Söl hepur þu að sonna
 mier i tuar reyfur gíefed/ þyrst þa þu
 þapader hana/ i oñad sinn þa þu end
 urleypst hana. Þar þyrter vell eg eef
 ert /eg hepe og eefert/ það eg kúne að
 gíefa þier / nema þessa mína somu
 Söl aptur. Enn huad þal eg Alms
 ur Besaki Madur gíefa þier þyrter þí
 na Söl/ hína þu gafst i Þánuma og
 Dauda þi mig? Eg veit þeefte/eg heþ
 þeefte. Þutad þu eg atie Nimen z Jo

Id/og alla þeirra Dyrd/ & fýrte að gte
þa þier þad/ þa er þad als ecke að re
tina í þia þiæ ofeigianlegre Siastu/
og þíðum Belgiorningum/ sm þu þe
pur mter veitt og aut synt.

Ein hiartanleg Mastaroenn
Andvarpar/ Ad Maduren Christen fúne
Nerratum Jesu eptir að þýlgia í Trúne
Eskunne/ Dönnene/ & verda þennum
lífur í Krossinum allt í
Daudum+

Nera Jesu Christe/ En þu eg gita
þe þier allt huad mter er mögulegt
að veita/ þu skiedu þ fyrir þína Næð
& Gudomlega veiting. Þat þerer milt
Nerra og milt Gud/ vil eg þig elsta &
lofa/ alla mína Lápdaga/ og af öllu
mínu Míarta/ allre míne Gælu og af
öllum mínum Krossum/ Eg vil þýlga
í þínum Góssporum/ þu sem dönn
ert fyrir mig.

Enu slýti þann eg ecke að giora/
nem

nema þu gleper mætt þad. Til þæn
 DRotten latur Sal mæn/ þæt æn þæn
 tak þun eckert ad giora. Sia/eg bid
 þig minn DRotten/ eg treyste a þig
 þu sakur Gud/ eg vona a þig minn Lo
 usnare/eg bid þig med minne Martans
 Birnd og Anduarpan/ skottu þia mætt
 og styrk minn Verklepka.

Minn Lausnare/ Opt huxa eg um
 Bopnesh þinnar Þánu/ hvar með þu ve
 rðað hefur minna Neilsu og Salubia
 þu/ Nerra Christe/ þánu Nafne heyr
 eg mig vnder það Dyrðarsamlega Kr
 offens Merke/ með hustru þu hefur
 Sigurenn vñed. Eg þeinke a þána
 Þyrneforonu/ þ sett var þier a Nopud/
 Eg hugleide Naglana þa blodugu þ
 þier i glegnni Nendr t Satur voru Lept
 der/ eg huxa um þ mykla spíot m þ þu
 þ þan sáða v" opnuð. Ja Nerra Jesu/
 andmúðlega þrása zlofa eg þan allra
 helgustu Evar og þannar Vnder / þitt
 allra helgasta Blod / þitt heilsusama
 O þrigg Dav

Daude/pána veglegu Greftran/ þá
na Gledalegu Þyrifu og Sigurðinu.
Þyrftigning til Himna. Þuad ef
ollu þessu Fiermur mier Tilmur og Gæ
leikur eilífs Lífis.

Es þid þig núna Drottinn/láfga þu
Eal minna mæ þánum Lífins Tilm/
so ad eg vakne og Grefne Fyndana/
og vopþyrre einn nýan Lífnað. Þarð
reiftu mæg med Kræfte þáar Þánu/
þra ollum Biefum z Brægdum And
stotans/ Styr þu mæg og gief/ ad
Dfæð þína Þodorda verðe mier Lífst/
bær/og Þungen þáns Kröfi sem eg a
ad bera eftir þier þallé mier eðle þu
net/þelldur sie þóñ heitbær a mýnum
Ealor Herdum/Þuad eingef Kræft
ur er med mier til ad bera Motgong z
Angist þessarar Þerabbor/og þenn
ar margfallda Mædu/ so þier meige
lífa.

So þepr nu minn Gud minna Rod/
og legg a mig þræl þinn þitt miðka
DE

Of/ hvarf ad er Byrde Læpkins vli
heim feta þad þera þolenmedlega med
Trunne. Eg vona eg mune med Gle
de ganga þat vnder/ og offtelfour þe
ra eftir þier allt þad mter af mǫnnum
Dvnum verður vppa lagf.

En minn Laufnare Jesu eg bid
vm þaß allra þelgæsta Kross/ þuors Læ
ngd ad er Kiorleikuren/ þuors Læ
ngd ad er Glæpðes/ þuors Næd ad
er Almætted/ og þuors Dypt ad er O
ransafævleg: Þæfdomur/ þad er/ Eg
bid vm fialþaß þig/ minn Laufnare/ ad
eg mætte þera þig i mǫnu Narta/ þo
þad og verde med Næyd og Normung
um/ a þekkaß Kross/ þad er/ a fialfann
þig bid eg þu fester mig a Nondum æ
foofum/ fo ad eg Þraß þiñ mætte næ
æurn Þart/ verða þier lækur i Þānum
ne / til þess ad eg legge af öll Synða
samleg Verð Nollðfins/ þau þu haf
ar/ og giore Verð Kietflætesfins/ þuor
þier þageleg eru/ So ad eg i öllu þes
Cc fu leite

þu felle ekki minnan/ heldur þinnar
 Lofdyrdar. Þopphs mitt Nerta og
 Síne/ þu ad eg hope jafnan Lyst og
 Glede i þínu Orde/ og þig alla Tí
 ma hafa mæ þyrir Hugskots Augli.

Eia þu Drottinn Jesu/ þar hefur
 þu minnar Hendur og Fætur / Tatt og
 fest mína Vinstre Hond med Nagla
 Sparneytnear/ mína Hægre Hond
 med Nagla Rieffuðfennar a þíni ltu-
 fa Kross/ og a þíni Ljppins Tíe. Tat
 og mín Vinstra Foot z þess hafi med
 Nagla sannarlegs Skodugleika/ þá
 hagra mæ Nagla Bistur z Grafsþne.
 Gief mæ Næd þu ad minn Ande/
 mitt Sinne/ mitt Hugskot sé jafnan
 stætt z stöðugt i þíer/ míni Gud z Drot-
 tinn/ þu ad mæ vmstepte og þess ekki
 Medlæte mæ velgeingne þessarar Be-
 talldar til Hægre Mandar/ Ekki held
 ur Næp/ Kross og Morgangur til þíni
 or Vinstre.

Og nu vppa þad/ ad eg mætte þinna
 hófud

og þud til Þyrne Keronu þíns Nopuds /
 þa bid eg þig mitt Lausnare / gief Næd /
 að mitt Niarta nætte þyrer sama Þbran
 verda sundur framed og sært / Læt mig
 þapa Niartanlega Mædaumlan miz øllum
 Numum og Næðstøddum. Vnn muer að
 alla Ljma þape eg alvarlega Vanlætting
 til að giora þ sem er ríett þyrer þier / og
 þ allre Næð & øllum Mætgange hallde eg
 muer alvarlega við þig. Þetta þrent lættæ
 so sem aðrat þuassar Þornur þnganga þ
 mitt Niarta. Gief & þram minn Lausna
 re Suampenn og læt þan a Keþr að miz
 num Numme / það er / gief að eg nætte &
 ljfa smacka það beiska Giall og Edif þuo
 tt þeir gapu þier að drecka. Veit þu mi
 er það / að eg aljste & afte þina heilaga
 Nirting ríettselega / so eg næige þar að læ
 ra & merkia / að þo þesse Þerollð synest
 blomgande og þogur / þa sie þun þo ecke
 annað enn so sem tomur Suampur / og
 allar þennar Ljtingar sieu Galle Þeiskas
 re. Minn Gader / læt mia vita og meðfi
 ena að Kaleikur Þssorar Þerallðar er bitur
 beiskur og þanucenlegur þ øllum Greinū /
 E c ij so að

Sermon

so ad eg verðe ei fyrer hans Sætleika At
ikenn/so sem þeir ed hallda Myrkur þyrer
Lios/ og Lios þyrer Myrkur/ þad beiska
þyrer Sætt/og þad Sata þyrer beiskt &
Banucænlegt

Nialpa mier minn Nerra Jesu/ad eg
þræll þinn verðe lýfur þier i þínum hei
lusama Danda/og gief ad allar Nolldeg
er Birnder i mier/mættu i þurt depa/en
Anden lipna i sonnu Rietflæte.

Enn vppa þad/ad eg mætte med ellu
þera Mynd þess Krossþesta a mínum Lys
kama/so lat mig mið Lausnare verða þis
er lýfan i þui/ad þeir Gudlausu Strýðs
menn (ad þier Framlidnum) særdu þína
Sýdu. So virðu ad sœra mitt Niarta
med þínu Kroptuga Lypsins Orde/hnort
þarpara er en vœtturt Suerd edur Spi
ot vera san/legdu mitt Niarta og mýna
Sæl þar med i giegnum/ so þar vtrene
i sladen Bloods og Vatns/ein samarleg
þrein og opelsk Elska/bæde til þín Ner
ra Jesu/og til þinna Brædra.

Og ad sýdustu/þegar su seinasta St
und er þyrer Nende/ þa sueipa þu Sæl
mýna

mína i Smíðuþútu Sjne þinnar Hugg-
unar/Læt mig þar sjne söpna sætlega og
þara hiedan i Fride/og med Fegnunde jum
ganga i þær dyrdarlegu Lialldbróder eilí-
þra Saluþialpar/og þela mig þar a me-
dan Reiden geingur fram þia+

Huorneñ eirn Christen Ma-
dur skal ap Míarta hugga sig við glede-
lega vpprisu Herrans Jesu/ og við eilíf-
ða Dift og Veru þia Christo/ og
Dyrd og Bnadsemd
eilíps Lífis.

Minn Laufnare Herr Jesu/ A þm
þridia Deige/Þad er/ a þeim seinas-
ta Vpprisu Deige / þegar Dagur
þessa Álma Lífis hápa enda/og þíste
Mormungar Lífme er vfe/ og þegar
sa fyrste og Eilífse Þuoftdagur vpp-
þepp/ þa bid eg þig minn Laufnare/
Vppuef þu mig þræl þín/afamt mig
odrum Børnum þínum sem söpa/ og
læt mig Gledelega vaefna ap minne
E c iij Orð

Sérmon

Græp/suo að eg í mínu Nólde meige
 sia þína Dyrd/og með Fegnude gled
 iast þyrir þínu Dyrdar Augliffe.

Læt koma minn Laufnare/Læt koma
 þann Eisma/a hvarium eg með Aug
 um mínum meige sia og flóda það eg
 nu frue/ huad eg nu vona og sie lifa
 sem í Speigle og æleingdar/læt mig
 það þa þa og odlast/og það meiga ei
 lifplega eignast/z þu bihalloa. Míst
 Nerra og Gud / Quorsu hiarfanlega
 langar mig þar eftir? Nær mun eg
 vtbreida mína Salar Arma/eg gies
 ta þig í Fadmi teked/ míst Laufnare.
 Nær mun eg þa að blóða Footum þínum
 um Koffen míns Munis/og fagna z
 glediafi af þíffe pperpliotanlegre mst
 er Elifu.

Mín Sál/lopa þu nu D Koffenn
 míst Laufnara/og þrýsa hans Napi/
 Þuiad hans Nifn er Meilagt/z fullt
 Fagnadar og Brunarfeindar/ Þho/
 Quad mstýðlegur ertu míst Laufnare
 Jesu

Jesu? Nuad liupur sætur og Nugg-
 unarsamur ertu minn Frelfare/ allum
 þeim sem þú leita of Narta? Mitt
 Nerra Jesu/ þu ert Frelfare allra þeir-
 ra sem fortapader voru/ þu ert Lausna-
 re allra Endurleystra/ þu ert Bönast
 allra þeirra sem Alumer eru/ og Styrk-
 ur þeirra Vefu/ þu ert hin allra hæ-
 sta Nuggi allra Sorgfullra Sælma/
 og allra föstulegasta Ljfgan þeim öll-
 um sem i Kvöl og Krossi af Narta
 þier epierþylgia.

þu ert su Dyrminata Korona allra
 þeirra sem Sigurei víska/ og einfka La-
 un allra þeirra/ sem með þífi Nialp/
 Sigrenum hallda. þu ert Vnadssemi
 og Fagnudur allra Ninnesttra Borg-
 ara / og ein rífi Ljþande Vppspretta
 allrar Næðar og Glæstu. O þu Næ-
 leitaste einfka Sonur allra Næsta Gu-
 ðs/ i apn og ljftur Guðe i Mætti og
 Dyrd. Allt huad er a Ninnum vöppe
 og a Jorðu midre/ það lofe og vegsa
 Ec iij me þitt

me þitt Nafn. Mættill og Dyrðarleg
ur afu/ Mættill og Dyrðarlegt er þitt
Nafn.

O þu eilífa og ómættanlega Pr
pda hins Næsta Guds/ þu sticra og
ebla Þyrte eilífrar Dyrðar. Þu ert
þad sanna Líf/ sem alla gíotet Lífan
de/ Þu ert þad sanna Líf/ sem alla
vpplyset. Frammeþyrter þier standa
morg ofelíande Hundrud Þusund/ lío/
mánda Líf heilagra Gíngla/ sem þi
er sánum Nerra og Gude þíona/ æ
ad eilífu.

O þu Eilífe/ Saffe/ Dransafanle
ge/ Klæte z Gæte Þruñur allrar Na
dar og Mýskunar/ hvar ad þulest er
þyrter Augum allra Manna þaudlegra.
Þinn Þigangur og þinn Þpprune he
fur eckert Þppháp/ þinn Þppt er Þ
ransafanleg/ Þíne Næð Líf eingenn
ad næ/ þína Þíð z Þreidd Líf ein
geft ad grunda. Þu ert víðomest og
þæddur af ómættanlegu dransafanle
legu

Gu Marfa þins altra Næsta Gudof
 þyrer Gildþd / og erf Enþed af Ljpe
 nu / E iofet af Liofenu / Ea Gildþe af
 þenn Gildþa / fa Dvmtædelege of þm
 Dvmtædelega. Þu erf Fodurnum ja
 þn og ljfur ad sllu / og af þine Næd
 þopum vier aller Mogleg Not þeing
 ed.

Minn Nerra Jesu / med þui þu erf
 fa ráðe vppsprettu Brunnur alls Go
 ds / allrar Gíafðu / þa læt þína Neils
 ge Nætar Gíafðu þllofa z renna vps
 an til vor / og endurljþga off huggun
 arsamlega / og gíeþ Línan a Þeifkleik
 vortar hryggelegtar Gþindar. Nelli
 þfer off þínu Glebennar Bidsmiore /
 ljþga off med þinne dýrnætu Ljþgan /
 z fírt off med þínum Kröpte .

Af þier og Fodurnum er þrampar
 ande fa Neilagur Undel hvar ad ee
 Gud jaþn þier og Fodurnum. Mann
 viðhellest og fer yper alla Zardar Kri
 ngiluno / vppfyller allt og vid Mlegt
 E. c v heidur

Hæddur öllu/ hæfi er einn Ande af þi
 er og Föðurnum/ af þessur bændum þr
 amparande/ Mann er það eilífa Sam
 band milli þín z Föðursins/ hvar miz
 þu eft eitt med Föðurnum/ og þo med
 Drottadelegum Drottakönlegum
 Natte.

Ad vassu/ minn Herri Jesu/ Þessu
 þinn Ande hæfi er sa Næðar z Gled
 ennar Vats straumur/ hvar med þu o
 aþlátanlega dryektar og þyller þa Mi
 artíkeru Gola Jerusalem sem þar er
 vppe / og giorer hana Druckna med
 Sögnude og Lyst/ so ad hun syngur þi
 er Gledenar Lopsaung oþlátanlega
 og þrífir og lepar þig med Minnest
 um Drottasung ad eilífðu.

O Herri Jesu/ Njörðu þyrstir Skal
 er vorar i þessum Eyndar dal/ epter Fö
 gnude þínum? Njörðu stærlega langar öll
 þitt Fölk Daglega epter slífum Drottum
 þínnar Næðar/ ad vor Njörðu mættu en
 durþína þar af. Öh/ minn Fader/ Min
 off

A Bernhardi

off Aurnum Munduðum þínum/ad smá
 cka einn Mola af þui sem þellur af Bo
 rdum Drottna þeirra. Þier Minnar þat
 vppe og Skýn/ Læted þeim Riettlæta
 Rigna yfer oss/ Eg meina Nerra Jesu/
 þinn Neilaga Anda/hamis Nugganer og
 Næddarþullan Fagnud/ so ad vier Skiep
 nubern þín / nættum þinna og smacka
 þann þyrsta Avogst eilíps Ljps/ so sem
 Vitnisburd eilíprar Gledde/ og Pant vor
 ar Minneskrar Arpleipdar.

Drottin/vier bidium þig/ aus þu vt
 yfer oss breiðande æstar Elde þíns Neila
 ga Anda/Dz hreinja/endurnya/vpplys/
 verm og vokua vor Niortu/ og styrk þar
 med vorar Samuiskur/og læt Niortu all
 ra Truadra verða eitt med þier/Suo ad
 vier aller siem eitt/og vilium eitt/og ad
 endalyctum nættum vier sia þig/og þig
 losa og dyrka Gud og DRotten vorn i
 Sion eilípslega/Amen.

O þu Neilaga/Daðskilianlega Þreining/
 þier sie Lof og Þactargierd/Dyrð og Nei
 dnr/nu og ad eilípu /Amen.

Capitulæ

Er ein agiæt Historia huor
 su Chriftelega og Gudlega sa Metla
 ge Gamle Lærepader Hieronymus hefur
 þated ad deya/ Og þessa Historiu hefur
 ein hans Læresueina upskripad/sa ed hiet
 Eusebius. Er eitt merkelegt Eptercæne
 huornen Madur christen skal skilia
 vid þessa Berolld/ og sopna bua
 tu Niedan i Fride.

2. Corinþ. 3. Vær erum jafnan med
 godum Luga/ og vitum það ad a medan vi
 er bœum i þessu Solde þa erum vier lange
 þra Þrottne/ Þu vier gaungum i Truie en
 æt i Siedanenne. Vær erum med godum
 Luga/ og hœpum myklu meire Lyst a ad vera
 þarlaget þra Læfamanum/ og nalaget þia
 Þrottne. Syrer þu festgæfum vier og ein
 ann/hugrt sem vier erum nalaget eða i Siarð
 ska/ad vier þœknunf hœnum / þuad vier
 þliotum aller ad openbreast þyrer Þomstole
 Christi. 7/er.

2. Timoth. 4. Eg verð snarlega þornþard
 ut/og

S. Hieronymi

ue/og Tjame minnar Vurtþarar stendur tíð
 Eg hepe gooda Varattu barist/Eg hepe hla
 uped þullfomnad/Eg hepe Truna geymt. Nu
 hiedanar er micr gylud Korona Rietelate
 slas/hugra Drottes hia Rietelate Domare
 mun a þeim Deige giera micr/Enn ecke all
 tinasta micr / heildur gillum þeim sem elja
 hans Tilkomu.

Huorneñ hinn sæle Hieron
 mus hepur fagurlega ⁊ linsplega þing
 gad sig þyter sinn Dauda.

Māner fíarustu Synet (sagde hā
 til sinna Læresueina) Eg mun
 ecke margt tala við þú þu hiedan
 í frá/ Þuiad þu Stund fíemur til hvor
 tar eg er þæddur. Eg er med þessā skil
 mala fomen í þennan Neim/ Ad eg
 skula þfergieþa þann aptur. Ja ad vñ
 þu/ Eg väre þa ældrei fæddur/ ef eg
 skulde ecke deþa aptur.

Enn Gud Drottes hepur ecke hā
 þt sijnum eingetnum Synet/ heildz gies
 ed hā þyter off alla í Daudan a. Krossc
 Ec viñ ennum

Þppa þad/ad vor Daude Þyðde þyr
er hans Daude deyddur og ad engu
gfordur verda. Þuiad eingen vor liper
fialpum fier/ og eingen deyr fialpum
fier. Lipu vier/ þa lipu vier Drottne/
deyur vier þa deyur vier Drottne/
so ad hært heildur vier lifum edur dey
um/ þa erum vier Drottne/ Þar þyr
er verður Ehtiskur neþdur einn Nerra
bæde Lipendra & Doudra.

Þuiad/med þui Ehtiskur hann er da
en/ þa hlíotum vier og so ad deya/ þui
eefe er Þrællefi meire fannum Nerra.

Efi med þui ad Ehtiskur vor Nerra
hann er vpprifenn/so ad hann denr eefe
þramar meir/ so munum vier og viffu
legg epter vora vpprifu eefe framar
meir edur optar deya/heildur hia hon
um vera i eilápre Dyrd.

Þuiad Ehtiskur hann er daen og
med honum er vor gamle Adam deyd/
dur/so þesse spndafulle freppur verða
ad engu / og ad vier skulum verða einn
Lífame

S. Siconymf

Lofame med Christo. Þar þyrer/ þú
þú Christur er vpprisen af Dæda/
þa munum vier og vpprisa med þons
um/ Þuiad vier erum þons Lider og
Limer. Og med þú ad Christur deyr
ecke þamar meir/ þa mun þad- eins
ganga til med oss.

Þar þyrer mjner allra fjarustu Ey
ner/ med þú eg glep nu vpp minn An
da þa veit eg og frue eg/ ad minn Lauf
nare liper/ og þann mun mig þier ept
er a sðasta Þeige vpp aptur vefia wr
Jordunne/ og i þessu minnu eigen Hól
de mun eg lifa minn Laufnara/ Þann
sama mun eg sig/ Ja/ eg skal þur/ eg
sem nu tala við þú/ og þuörn þier
flæd/ ad nu deyr þier þ þdar Augum
e ecke annar eda nætur i minn Stad/
Og þesse minn Augu med þuorium
egnu þorpe a þú þau munu
þann flæ.

Ec viq

Aminn

Aminning hins sæla Hiero
 nympi/er hann gærde sýnum Earesuein
 um sem stodu í fringum hann/ ad þeir
 skyldu glediast með honum/ að þui
 hann ætfe nu ad þara yr þessare
 Gynd í eilípan Fagnid.

Þar þyrer miner særustu Synet/
 Gæd vel til/ ad þier ganged þo' flæ/
 lega/ ecke so sem þauiser/ heildur so þ
 vifer. Ganged ecke epter Noldenu/
 Þuiad eþ þier ganged epter Noldenu/
 þa munu þier þeva/ heildur lifed ept/
 er Andanū/og deybed Þerk Noldens
 eg þagned nu med miet/. synged og ver
 ed glader. Legged að þdar Sorgar
 Klade/ z hrnagett ecke/ heildi glediast
 og fagned í Drottne/ Lofed hans
 Nopn og ateped honum Þyrdena.

Gæd husnen eg hefe allt til þssa
 geinged í giegnum Eld og Vatn/
 aiegnum Gynder z Narmungar þssa
 Ljpo/ en nu latut Drottin mig þema
 til

til Nafndar. Eg/vil jfinganga i Nwa
mæno Suds/ og lofa min Gud Dagla
ga. Góddan stóran Uvísing hef eg
af mænum Dauda/ Þuad Christur
mun hiedan i þra vera mitt Ljöp.

Stað/ Mitt Jorðnæft Næpse þef
setar Stóðbædar verður nu niðurbro
ted/oppa það eg þae aðað Nws nytt/
það sem ecke er mæ Nendum gjort/eist
Nws og einn Bvstæd sa Gilaður er a
Nimnum. Stæd eg aðfæde mig nu/
og legg að það Gat sem er Daudlegt
og þorgeingelegt/ek jfædest þu sem
er eistæft og þorgeingelegt.

Ningad til þef eg vered einn Þila
græmur/ Beggarande og þramande a
Jorðuðe/nu mun eg þara heim i mitt
tæsta eilýfa Jodurland. Stæd/ Nu
þiepst mæ það Nossed eptir þuorin
eg þepe hlapped/reist z rufed aða mæ
na Daga/ Nu þiem eg þr Mæþraña
Dal til Lioffens/þr Boda z Næfko til
Þrðatens/þr Jotæfenne til Ræfdom
D D fins

Þín/ör Drúsum til Sigurðslingar/
 eðar/ ör Nýgðske til Þagnadarens/
 ör þorgringelegu Lúpe/ til þess eilípa
 Lúps / ör Þhreineuðnum til Nels
 ónar.

Níer er eg blindur og Efilnings
 laus/ En nu kinn eg til Lioffens. Ní
 er er eg frakfur sár og Eivur/ En
 nu verð eg rielt heilkrýgtur. Níer hef
 eg veltst í Sorg og Ewt/ og í þung-
 um Gyndum/ en nu kinn eg til eilípa
 Þagnadar. Níer hef eg orðed í Lípán
 da Lúfama ed þepa Daglega/ enn nu
 þíð fyrsta hefst mitt rielta Lúf.

Enn framar þugleider og nþ
 arvegur S. Hieronymus Gynd þessa Lú
 ps/ og Gledur sig við þad ei
 lúpa Lúþ.

Ónóð er þa þessa Níems Lúþ. Ach
 og Þri/ þad ma heildur heita Dande ens
 Lúþ. Þuicad þad er eilt Gyndarpullt og
 súðsamlegt Lúþ/ pullt Gyndar og Nýgð
 ar/

S. Hieronymus

er/eitt Besalldar Líf/huort þlioslega fu-
rt lýdur. Þ þu Gyndarpulla Líf/ huod-
ertu' snifsamlegt? Þu spreft ad vera Blo-
masamlegt og þagurt/einn þyrt en Mad-
ur veit af þa vifnar þu. Þu ert eitt Líf-
blæð med Boda og allskyns Næskafem-
der/þulit Janifku/ þulit Þyfleifo/ Eitt
Líf sem þlioslega lýdur i burtu/og fknæ-
delega þorgeingur.

Þ þu þid Besala & Auma Líf/þess
leingur þu vater/þess seyttra ertu/þess lei-
ngra þu vtræter og þennr þig/ þess ræz-
verdur þu Dandanum. Þ þu þalluallia
Líf og snifsamlega/huod fullit ertu af A-
netian og Snertum/i hueriutu þyrt þess-
arat Biral'dar læta veyða sig og farga/
og verða þyrt sýna þræla fysting kofað
oder i Gúþpar Neluifkar Rualer og Þú-
fler. Sæll er þa sem þeckter Nreckuifse þá-
na og Þrette/ Sa þo enn sælle i m þar
kann vid ad þia/enn þa sæl'astur fim leyt-
ur er vtr þessare þine Næpð og Gynd/og
vel og Chriftelega er burtu þæcni.

Þu/Huersu sæl Afurðan er það/ad
loftg:apa vid ad þa einu Chriftelegan Da

ðó og Uppgang/ þá er betra enn Gull
 og Silfur/ þá þó er med sér þá ástra
 Besta og Aglætasta Vinning. Oh/ Nu
 að huplegur og sætur er slíkur Daude/
 Þá/ þá er ecke Daude/ & þá ma ecke heita
 Daude/ þunad hann stodar og hialpar til
 Eppsins/ þá stelfar fra settum og súðom
 um/ þá optelur Nurgur og Þorsta.

O þu Daude Daude/ þu ert vort verð
 um aller að lýða / Norsu vel gírer þu
 til þeirra Gudsbræddu? Einn þuorsu þá
 gírer þu til þeirra Dgudlegur Þu mids
 arlættar þá Drambsömu/ Ríflu og Vold
 regu/ og vpphefur þá Áumu. Þu gírer
 þá/ að þeir Gataku verða Metter/ & líu
 mur þeim Agiörmu í eilípa Gatakt/ þu
 fiennur þeim Dgudlegu til strapps & Ref
 singar / enn þeim Ríttlætu til Eilíps
 Þyrðar og Glede.

Ein hjartanleg Andvarpan
 og Gírd S. Hieronymi/ eftir síne Da
 nda stundu/ á hvarre þá mætte kem
 að til Eilípsrar Glede og
 Gnadsendar.

Ríð

S. Hieronymus

Kjære Daude/ kom þu/ kom þu með
 eina Lufulega Stund. O þu Lufu
 söla Stund/ mig langar mig eftir þi
 er/ mig líkar og velk. með ertu mæst
 O/ hversu þorleinger mig eftir þier
 Kom þu og syn mæst huorn mín Sál
 elskar/ Væssa þu mæst hvar mín Vins
 ur er/ og hvar minn Herri Christus
 hufst.

Kom þu hin söla Stund/ kom z lað
 mig eðle leingur smacta Gynnd þessa
 Láps/ Gud mín Begjærd/ræð þu vopn
 og riðt að mæst þína Nönd/z lað mig
 með þier. Sta þu/ mitt Hjarta er reð
 trúðwed að þylgia þier/ i Sálleik og
 Alm þína Smyrsla/ allt þar til þu les
 der mig i Herberge Hæffens míns Dr
 offens/so að eg verðe gládur/ þá eg lík
 em þyrt þitt Auglit. Oh þá vil eg
 Lueda og spjagia/ og vera lýstugur/ og
 lopa mín Gud.

Oh/ huad þægur/ huad ægtæfleg
 þsteleg ertu hin Góða Stund/ stóla

ga langar mig eftir þier/ Kom snart/
duel ekki leinge/ Þuad minnet Ljþdög
at þafa Enda/og min Ar eru hiali
ðen sem Ekugge.

Kom minn Gud med einn Lufkust
lañ Enda/og laet mig finna einn ljt. ñ
Smect þins Sagnadar / Þuad med
Glede girnest eg þig/ z ap þine Mart
ans Bnadsfemd heþ eg glaest/alla mi
na Daga. Laet mig vop/minn Gud/
laet mig vop til þinnar Drdar/so sem
þu voptoest minn Nerra Jesum/ fyrir
hvern eg er alla reidu Saluholpen z
Lifande orðen/Ljt Naddar Augum þi
num til min/og hialpa miet / Leystu
mig þra þessare margfalldre Nend og
Mædu/og þra Nende minna Dvina.
Grelsa minna Sæl vr Fangelse þessa
Gymbardals/z þap hana vegna My
stunat þinnar/þangad sem minn Livse
Laufnare Nerran Jesus er og rísker/
Þingad til heþ eg orðed að bwa z byg
ða i Gymb þessare/so sem minn Fader
Adam

Adam h  pde það forþient. O Gud
 gr  pe eg m  ste eitt sinn j  ganga i Tu
 ria g  rd m  ns Herfa Jesu / z þlocka
 þ  r þ   edla Av  rtu h  s M    unat.

M  ner L   dagar eru l  dnar i burtu
 so sem Reg  uc/ og mitt H  l  d er v    
 þorn  d so sem Ney/m    Gud/ s   þu
 L  me er til ad þu m    uner m  er/du
 el þu e  ke leinge/drag það ei v  ndann/
 m    D       / Fl  t þ  r ad þr  lsa
 mig/þu  d mitt H  arta er sl   t   r st  r
 re G    u/og langar e  ter þ  r.

M    D       / g    m  er L       
 la Burt  r/ so ad eg s  e z s  le  t það
 sem eg frue/og ad eg meige s  a z þ    
 la þ  na D  rd h     ar eg v  na. Þu
 ad so leinge sem eg er h  er / þ   er s  
 R    ing m   g l   el (m    Gud) sem eg
 he  e    þ  r. G    þ   eg er i burt h  ied
 an/þ   mun eg s  a m    D       / so
 sem h     er.

Þu Daude/þu   rt ad v    u   gnar  
 gur/z gr    legur/    þ   m      H  g   þ  
 D o i   gur

gur og fríður/hyr og heildur væst. Þu
ert að sofðu hræðelegur/og hvar kann
að standa þér í mote? Kongar a Þor
duke hræðast þig/því þu tekur Mughe
eyrte fra Hópdingium/ og frelsar þá
Desolu/ þu í sundur brýtur Wallo þi
ns Ogudlega/ enn Wallo þins Rietts
laata eykur þu/ Þín Grind og Keide
er allum Eunnug a Þordunne/ so að all
Berolden stelpur og titrar og hræðast
þig.

Kom þu þin sæla Daðastund/ Kom
minn Gud/ Kom með lufusæla Burt
þer/og luf vpp Eppsins Dyrum þyrer
Sælu minne/ þeim þu hefur vpplofed
þyrer minnum Herri Jesu/ So sem þu
hefur þyrerhepted mier styrer hann/ so
að eg meige í Fríde hufast/ og að eg
bwe þia þér eilíflega. Com mig eitt
stí leggja þra mier þ dandlega Þperst
ade minns Eppama/ hvaru eg er nu
om vafdur/ og ísladast Nialpræðans
Motte/ z Stunda eilíps Fagnadar -
Dh

Oh þuorsu langar mána Gæf eptir
 sýnum æstvin/ Ja/ eptir sýnum Brud-
 guma/ so að af æft & þorleingingu er
 þun Mættlaus og Mædd þuiad i þess-
 are Berold hefr eg leifad þann/ og
 eðfe ean nu þann þundad. Eptir
 þessarar Beroldar þafa fundad mig
 i þessare Gyðemorku/ þr sem vnganga
 i þessare Gyð/ og særdu mig/ Hofd-
 ingar þessa Neims/ Dioplarner þafa
 mig Gærum leimstrad og Klædum sú-
 pt. Minn Gud/ Nuad þunlega er eg
 leimstradur/ þuorsu er eg þyrer Kross
 og Kofgang niðurlæftradur.

Ja minn Gud/ Þagen allan i glegn
 um náða mig Þvinter mæner/ og ræða
 falsklega i mote mier. Þeir tala eit-
 urlega i mote mier/ alla vegana/ og
 stríða i glegn mier þyrer vngua Gæf/
 af þui eg elsta þig þa eru þeir i mote
 mier/ Ean eg badst þyrer.

Þar þyrer þom nu mín Dandastúð
 þom og þves eðfe leinge. Minn Gud
 D D D Þros

Brist i sundur Bogast og Magtena/
 Skjöld og Sverd minna Drina z gi
 or Enda a þra ofræde. Drottin/drag
 þu það ecke vndan/ þa mitt Hiarta er
 i store Angist/ vegna minna marg
 palltra Nermunga og Eymda. End
 urlæppa þu minna Sæl med þānum
 huggunarsomum Orðum/ min Gud/
 heyr þu minna Rødd/ kom i Dag og
 þrelsa mig/vertu mæ ecke þu a mæte.
 Epter þær minn Gud þyrster Sæl
 minna/ Nær skal eg koma þangad/ so
 æd eg þæ þitt Andlit? Mæn Tær eru
 minn Gæda Rott og Dag i þessu Ey
 mdardal. Já/ Mæda og Eyræde Næ
 gd og Einnan Eymd og Anaud/ Mæg
 ur og Þoiste/ þæsta og Bolur/ Þāna
 og Þlæga hapa vered mitt Daglegt
 Braud.

Min Gud/ heyrdu nu Andvarpan
 þess sem i Fongelse er/ og leys mig wt
 minnum Fiotrum. Tak ad þær þann
 ayme og vesala hungrada Son wt
 Eymd

Eymdar Nýðeðe/og kom honum ap-
 fur til sjns Hóðurs. Tók mig upp þín
 Aumia Lezarem/eg sem er hláðinn af
 Kaunum/ og þlyt mig í Abrahams
 Skaut. Tók mig ínganga í þín eidd
 þá Þingard /þu Drottinn Zebaoth/
 so að eg stände hjer ecke leingur Íd-
 tulaus í Eymdeðe.

Leys mig fra öllu Illu/í fjáleid mig
 í það eilípa Líp/prelsa mig vt Myrk-
 rum í Skugga Daudans/sígt þu Bo-
 nd minnar Eymdar / og prelsa þann
 Nertefna og Fangna sem þig afkall-
 ar. Þpplst þann Blinda/og tress þu
 vid þann Þerka. Barduen þann Fram-
 onda og Födurlausar / Gyndu nner
 Andlit þitt í þessu Myrk-ri/og hugga
 mig í mínum Eymdordal. Þpplst
 þu mig mín Gud/Þpplst þu mig á þí-
 fore Stundu/so að eg sofne ecke í Da-
 udanum.

Þegar sa Neilage Guds Mäður tala-
 de þetta og afháð þess hättar/ þá vrdum
 D d vj vjer

viat ællet sem stodum i fringum hann ap
Niarta Nægguer / og eingenn var so
sem Lærun kune ad hallda.

S. Hieronymus blesar up
er sína Brædur / æ ætallar. Nerran Jesu
mög æminnelega / og bidur um þarja
la Burtþarar Stund.

Efter þessa Ræðu snere sier sa Nels
lage Guds. Madur til sinna Brædra / og
Særefueta / sem stodu þar i fringum hann /
og talade so med lúfum Ordum. Kom
ed hingad míner Eyner / ad eg æhrære
þdur ædur enn eg skilti vid þdur. Þa vi
er nu geingum ad honum / toof hann einn
epter amani sier i Fadn / og minntest vid
huern og einn med Fridarens Koffe.

Þar epter vpphoop hann nokkud lífe
ed sína Rædd / riette vpp sínar bædar Mo
ndur / leit Nugarlæflega æ audmúflega til
Nimans / snere sínum Augum / þullum ap
Þagnadar Lærum til síns Lausnara og
sagde. Minn allra elstulegast Nerra
Jesu / þa erc minn Styrkar / minn Nuggum
miff

C. Hieronymi

mitt Athuats/minn Lausnare og Nerra/
 minn Dyrð og Næðsæ/ a hugn eg treue
 og treyfe/og hugn eg hepe elskad. Já/
 þu ert minn Guðsæmd/ mitt Traust og
 minn einfæ Bon. Þ þu Ljupins Nertur
 ge/falla þu a mig/þa vil eg ansa þier og
 koma til þijn.

Drotten / þu Skapare allra Muta/
 Sia þu/ og er Þarf þinna Nanda Á
 Jorðu hefur þu skapad mig/med Bein
 um og Sinum hefur þu samteimt mig/
 Já/þu ert þyrer mig dæm/Ljup & Mjök
 um hefur þu veitt mier. Riettu ad mier
 þjula Næðar Nond/Þið þu mier ad koma
 til þijn/minn Drotten/og þresta þri
 ecke leinge/ Þrið Eimn er kernen ad
 Molliden þare aptur i Mollidena/og min
 Ande þare vpp til þijn/ minn Lausnare/
 þu sem þann hefur hingad gieped.

Lat þu vpp þyrer mier Dyr Ljupins
 so sem þu miet lofad hefur þa þu hieft
 e Krossinum þyrer mig/so sm ein Spill
 virfe/þatad þa þu sagder til Kæningans/
 3 Dag skalltu vera med mier i Paradis
 þa þjstu miet ljfa einnæþssu þinu sama.

O ljúpa Mítra-Jesu/mín Brudgume/
 kom þú/Sjá/eg hepe þig í mínu Mítra-
 ta/Eg sleppe þér eðle þyrt enn þu jule
 iber mig í Mítra þinnar Dyrðar. Þú ert
 að sönnu mínu Lausnare/sím mig til Mei-
 dits setur/og mitt Hefud vpphefur/ Þú
 ert mitt Mítra-præde og míni Bessan/ taf
 mig vpp mínu Guð vegna Mískunnar
 þinnar/so sém þu vppthóft þann Anna
 Kanningia/sím ofallade þig/ þa þu Dep-
 der a Krossinum/Leat mig jnn ganga til
 þíni í eilífa Sæli og Sálshíalpi.

Lyt þu a Dróttén/hier er eg Áminur/
 eins og þa Blinde þia Þeigenum/ og eg
 afalla þig/Jesús Sonur Dávids Míss-
 lina þu muer/ so eg síæ og skode þitt ei-
 ljúpa Lios/þú þu ert þad eilífa Dýrele-
 ga Liosed. Oh/ þúertú flagade þa gamle
 Tobias í þínum Blindleika/Muoda Gle-
 de skal eg hapa (sagde þa) þar eg blýt
 að sitia í Místrum/og Lios Mímens. Kan
 eg eðle að síæ?

Dróttén/Þu ert þad eilífa Lios/æn
 þúertú að eingen Þíská/eingen Sálleifur-
 ringen Skilningur er / Þeplis þu mín

Augu

G. Hieronymi

Augu/so eg seyne ecke i Daudanum sho
ad min Dvinur ha'et ecke um/ad hñ se
mier oplugre og yperstetlare orden.

Eg er mettur og mæddur og þreptur
af þessu Lipse/þar fyrir lat eg míra Kl
egun ganga/eg seiae/Drottin/Eg er fra
nkur/Herra/eg er Þeyfur/Wíner Sjþda
gar hapa stýr af Sorqum/æ min Lirre
af Anduarpan/Mín Mættur er i burtu
vegna mína Misgiotda/æ mín Bein eru
Mættlaus ord inn.

Þar fyrir firn eg til þýn/DK-ttenn
minn Grædare/læfna þu mig/þa vèrd eg
Heill/hialpa mier/þa er eg holpeð/Sia
þu/eg treyste vppa þig/ lat mig ecke til
Skafnar verda.

G. Hieronymus medfiennir

ad hann er eckert/æ hagleider Halei'a Gu
ds Belgjörninga/sem honum eru veittir/
i Christo/eg bidur en þamar ad hann mei
ge leystur verda fra Comd og Norm
ungu þessa Lipse.

Ann hvar er eg? O þu allra fari
D d við eke

ofte Nerra Jesu/ ad eg þore so diarflor
ga ad tala til þán? Eg er enn syndug
ur Matur/ og i Syndenne gíeten og
þæddur og vppalen/ eg er eitt illa lúft
ande Nra/ eitt ohreint óþekktar Rier z
flam: Mæðlamatur/ O Nerra/vægdur
míer/ Ef þu vilt ganga i Dom við
mig þa vinnur þu/ þuiad eg er þyrer
þánn Auglúse minnæ enn Grastra.

O Kotten/ fyrer gíep míer allar mínn
ar Eynder/ z drag þu mig auman vpp
ur Ohretnendonum.

Gítt verd eg ad seigia/ mínn O Kotten
lát þier það þoknast. Gítt munu
flusa míer i burru fra þier/ þuiad þu
ert minn Gud/ og þítt Noll er op mí
nn Nollde / og þínn Wein eru ap mí
num Weinum. þuiad þo þu hafest all
þrei flíed við þínn Níamess? Góðurs
haggre Nond/ þa hefur þu þo samt
læst a þig mínn moflega Mætturu
og ert nú sannur Gud og Matur/ i
eðne Personu. þuiad huad þu varst

ad eidi þu þertu/ z huad þu vort eðe
þad þæt þu vppa þig tífed.

Hver þyrir þa þefur þu giort þetta
þora Þerf/ og giort foddan Teingd/
er vid mig/ og ert erten so nafomen mi
er? Eðilega til þess/ ad eg meige ha
fa allt mitt Traust a þier/ og hapa
Næle og Althvarp hia þier/ sem hia
mánum eðfulegum Þroður/ Eg vona
ad þu munet ap þíarre Næd og Wp
þun / lata mig niofande verða þíar
Guddeino Gíastu.

Taf þig vpp min Gud og hialpa
míer/ Nís vpp min Nerra og leys þu
míe/ Gíe/ so sem Níortefi þyrir ept
er feist þu Þatne/ Níðkán Þerfa þerur
Eal mán til þæn þu lifonde Lásfins
Þrúfur/ so ad eg med Fagnade fæe ad
ausa Þatned wr þánu in Níalþrædis
Þrúfe/ og hiedan i þra aðdrei lade nð
æun Þerfa. Hvenat mun eg foma
og birtast fyrir þánu Auglite? Enu
þier til mán Þrotten z leys þu Eal
E e mánna

mána/ Lat mig burt or þessme Þens
re Þeröldu/ og frelsa mig í þra öllum
mánum Dvínun.

Mín Grælfare/ Stótu mínar Synir
er verða saman vegnar við það Þes
þa sem eg hepe lided/ þa munde Spnd
er mínar vera myllu þyngru og mæn
enn Sandur a Siapar Botne. Þar
sprer/ ep þu buelur leinge þa hlpt eg
þess leingur ad liggia í Eyndum og
Harmungum mínum.

O Herra mín Martans Huggu/
Kom þu/ so ad eg mætte Endurlifaz
mig í þier/ Kom mín Martans Bræ
stid/ z syn þu mier Myllu þína/ so es
mætte na þier/ mín. Fagnudur z mitt
Hjalpræde. Þuiad lifa so sem Crist
es mætti forleinger epter Hugsdarstun
du síne/ so langar mána Sam til þess.
Dróttin leat mána Græbeidne Komu
þrer þitt Huglit/ so ad Nond þan le
pse mig.

Qto

Ein agiæt og aluatleg Tath

ing hins sæla Hieronymi / i huerre hana
 safar og med iener synar Misgrorder / og
 bidur um Fyrergieþning Eyndan
 na / og eilæpa Sæluhjalp.

Stu þu min Eyndeg er so same Ma
 tur sem giest opar til Jericho / og þiell
 þar a mille Mordingia. Aurr Drottin /
 hvarsi hryggelega hafa þeir sært mig og
 halpdandan lated eftir liggia. Kom þu
 Drottin / þu gode Samaritane, kom og tæ
 mig upp / og giet mig Neisbrygðan.

Eg hepe þunglega myndgast alla mi
 na Sæpdaga / og giert þu þi er þyrer þu
 min Auglite. Eg hepe ecke astundad ad
 þeckis þig riettelega / Þacklausur hepe eg
 vered þyrer alla þina Belgierninga. Ecke
 þe þe eg lopad og dýrðlad þitt Nafn sem
 eg skyldi & verduot er / Þu & es olldā þef
 eg þagad þer Sænklerum / ea þo þu
 hoper staded & klappad a minnar Martars
 Þyr / þa þef eg vered latit og leður / og
 þef ecke med myndu þig medtefed sem eg
 ætse ad giera.

Mitt Hóld og þéan Auma Málfa
 set þef eg ópmieg elskad/þuor að þó for
 geingur og að engur verður sm Siggæ-
 Gaurgab þef eg mig með ótierlegum Dr
 dum/og eg þef cæred latur eg æstættum
 at lífæll að þeyra/ðola & lesa þitt þeilaga
 Ord. Mjñ Augli þapa ecke avallit stú-
 ed sier þra Niegoma þessarar Þeralldar/
 ecke þellður Eyru mjñ fra ængtsamlegum
 Rædum. Dpt þef eg læted minn Dæum
 ga líða Þeyð/og ecke þionad þerim mig
 mýnum Mondū / Og mjñer Fætur þapa
 vered þlioter til Eyndareñar.

Minn Gud/Quað er þerþ að eg fæ-
 le margt þier um/Þra Quirple eg allt til
 Þia er ecke Neilþrygde a mier. Auvi
 minn Þerta Þesu / Þepder þu ecke dæd
 þyrer mig a Krossenim/eg mig endurley-
 þa þepde Gæll mjñ orded að vera i
 Meluhte eilíflega. En nu er eg erden Mi
 uttdære þiñat storn Endurlausnar. D
 minn Sausinare/forþredu mig ecke/& fæsta
 mier ecke þra þier/þuora þu þepur ið-þy
 et fæpp med þými Þiesiada þyrnæta Bl
 ode. Sia þu/eg er einmanna villutæpano
 de fæub

þe Snydur. Gode Næder/leita þu að mi-
er/ber mig til þíns Sandabross / suo að
Þið þín jannar.

Mín Nialpare/þu hefur loðað mætt/
að a þuorium Tjma einn áumur Sýnda
re anduarpur til þín/þa skule hann vera
holpen. Lít þu a/ad eg er að Níarta hr
þggur/og vidurfiene minnar Sýnder/ og
minnar Múgiorder eru jafnlega mætt þyr
er Augum/Sannarlega og með ríettu er
eg ómakleg: /að eg skule heita þúi Sonar/
Þuiad eg hepe sýndgáð i Nímenen/æ þyr
þer þier.

Mín Lausnare/ læt mig þa að hýra
Þagnud og Þiadsemd / og sínu Auglite
þ þu þra Sýndum mínum/Ásmadu af
læt minnar Múgiorder/eftir stærð Músk-
unar þínar/ og fasta mætt eðfe þra þínu
Auglite. Gíor eðfe víð mig eftir mínum
Sýndum/ og endurgíastíð mætt eðfe eftir
mínum Múgiornígunum.

Níalpa mætt Gud míns Níaloradís/
æ leys mig þegna Þyrðar þíns Náps.
Sýn a mætt Múskun þína/eftir þínum
gæðum Þílla/so að eg meíge þra i Níu

se þínu eilíflega / og með þeim öðrum
þar eru / lopa og þrýsa þig að eilífu.

Laf þig upp minn Drött / & kom til
mín. O allra hjartalégaste Brúðgume
Sælar minnar / Líf ecke þar á / að ég er
so mæg af Syndum sargadur / Nefndur
kom & lást mig síð þitt Andlit. Lást mig
hefja Kaustena þína þú þun er sæt / og
þitt Andlit er æðrlegt og Blátt.

Enn þu ecke Auglite þínu hjart þra
mítt / & vilt ecke frá þræle þínum / þegar
mín Stúð fíemur. Gief mig ecke í Va
ld og vilja mína Dóma / Þú (g býð þítt
á eg true af Niarta / að eg mune síð það
Goda Dröttens í Lande Lífande Mána.

Róm að eins mín Brúðgume / Lættun
ættur ganga í þína Eilífa Paradís / so
við sínum hærne þar grænfat / hærne
þar Blómgar í þínum eilífa Aldingara
de. Giördu Græt mín að Fagnude / Me
gdu Gyra þítt til mín / Róm og þítt þú
er að leysa mig út þessum Gyndar dal.

Þetta var einn Ræða þess hellega Mána
með grætande Tærri / og upplyptum Lóndu /
& að þess endadre / þagði þá Ása Grund.

**Su síðasta Bæn hins He-
ilaga Jeronymi/huorre endadre
hann er floknadur.**

**O þu Sonur hins lifanda Guds/
þu sem alleina fyrir allt Verasldarelli-
ar Þopphaf þæddur ert ap þánum Fæ-
dur ad ei: þu. Sæler eru þeir sem el-
ska þig/og eðle girnast aðlad enn þig.
Sæler eru þeir sem daglega huga vñ
þig/og þín verðuglega nepta. Sæler
eru þeir sem blápa i þier/og alla sína
Daga ganga a þánum Begum.**

**Ud vassu mín Herro Jesu/Huor hñ
piñur þig/sa piñr Edped/Ja/þáft eit
Epp sñ. eilæplega er zivarer/z enguon
Enda hefur. Þorum Sælum ertu
Dagleg Fæda/ mig sñt z Þyrleg/z
þræðarlega good og fóstuleg/ þeirre en
nætur öñur Heilfulip. Huorsu liuple-
gan hefur þu sñnt þig/med þánu Na-
dar Teiknum? Huorsu Dasamlega
z fæptuglega kannaðu ad láppga? Þu
huggar/þu láppgar a alla hñtt/z la-**

er off vaxa z þroost i þinne Næd og
þinum Sæpum. Drottinn þu heia
z þinnestka Braud/ þuorsu Næder
erfur z Willdur ertu/ þuad þpergnæp
anlega: stoor z mæfel er þinn Siællast
þuad þu vte þyrger onguan Mann/
nema þuad eins að þā skente ecke um
að koma til þān. Sie nockur Þing-
ur z lǽtill/ þa kome til þān/ og ete/ þa
mun þān vaxa z verda stoor/ þān mū
leggja af sǽna Þernstu/ og ganga a
Þeige þeirrar ríettu Biskupar.

Er nockur vepfur eā nu/ þa þlyte
fer til þān z ete/ þa mun þān iofnina
ri verda sterkur. Sie nockur Frankur
þa mun verda Heilbringdur/ Sie nock-
ur i Synnunum Daudur/ z ep þā þep-
ur þig/ þa mun þā oblast eilǽpt. Lǽp-
þan þān fær eingest lipad um eitt. Au-
gnablif. Þu ert þa alleina sem Eðped
stepur öllum Skiepnum.

Sia þu minn Lausnare/ þuorsu að
mitt Þiarta er Mættlaust/ og þuorsu
mitt

mitt Hædd er veykt og vanmegna
 Gud minns Niarta og mitt Slutskipi
 te/mitt eilæse Gud/Pu alleina ert Þu
 aðsend og lifsgan minns Niarta/I þu
 er gledur sig Sól mín/ z min Andas
 langar til þínu. Þuiad hvar sem sney
 þra þier/þa þyrir þu st ad eilæpu.

Kom minn Drottinn/og læt eðla
 Nialp þína vera langt þra mæ. Næ
 ig þu að mæ þitt Mýskunar Gefa/
 Læt mig auman og hungradan niotan
 de verda þinnar Nuggunar/ so að eg
 verda faddur og lipe/og sýdan lose þitt
 Nafn eilæplega.

Pu híd sanna eilæpa osynelega Eioz
 huort alldrei floktnar/ og öll Truud
 Niortu vpplöser / Gía þu/hier er eg f
 emz og þa Blinde þia Beigenum/ og
 Laða til þín/ Jesus Sonur Davids
 hialpa þu mæ/ Læt vpp mín Niarta
 ans Augu/so að eg síae þig.

Drottinn Mýskuna mæ Numum
 Spndugū/Pu ert að vafu mín Nialp
 G e v

z mitt Achuart/ O Herra/ Hialpa me
 er til eilæprer Sæluhialpar. Og þo
 eg gange i glegnum mörkuðan Daud-
 ans Dal/ þa er eg þo óduðen þyrer
 Bluckne/ þuiad þu ert hia mæ.

Hæ ligg eg nu min gode Herra Je-
 su/ z legg mig til Suesns. Drottenn
 Eim/ Eupprek mig aptur/ so ad eg veg
 same þitt Næm. Krankur er eg/ z ve-
 þur/ z eingei Stofz er nu meir i mig
 nu Nollde/ Drottinn min Græðare hia
 lpa þu mæ. Næfenn er eg z lfd Kul-
 da. Drottinn Klæd þu mig med Klæde
 þíns Kieftlættis. Minn Sæl er hung-
 rud/ i Gynid z Besold þessare/ þu Dr-
 ottinn ert su sanna Gæðan/ lifsga þu Min-
 sta mitt. Minna Sæl þyrstir/ Drott-
 inn/ þu ert sa Læfnis Druckuren/ lifp-
 ga þu Sæl minna/ og drepp a hana
 med þíne Hialpar Nuggen.

Hæ er eg fastur sem i dýpum Leir
 og stingen Kraptur nie Styrkur er meir
 se i mæ. Eg er kornen i Elgparena
 Dimp

Dú/ z Stormuren við nýdur soðna
 mæ/ Eg hefe þallad so eg er hæs ord
 en/ z Botnen Daudans eru fæmen
 allt ad minne Sælu. Sæns mig we
 þessum Bøndum/ Drottin minn Bern
 are/ minn Laufnære/ minn Nialpore/
 minn Naggare/ minn Styrkur/ minn
 Kongur z minn Gud.

Þ þinnar Nendur þel eg minn An
 da/ Þutad þu Næpur endurleyft mig a
 Krossins Tria/ og vðvegad mæ Rýst
 un z eilæst Enf. Eist þu til minn Drott
 en z iðlystia þig yper minna Gæmd/
 z gæp mig ei i minna Dvina Nendr.

Nu vil eg ið ganga i þa eilæpu Bæ
 adfernd z Sælu Drottens/ z i Næse
 minna Guds blæfa og bwa/ nu fra þess
 fu og ad eilæpu/ Amen/ Amen.

Med þessum Vædum er sa Gode Guds
 Mædur z Kienepæder flæknædur sem eist
 Lios/ og er i Gude soþnædur.

Gude alleina'ste Dyrð og Gæstur vñ all
 ær allter og ad eilæpu/ Amen

Huggunar Greiner þyrer Sorgpullar & hrellðar Samvístur.

Esai. 1. Cap.

Húced og hreinsed þdur / Tofed
í burt þra inngu Auglite þdatt vondst
legt Aihæpe. Þó að þdar Syndur
være Kaudar sem Blood / þa skulu þær
verða húttar sem Snur. Og þó þær
sieu raudar sem Røos / þa skulu þær ve
roa húttar sem Bl.

Ezech. 33. Cap.

So sannarlega sem eg lípe seiger
Þkotten Gud / þa heþ eg öngva þoch
nan a Dauda hins ogudlega / hellsur
vil eg hann snue. stæ þra sðnu íllu A
hæpe / og lípe. So snued þdur nu þra
þdru íllu Aihæse / Quar þyrer vilie
þier deya / þier af Røse Israels.

1. Johan. 1. Cap

Þþ að vier medstænnum vorat Syn
der / þa er Gud trær og rættlætur so
þann þyrergiefur oss vorat Syndur &
hreinsar oss af öllu Kænglæte.

Es

Luc. 11. Cop.

Eg seige yður / So mun Tognubur vera a Nimmum / yfer etnum Syndugum sem Tödran Storer / meir en yfer nyu og Njútäger Riettslættum (vi ecke þurpa Tödranat vid.

Chrysostomus.

Nuad er Synden að reifna hia Guðs Myssunferme? Ecke annað enn sa sem eirn Konguloar Þeður / þuor ed ap litlum Vinde verður sundur slitenn og sýtur i Durt.

Cyrillus.

Med þui að þr hapa vðlast Næð e Myssun / sem segdu sýnat Nendur a Herroft Christum / þuor vill þa oruin last i sýnum Syndum / þuorsu stoorar sem þar funna að vera / Eða þuor vill stættast sýn að Eoma fram þyrer Guð / so að hafi þae Næð og Sprergrþning Syndanna?

Origenes.

Suo seiger Guð / Medgættu þína Synd sýter miet / þa vil eg Bannhenra
E e vð þig

þig/so sem mitt. Neilagst Fölk. Hér
heyrer þu / ad þu þu siert einn Slæpa
Modur/þegar þu i mætar þína Spnd/
og snyr þjer/þa vill Gud halda þig
Neilagan/eins og þu heyrer allðrei sy
ndgæd. Þar fyrer. Skulu þeir ecke efa
Guds Næd / sem siert snua til Guds/
þuiad. Synden kæn allðrei ad verða so
stor/ad þun kæn ad vera meire en Gu
ds Næd.

Chrysostomus.

A Lektamanum kæn. Modur ad ha
pa so stor Sær/ad þau siert olæfna
leg/ þa a Skulnæer eckert. Sær ein
gæf Adorna so stor/ad þun verðr ecke
læfnud / ep. ad vier ad eins biddium om
Næd/og gignust þana ap Mæta.

Idem.

Engen Synd er so þung og stor/
ad þun siert meire enn Guds Næd/þeg
er vier ad eins gignum Adran i riettan
Læma/og biddium om Næd.

Idem.

Synden hefur ad vassu siert Mætt v

þu ad

skila

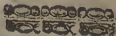
þína Stærd/og þinn Mæta/er þar a
mote hefur Guðs Mæd vnguð Mæ
ta/hun er Dendanleg/hun yfergeing
ur allri Kænglæse. Nuxa þar vinn/þeg
ar einn Gæðnefste þellur i Gæðenn/þa
flæknar þa þi þænsnart/Gæðs eru vo
rar Gynder þia Guðs Mæfturnfeme.

Þem.

Gæðen Mædur skal æruinlast i þi
num Gyndu/hærsu þungar sem þær
eru/þi vier þofum þar a mote einn flæ
kna Læknara/sem oð Gær þa ad læ
kna/þegar vier ad eins sponum þonum
vor Gær/og hærsu Mæuænleg sem
þau eru/þa þa þa þi hefur nög

Mæd ad hreinsa off of vor
um Gyndum.

Gæðer Mæfturnfeme.



Handwritten text in a cursive script, likely Persian or Urdu, covering the entire page. The text is arranged in approximately 15 horizontal lines. The script is dense and flowing, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The overall appearance is that of an old manuscript or a page from a historical document.



